

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

27 SEPTEMBRE 2005

**Questions
et
Réponses**

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2004-2005

27 SEPTEMBER 2005

**Vragen
en
Antwoorden**

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
—	—		—	—
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

* Question sans réponse
 ** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
 ** Voorlopig antwoord

Premier ministre**Eerste minister**

18.8.2005	3-3204	Creyelman	Famille royale. — Activités officielles. Koninklijke familie. — Officiële activiteiten.	4261
18.8.2005	3-3205	Verreycken	Membres du Palais. — Règles protocolaires. Leden van het Hof. — Protocolaire regels.	4262

*
 * *

**Vice-première ministre
 et ministre de la Justice****Vice-eerste minister
 en minister van Justitie**

14.10.2004	3-1595	Brotcorne	Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	4263
23.2.2005	3-2246	Mme/Mevr. Jansegers	Trafic d'êtres humains. — Aéroports régionaux. — Personnel. — Contrôle. Mensensmokkel. — Regionale luchthavens. — Personeel. — Controle.	4264
3.6.2005	3-2801	Mme/Mevr. Jansegers	Meurtres et tentatives de meurtres. — Crimes d'honneur. — Traitement et prévention par les services de police. Moorden en pogingen tot moord. — Eerwraak. — Behandeling en preventie door de politiediensten.	4265
15.7.2005	3-3027	Vandenberghe H.	« Sackjacking ». — Nombre de cas. — Arrestations et poursuites. — Répression. « Sackjacking ». — Aantal gevallen. — Aanhoudingen en vervolgin- gen. — Bestrijding.	4266
4.8.2005	3-3110	Vandenberghe H.	** Défaut d'assurance automobile — Bureau de tarification. — Refus de demandes d'assurance. Niet-verzekering van auto's. — Tariferingsbureau. — Weigering van verzekeringsaanvragen.	4259
9.8.2005	3-3140	Vandenberghe H.	Traite des femmes. — Agences matrimoniales internationales. — Nombre d'établissements en Belgique. — Plaintes relatives à des agences matrimoniales. Vrouwenhandel. — Internationale relatiebureaus. — Aantal vestigin- gen in België. — Klachten over relatiebemiddeling.	4268

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
11.8.2005	3-3160	Brotcorne	* Prisons. — Surpopulation. Gevangenis­sen. — Overbevolking.	4233
11.8.2005	3-3162	Mme/Mevr. de Bethune	* Transsexualité. — Chiffres 2004. Transseksualiteit. — Cijfers 2004.	4233
11.8.2005	3-3163	Mme/Mevr. de Bethune	Obtention de la nationalité belge par les hommes et les femmes. — Chiffres 2004. Verkrijging van de Belgische nationaliteit door mannen en vrouwen. — Cijfers 2004.	4269
11.8.2005	3-3177	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4270
11.8.2005	3-3192	Mme/Mevr. de Bethune	* Mariages de complaisance. — Chiffres pour 2004. Schijnhuwelijken. — Cijfers 2004.	4234
11.8.2005	3-3193	Mme/Mevr. Hermans	* Escroquerie par téléphone. Oplichting over de telefoon.	4234
18.8.2005	3-3206	Verreycken	* Membres du Palais. — Règles protocolaires. Leden van het Hof. — Protocollaire regels.	4235
23.8.2005	3-3245	Mme/Mevr. De Roeck	* Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4236

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

7.1.2005	3-1990	Steverlynck	Transactions commerciales. — Retard de paiement. Handelstransacties. — Betalingsachterstand.	4271
27.4.2005	3-2540	Vandenberghé H.	Services publics fédéraux. — Recours aux avocats. Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.	4273
6.5.2005	3-2640	Brotcorne	Conservations des hypothèques. — Statut des employés. Bewaring der hypothe­ken. — Statuut van de bedien­den.	4273
6.5.2005	3-2643	Brotcorne	SPF Finances. — Brevets 10S2 dans le cadre de la nouvelle carrière du niveau A. — Valorisation. — Organisation d'épreuves. FOD Financiën. — Brevet­ten 10S2 in het kader van de nieuwe loopbaan van niveau A. — Valorisatie. — Organisatie van proeven.	4274
12.5.2005	3-2676	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Prestations de services à une indivision. — Facture. — Mentions. BTW. — Verstrekken van diensten aan een onverdeeldheid. — Vermeldingen.	4275
17.6.2005	3-2921	Brotcorne	Réforme Coperfin. — Transformation de l'administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER). — Piliers « Particuliers », « PME » et « Grandes Entreprises ». — Mise en œuvre. Coperfinhervorming. — Omvorming van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit (AOIF). — Pijlers « Particu- lieren », « KMO » en « Grote Ondernemingen ». — Uitvoering.	4276

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.6.2005	3-2940	Vandenberghé H.	Fraude financière par courriel falsifié. — « Phising ». — Mesures supplémentaires. Financiële fraude via vervalste e-mail. — « Phising ». — Bijkomende maatregelen.	4276
30.6.2005	3-2952	Brotcorne	SPF Finances. — Restaurants. — Personnel en sous-effectif. FOD Financiën. — Restaurants. — Personeelsonderbezetting.	4277
15.7.2005	3-3009	Brotcorne	Service des créances alimentaires. — Information au citoyen et missions. — Personnel. — Situation. Dienst voor alimentatievorderingen. — Informatie van de burger en opdrachten. — Personeel. — Situatie.	4277
15.7.2005	3-3012	Brotcorne	Taxe de mise en circulation. — Suppression. — Proposition de la Commission européenne. — Fiscalité de substitution. Belasting op de inverkeerstelling. — Afschaffing. — Voorstel van de Europese Commissie. — Vervangende belasting.	4279
20.7.2005	3-3058	Galand	Sommet du G8 de Gleneagles. — Annonce de l'annulation de la dette de certains pays. — Déclaration du représentant belge au Bureau exécutif du Fonds monétaire international (FMI). G8-top van Gleneagles. — Aankondiging van de kwijtschelding van de schulden van bepaalde landen. — Verklaring van de Belgische vertegenwoordiger in de Raad van Bewindvoerders van het Internationaal Monetair Fonds (IMF).	4280
9.8.2005	3-3143	Vandenberghé H.	Mauvais payeurs. — Enregistrement. — Dette totale. — Mesures. Wanbetalers. — Registratie. — Totale uitstaande schuld. — Tegenmaatregelen.	4282
11.8.2005	3-3161	Brotcorne	* Prison de Tournai. — Délabrement des bâtiments. Gevangenis van Doornik. — Slechte staat van de gebouwen.	4237
11.8.2005	3-3195	Mme/Mevr. Anseeuw	Impôt des sociétés. — Retard dans l'envoi de déclarations. Vennootschapsbelasting. — Vertraging verzending aangiften.	4283
18.8.2005	3-3209	Vandenberghé H.	* Directive européenne contre la position dominante. — Intégration dans le droit belge. Europese richtlijn tegen marktmisbruik. — Integratie in het Belgisch recht.	4238
23.8.2005	3-3246	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4284
25.8.2005	3-3269	Brotcorne	Cité administrative de Charleroi. — Parking. Administratief centrum van Charleroi. — Parking.	4284
25.8.2005	3-3270	Brotcorne	Monnaie Royale de Belgique. — Plan de personnel 2005. Koninklijke Munt van België. — Personeelsplan 2005.	4285
25.8.2005	3-3272	Brotcorne	Agence de l'information patrimoniale. — Création. — Cadre du personnel. Agentschap van de patrimoniale informatie. — Oprichting. — Personeelsformatie.	4286

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

4.2.2005	3-2170	Vandenberghé H.	Passages à niveau. — Non-fonctionnement des barrières. Spooroverwegen. — Niet-functioneren van de slagbomen.	4287
4.2.2005	3-2172	Steverlyncx	SNCB. — Trajet Ypres-Bruges. — Longs temps d'attente en gare de Courtrai. NMBS. — Rit Ieper-Brugge. — Lange wachttijden in het station Kortrijk.	4288
9.3.2005	3-2328	Willems	SNCB. — Passages à niveau. — Sécurité. — Doubles barrières. NMBS. — Spoorwegovergangen. — Veiligheid. — Dubbele slagbomen.	4289
11.8.2005	3-3164	Mme/Mevr. de Bethune	* Entreprises publiques. — Équilibre hommes-femmes au conseil d'administration. Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raad van bestuur.	4238
11.8.2005	3-3179	Mme/Mevr. de Bethune	* Services publics fédéraux — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4239
23.8.2005	3-3247	Mme/Mevr. De Roeck	* Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4239

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

22.4.2005	3-2492	Mme/Mevr. de Bethune	Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées. Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.	4290
15.7.2005	3-3038	Verreycken	Criminalité dans les piscines et les centres récréatifs. — Délits en 2003 et 2004. — Nombre d'interventions de la police locale. — Appui de la police fédérale. Criminaliteit in zwembaden en recreatieoorden. — Strafbare feiten in 2003 en 2004. — Aantal interventies van de lokale politie. — Bijstand vanwege de federale politie.	4291

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.8.2005	3-3096	Vandenberghé H.	Réfugiés politiques. — Retour dans le pays d'origine. — Implication éventuelle dans des activités terroristes ou liées à la drogue. Politieke vluchtelingen. — Terugreizen naar het land van herkomst. — Mogelijke betrokkenheid bij terroristische of drugsgerelateerde activiteiten.	4292
3.8.2005	3-3098	Vandenhove	Personnes handicapées. — Cartes de stationnement. — Mention du nom et de l'adresse. — Autres possibilités d'identification. Gehandicapte personen. — Parkeerkaarten. — Vermelding van naam en adres. — Andere identificatiemogelijkheden.	4293
11.8.2005	3-3165	Mme/Mevr. Jansegers	Cartes de séjour. Verblijfskaarten.	4294
11.8.2005	3-3168	Mme/Mevr. de Bethune	* Personnes du même sexe. — Contrats de vie commune et mariages. Personen van hetzelfde geslacht. — Samenlevingsovereenkomsten en huwelijken.	4239
11.8.2005	3-3169	Mme/Mevr. de Bethune	* Hommes et femmes à la protection civile. — Chiffres 2004. Mannen en vrouwen bij de civiele bescherming. — Cijfers 2004.	4240
11.8.2005	3-3170	Mme/Mevr. de Bethune	* Hommes et femmes dans les corps de pompiers. — Chiffres 2004. Mannen en vrouwen bij de brandweer. — Cijfers 2004.	4240
11.8.2005	3-3180	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4297
11.8.2005	3-3194	Mme/Mevr. Hermans	* Escroquerie par téléphone. Oplichting over de telefoon.	4241
11.8.2005	3-3200	Mme/Mevr. Anke Van dermeersch	Étrangers illégaux. — Capacité d'enfermement. Illegale vreemdelingen. — Opsluitingscapaciteit.	4297
11.8.2005	3-3201	Mme/Mevr. Van dermeersch	Fiancées et fiancés « importés ». Importbruiden en -bruidegoms.	4299
18.8.2005	3-3208	Vandenberghé H.	Immigration illégale. — Passagers clandestins dans les avions. Illegale inwijking. — Verstekelingen in vliegtuigen.	4300
18.8.2005	3-3211	Vandenberghé H.	* Terrorisme — Réseau terroriste GICM. Terrorisme. — Terreurnetwerk GICM.	4241
18.8.2005	3-3212	Verreycken	* Demandeurs d'asile. — Occupations d'églises et grèves de la faim. Asielzoekers. — Kerkbezettingen en hongerstakingen.	4241
18.8.2005	3-3213	Verreycken	Demandeurs d'asile. — Occupation de l'église bruxelloise des Minimes en avril 2005. Asielzoekers. — Bezetting van de Brusselse Miniemenkerk in april 2005.	4300
18.8.2005	3-3214	Verreycken	Demandeurs d'asile. — Demandeurs d'asile afghans déboutés ayant occupé l'église Sainte Croix dans le courant de l'année 2003. Asielzoekers. — Afghaanse uitgeprocedeerde asielzoekers die in de loop van 2003 de Heilig Kruiskerk bezetten.	4301
18.8.2005	3-3215	Verreycken	Demandeurs d'asile. — Demandeurs d'asile iraniens déboutés ayant occupé différents campus universitaires dans le courant de l'année 2003. Asielzoekers. — Iraanse uitgeprocedeerde asielzoekers die in de loop van 2003 verschillende universitaire campussen bezetten.	4302
18.8.2005	3-3229	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Publications. Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Publicaties.	4242
23.8.2005	3-3236	Vandenberghé H.	* Faux agents de police. — Fréquence. — Arrestations. — Mesures visant à protéger les citoyens. Valse politieagenten. — Frequentie. — Aanhoudingen. — Maatregelen ter bescherming van de burgers.	4242

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.8.2005	3-3237	Vandenberghé H.	* Délits en matière d'environnement. — Infléchissement de la tendance à la hausse. — Prise de conscience de l'environnement. Milieumisdrijven. — Ombuiging van de stijgende trend. — Milieubewustzijn.	4242
23.8.2005	3-3248	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4303
			*	
			* *	

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

23.6.2005	3-2943	Vandenberghé L.	Dalāi-Lama. — Visite en Belgique. Dalai Lama. — Bezoek aan België.	4303
20.7.2005	3-3059	Galand	Sommet du G8 de Gleneagles. — Annonce de l'annulation de la dette de certains pays. — Déclaration du représentant belge au Bureau exécutif du Fonds monétaire international (FMI). G8-top van Gleneagles. — Aankondiging van de kwijtschelding van de schulden van bepaalde landen. — Verklaring van de Belgische vertegenwoordiger in de Raad van Bewindvoerders van het Internationaal Monetair Fonds (IMF).	4304
20.7.2005	3-3062	Destexhe	Vote des Belges résidant à l'étranger. — Lois du 18 décembre 1998 et du 7 mars 2002. — Application. Deelname aan de stemming van Belgen die in het buitenland verblijven. — Wetten van 18 december 1998 en van 7 maart 2002. — Toepassing.	4304
11.8.2005	3-3171	Van Overmeire	Ukraine. — Adhésion à l'OTAN. — Position de la Belgique. Oekraïne. — Toetreding tot de NAVO. — Belgisch standpunt.	4305
11.8.2005	3-3181	Mme/Mevr. De Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4306
23.8.2005	3-3234	Mme/Mevr. De Roeck	* Famine au Niger. — Augmentation et suivi de l'aide d'urgence. — Approche dans le contexte européen. Hongersnood in Niger. — Verhoging en opvolging van de noodhulp. — Aanpak binnen de Europese context.	4243
23.8.2005	3-3249	Mme/Mevr. De Roeck	* Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4244

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

11.8.2005	3-3182	Mme/Mevr. De Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4307
18.8.2005	3-3230	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Forces armées. — Publications. Krijgsmacht. — Publicaties.	4244
23.8.2005	3-3250	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4307

*
* *

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

11.8.2005	3-3197	Mme/Mevr. Hermans	Commerce du diamant et législation antiblanchiment. Diamanthatel en antiwitwaswetgeving.	4308
18.8.2005	3-3222	Mme/Mevr. De Roeck	* Fonds énergie. — Projets durables. Energiefonds. — Duurzame projecten.	4245
18.8.2005	3-3231	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Services publics. — Publications. Openbare diensten. — Publicaties.	4245
23.8.2005	3-3251	Mme/Mevr. De Roeck	* Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4247
26.8.2005	3-3281	Steverlynck	Secteur des assurances. — Réforme du traitement des plaintes. Verzekeringssector. — Hervorming van de klachtenbehandeling.	4309

*
* *

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

1.4.2005	3-2439	Vandenberghé H.	Santé publique. — Dépressions. — Campagne de sensibilisation. — Mesures structurelles. Volksgezondheid. — Depressies. — Sensibiliseringscampagne. — Structurele maatregelen.	4312
----------	--------	-----------------	---	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
24.5.2005	3-2721	Brotcorne	Nourrissons. — Allergies. — Aliments de régime pour besoins nutritionnels. — Remboursement. Zuigelingen. — Allergieën. — Dieetvoedingsmiddelen. — Terugbetaling.	4310
26.5.2005	3-2770	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Traitements psychiatriques. — ECT (thérapie électroconvulsive). — Pratique. — Remboursement. Psychiatrische behandelingen. — ECT (electroconvulsive therapy). — Praktijk. — Terugbetaling.	4313
26.5.2005	3-2771	Mme/Mevr. Van de Castele	Dépôts de médicaments chez des médecins. — Nombre. — Implantations. — Coordination. Geneesmiddelendepots bij artsen. — Aantal. — Vestigingen. — Coördinatie.	4315
3.6.2005	3-2824	Mme/Mevr. Van dermeersch	Grippe du poulet. — Peste aviaire. — Réglementation de l'OMS. — Échange d'informations avec les pays voisins. Kippengriep. — Vogelpest. — Reglement van de WHO. — Uitwisseling van informatie met de buurlanden.	4316
3.6.2005	3-2828	Willems	Fête du sacrifice du 20 janvier 2005. — Respect de la législation relative au transport des animaux. — Saisie d'animaux. Offerfeest van 20 januari 2005. — Naleving van de wetgeving inzake dierentransport. — Inbeslagname van dieren.	4317
8.6.2005	3-2857	Mme/Mevr. Van dermeersch	Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information. Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.	4318
9.6.2005	3-2889	Mme/Mevr. Hermans	Maladies sexuellement transmissibles (MST). — Maladie de Nicolas-Favre. — Augmentation. — Campagne d'information. Seksueel overdraagbare aandoeningen (SOA's). — Ziekte van Nicolas-Favre. — Toename. — Informatiecampagne.	4322
9.6.2005	3-2894	Vandenberghe H.	Transports d'hormones. — Contrôles. — Accords avec le gouvernement espagnol. — Mesures complémentaires. Hormonentransporten. — Controles. — Afspraken met de Spaanse regering. — Bijkomende maatregelen.	4323
13.6.2005	3-2902	Germeaux	Bactérie d'hôpital. — Chiffres. — Enquête. Ziekenhuisbacterie. — Cijfers. — Onderzoek.	4325
13.6.2005	3-2912	Mme/Mevr. Van de Castele	Commission d'implantation des officines pharmaceutiques ouvertes au public. — Fonctionnement. — Charge de travail. — Dossiers. Vestigingscommissie van voor het publiek opengestelde apotheken. — Werking. — Werklast. — Dossiers.	4329
17.6.2005	3-2929	Destexhe	Journée mondiale de lutte contre l'hépatite C. — Information des médecins généralistes. — Dépistage. — Accord entre certains centres hospitaliers et l'INAMI. Werelddag in de strijd tegen hepatitis C. — Informatie voor de huisartsen. — Opsporing. — Overeenkomsten tussen bepaalde ziekenhuiscentra en het RIZIV.	4311
7.7.2005	3-2945	Mme/Mevr. Hermans	Aspartame. — Risques pour la santé. — Réévaluation. — Approche européenne. Aspartaam. — Gezondheidsrisico's. — Herevaluatie. — Europese aanpak.	4331
15.7.2005	3-3030	Vandenberghe H.	Poliomyélite. — Non-respect de la vaccination obligatoire. — Condamnations. Poliomyelitis. — Niet-naleving van de verplichte inenting. — Veroordelingen.	4333
11.8.2005	3-3172	Mme/Mevr. de Bethune	* Fécondation in vitro. — Remboursement des frais de laboratoire. — Chiffres 2004. In-vitrofertilisatie. — Terugbetaling laboratoriumkosten. — Cijfers 2004.	4247

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
11.8.2005	3-3184	Mme/Mevr. de Bethune	* Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4247
11.8.2005	3-3198	Mme/Mevr. Hermans	* Opticiens. — Tests oculaires. — Fiabilité. Opticiens. — Oogtests. — Betrouwbaarheid.	4251
18.8.2005	3-3217	Vandenberghé H.	* Shopping médical — Interventions esthétiques. Medical shopping. — Esthetische ingrepen.	4252
18.8.2005	3-3218	Vandenberghé H.	* Logopédie. — Bégaiement. — Traitement. — Budget. Logopedie. — Stotteren. — Behandeling. — Budget.	4248
18.8.2005	3-3219	Vandenberghé H.	* Toxicomanie. — Traitement à la méthadone. — Contrôle par les centres d'accueil. Drugverslaving. — Methadonbehandeling. — Toezicht door de opvangcentra.	4252
18.8.2005	3-3220	Vandenberghé H.	* Entrepreneurs. — Pourvoyeurs de main-d'œuvre. — Obligation d'enregistrement. Aanemers. — Koppelbazen. — Registratieverplichting.	4248
18.8.2005	3-3221	Mme/Mevr. De Roeck	* Euthanasie. — Déclaration anticipée. Euthanasie. — Wilsverklaring.	4249
18.8.2005	3-3232	Mme/Mevr. Anseeuw	* Service public fédéral Personnes handicapées. — Délai de traitement des demandes d'attestations d'invalidité. Federale Dienst voor Personen met een handicap. — Afhandelingsduur aanvragen invaliditeitsattesten.	4250
23.8.2005	3-3239	Vandenberghé H.	* Grippe aviaire. — Risques de contamination. — Mesures préventives. Vogelgriepvirus. — Besmettingsrisico's. — Preventieve maatregelen.	4253
23.8.2005	3-3240	Vandenberghé H.	* Dépendance informatique chez les jeunes. — Nombre de diagnostics. — Campagne de prévention. — Autres mesures. Computerverslaving bij jongeren. — Aantal diagnoses. — Preventie-campagne. — Andere maatregelen.	4253
23.8.2005	3-3252	Mme/Mevr. De Roeck	* Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4254

*
* *

**Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture**

**Minister van Middenstand
en Landbouw**

11.8.2005	3-3174	Mme/Mevr. Jansegers	Indépendants. — Affiliation d'illégaux à l'INASTI. Zelfstandigen. — Aansluitingen illegalen bij het RSVZ.	4334
11.8.2005	3-3185	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4333

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

25.8.2005	3-3271	Steverlynck	Cotisation à charge des sociétés. — Remboursement des cotisations indues. Vennootschapsbijdrage. — Terugbetaling van niet-verschuldigde bijdragen.	4335
-----------	--------	-------------	---	------

*
* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

9.8.2005	3-3156	Beke	Titres-services. — Extension aux services pour les parents proches. Dienstencheques. — Uitbreiding tot diensten voor naaste familieleden.	4336
9.8.2005	3-3157	Beke	Titres-services et ALE. — Échange aux mêmes conditions. Diensten- en PWA-cheques. — Inruiling tegen dezelfde voorwaarden.	4337
9.8.2005	3-3158	Vandenberghé H.	Centres de bronzage. — Contrôles. — Âge des visiteurs. — Respect de la réglementation. Zonnebankcentra. — Controles. — Leeftijd van de bezoekers. — Naleving van de reglementering.	4337
11.8.2005	3-3175	Mme/Mevr. de Bethune	* Écart salarial homme-femme. — Chiffres 2004. Loonkloof man-vrouw. — Cijfers 2004.	4254
23.8.2005	3-3254	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4336
24.8.2005	3-3265	Steverlynck	* Tarif téléphonique social. — Attribution par l'ensemble des opérateurs. — Banque de données centralisée des bénéficiaires. Sociaal telefoontarief. — Toekenning door alle operatoren. — Centrale databank betreffende de begunstigen.	4254

*
* *

Ministre de la Coopération au développement

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

4.8.2005	3-3118	Mme/Mevr. Hermans	Niger. — Famine. — Mise à disposition de camions belges. Niger. — Hongersnood. — Beschikbaarstelling van Belgische vrachtwagens.	4339
11.8.2005	3-3199	Mme/Mevr. Hermans	* Famine au Mali. Hongersnood in Mali.	4255
23.8.2005	3-3235	Mme/Mevr. De Roeck	* Famine au Niger. — Augmentation et suivi de l'aide d'urgence. — Approche dans le contexte européen. Hongersnood in Niger. — Verhoging en opvolging van de noodhulp. — Aanpak binnen de Europese context.	4255

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.8.2005	3-3255	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4340
			* * *	
<p>Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances</p> <p>Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen</p>				
24.5.2005	3-2752	Mme/Mevr. Van dermeersch	Femmes et enfants sans abri. — Illégaux sans abri. — Données statistiques. Dakloze vrouwen en kinderen. — Illegale daklozen. — Statistische gegevens.	4342
18.8.2005	3-3223	Mme/Mevr. De Roeck	* Fonds énergie. — Projets durables. Energiefonds. — Duurzame projecten.	4255
18.8.2005	3-3225	Mme/Mevr. De Roeck	* Sans-abri. — Répartition démographique. Daklozen. — Demografische spreiding.	4256
23.8.2005	3-3256	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4341
25.8.2005	3-3274	Brotcorne	Sélection comparative d'agents informaticiens. — Orientation des questions. Vergelijkend examen voor ambtenaren informatici — Keuze van de vragen.	4341
			* * *	

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

17.9.2004	3-1410	Vandenberghé H.	Service public fédéral Mobilité et Transports. — Absences pour cause de maladie. Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer. — Ziekteverzuim.	4344
27.9.2004	3-1486	Vandenberghé H.	Utilisation du GSM en conduisant. — Téléphone mains libres. — Danger. — Enquête en Belgique. Mobiël bellen achter het stuur. — Handvrije telefoon. — Gevaar. — Onderzoek in België.	4345

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.10.2004	3-1591	Brotcorne	Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	4346
14.10.2004	3-1604	Brotcorne	Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	4346
20.10.2004	3-1638	Vandenhove	Circulation. — Contrôles de police. — Communiqués par des instances non officielles. Verkeer. — Politiecontroles. — Aankondigingen door niet-officiële instanties.	4348
20.10.2004	3-1649	Vandenberghe H.	Régulateur de vitesse. — Dangers. — Information des automobilistes. Cruise control. — Gevaren. — Voorlichting aan de autobestuurders.	4349
9.3.2005	3-2322	Willems	Sécurité routière. — Conducteurs dyslexiques. — Capacité de réaction. — Enquête. Verkeersveiligheid. — Dyslectische chauffeurs. — Reactievermogen. — Onderzoek.	4350
9.3.2005	3-2324	Willems	Voitures hybrides. — Adaptation de la loi et des infrastructures. — Recherche et développement. Hybride wagens. — Aanpassing van de wetgeving en van de infrastructuur. — Onderzoek en ontwikkeling.	4351
3.5.2005	3-2591	Steverlynck	Aéroport de Courtrai-Wevelgem. — Contrôle du trafic aérien. — Aide financière. Luchthaven van Kortrijk-Wevelgem. — Verkeersleiding. — Financiële steun.	4352
8.6.2005	3-2842	Willems	Commission européenne. — Politique aérienne. — Règlements européens 261/2004 et 785/2004. — Remarques de l'« International Air Transport Association » (IATA). Europese Commissie. — Luchtvaartbeleid. — Europese verordeningen 261/2004 en 785/2004. — Opmerkingen van de « International Air Transport Association » (IATA).	4354
15.7.2005	3-3013	Brotcorne	Taxe de mise en circulation. — Suppression. — Proposition de la Commission européenne. — Fiscalité de substitution. Belasting op de inverkeerstelling. — Afschaffing. — Voorstel van de Europese Commissie. — Vervangende belasting.	4356
11.8.2005	3-3189	Mme/Mevr.de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4356
23.8.2005	3-3257	Mme/Mevr. De Roeck	* Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4257

*

* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre de l'Environnement
et ministre des Pensions**

**Minister van Leefmilieu
en minister van Pensioenen**

9.6.2005	3-2898	Vandenberghé H.	Pensionnés. — Déclaration de revenus complémentaires. — Simplification. — Catégories d'âge et activités. Gepensioneerden. — Aangifte van bijverdiensten. — Vereenvoudiging. — Leeftijdscategorieën en jobs.	4360
11.8.2005	3-3190	Mme/Mevr. de Bethune	Services publiques fédérales. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.	4356
23.8.2005	3-3238	Vandenberghé H.	Délits en matière d'environnement. — Infléchissement de la tendance à la hausse. — Prise de conscience de l'environnement. Milieumisdrijven. — Ombuiging van de stijgende trend. — Milieubewustzijn.	4357
23.8.2005	3-3258	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4358
9.9.2005	3-3292	Mme/Mevr. De Roeck	Huile végétale pure (HVP). — Utilisation. — Adaptation du parc automobile. — Cabinets, institutions et particuliers. Pure plantaardige olie (PPO). — Gebruik. — Aanpassing van het wagenpark. — Kabinetten, instellingen en particulieren.	4358

*
* *

**Secrétaire d'État
à l'Informatisation de l'État,
adjoint au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris
voor Informatisering van de Staat,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

18.8.2005	3-3226	Mme/Mevr. De Roeck	Carte SIS. — Carte d'identité électronique. — Indication du désir d'euthanasie en fin de vie. SIS-kaart. — Elektronische identiteitskaart. — Aanduiding van de wens tot euthanasie bij levenseinde.	4362
17.8.2005	3-3227	Vandenberghé H.	Sécurisation de l'Internet. — Opérations bancaires en ligne. Internetbeveiliging. — Online-bankieren.	4363
23.8.2005	3-3259	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4364

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

23.8.2005	3-3260	Mme/Mevr. De Roeck	* Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4257
-----------	--------	--------------------	---	------

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au Premier ministre**

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de Eerste minister**

23.8.2005	3-3261	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4365
-----------	--------	--------------------	---	------

*
* *

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

23.8.2005	3-3262	Mme/Mevr. De Roeck	Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4365
-----------	--------	--------------------	---	------

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

18.8.2005	3-3224	Mme/Mevr. De Roeck	Fonds énergie. — Projets durables. Energiefonds. — Duurzame projecten.	4365
-----------	--------	--------------------	---	------

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

18.8.2005	3-3233	Mme/Mevr. Anseeuw	* Service public fédéral Personnes handicapées. — Délai de traitement des demandes d'attestations d'invalidité. Federale Dienst voor Personen met een handicap. — Afhandelingsduur aanvragen invaliditeitsattesten.	4257
23.8.2005	3-3242	Vandenberghe H.	* Dépendance informatique chez les jeunes. — Nombre de diagnostics. — Campagne de prévention. — Autres mesures. Computerverslaving bij jongeren. — Aantal diagnoses. — Preventie-campagne. — Andere maatregelen.	4257
23.8.2005	3-3264	Mme/Mevr. De Roeck	* Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets. Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.	4257

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-3160 de M. Brotcorne du 11 août 2005 (Fr.):

Prisons. — Surpopulation.

À la prison de Tournai, si l'aile C a été refaite, il y a quelques années, l'aile B notamment est insalubre et des mises en conformité seraient bien nécessaires. Le comité de concertation de base a adressé de nombreuses demandes de rénovation.

Je vous interrogeais en janvier 2005 pour savoir sur quelles bases les aides à la rénovation étaient attribuées et pourquoi, selon la note de politique générale de l'honorable ministre, aucune rénovation n'avait été prévue pour l'aile B de la prison de Tournai.

Pour établir quelles ailes ou quelles prisons doivent être rénovées en priorité, vous m'expliquiez qu'on procède notamment à une comparaison entre les ailes et les prisons. On tiendra donc prioritairement compte des ailes ou prisons qui sont dans le plus mauvais état.

De même, vous m'informiez qu'il faut également tenir compte de certaines difficultés pratiques. Lors d'une rénovation d'une aile de prison, les détenus qui sont hébergés doivent évidemment être relogés soit dans une autre aile, soit dans une autre prison. Il en va de même pour les services locaux (le service psychosocial local par exemple). Dans le contexte actuel de surpopulation, ce déménagement ne peut pas toujours être assuré par manque de places disponibles.

L'honorable ministre pourrait-elle me dire quel est par prison et par aile de prison le nombre de détenus maximum? Quelles ailes de quelles prisons et quelles prisons disposent-elles de places disponibles? Combien pour chacune d'entre elles respectivement? Quelles ailes de quelles prisons et quelles prisons sont en surpopulation? Quel est, en Belgique le taux de surpopulation dans nos prisons? Quel est le taux de surpopulation dans toutes nos prisons respectivement?

Question n° 3-3162 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.):

Transsexualité. — Chiffres 2004.

Sur la base de leur problème, on accorde aux personnes transsexuelles l'autorisation de changer de prénom. Quand l'identité réelle de quelqu'un ne correspond pas (plus) à l'identité juridique (état juridique de la personne), on peut en outre déposer une requête en changement de sexe. Cette procédure relève des compétences d'un tribunal de première instance au sein de l'arrondissement où l'on est né.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-3160 van de heer Brotcorne van 11 augustus 2005.
(Fr.):

Gevangenis. — Overbevolking.

Vleugel C van de gevangenis van Doornik werd enkele jaren geleden opgeknapt, maar vleugel B is nog onbewoonbaar en behoeft een renovatie. Het basisoverlegcomité heeft daarvoor talrijke aanvragen gedaan.

Ik vroeg u in januari 2005 op welke grondslag de steun voor renovatie werd toegekend en waarom, volgens de algemene beleidsverklaring van de minister, geen renovatie werd gepland voor vleugel B van de gevangenis van Doornik.

U legde me uit dat, om uit te maken welke vleugels of gevangenis bij voorrang dienen te worden gerenoveerd, een vergelijking wordt gemaakt tussen de vleugels en gevangenis. Er wordt dus prioritair rekening gehouden met de vleugels en gevangenis die er het slechtst aan toe zijn.

U informeerde me ook dat rekening moet worden gehouden met praktische moeilijkheden. Tijdens de renovatie van een gevangenisvleugel moeten de gedetineerden worden opgevangen in een andere vleugel of gevangenis. Hetzelfde geldt voor de lokale diensten (bijvoorbeeld de lokale psycho-sociale dienst). Met de huidige overbevolking is die verhuis niet altijd mogelijk bij gebrek aan beschikbare plaatsen.

Kan de geachte minister mij het maximum aantal gedetineerden per gevangenis en per gevangenisvleugel meedelen? Welke vleugels van welke gevangenis en welke gevangenis hebben nog beschikbare plaatsen? Hoeveel voor elk daarvan? Welke gevangenisvleugels en welke gevangenis zijn overbevolkt? Hoe groot is de overbevolking in onze Belgische gevangenis? Hoe groot is de overbevolking in elke van onze gevangenis?

Vraag nr. 3-3162 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Transseksualiteit. — Cijfers 2004.

Aan transseksuele personen wordt de toestemming verleend om op basis van hun probleem van voornaam te veranderen. Wanneer iemands feitelijke identiteit niet (meer) overeenkomt met de juridische identiteit (juridische staat van de persoon), kan men bovendien een vordering van staat tot wijziging van het geslacht indienen. Deze procedure behoort tot de bevoegdheden van een rechtbank van eerste aanleg binnen het arrondissement waar men geboren werd.

Je souhaiterais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Modification de prénom

1.1. Combien de demandes de changement de prénom dans le cadre d'un changement de sexe, ventilées entre hommes et femmes, ont-elles été introduites en 2004 auprès du service des changements de prénom ?

1.2. Combien de ces demandes, ventilées entre hommes et femmes, ont-elles été acceptées ?

2. Requête en changement de sexe

2.1. Combien de requêtes en changement de sexe, ventilées entre hommes et femmes, ont-elles été introduites en 2004 auprès des tribunaux de première instance ?

2.2. Combien de ces requêtes, ventilées entre hommes et femmes, ont-elles bénéficié d'une suite positive ?

Question n° 3-3192 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Mariages de complaisance. — Chiffres pour 2004.

La problématique des mariages de complaisance reste d'actualité. Dans l'ensemble, il ne s'agit pas uniquement de personnes qui veulent contourner les règles relatives au séjour mais également, dans certains cas, de situations pénibles où l'on abuse de personnes. L'honorable ministre ne disposait toutefois pas de chiffres à cet égard, comme il ressort de la réponse aux questions orales de Mme Nahima Lanjri à la Chambre (questions orales des 29 mars 2004 et 29 septembre 2004).

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de demandes d'enquêtes relatives à un éventuel mariage de complaisance les parquets ont-ils reçues en 2004 (chiffres par parquet et globaux) ?

2. Combien de dossiers examinés par les parquets étaient-ils négatifs, en d'autres termes combien de demandes se sont-elles avérées être des mariages de complaisance ?

Question n° 3-3193 de Mme Hermans du 11 août 2005 (N.) :

Escroquerie par téléphone.

Après la tristement célèbre lettre en chaîne nigériane, des escrocs ont trouvé aux Pays-Bas une nouvelle manière de soutirer de l'argent aux gens.

L'escroquerie fonctionne comme suit : un homme s'exprimant en anglais téléphone au nom d'une agence de voyages. Il dit : « Vous avez gagné un voyage aux Caraïbes. Mais avant de pouvoir vous l'attribuer, nous devons connaître le numéro de votre carte de crédit ».

Selon *Het Financieel Dagblad*, le nombre de personnes qui donnent suite à cette proposition est évalué à quelques centaines, voire des milliers. Rien que ces derniers jours, quinze personnes au moins ont déjà fait une déclaration de vol auprès de la police néerlandaise. Selon le corps de police néerlandais, le préjudice s'élève à quelque 800 euros par personne. Dans la demi-heure du coup de téléphone, les montants avaient déjà été débités et transférés.

À Amsterdam également, une affaire présente de nombreuses similitudes. Voici deux semaines, des milliers de personnes ont été contactées par téléphone par une voix de synthèse. Le message disait de nouveau qu'un voyage avait été gagné. La seule chose que le vainqueur devait faire était de téléphoner au 0909-2658762. L'offre pouvait être vérifiée sur le site web www.accommodatiebellen.nl.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Voornaamswijziging

1.1. Hoeveel aanvragen tot voornaamswijziging in het kader van een geslachtsverandering, verdeeld naar mannen en vrouwen, werden in 2004 ingediend bij de dienst voornaamswijzigingen ?

1.2. Hoeveel van die aanvragen, verdeeld naar mannen en vrouwen, werden aanvaard ?

2. Vordering van staat tot wijziging van het geslacht

2.1. Hoeveel vorderingen van staat tot wijziging van het geslacht, verdeeld naar mannen en vrouwen, werden in 2004 ingesteld bij de rechtbanken van eerste aanleg ?

2.2. Aan hoeveel van die vorderingen, verdeeld naar mannen en vrouwen, werd een positief gevolg gegeven ?

Vraag nr. 3-3192 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Schijnhuwelijken. — Cijfers 2004.

De problematiek rond de schijnhuwelijken blijft een actueel thema. In het geheel gaat het niet alleen om personen die de verblijfsregels willen omzeilen, maar betreft het in bepaalde gevallen ook schrijnende situaties waarbij mensen worden misbruikt. Toch beschikte de geachte minister niet over cijfers in dat verband, zoals blijkt uit het antwoord op de mondelinge vragen van mevrouw Nahima Lanjri in de Kamer (mondelinge vragen van 29 maart 2004 en 29 september 2004).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel vragen tot onderzoek met betrekking tot een mogelijk schijnhuwelijk kregen de parketten in 2004 (cijfers per parket en totaliteit) ?

2. Hoeveel dossiers die werden onderzocht door de parketten waren negatief, met andere woorden bij hoeveel aanvragen bleek het om een schijnhuwelijk te gaan ?

Vraag nr. 3-3193 van mevrouw Hermans d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Oplichting over de telefoon.

Na de beruchte Nigeriaanse kettingbrief hebben oplichters in Nederland een nieuwe manier gevonden om mensen geld af te troggelen.

De oplichting werkt als volgt : een Engelssprekende man belt namens een reisbureau. Hij zegt : « U hebt een reis naar de Caraïben gewonnen. Maar voor we u de reis kunnen geven, moeten we wel uw creditcardnummer weten. »

Het aantal mensen dat op dit voorstel ingaat, wordt geschat op enkele honderden tot duizenden, aldus *Het Financieel Dagblad*. Alleen de afgelopen dagen deden tenminste al vijftien mensen aangifte bij de Nederlandse politie vanwege diefstal. Volgens het Nederlandse politiekorps bedraagt de schade zo'n 800 euro per persoon. Binnen een halfuur na het telefoontje blijken de bedragen al te zijn afgeschreven en overgeboekt.

Ook in Amsterdam zitten ze met een zaak die veel overeenkomsten vertoont. Hier werden twee weken geleden duizenden mensen gebeld door een computerstem. Wederom was de boodschap dat er een reis was gewonnen. Het enige wat de winnaar te doen stond, was even bellen met 0909-2658762. De aanbieding was na te lezen op website www.accommodatiebellen.nl.

Le site web n'existe pas et, selon un porte-parole de la police, il s'est avéré qu'il y avait anguille sous roche. «Un prix, oui, mais vous devez d'abord acheter quelque chose d'autre chez nous avec votre carte de crédit» disait le message. Comme il s'agit d'un numéro 09 coûteux, les escrocs pouvaient réussir leur coup, même s'ils n'obtenaient pas le numéro de carte de crédit.

Un porte-parole de la police estime aussi qu'il semble s'agir d'une tendance. «Chaque corps est actuellement en train de faire un inventaire. La personne qui est derrière la fraude n'est pas encore connue. Mais il semble certain que cela devienne une affaire nationale.»

À ce sujet, je renvoie à des questions écrites antérieures relatives à la fraude à l'identité (Question n° 3-2370, *Questions et Réponses*, n° 3-45, p. 3680).

J'aimerais dès lors que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Est-il également question en Belgique d'une tendance similaire en matière de tentatives d'escroquerie par téléphone où les auteurs essaient d'obtenir des numéros de carte de crédit sous le prétexte d'un voyage gratuit ou d'autres prix et est-il question d'une augmentation du nombre de plaintes? Dans la négative, pouvez-vous fournir des chiffres étayant cette affirmation? Si oui, quel est le nombre annuel de victimes de cette escroquerie par téléphone?

2. Une étude a-t-elle déjà été effectuée par la Justice ou l'Intérieur concernant l'escroquerie par téléphone? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-elle en commenter les résultats? Dans la négative, n'estime-t-elle pas opportun de faire réaliser une étude concernant le phénomène de l'escroquerie par téléphone et peut-elle dire quand les résultats peuvent être attendus?

3. Quelles mesures a-t-elle déjà prises concernant l'approche de l'escroquerie par téléphone?

4. De nombreuses personnes ne sont pas encore familiarisées avec le phénomène de l'escroquerie par téléphone et font dès lors preuve de nonchalance en ce qui concerne leurs données d'identité. L'honorable ministre estime-t-elle opportun de mener une campagne de prévention? Dans l'affirmative, peut-elle fournir des précisions? Dans la négative, peut-elle préciser la raison pour laquelle une telle campagne n'est pas indiquée?

5. Quelles sont les formes d'escroquerie par téléphone les plus fréquentes en Belgique? Peut-elle fournir des précisions?

Question n° 3-3206 de M. Verreycken du 18 août 2005 (N.) :

Membres du Palais. — Règles protocolaires.

On peut lire, à la page 32 du périodique *Fedra* d'avril 2005, qu'une fonctionnaire est chargée des relations protocolaires avec le palais royal. Celle-ci indique : «Quand un magistrat va prêter serment devant le Roi, je l'informe d'abord du protocole. J'explique à la personne les usages à la Cour. On ne peut adresser la parole au Roi tant que le Roi n'a pas dit quelque chose. On ne peut pas non plus lui donner directement la main. Il faut attendre que le Roi donne la main et l'appeler Sire, ... Et je rappelle à la personne qui rencontre le Roi qu'on ne peut pas découvrir la Couronne, en d'autres termes, rien ne peut être dévoilé par la suite de la conversation que l'on a eue avec le Roi.»

1. Quelle loi ou quel règlement prescrit ces règles protocolaires féodales relatives aux rencontres des fonctionnaires et des magistrats avec la Cour?

2. En ce XXI^e siècle qui prône l'égalitarisme et la non-discrimination, les règles normales de bienséance ne sont-elles pas suffisantes pour les rencontres avec les membres de la Cour? Envisagez-vous d'abolir ces pratiques féodales pour qu'on puisse arriver à une normalisation des rapports de la population avec les membres de la Cour?

De website bestaat niet en volgens een politiewoordvoerder bleek er bij het bellen een addertje onder het gras te zitten. «Een prijs, ja, maar dan moet u eerst met uw creditcard iets anders bij ons kopen,» luidde de boodschap. Doordat het om een duur 09-nummer ging, konden de oplichters hun slag slaan, zelfs als ze het kredietkaartnummer niet kregen.

Een politiewoordvoerder beaamt dat er sprake lijkt te zijn van een trend. «Ieder korps is nu bezig met het maken van een inventarisatie. Wie er achter de fraude zit, is nog onbekend. Maar dat dit een landelijke zaak wordt, lijkt zeker.»

Hieromtrent verwijs ik naar eerdere schriftelijke vragen betreffende identiteitsfraude (Vraag nr. 3-2370, *Vragen en Antwoorden*, nr. 3-45, blz. 3680).

Graag had ik hieromtrent dan ook het volgende vernomen van de bevoegde minister :

1. Is er ook in België sprake van een gelijkaardige trend inzake pogingen tot oplichting via de telefoon, waarbij de daders kredietkaartnummers proberen te bekomen, onder het mom van een gratis reis of andere prijzen en is er sprake van een toename van het aantal klachten? Zo neen, kan u dit ondersteunen met cijfergegevens? Zo ja, om hoeveel slachtoffers van oplichting over de telefoon gaat het op jaarbasis?

2. Is er reeds onderzoek verricht vanuit Justitie of Binnenlandse Zaken naar oplichting via de telefoon? Zo ja, kan de geachte minister de resultaten toelichten? Zo neen, acht ze het niet opportuun om een onderzoek te laten uitvoeren naar het fenomeen van de oplichting via de telefoon en kan ze aangeven voor wanneer de resultaten kunnen worden verwacht?

3. Welke beleidsmaatregelen heeft ze reeds uitgevaardigd omtrent de aanpak van de oplichting via de telefoon?

4. Veel mensen zijn nog niet vertrouwd met het fenomeen van de oplichting via de telefoon en zij springen bijgevolg te nonchalant om met hun identiteitsgegevens. Acht de geachte minister het opportuun om een preventiecampagne te voeren? Zo ja, kan de geachte minister dit toelichten? Zo neen, kan ze aangeven waarom dit niet aangewezen is?

5. Welke soorten oplichting over de telefoon komen het meest voor in België en kan ze dit toelichten?

Vraag nr. 3-3206 van de heer Verreycken d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

Leden van het Hof. — Protocolaire regels.

In het tijdschrift *Fedra* van april 2005 lezen wij op blz. 32 dat een beambte belast is met de protocolaire relaties met het koninklijk paleis. Zij stelt : «Wanneer een magistraat de eed gaat afleggen voor de Koning, informeer ik hem eerst over het protocol. Ik leg de persoon de gebruiken aan het Hof uit. Men mag de Koning niet aanspreken voordat de Koning iets gezegd heeft. Je mag ook niet zomaar een hand geven. Je moet wachten tot de Koning je een hand geeft en je noemt hem Sire, ... En ik herinner de persoon die de Koning ontmoet eraan dat men de Kroon niet mag ontbloten, met andere woorden, over het gesprek met de Koning mag achteraf niets onthuld worden.»

1. Welke wet of welk reglement schrijft deze feodale protocolaire omgangsregels voor ambtenaren en magistraten met het Hof voor?

2. Volstaan in deze 21e eeuw, die bulkt van egalitarisme en non-discriminatie, de normale beleefdheids- en omgangsregels niet voor de omgang met de leden van het Hof? Overweegt u maatregelen tot afschaffing van deze feodale gebruiken zodat men kan komen tot een normalisering van de betrekkingen van de bevolking met de leden van het Hof?

3. Quelle loi ou quel règlement prescrit que les fonctionnaires et magistrats seraient tenus au secret quant au contenu de leurs conversations avec le Roi? Par ailleurs, ce soi-disant devoir de réserve s'applique-t-il uniquement aux affaires de service ou à tous les éléments d'une conversation, même si elle n'a rien à voir avec le service? Quelles sanctions prévoit-on éventuellement pour les manquements à ce devoir de réserve?

4. Ces règles protocolaires et ce devoir de réserve s'appliquent-ils également aux citoyens reçus par la Cour ou ayant des contacts avec les membres de la Cour? Dans l'affirmative, en vertu de quelles bases légales ou réglementaires?

Question n° 3-3245 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le vote de la loi-programme du 11 juillet 2005 a instauré l'exonération des accises sur l'huile végétale pure (HVP) utilisée comme carburant. Grâce à cette exemption, les agriculteurs peuvent presser et vendre l'HVP à leur compte, à un prix compétitif. Cette forme de production est adaptée aux possibilités des agriculteurs. Le biodiesel est un produit trop industriel, les agriculteurs belges n'ayant pas la capacité de fournir les quantités nécessaires de colza. De plus, les centres de production de biodiesel ne seront pas opérationnels en Belgique avant fin 2006.

Le marché local reste provisoirement le seul débouché possible pour les agriculteurs produisant de l'HVP. Il est essentiel pour eux que ce marché, quasi inexistant, soit élargi. Ils peuvent produire et vendre dans un réseau économique fermé, où l'utilisateur achète son carburant directement au producteur, ce qui évite les pertes d'argent dues aux intermédiaires et au stockage. Les coûts de production restent ainsi peu élevés. L'exonération des accises contribue aussi au caractère avantageux du prix pour les utilisateurs d'HVP.

Il faut un signal fort de la part des autorités pour élargir le marché de l'HVP. Elles doivent être les premières à afficher leur volonté d'adapter leur parc automobile, de sorte que les voitures puissent rouler à l'HVP. *De Lijn* a pris cet engagement: 70 bus rouleront à l'HVP, le reste du parc roulera plus tard au biodiesel. C'est un premier pas important, mais nous devons oser aller plus loin et jouer la carte de l'HVP dans l'intérêt de l'environnement et de notre secteur agricole. Ce signal doit en outre venir rapidement, car les agriculteurs commenceront bientôt à semer le colza.

Votre cabinet peut adresser un signal en passant lui-même au HVP. L'honorable ministre peut faire rouler son parc automobile au HVP moyennant de petites modifications aux véhicules diesel.

Afin d'évaluer l'engagement de l'honorable ministre dans ce sens, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. De combien de véhicules diesel son cabinet dispose-t-il?
2. Quel est le kilométrage parcouru chaque année par les véhicules de son cabinet?
3. Juge-t-il possible d'adapter l'ensemble de ce parc automobile de manière à pouvoir rouler à l'HVP?
4. Est-il prêt à transformer effectivement une série de véhicules? Dans l'affirmative, combien et quand?
5. Quels moyens budgétaires libère-t-il à cette fin?

3. Welke wet of welk reglement schrijft voor dat ambtenaren en magistraten een zwingplicht zouden hebben ten aanzien van de inhoud van hun gesprekken met de Koning? Geldt deze vermeende zwingplicht overigens enkel voor dienstangelegenheden, of geldt deze voor alle elementen van elk gesprek, ook als deze niets met de dienst te maken hebben? Welke sancties bestaan er eventueel op overtredingen van deze zwingplicht?

4. Gelden deze protocollaire regels en deze zwingplicht eveneens voor burgers die door het Hof ontvangen worden of contact hebben met leden van het Hof? Zo ja, op basis van welke wettelijke of reglementaire gronden?

Vraag nr. 3-3245 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

Met de goedkeuring van de programmawet van 11 juli 2005 werd ook de accijnsvrijstelling op pure plantaardige olie (PPO) als motorbrandstof een feit. Dankzij deze vrijstelling kunnen boeren in eigen beheer PPO persen en verkopen voor een competitieve prijs. Deze productievorm is gemaakt op maat van de boeren. Biodiesel is daarvoor te industrieel, aangezien Belgische boeren de capaciteit niet hebben om de vereiste grote hoeveelheden koolzaad te leveren. Bovendien zijn de productiecentra voor biodiesel in België nog niet actief. Dat zou pas eind 2006 het geval zijn.

Voorlopig blijft de lokale afzetmarkt de enige afzetmarkt voor PPO-boeren. Die markt is quasi onbestaande. Een sterke uitbreiding van deze afzetmarkt is zeer belangrijk voor onze boeren. Ze kunnen produceren en verkopen in een gesloten economisch netwerk, waarbij de gebruiker zijn brandstof rechtstreeks bij de producent afneemt. Doordat er geen geld wordt verloren aan tussenhandel en stockage, blijven de productiekosten laag. Mede door de accijnsvrijstelling zal de prijs voordelig zijn voor de gebruikers van PPO.

Om de afzetmarkt van PPO te vergroten is een sterk signaal van de overheid nodig. De overheid moet als eerste tonen dat ze de wil heeft om haar wagenpark aan te passen, zodat de wagens kunnen rijden op PPO. *De Lijn* heeft dit engagement aangegaan en zal 70 bussen laten rijden op PPO; de overige bussen zullen later allemaal op biodiesel rijden. Dat is een stevig begin, maar we moeten verder durven gaan en voluit de kaart trekken van PPO in het belang van het milieu en onze landbouwsector. Dat signaal moet er bovendien snel komen, omdat boeren binnenkort van start gaan met het zaaien van koolzaad.

Het signaal dat uw kabinet kan geven, is zelf een overstap maken naar het gebruik van PPO. De geachte minister kan haar wagenpark laten rijden op PPO, mits er kleine ingrepen aan de dieselwagens worden uitgevoerd.

Om naar het engagement van de geachte minister ter zake te peilen, kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen:

1. Over hoeveel dieselloertuigen beschikt haar kabinet?
2. Hoeveel kilometers leggen de wagens van haar kabinet jaarlijks af?
3. Acht zij het mogelijk dit wagenpark al dan niet integraal om te bouwen zodat er kan gereden worden op PPO?
4. Is zij bereid om een aantal wagens ook effectief om te bouwen? Zo ja, hoeveel en tegen wanneer?
5. Welke budgettaire middelen maakt zij met het oog hierop vrij?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-3161 de M. Brotcorne du 6 octobre 2005 (Fr.) :

Prison de Tournai. — Délabrement des bâtiments.

À la prison de Tournai, si l'aile C a été refaite, il y a quelques années, l'aile B notamment est insalubre et des mises en conformité seraient bien nécessaires. Le comité de concertation de base a adressé de nombreuses demandes de rénovation.

J'interrogeais la ministre de la Justice en janvier 2005 pour savoir sur quelles bases les aides à la rénovation étaient attribuées et pourquoi, selon la note de politique générale de la ministre, aucune rénovation n'avait été prévue pour l'aile B de la prison de Tournai (*Questions et Réponses*, n° 3-36, p. 2706). Dans sa réponse, la ministre me faisait part du fait que les rénovations des établissements pénitentiaires sont planifiées en concertation avec la direction générale Exécution des peines et mesures en fonction des budgets disponibles de la Régie des Bâtiments. La Régie des Bâtiments est donc compétente en matière de rénovation.

Pour établir quelles ailes ou quelles prisons doivent être rénovées en priorité, la ministre m'expliquait qu'on procède notamment à une comparaison entre les ailes et les prisons. On tiendra donc prioritairement compte des ailes ou prisons qui sont dans le plus mauvais état.

Cette comparaison n'est, selon la ministre pas le seul élément à prendre en compte : d'autres besoins, tels l'état des infrastructures liées à la sécurité des bâtiments, sont également étudiés.

Enfin, il semble qu'il faille également tenir compte de certaines difficultés pratiques. Lors d'une rénovation d'une aile de prison, les détenus qui sont hébergés doivent évidemment être relogés soit dans une autre aile, soit dans une autre prison. Il en va de même pour les services locaux (le service psychosocial local par exemple). Dans le contexte actuel de surpopulation, ce déménagement ne peut pas toujours être assuré par manque de places disponibles.

Selon la ministre Onkelinx, la rénovation de l'aile B de la prison de Tournai a été inscrite au budget ordinaire de la Régie des Bâtiments. Elle espérait que les adjudications pourraient commencer fin 2005. La rénovation de l'aile B de la prison de Tournai est donc prévue, quoique par une autre voie que celle financée par le budget de 150 millions d'euros pour « l'amélioration, la modernisation, l'humanisation des espaces d'incarcération des détenus ».

Malheureusement, il semble que l'adjudication ne soit prévue que pour fin 2006. Une adjudication est pourtant nécessaire urgemment afin que les travaux de rénovation de l'aile aient lieu le plus rapidement possible.

L'honorable ministre pourrait-il me dire :

1. S'il confirme que l'adjudication ne commencera pas fin 2005 mais bien fin 2006 ? Dans le cas où l'adjudication serait prévue pour fin 2006, n'est-il plus possible de l'avancer compte tenu de l'urgence du dossier ? Concrètement, quand les travaux débiteront-ils ?

2. Quelles ailes de quelles prisons ou quelles prisons se sont vues attribuées les aides à la rénovation prioritairement à l'aile B de la prison de Tournai ?

3. Quelles ailes ou prisons nécessitaient une rénovation plus urgente compte tenu de leur état ? Un audit a-t-il été effectué, par quels experts, sur quelles bases ? Une échelle de gradation selon l'état des bâtiments a-t-elle été dressée ? Quelle est-elle ?

4. Quel est l'état des infrastructures liées à la sécurité des bâtiments de chaque établissement pénitentiaire ? Quelles sont

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-3161 van de heer Brotcorne van 11 augustus 2005. (Fr.) :

Gevangenis van Doornik. — Slechte staat van de gebouwen.

Vleugel C van de gevangenis van Doornik werd enkele jaren geleden heropgebouwd, maar vleugel B is nog onbewoonbaar en behoeft een renovatie. Het basisoverlegcomité heeft daarvoor talrijke aanvragen gedaan.

Ik vroeg de minister van Justitie in januari 2005 op welke grondslag de steun voor renovatie werd toegekend en waarom, volgens de algemene beleidsverklaring van de minister, geen renovatie werd gepland voor vleugel B van de gevangenis van Doornik (*Vragen en Antwoorden*, nr. 3-36, blz. 2706). In haar antwoord deelde de minister mij mee dat de renovaties van de penitentiaire instellingen worden gepland in overleg met het Directoraat-Generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen, rekening houdend met de budgetten waarover de Regie der Gebouwen beschikt. De Regie der Gebouwen is dus bevoegd inzake renovatie.

Om uit te maken welke vleugels of gevangenissen bij voorrang moeten worden gerenoveerd, wordt volgens de minister een vergelijking gemaakt tussen de vleugels en de gevangenissen. Er wordt dus prioritair rekening gehouden met de vleugels en gevangenissen die er het slechtst aan toe zijn.

Volgens de minister is die vergelijking niet het enige element waarmee rekening moet worden gehouden. Andere behoeften zoals de veilige infrastructuur van de gebouwen worden eveneens bestudeerd.

Ten slotte moet ook rekening worden gehouden met praktische problemen. Tijdens de renovatie van een gevangenisvleugel moeten de gedetineerden worden opgevangen in een andere vleugel of gevangenis. Hetzelfde geldt voor de lokale diensten (bijvoorbeeld de lokale psycho-sociale dienst). Met de huidige overbevolking is die verhuis niet altijd mogelijk bij gebrek aan beschikbare plaatsen.

Volgens minister Onkelinx is de renovatie van vleugel B van de gevangenis van Doornik ingeschreven in de gewone begroting van de Regie der Gebouwen. Ze hoopt dat de aanbestedingen eind 2005 kunnen beginnen. Er is dus voorzien in de renovatie van vleugel B van de gevangenis van Doornik, zij het langs een andere weg dan via de financiering door het budget van 150 miljoen euro voor de verbetering, de modernisering, de humanisering van de gevangenisruimtes van de gedetineerden.

Helaas blijkt de aanbesteding pas te worden gepland tegen eind 2006. Een aanbesteding is nochtans dringend nodig opdat de renovatiewerken van de vleugel zo snel mogelijk kunnen plaatsvinden.

Kan de geachte minister mij het volgende meedelen :

1. Bevestigt zij dat de aanbesteding niet eind 2005, maar pas eind 2006 zal beginnen ? Als de aanbesteding gepland is voor eind 2006, is het dan niet mogelijk ze vooruit te schuiven gelet op het dringende karakter van het dossier ? Wanneer zullen de werken concreet beginnen ?

2. Welke vleugels van welke gevangenissen of welke gevangenissen kregen renovatiesteun bij voorrang op vleugel B van de gevangenis van Doornik ?

3. Welke vleugels of gevangenissen vereisen een meer dringende renovatie gelet op de staat waarin ze zich bevinden ? Wordt een audit uitgevoerd ? Zo ja, door welke experts en op welke basis ? Wordt een volgorde opgemaakt op basis van de toestand van de gebouwen ? Hoe ziet die eruit ?

4. Hoe veilig is de infrastructuur van de gebouwen van elke penitentiaire instelling ? Welke instellingen kennen de meest

celles dont l'état est le plus préoccupant? Un audit a-t-il été effectué, par quels experts, sur quelles bases? Une échelle de gradation selon l'état des infrastructures liées à la sécurité des bâtiments a-t-elle été dressée? Quelle est-elle?

5. Quel est par prison et par aile de prison le nombre de détenus maximum? Quelles ailes de quelles prisons disposent-elles de places disponibles? Combien pour chacune d'entre elles respectivement? Quelles ailes de quelles prisons sont en surpopulation? Combien pour chacune d'entre elles maximum? Quel est, en Belgique le taux de surpopulation dans nos prisons? Quel est le taux de surpopulation dans toutes nos prisons respectivement?

6. En quoi la rénovation de l'aile B de la prison de Tournai n'a-t-elle pas été considérée comme constituant un projet global? Quelle caractéristique a-t-il manqué à ce dossier? Quelles caractéristiques faut-il remplir pour qu'un projet soit considéré comme global?

Question n° 3-3209 de M. Vandenberghe H. du 18 août 2005 (N.):

Directive européenne contre la position dominante. — Intégration dans le droit belge.

La Commission européenne a envoyé une lettre de mise en garde au gouvernement fédéral parce que la Belgique n'a pas encore transposé les directives européennes relatives à la position dominante dans la législation nationale. Les règles auraient dû être transposées au plus tard en octobre 2004. Elles traitent notamment de l'obligation, pour des institutions financières, de signaler de possibles conflits d'intérêts.

La Commission européenne brandit la menace de sanctions si les directives ne sont pas transposées dans les deux mois.

J'aimerais que l'honorable ministre m'explique pourquoi le gouvernement fédéral n'a pas encore transposé la directive européenne dans la législation nationale? Quand envisage-t-il de le faire?

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Entreprises publiques

Question n° 3-3164 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.):

Entreprises publiques. — Équilibre hommes-femmes au conseil d'administration.

En vue de la promotion de la démocratie paritaire et de l'entrepreneuriat féminin dans notre pays, il importe de respecter l'équilibre hommes-femmes au conseil d'administration des entreprises publiques.

J'aimerais recevoir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes:

1. Combien de membres comprend le conseil d'administration des entreprises publiques?
 - 1.1. Belgacom.
 - 1.2. SNCB.
 - 1.3. La Poste.
 - 1.4. Loterie nationale.
 - 1.5. BIAC.
2. Combien de femmes siègent-elles au conseil d'administration des entreprises publiques?
 - 2.1. Belgacom.

verontrustende situatie? Werd een audit uitgevoerd? Zo ja, door welke experts en op welke basis? Werd een volgorde opgemaakt op basis van de veiligheid van de infrastructuur van de gebouwen? Hoe ziet die eruit?

5. Wat is het maximum aantal gedetineerden per gevangenis en per gevangenisvleugel? Welke vleugels van welke gevangenissen en welke gevangenissen hebben nog beschikbare plaatsen? Hoeveel voor elk daarvan? Welke gevangenisvleugels en welke gevangenissen kennen een overbevolking? Hoe groot is de overbevolking in onze Belgische gevangenissen? Hoe groot is de overbevolking in elk van onze gevangenissen?

6. Waarom werd de renovatie van vleugel B van de gevangenis van Doornik niet beschouwd als een totaalproject? Wat ontbrak er aan het dossier? Welke kenmerken moet een project hebben om als totaalproject te worden bekeken?

Vraag nr. 3-3209 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Europese richtlijn tegen marktmisbruik. — Integrité in het Belgisch recht.

De Europese Commissie heeft de federale regering een waarschuwingsbrief gestuurd omdat België de Europese richtlijnen tegen marktmisbruik nog niet in nationale wetgeving heeft omgezet. De regels hadden uiterlijk in oktober 2004 in wetten gegoten moeten zijn. Ze handelen onder meer om de verplichting voor financiële instellingen om mogelijke belangenconflicten bekend te maken.

De Europese Commissie dreigt met sancties als de richtlijnen niet binnen twee maanden in wetten zijn omgezet.

Graag had ik van de geachte minister vernomen waarom de federale regering de Europese richtlijn nog niet in nationale wetgeving heeft omgezet. Wanneer is hij van plan dit wel te doen?

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-3164 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raad van bestuur.

Met het oog op de bevordering van de paritaire democratie en het vrouwelijk ondernemerschap in ons land is het belangrijk dat in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven een genderevenwicht wordt nagestreefd.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen:

1. Hoeveel leden telt de raad van bestuur van de overheidsbedrijven?
 - 1.1. Belgacom.
 - 1.2. NMBS.
 - 1.3. De Post.
 - 1.4. Nationale Loterij.
 - 1.5. BIAC.
2. Hoeveel vrouwen zetelen in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven?
 - 2.1. Belgacom.

- 2.2. SNCB.
- 2.3. La Poste.
- 2.4. Loterie nationale.
- 2.5. BIAC.

Question n° 3-3179 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (Fr.) :

Services publics fédéraux — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

La démocratie paritaire, qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel, est une mission permanente de l'État. Et ce tant en amont — où les décisions sont élaborées — qu'en aval — où les décisions sont exécutées.

C'est pourquoi j'aimerais que l'honorable ministre me communique la proportion de fonctionnaires féminins et masculins au sein du SPF relevant de sa compétence, situation en décembre 2004 :

1. Globalement.
2. Par niveau.
 - 2.1. Niveau A.
 - 2.2. Niveau B.
 - 2.3. Niveau C.
 - 2.4. Niveau D.

Question n° 3-3247 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.) :

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

Question n° 3-3168 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Personnes du même sexe. — Contrats de vie commune et mariages.

Depuis l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 2000, de la loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale, chaque couple peut faire une déclaration de cohabitation à l'état civil et conclure un contrat chez un notaire. Dans sa réponse à la question orale n°3-737 de M. Etienne Schouppe (*Annales* 3-118 du 16 juin 2005, p.14), l'honorable ministre a signalé que dans le bref laps de temps de sa réponse, la ventilation entre les couples d'hommes et de femmes n'était pas possible.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de personnes du même sexe, ventilées entre hommes et femmes, ont-elles conclu un contrat de vie commune en 2004 ?
2. Combien de personnes du même sexe, ventilées entre hommes et femmes, ont-elles dissous un contrat de vie commune en 2004 ?

Sur la base de la loi du 13 février 2003, les couples du même sexe peuvent se marier depuis le 1^{er} juin 2003. Il ressort de la

- 2.2. NMBS.
- 2.3. De Post.
- 2.4. Nationale Loterij.
- 2.5. BIAC.

Vraag nr. 3-3179 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

Paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. Dit geldt zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag van de geachte minister vernomen welke de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren was binnen de FOD onder zijn bevoegdheid, stand van zaken in december 2004 :

1. In globo.
2. Per niveau.
 - 2.1. Niveau A.
 - 2.2. Niveau B.
 - 2.3. Niveau C.
 - 2.4. Niveau D.

Vraag nr. 3-3247 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.) :

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

Vraag nr. 3-3168 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Personen van hetzelfde geslacht. — Samenlevingsovereenkomsten en huwelijken.

Sinds het van kracht worden van de wet van 23 november 1998 tot invroering van de wettelijke samenwoning op 1 januari 2000 kan elk paar bij de burgerlijke stand een verklaring afleggen dat ze samenwonen en bij de notaris een overeenkomst sluiten. In zijn antwoord op de mondelinge vraag van de heer Etienne Schouppe (*Handelingen* 3-118 van 16 juni 2005, blz. 14) stelde de geachte minister dat binnen het korte tijdsbestek van zijn antwoord de uitsplitsing in mannelijke en vrouwelijke koppels niet mogelijk was.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld naar mannen en vrouwen, sloten in 2004 een samenlevingscontract af ?
2. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld naar mannen en vrouwen, ontbonden in 2004 een samenlevingscontract ?

Op grond van de wet van 13 februari 2003 kunnen koppels van hetzelfde geslacht huwen sinds 1 juni 2003. Uit het antwoord aan

réponse à M. Schouppe que 2 422 couples du même sexe ont depuis lors conclu un mariage.

Je souhaiterais encore que l'honorable ministre réponde à la question suivante :

3. Combien de personnes du même sexe, ventilées entre hommes et femmes, se sont-elles mariées en 2004 ?

Question n° 3-3169 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Hommes et femmes à la Protection civile. — Chiffres 2004.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Agent de la Protection civile

1.1. Membres du personnel professionnel

1.1.1. Combien d'hommes et de femmes étaient-ils respectivement membres du personnel professionnel à la Protection civile en décembre 2004 ?

1.1.2. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement participé en 2004 à un examen de recrutement de Selor pour une fonction d'agent de la protection civile ?

1.1.3. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement réussi cet examen ?

1.2. Personnel (volontaire) à temps partiel

Combien d'hommes et de femmes étaient-ils respectivement membres du personnel de la Protection civile en décembre 2004 ?

2. Officier de la Protection civile

2.1. Combien d'hommes et de femmes étaient-ils respectivement officiers de la Protection civile au niveau 1 et au niveau 2 en décembre 2004 ?

2.2. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement participé à un examen de recrutement de Selor pour une fonction d'officier de la Protection civile ?

2.3. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement réussi cet examen ?

Question n° 3-3170 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Hommes et femmes dans les corps de pompiers. — Chiffres 2004.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Pompiers professionnels

1.1. Combien d'hommes et de femmes faisaient-ils respectivement partie des corps de pompiers professionnels en décembre 2004 ?

1.2. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement participé en 2004 au stage de formation pour devenir pompier professionnel ?

1.3. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement terminé ce stage avec succès en 2004 ?

1.4. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement été nommés à titre définitif dans les corps de pompiers professionnels ?

2. Pompiers volontaires

2.1. Combien d'hommes et de femmes faisaient-ils respectivement partie des corps de pompiers volontaires en décembre 2004 ?

de heer Schouppe blijkt dat 2 422 koppels van hetzelfde geslacht sindsdien een huwelijk aangingen.

Graag had ik nog van de geachte minister vernomen :

3. Hoeveel personen van hetzelfde geslacht, verdeeld naar mannen en vrouwen, huwden in 2004 ?

Vraag nr. 3-3169 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Mannen en vrouwen bij de Civiele Bescherming. — Cijfers 2004.

Graag had ik van de geachte minister vernomen :

1. Agent bij de Civiele Bescherming

1.1. Beroepspersoneelsleden

1.1.1. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, waren beroepspersoneelslid bij de civiele bescherming, stand van zaken december 2004 ?

1.1.2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, namen in 2004 deel aan een wervingsexamen van Selor voor een functie als agent bij de Civiele Bescherming ?

1.1.3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, slaagden voor dit examen ?

1.2. Deeltijdse personeelsleden (vrijwilligers)

Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, waren deeltijdse personeelslid bij de Civiele Bescherming, stand van zaken december 2004 ?

2. Officier bij de civiele bescherming

2.1. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, waren officier bij de Civiele Bescherming, respectievelijk op niveau 1 en op niveau 2, stand van zaken december 2004 ?

2.2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, namen in 2004 deel aan een wervingsexamen van Selor voor een functie als officier bij de Civiele Bescherming ?

2.3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, slaagden voor dit examen ?

Vraag nr. 3-3170 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Mannen en vrouwen bij de brandweer. — Cijfers 2004.

Graag had ik van de geachte minister vernomen :

1. Beroepsbrandweer

1.1. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, maakten deel uit van de beroepsbrandweer, stand van zaken in december 2004 ?

1.2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, namen in 2004 deel aan de stageperiode in het kader van de opleiding tot beroepsbrandweerman ?

1.3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, beëindigden deze stageperiode met succes in 2004 ?

1.4. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, werden in 2004 definitief benoemd bij de beroepsbrandweer ?

2. Vrijwillige brandweer

2.1. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, maakten deel uit van de vrijwillige brandweer, stand van zaken in december 2004 ?

2.2. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement participé en 2004 au stage de formation pour devenir pompier volontaire ?

2.3. Combien d'hommes et de femmes ont-ils terminé ce stage avec succès en 2004 ?

2.4. Combien d'hommes et de femmes ont-ils respectivement été nommés à titre définitif dans les corps de pompiers volontaires en 2004 ?

Question n° 3-3194 de Mme Hermans du 11 août 2005 (N.) :

Escroquerie par téléphone.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3193 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4234).

Question n° 3-3211 de M. Vandenberghe H. du 18 août 2005 (N.) :

Terrorisme — Réseau terroriste GICM.

Youssef Belhadj, un Marocain qui habitait en Belgique et un des organisateurs des attentats du 11 mars à Madrid, entretenait déjà des contacts cinq mois avant cette date au sujet des explosions qui devaient y avoir lieu. C'est ce qui ressort de l'analyse, faite par la police espagnole, des communications qu'il a eues sur son GSM. Belhadj opérait sous le pseudonyme d'Abu Dujan al Afghani. Deux jours après le 11 mars 2004, il revendiquait la responsabilité des attentats au nom du Groupe Islamique Combattant Marocain (GICM).

Le 19 août 2005, Belhadj comparait avec 18 autres individus devant la Chambre du conseil à Bruxelles pour suspicion d'appartenance à une organisation terroriste et fraude avec faux papiers.

J'aimerais que l'honorable ministre me donne de plus amples informations sur le GICM et qu'il nous dise dans quelle mesure cette organisation est représentée dans notre pays par des individus tels que Youssef Belhadj. Quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre pour mettre sous les verrous les membres du réseau terroriste GICM ? Comment aborde-t-on la lutte contre le GICM au niveau européen et international et quelle est la contribution du gouvernement belge en la matière ?

Question n° 3-3212 de M. Verreycken du 18 août 2005 (N.) :

Demandeurs d'asile. — Occupations d'églises et grèves de la faim.

Régulièrement, des étrangers qui souhaitent rester dans notre pays sans en avoir le droit ou qui souhaitent obtenir des avantages qui ne sont pas possibles dans le cadre de la législation relative au droit d'asile et aux étrangers, se servent de l'arme de l'occupation d'églises et de la grève de la faim pour abuser des bons sentiments de l'opinion publique et, de ce fait, pour mettre l'honorable ministre sous pression.

L'honorable ministre peut-il me faire un relevé de toutes les occupations d'églises et grèves de la faim qui ont eu lieu en Belgique dans ce cadre depuis 1999, en spécifiant pour chaque action :

1. la date du début et de la fin de l'action;
2. l'éventuelle date de début et de fin de la grève de la faim;
3. le lieu de l'action;
4. l'identification du groupe qui a mené l'action;

2.2. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, namen in 2004 deel aan de stageperiode in het kader van de opleiding tot vrijwillige brandweerman ?

2.3. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, beëindigden deze stageperiode met succes in 2004 ?

2.4. Hoeveel mannen, respectievelijk vrouwen, werden in 2004 definitief benoemd bij de vrijwillige brandweer ?

Vraag nr. 3-3194 van mevrouw Hermans d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Oplichting over de telefoon.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3193 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4234).

Vraag nr. 3-3211 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

Terrorisme. — Terreurnetwerk GICM.

Youssef Belhadj, een Marokkaan die in België woonde en één van de organisatoren was van de aanslagen van 11 maart 2004 in Madrid, communiceerde al vijf maanden voor die datum over de explosies die zouden plaatsvinden. Dat blijkt uit de analyse die de Spaanse politie gemaakt heeft van zijn GSM. Belhadj opereerde onder het pseudoniem Abu Dujan al Afghani. Twee dagen na 11 maart 2004 nam hij in naam van de *Groupe Islamique Combattant Marocain* (GICM) de verantwoordelijkheid voor de aanslagen op.

Op 19 augustus 2005 verschijnt Belhadj samen met achttien andere terreurverdachten voor de raadkamer in Brussel op verdenking van lidmaatschap van een terroristische organisatie en fraude met valse papieren.

Graag had ik van de geachte minister meer informatie gekregen over de *Groupe Islamique Combattant Marocain* en de mate waarin die organisatie door individuen zoals Youssef Belhadj in ons land is vertegenwoordigd. Welke maatregelen wil de regering nemen om het terreurnetwerk GICM in ons land op te rollen ? Hoe wordt de bestrijding van de GICM op Europees en internationaal niveau aangepakt en wat is de bijdrage hieraan van de Belgische regering ?

Vraag nr. 3-3212 van de heer Verreycken d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

Asielzoekers. — Kerkbezettingen en hongerstakingen.

Regelmatig gebruiken vreemdelingen die hier wensen te verblijven zonder daar recht op te hebben of die zaken wensen te bekomen die in het kader van de asiel- en vreemdelingenwetgeving niet mogelijk zijn naar het wapen van de kerkbezetting en de hongerstaking om misbruik te maken van de publieke opinie en zo de geachte minister onder druk te zetten.

Kan de geachte minister een overzicht geven van alle kerkbezettingen en hongerstakingen die in dit kader sinds 1999 in dit land werden gehouden met vermelding voor elke actie van :

1. data van begin en einde van de actie;
2. eventueel data van begin en einde van de hongerstaking;
3. de plaats van actie;
4. identificatie van de groep die de actie voerde;

5. le nombre de personnes ayant participé à l'action, le nombre de grévistes de la faim éventuels et le nombre de personnes associées à ces actions et également concernées par ces exigences;

6. leurs exigences;

7. les éventuels engagements que l'honorable ministre ou ses services auraient pris pour mettre un terme à l'action.

Question n° 3-3229 de Mme Van dermeersch du 18 août 2005 (N.):

Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Publications.

Pouvez-vous répondre aux questions suivantes relatives à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN)?

1. Quelles ont été les publications de l'AFCN en 2003 et en 2004? J'aimerais que vous précisiez la nature des publications, ainsi que leur tirage en néerlandais, en français et, le cas échéant, dans d'autres langues.

2. Quel est le coût de ces publications et de leur diffusion? Pouvez-vous donner une ventilation par publication?

3. En plus de la forme imprimée, quelles publications sont-elles disponibles en format numérique ou consultables sur l'Internet?

4. Quelles publications sont-elles uniquement transmises aux personnes intéressées sur demande et en version papier?

5. Certaines publications sont-elles seulement disponibles en version numérique? Dans l'affirmative, lesquelles?

Question n° 3-3236 de M. Vandenberghe H. du 23 août 2005 (N.):

Faux agents de police. — Fréquence. — Arrestations. — Mesures visant à protéger les citoyens.

La police de Liège a récemment mis sous les verrous deux jeunes hommes qui se faisaient passer pour des agents de police. Les deux hommes se sont adressés à un passant au centre la ville, ont téléphoné en sa présence au prétendu substitut de garde et l'ont dépouillé de son GSM.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cas de criminels se faisant passer pour des agents de police a-t-on recensés ces cinq dernières années dans notre pays?

2. Dans quelles régions et à quels endroits se produisent le plus souvent des incidents avec de faux agents de police?

3. Combien de faux policiers la police a-t-elle mis sous les verrous ces cinq dernières années?

4. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour protéger les citoyens contre ces faux agents de police?

Question n° 3-3237 de M. Vandenberghe H. du 23 août 2005. (N.):

Délits en matière d'environnement. — Infléchissement de la tendance à la hausse. — Prise de conscience de l'environnement.

Des chiffres récents de l'Institut national de statistique (INS) montrent que le nombre de délits en matière d'environnement augmente dans notre pays. Le nombre de procès-verbaux dressés pour des infractions aux dispositions relatives au traitement des déchets a augmenté de 18% depuis 2000. Cette augmentation continue est presque exclusivement due aux dépôts sauvages.

La même tendance est constatée en matière de tapage nocturne : l'année dernière, on a dressé 10% de procès-verbaux de plus que l'année précédente. En cinq ans, le nombre de procès-verbaux pour tapage nocturne a augmenté de 21%, dont 10% rien que pour l'année dernière.

5. het aantal actievoerders, eventueel het aantal hongerstakers, alsook het aantal personen die met hen verbonden waren en waarvoor zij mee hun eisen stelden;

6. hun eisen;

7. de eventuele toezeggingen die door de geachte minister of zijn diensten werden gedaan om aan de actie een einde te stellen.

Vraag nr. 3-3229 van mevrouw Van dermeersch d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Publicaties.

Kan u volgende vragen beantwoorden betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC):

1. Welke publicaties werden er in 2003 en 2004 door het FANC gepubliceerd? Graag vermelding van de aard van de publicaties evenals de oplage in het Nederlands, Frans en in voorkomend geval ook in andere talen.

2. Wat is de kostprijs voor deze publicaties en voor de verspreiding ervan? Graag een opsplitsing per publicatie.

3. Welke publicaties zijn er naast de gedrukte vorm ook verkrijgbaar in digitaal formaat of raadpleegbaar op het internet?

4. Welke publicaties worden enkel op aanvraag in papieren versie bezorgd aan de geïnteresseerden?

5. Zijn er publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn? Zo ja, welke?

Vraag nr. 3-3236 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Valse politieagenten. — Frequentie. — Aanhoudingen. — Maatregelen ter bescherming van de burgers.

De politie in Luik heeft onlangs twee jonge mannen ingerekend die zich uitgaven voor politieagenten. De twee spraken in het centrum van de stad een voorbijganger aan, belden in diens aanwezigheid zogenaamd naar de substituu van wacht en maakten de man zijn GSM afhandig.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel voorvallen van criminelen die zich voordoen als politieagent werden de laatste vijf jaar in ons land opgetekend?

2. In welke regio's en op welke plaatsen komen voorvallen met valse politieagenten het vaakst voor?

3. Hoeveel valse politieagenten werden de afgelopen vijf jaar door de politie ingerekend?

4. Welke maatregelen wil de geachte minister nemen om burgers tegen valse politieagenten te beschermen?

Vraag nr. 3-3237 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Milieumisdrijven. — Ombuiging van de stijgende trend. — Milieubewustzijn.

Volgens recente cijfers van het Nationaal Instituut voor de statistiek (NIS), neemt het aantal milieumisdrijven in ons land toe. Het aantal processen-verbaal (pv's) voor overtredingen van de bepalingen over afvalverwerking steeg sinds 2000 met 18%. Die stelselmatige stijging is bijna geheel te wijten aan slukstorten.

Dezelfde trend zet door voor nachtlawaai: vorig jaar werden 10% meer pv's opgesteld dan het jaar voordien. Op vijf jaar tijd steeg het aantal pv's voor nachtlawaai met 21%, waarvan maar liefst 10% in de loop van vorig jaar.

Selon des experts, l'augmentation du nombre de dépôts sauvages seraient surtout le signe que le sens civique et le respect de l'environnement ont diminué depuis dix ans.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour infléchir la tendance à la hausse du nombre de délits en matière d'environnement ?
2. Estime-t-il nécessaire de conscientiser davantage le citoyen à l'environnement ? Comment compte-t-il s'y prendre pour ramener le citoyen à davantage de sens civique ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-3234 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.) :

Famine au Niger. — Augmentation et suivi de l'aide d'urgence. — Approche dans le contexte européen.

Le Niger est confronté à une catastrophe humanitaire. 3,6 millions d'habitants, principalement ceux qui habitent dans le Sud du pays, sont touchés par la famine. Il y a parmi ceux-ci 800 000 enfants. La sécheresse persistante et l'invasion des criquets pèlerins ont totalement ruiné les récoltes. En octobre 2004, la FAO (*Food and Agriculture Organization*) prévenait que trois millions de personnes souffrent déjà de sous-alimentation. Depuis lors, la situation n'a fait qu'empirer.

L'aide alimentaire directe et gratuite est, par conséquent, plus que jamais nécessaire. Selon le gouvernement nigérien, il faut encore 18 800 tonnes de céréales et même 67 000 tonnes, selon Médecins sans Frontières.

Les États-Unis ont promis 1125 tonnes de nourriture, l'Union européenne une aide de 4,6 millions de dollars. Étant donné l'ampleur de la catastrophe, c'est encore totalement insuffisant. Les Nations unies demandent une aide d'au moins 16,2 millions de dollars. En outre, pratiquement aucune aide étrangère n'est encore arrivée sur place.

Des initiatives publiques comme les banques céréalières sont insuffisantes étant donné qu'à peine 40 % de la population a assez d'argent pour acheter les céréales. Problème supplémentaire : on spéculé avec le peu de céréales qu'il y a. Des commerçants retiennent les céréales pour les vendre plus tard avec de gros bénéfices.

L'État confie l'aide alimentaire gratuite aux ONG parce qu'il craint que celle-ci perturbe le marché. Dans des circonstances données, de telles pratiques sont dégradantes.

Pour la Belgique, le Niger n'est pas seulement un pays parmi d'autres, c'est un de nos 18 pays partenaires. C'est un pays pour lequel la Belgique effectue pas mal de dépenses bien ciblées. C'est également une des rares démocraties. C'est important pour notre pays comme en témoigne un séminaire que la Belgique a financé, en mai 2002, en vue de conscientiser les parlementaires nigériens au rôle qu'ils doivent jouer dans le cadre de l'exécution de l'Accord de Cotonou.

Par conséquent, il est urgent de veiller à ce que l'aide promise arrive sur place.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Des moyens supplémentaires sont-ils prévus, tant à court terme — pour l'aide d'urgence — qu'à long terme, pour les projets financés par le Fonds belge de survie (FBS) au Niger ? Dans l'affirmative, quel calendrier a-t-on prévu ?

Vooral de toename van het sluikestorten kan volgens experts wijzen op tanende burgerzin en minder respect voor het milieu dan tien jaar geleden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke maatregelen wil de geachte minister nemen om de stijgende trend van het aantal milieumisdrijven om te buigen ?
2. Vindt hij het nodig de burger milieubewuster te maken ? Hoe wil hij de burger meer burgerzin bijbrengen ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-3234 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.) :

Hongersnood in Niger. — Verhoging en opvolging van de noodhulp. — Aanpak binnen de Europese context.

Niger staat voor een humanitaire ramp. 3,6 miljoen inwoners, vooral zij die in het zuidelijke deel van het land wonen, worden getroffen door hongersnood. Onder hen zijn er 800 000 kinderen. Aanhoudende droogte en een sprinkhanenplaag hebben de oogst volledig doen mislukken. In oktober 2004 waarschuwde de FAO (*Food and Agriculture Organization*) al dat 3 miljoen mensen leden onder voedseltekort. De toestand is sindsdien alleen maar verslechterd.

Directe en gratis voedselhulp is bijgevolg meer dan ooit nodig. Er is volgens de Nigerese regering nog 18 800 ton graan nodig, volgens Artsen zonder Grenzen zelf 67 000 ton.

De Verenigde Staten (VS) beloofden 1125 ton voedsel, de Europese Unie 4,6 miljoen dollar steun. Gezien de omvang van de ramp, is dit nog steeds veruit ontoereikend. De Verenigde Naties vragen zeker 16,2 miljoen dollar aan hulpverlening voor Niger. Bovendien is er praktisch niets van de buitenlandse hulp aangekomen.

Overheidsinitiatieven zoals graanbanken zijn ontoereikend, aangezien amper 40 % van de bevolking het graan kan betalen. Bijkomend probleem : er gebeurt speculatie met het weinige graan. Handelaars houden graan achter, om het later te verkopen met grotere winsten.

De overheid laat de gratis voedsellevering over aan de NGO's, omdat ze vrezen dat gratis voedselbedeling de markt zou verstoren. In de gegeven omstandigheden zijn zulke praktijken menssonwaardig.

Voor België is Niger niet zo maar een land uit de velen, het is één van onze 18 partnerlanden. Het is een land waarin België heel wat goed gerichte middelen stopt. Het is ook één van de weinige democratieën. Dit is voor ons land belangrijk, getuige een seminarie dat in mei 2002 door ons land gefinancierd werd om Nigerese parlementsleden bewust te maken van de rol die ze te vervullen hebben bij de uitvoering van het Akkoord van Cotonou.

Bijgevolg is het zaak er dringend voor te zorgen dat de beloofde hulp ter plekke komt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Worden er extra middelen beschikbaar gesteld voor de projecten die het Belgisch Overlevingsfonds (BOF) in Niger financiert zowel op korte termijn om noodhulp te bieden, als op lange termijn ? Zo ja, welke timing werd hiervoor vooropgesteld ?

2. Insisterez-vous, auprès de vos collègues européens, pour que l'on envoie de l'aide supplémentaire au Niger? Un accord a-t-il été conclu, entre les ministres européens de la coopération au développement et le commissaire européen Michel, visant à augmenter l'aide d'urgence et à la mettre directement à la disposition de la population du Niger? De quelle manière?

3. Quelles actions le gouvernement peut-il entreprendre pour faire face, de manière plus rapide et plus adéquate, à des situations de crise comme celle-ci dans le contexte européen? Quel est le point de vue du gouvernement en la matière? La situation au Niger sera-t-elle prise en compte?

4. De quelle manière notre aide supplémentaire au Niger sera-t-elle portée en compte dans le budget et dans la directive APD?

5. Quelles garanties existe-t-il que l'aide d'urgence belge arrive effectivement sur place et qu'elle soit distribuée à la population? Quelle organisation assure le suivi?

Question n° 3-3249 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Ministre de la Défense

QUESTION n° 3-3230 de Mme Van dermeersch du 18 août 2005 (N.):

Forces armées. — Publications.

Pouvez-vous répondre aux questions suivantes concernant respectivement:

- Le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire;
- L'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense nationale;
- L'institut géographique national;
- L'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;
- Le Mémorial national du Fort de Breendonk;
- Les Forces armées.

1. Quelles ont été les publications en 2003 et 2004? J'aimerais que vous précisiez la nature des publications, ainsi que leur tirage en néerlandais, en français et, le cas échéant, dans d'autres langues.

2. Quel est le coût de ces publications et de leur diffusion et quel est leur prix de vente éventuel? Pouvez-vous donner une ventilation par publication?

3. En plus de la forme imprimée, quelles publications sont-elles disponibles en format numérique ou consultables sur l'Internet?

4. Quelles publications sont-elles uniquement transmises aux personnes intéressées sur demande et en version papier?

5. Certaines publications sont-elles seulement disponibles en version numérique? Dans l'affirmative, lesquelles?

2. Zal u druk uitoefenen bij uw Europese collega's om meer noodhulp te sturen naar Niger? Is er een akkoord tussen de Europese ministers van Ontwikkelingssamenwerking en EG-commissaris Michel om de noodhulp te verhogen, en meteen beschikbaar te maken voor de bevolking in Niger? Op welke manier zal dat gebeuren?

3. Welke acties kan de regering ondernemen om crisissituaties zoals deze sneller en adequater aan te pakken binnen de Europese context? Welk is het standpunt van de regering ter zake? Zal de situatie in Niger daar deel van uitmaken?

4. Op welke manier zal onze extra hulp aan Niger verrekend worden binnen de begroting en de ODA-richtlijn?

5. Welke garanties zijn er dat de Belgische noodhulp ook effectief aankomt en wordt verdeeld aan de bevolking? Welke organisatie volgt dit op?

Vraag nr. 3-3249 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-3230 van mevrouw Van dermeersch d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Krijgsmacht. — Publicaties.

Kan u volgende vragen beantwoorden voor respectievelijk:

- Het Koninklijk Museum van het Leger en van de Krijgsgeschiedenis;
- De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het ministerie van Landsverdediging;
- Het Nationaal Geografisch Instituut;
- Het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers;
- Het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk;
- De Krijgsmacht.

1. Welke publicaties werden er in 2003 en 2004 uitgegeven? Graag vermelding van de aard van de publicaties evenals de oplage in het Nederlands, Frans en in voorkomend geval ook in andere talen.

2. Wat is de kostprijs voor deze publicaties en voor de verspreiding ervan, alsook de eventuele verkoopprijs? Graag een opsplitsing per publicatie.

3. Welke publicaties zijn er naast de gedrukte vorm ook verkrijgbaar in digitaal formaat of raadpleegbaar op het internet?

4. Welke publicaties worden enkel op aanvraag in papieren versie bezorgd aan de geïnteresseerden?

5. Zijn er publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn? Zo ja, welke?

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Question n° 3-3231 de Mme Van dermeersch du 18 août 2005 (N.):

Services publics. — Publications.

Pouvez-vous répondre aux questions suivantes concernant respectivement :

- Le SPF Politique scientifique;
- Les Archives générales du Royaume et les Archives de l'État dans les Provinces;
- L'Institut d'aéronomie spatiale de Belgique;
- L'Institut royal des sciences naturelles de Belgique;
- L'Institut royal du patrimoine artistique de Belgique;
- L'Institut royal météorologique de Belgique;
- Le Musée royal de l'Afrique centrale;
- La Bibliothèque royale de Belgique;
- Les Musées royaux d'art de d'histoire;
- Les Musées royaux des beaux-Arts de Belgique;
- L'Observatoire royal de Belgique;
- L'Institut belge de normalisation;
- Le Conseil central de l'économie;
- Le Bureau fédéral du Plan.

1. Quelles ont été les publications en 2003 et 2004 ? J'aimerais que vous précisiez la nature des publications, ainsi que leur tirage en néerlandais, en français et, le cas échéant, dans d'autres langues.

2. Quel est le coût de ces publications et de leur diffusion et quel est leur prix de vente éventuels ? Pouvez-vous donner une ventilation par publication ?

3. En plus de la forme imprimée, quelles publications sont-elles disponibles en format numérique ou consultables sur l'Internet ?

4. Quelles publications sont-elles uniquement transmises aux personnes intéressées sur demande et en version papier ?

5. Certaines publications sont-elles seulement disponibles en version numérique ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Énergie

Question n° 3-3222 de Mme De Roeck du 18 août 2005 (N.):

Fonds énergie. — Projets durables.

Dans sa déclaration gouvernementale du 14 juillet 2003, l'autorité fédérale a clairement fait de la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale une de ses priorités sociales.

Lors de l'évaluation des dix ans du Rapport général sur la pauvreté, organisée ces derniers mois par la Fondation Roi Baudouin en collaboration avec le Service de lutte contre la pauvreté, les domaines où des problèmes subsistent encore après dix années ont clairement été mis en évidence dans les différentes provinces ainsi qu'au cours de la rencontre commune du 16 juin 2005.

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Vraag nr. 3-3231 van mevrouw Van dermeersch d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Openbare diensten. — Publicaties.

Kan u volgende vragen beantwoorden voor respectievelijk :

- POD Wetenschapsbeleid;
- Het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provincies;
- Het Belgisch Instituut voor ruimte-aëronomie;
- Het Koninklijk Belgisch Instituut voor natuurwetenschappen;
- Het Koninklijk Instituut voor het kunstpatrimonium;
- Het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België;
- Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;
- De Koninklijke Bibliotheek van België;
- De Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis;
- De Koninklijke Musea voor schone kunsten van België;
- De Koninklijke Sterrenwacht van België;
- Het Belgisch Instituut voor normalisatie;
- De Centrale Raad voor het bedrijfsleven;
- Het Federaal Planbureau.

1. Welke publicaties werden er in 2003 en 2004 gepubliceerd ? Graag vermelding van de aard van de publicaties evenals de oplage in het Nederlands, Frans en in voorkomend geval ook in andere talen.

2. Wat is de kostprijs voor deze publicaties en voor de verspreiding ervan, alsook de eventuele verkoopprijs ? Graag een opsplitsing per publicatie.

3. Welke publicaties zijn er naast de gedrukte vorm ook verkrijgbaar in digitaal formaat of raadpleegbaar op het internet ?

4. Welke publicaties worden enkel op aanvraag in papieren versie bezorgd aan de geïnteresseerden ?

5. Zijn er publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn ? Zo ja, welke ?

Energie

Vraag nr. 3-3222 van mevrouw De Roeck d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Energiefondsen. — Duurzame projecten.

De federale overheid heeft in haar regeerverklaring van 14 juli 2003 duidelijk de strijd tegen de armoede en tegen sociale uitsluiting als een van haar sociale prioriteiten naar voren geschoven.

Tijdens de evaluatie van 10 jaar Algemeen Verslag Armoede, die de afgelopen maanden georganiseerd werd door de Koning Boudewijnstichting in samenwerking met het Steunpunt Armoede, is in de verschillende provincies, maar ook tijdens het gezamenlijk moment op 16 juni 2005, duidelijk gebleken waar de problemen na tien jaar nog steeds gesitueerd zijn.

L'habitat au sens le plus large du terme, est l'un des principaux problèmes mis en avant par les associations qui donnent la parole aux personnes démunies.

L'habitat est lié au logement, à l'environnement et certainement à l'énergie.

Au cours des derniers mois, le prix du pétrole a considérablement augmenté. Les premières victimes de ce renchérissement sont les personnes qui éprouvent déjà des difficultés à joindre les deux bouts, mois après mois.

Très souvent, ces personnes habitent dans des maisons très mal isolées et se chauffent au moyen d'un radiateur électrique très coûteux. Leurs moyens financiers ne leur permettent en effet pas d'acheter des appareils consommant moins d'énergie (mais plus coûteux) et ils ne disposent souvent pas davantage des connaissances nécessaires pour adopter un comportement peu énergivore.

La politique a déjà mis en œuvre quelques initiatives visant à résoudre ces problèmes énergétiques, comme le Fonds mazout et le Fonds énergie.

L'article 6 de la loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies, détermine l'affectation des sommes que les CPAS reçoivent en vertu de cette loi :

« Ce solde doit être affecté exclusivement :

— à une intervention concernant l'apurement de factures non payées et/ou

— à des mesures dans le cadre d'une politique sociale préventive en matière d'énergie. »

L'article 6 ne fixe toutefois aucune clé de répartition obligatoire entre ces deux affectations, ce qui veut dire que le CPAS peut presque se limiter à octroyer une intervention et réduire la prévention à un niveau infime.

Ces allocations sont bien sûr très importantes mais ce procédé ne témoigne guère d'une vision durable et à long terme.

Je suis convaincue qu'il incombe aussi à la politique d'encourager l'acquisition d'appareils consommant moins d'énergie, la garantie de logements peu énergivores, tant sur le marché privé que social (location et vente), et surtout la guidance des citoyens dans l'adoption d'un mode de vie peu énergivore.

Les « ecoteams » (pour plus d'informations à ce sujet, voir www.ecolife.be), les quartiers d'habitants sensibles au problème climatique et les projets scolaires écologiques ont largement prouvé leur utilité à cet égard.

L'ASBL Ecolife et ses « ecoteams » sont allées plus loin encore : elles ont développé des projets sur mesure. L'un d'eux s'adresse aux associations où les personnes démunies ont voix au chapitre.

Les « ecoteams » ont déjà prouvé qu'il est possible d'agir en groupe, en à peine six mois, en faveur d'un comportement durable et favorable à l'environnement et d'obtenir un résultat évident. Il ne s'agit pas de projets prônant un retour au Moyen-Âge mais de petits changements de comportement, facilement réalisables, qui ne coûtent rien aux personnes concernées mais qui sont manifestement utiles : non seulement, ces changements réduisent les nuisances pour l'environnement mais ils permettent aussi et surtout à la famille participante de réaliser une économie mensuelle sensible en euros.

Les « ecoteams » collaborent avec certaines communes.

Une version adaptée de celles-ci se prêterait certainement à une collaboration avec les CPAS.

C'est pourquoi j'aimerais vous poser les questions suivantes :

1. Quelles communes flamandes ont-elles introduit des projets relatifs à une politique sociale préventive en matière d'énergie conformément à l'article 6 de la loi susmentionnée ?

Wonen in de ruimste betekenis van het woord is één van de belangrijkste knelpunten die naar voor geschoven worden door de verenigingen waar armen het woord nemen.

Wonen heeft te maken met huisvesting, met woonomgeving en zeker ook met energie.

De afgelopen maanden steeg de olieprijs enorm. De eerste slachtoffers daarvan zijn zij die het sowieso al moeilijk hebben om de eindjes aan elkaar te knopen, maand na maand.

Heel vaak wonen zij dan ook nog in huizen die nauwelijks geïsoleerd zijn, vaak met erg dure elektrische verwarming. Ze hebben immers onvoldoende financiële draagkracht om energiezuiniger (maar ook duurdere) toestellen te kopen en hebben vaak evenmin de knowhow om een energiezuinig gedrag te vertonen.

Het beleid realiseerde al enkele initiatieven om een deel van deze energieproblemen op te lossen, zoals het Stookoliefonds en het Energiefonds.

Artikel 6 van de wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering bepaalt hoe het bedrag, dat de OCMW's in het kader van deze wet ontvangen, moet besteed worden :

« ... Dit saldo moet exclusief aangewend worden voor :

— een tegemoetkoming inzake de aanzuivering van niet-betaalde rekeningen en/of

— maatregelen in het kader van een preventief sociaal energiebeleid. »

In artikel 6 wordt er echter geen verplichte sleutel tussen beide bestemmingen ingebouwd, met andere woorden het OCMW kan zich bijna beperken tot het verlenen van een tegemoetkoming en de preventie tot een minimum herleiden.

Natuurlijk zijn die uitkeringen erg belangrijk, maar op die manier wordt er nauwelijks duurzaam en op lange termijn gedacht.

Ik ben ervan overtuigd dat het beleid ook tot taak heeft aan te sporen tot het aanschaffen van energiezuinige toestellen, het garanderen van energiearme woningen zowel op de privé als op de sociale huur- en koopmarkt en vooral tot het begeleiden van de burgers naar een energiezuinig leefgedrag.

De ecoteams (zie hierover meer informatie op www.ecolife.be), de klimaatwijken en de groene schoolprojecten hebben hier hun nut al ruim bewezen.

Ecolife ging met zijn ecoteams een stapje verder : zij ontwikkelden projecten op maat. Één van die projecten richt zich tot de verenigingen waar armen het woord nemen.

De ecoteams hebben al bewezen dat men er kan in slagen na amper zes maanden in groepsverband actief te zijn rond duurzaam en milieuvriendelijk gedrag en een duidelijk resultaat te bekomen. Het gaat hier helemaal niet om « terug naar de Middeleeuwen »-projecten maar om kleine, realiseerbare gedragsveranderingen die de betrokkenen geen geld kosten maar die duidelijk hun nut hebben : ze zorgen immers niet alleen voor een lagere milieulast, maar ook en vooral voor een maandelijks voelbare besparing in euro's voor het deelnemende gezin.

De ecoteams lopen in samenwerking met een aantal gemeenten.

Een aangepaste versie zou allicht niet misstaan in samenwerking met de OCMW's.

Daarom had ik graag van u het volgende vernomen :

1. Welke Vlaamse gemeenten hebben projecten rond een preventief, sociaal energiebeleid ingediend in het kader van artikel 6 van voornoemde wet ?

2. Quel pourcentage des frais de fonctionnement totaux cette intervention en faveur des CPAS, visée à l'article 2, représente-t-elle ?

3. Pouvez-vous me donner un aperçu des projets qui sont (seront) mis en œuvre dans ces communes afin d'amener les clients à adopter un comportement énergétique durable ?

4. Connaissez-vous les «ecoteams»? Connaissez-vous plus particulièrement le projet spécifique élaboré à l'intention des organisations qui défendent les plus démunis ? Soutenez-vous les objectifs et la méthodologie de ce projet ?

5. Êtes-vous prêt à promouvoir d'une manière ou d'une autre ce projet auprès des CPAS ?

6. Êtes-vous prêt à insérer dans la loi actuelle une clé obligatoire, exprimée en pourcentage, de sorte qu'une partie déterminée du solde doive être affectée à l'apprentissage et à l'encouragement d'un comportement énergétique durable ?

7. Êtes-vous prêt à soulever ce problème lors d'une concertation interministérielle pour que vos collègues et les gouvernements des entités fédérées puissent également prendre des initiatives ?

8. Êtes-vous prêt à mettre cette question sur le tapis d'un des nombreux sous-groupes de travail qui s'emploient actuellement à mettre au point les mesures proposées lors de l'évaluation des dix ans du Rapport général sur la pauvreté ?

9. Les mesures que prendront les ministres à l'occasion des dix ans du Rapport général sur la pauvreté seront communiquées en décembre. Êtes-vous prêt à intégrer cette initiative dans votre politique ?

Question n° 3-3251 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-3184 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.):

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3179 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, et publiée plus haut (p. 4239).

Affaires sociales

Question n° 3-3172 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.):

Fécondation in vitro. — Remboursement des frais de laboratoire. — Chiffres 2004.

L'article 11 de l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux du 16 juin 2003 dispose que les frais de laboratoire pour les FIV sont remboursés à certaines conditions à partir du 1^{er} juillet 2003 (annexe 15 de l'arrête royal du 16 juin 2003).

2. Welk percentage vertegenwoordigt deze tegemoetkoming aan het OCMW in het geheel van de werkingskosten, zoals omschreven in artikel 2 ?

3. Kan u mij een overzicht geven van de projecten die in die gemeenten uitgevoerd (zullen) worden om een duurzaam energiegedrag te bewerkstelligen bij de cliënten ?

4. Heeft u kennis van de ecoteams ? En meer bepaald van het specifieke project uitgewerkt voor armenorganisaties ? Ondersteunt u de doelstellingen en methodiek van dit project ?

5. Bent u bereid om dit project op een of andere manier te promoten bij de OCMW's ?

6. Bent u bereid om in de huidige wet een verplichte procentuele sleutel in te bouwen zodat een zeker gedeelte van het saldo moet besteed worden aan het aanleren en stimuleren van duurzaam energiegedrag ?

7. Bent u bereid dit gegeven aan te kaarten op een interministerieel overleg zodat ook uw collega's en de deelregeringen initiatieven kunnen nemen ?

8. Bent u bereid om dit item aan te kaarten op één van de vele deelwerkgroepen die voor het ogenblik actief zijn om de beleidsmaatregelen, aangereikt tijdens de evaluatie 10 jaar na het AVA, uit te werken ?

9. In december zullen de beleidsmaatregelen bekendgemaakt worden die de ministers zullen nemen naar aanleiding van 10 jaar AVA. Bent u bereid dit initiatief in uw beleid op te nemen ?

Vraag nr. 3-3251 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-3184 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3179 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4239).

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-3172 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

In-vitrofertilisatie. — Terugbetaling laboratoriumkosten. — Cijfers 2004.

Artikel 11 van het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen van 16 juni 2003 bepaalt dat de laboratoriumkosten voor IVF vanaf 1 juli 2003 terugbetaald worden onder bepaalde voorwaarden (bijlage 15 bij het koninklijk besluit van 16 juni 2003).

Je souhaiterais que l'honorable ministre m'indique combien de remboursements de frais de laboratoire pour FIV ont été effectués en 2004.

Question n° 3-3218 de M. Vandenberghe H. du 18 août 2005 (N.):

Logopédie. — Bégaiement. — Traitement. — Budget.

Le gouvernement a décidé une diminution drastique de budget relatif au traitement du bégaiement. Aussi, depuis le 1^{er} août, les bègues doivent-ils se contenter d'une heure de thérapie au lieu de deux heures et demie. Pourtant, des études ont démontré qu'une heure est vraiment insuffisante.

Selon la *Vereniging voor Vlaamse Logopedisten (VVL)*, les mesures d'économie touchent non seulement les bègues mais aussi des personnes souffrant de troubles de l'apprentissage comme la dyslexie et le dyscalculie. Désormais, tous ces groupes n'ont plus droit qu'à 104 séances de trente minutes par an.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes.

1. Combien de personnes souffrant de bégaiement ou de troubles de l'apprentissage sont-elles traitées en Belgique par des logopédes ?

2. L'honorable ministre ne craint-il pas que ses mesures d'économies priveront les personnes atteintes de bégaiement ou de troubles de l'apprentissage d'un traitement adéquat ?

Question n° 3-3220 de M. Vandenberghe H. du 18 août 2005 (N.):

Entrepreneurs. — Pourvoyeurs de main-d'œuvre. — Obligation d'enregistrement.

Le 28 juillet 2004, j'avais déjà posé à l'honorable ministre une question relative à la problématique de l'embauchage d'entrepreneurs et de sous-traitants étrangers non enregistrés (question n° 3-1240, *Questions et Réponses* n° 3-23 du 7 septembre 2004, p. 1386).

À ce jour, il n'a pas été répondu à cette question.

Comme mentionné dans ma question du 28 juillet 2004, la Commission européenne conteste un certain nombre de dispositions légales adoptées par la Belgique pour lutter contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre. Pour cette raison, notre pays a été cité devant la cour européenne de Justice.

Selon la loi, les entrepreneurs belges sont en effet coresponsables des obligations fiscales et sociales des sous-traitants étrangers. Ils sont tenus de réserver 15% des paiements d'un contrat pour le fisc et autant pour l'Office national de sécurité sociale lorsque le sous-traitant n'est pas enregistré dans notre pays. Si ce sous-traitant ne remplit pas ses obligations, le fisc et l'ONSS peuvent alors réclamer les cotisations à l'entrepreneur principal. Ces problèmes ne se posent pas pour les entrepreneurs enregistrés.

Aux yeux de la Commission européenne, cette législation constitue une entrave à la libre circulation des services en Europe. Selon elle, ces obligations freinent l'accès des sous-traitants non enregistrés aux chantiers belges de construction, de rénovation ou de démolition.

En 1997 déjà, la Commission européenne avait lancé une procédure judiciaire à l'encontre de la législation belge. Selon la Commission, il existe d'autres manières de combattre la fraude dans le secteur de la construction, comme par exemple l'échange d'aide et d'information entre les États membres.

De plus, selon les renseignements dont je dispose, le Service de l'Inspection sociale défendrait la thèse selon laquelle il serait illégal de faire appel à des entrepreneurs et sous-traitants étrangers non enregistrés.

Graag had ik van de geachte minister vernomen hoeveel terugbetalingen van de laboratoriumkosten voor IVF werden gedaan in het jaar 2004.

Vraag nr. 3-3218 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Logopedie. — Stotteren. — Behandeling. — Budget.

De regering schroeft het budget voor de behandeling van stotteren drastisch terug. Daardoor moeten stotteraars zich sinds 1 augustus tevreden stellen met een uur stottertherapie in plaats van 2,5 uur. Nochtans heeft onderzoek uitgewezen dat een uur echt niet volstaat.

Volgens de Vereniging voor Vlaamse Logopedisten (VVL) worden door de besparingsmaatregel naast stotteraars ook mensen met leerstoornissen als dyslexie en dyscalculie getroffen. Al die groepen hebben nu nog recht op 104 sessies van dertig minuten per jaar.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Hoeveel stotteraars en mensen met leerstoornissen worden in België voor hun aandoening door logopedisten behandeld ?

2. Vreest de geachte minister niet dat door zijn besparingsmaatregel stotteraars en mensen met leerstoornissen geen adequate behandeling meer krijgen ?

Vraag nr. 3-3220 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Aannemers. — Koppelbazen. — Registratieverplichting.

Op 28 juli 2004 stelde ik aan de geachte minister reeds een vraag inzake de problematiek van de tewerkstelling van niet-geregistreerde buitenlandse (onder)aannemers (vraag nr. 3-1240; *Vragen en Antwoorden* nr. 3-23 van 7 september 2004, blz. 1386).

Deze vraag werd tot op heden niet beantwoord.

Zoals reeds aangehaald in mijn vraag van 28 juli 2004 neemt de Europese Commissie aanstoot aan een aantal Belgische wettelijke bepalingen in de strijd tegen koppelbazen. Ons land werd daarvoor voor het Europees Hof van Justitie gedaagd.

De Belgische aannemers zijn immers volgens de wet mee verantwoordelijk voor de fiscale en sociale verplichtingen van buitenlandse onderaannemers. Zij worden verplicht 15% van de betalingen van een contract te reserveren voor de fiscus en evenveel voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid indien de onderaannemer niet geregistreerd is in ons land. Komt de onderaannemer zijn verplichtingen niet na, dan kunnen de fiscus en de RSZ de bedragen bij de hoofdaannemer opeisen. Voor de geregistreerde aannemers rijzen deze problemen niet.

Volgens de Europese Commissie vormt deze wetgeving een beperking op het vrije verkeer van diensten in Europa. Deze verplichtingen bemoeilijken volgens de Europese Commissie de toegang van niet-geregistreerde onderaannemers tot Belgische bouw-, renovatie- of afbraakprojecten.

Reeds in 1997 startte de Europese Commissie een gerechtelijke procedure tegen de Belgische wetgeving. Volgens de Europese Commissie zijn er andere manieren om de fraude in de bouw te bestrijden, zoals bijvoorbeeld hulp en informatie-uitwisseling tussen de EU-lidstaten.

Bovendien zou op basis van de mij ter beschikking zijnde gegevens de Dienst Sociale Inspectie thans de stelling plegen dat het onwettig zou zijn een beroep te doen op niet-geregistreerde buitenlandse (onder)aannemers.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre soutient-ils la position de l'Inspection sociale selon laquelle le recours à des entrepreneurs et sous-traitants étrangers non enregistrés est déclaré illégal ?
2. Si oui, comment cette vision peut-elle être conciliée avec l'obligation de réserver 30 % au total ?
3. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il des observations de la Commission européenne ? Estime-t-il nécessaire d'adapter la législation belge ?
4. Juge-t-il souhaitable de discuter au niveau européen des causes, des conséquences et des possibles solutions de la fraude dans le secteur de la construction ?
5. Juge-t-il opportun d'annoncer de nouvelles mesures contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre ?

Question n° 3-3221 de Mme De Roeck du 18 août 2005 (N.) :

Euthanasie. — Déclaration anticipée.

Dans notre pays, les soins palliatifs présentent un haut niveau de qualité. Les patients sont assistés médicalement, psychologiquement, socialement et administrativement par des spécialistes. L'acharnement « palliatif » reste toutefois un problème. Même lorsque toute intervention médicale est inutile et que le patient exprime explicitement le souhait de ne plus recevoir qu'un « care » (traitement de la douleur et soins de confort) et plus de « cure » (traitement médical thérapeutique), certains médecins poursuivent le traitement. Cela est non seulement très éprouvant pour le patient mais aussi préjudiciable à la sécurité sociale.

Notre pays dispose pourtant d'une loi relative à l'euthanasie depuis le 28 mai 2002. Les patients peuvent exprimer le souhait qu'il soit mis fin à leurs jours à un moment donné conformément aux règles édictées par la loi. Ils doivent exprimer ce désir par écrit, raison pour laquelle est prévue une déclaration anticipée, définie explicitement à l'article 4 de la loi susmentionnée (*Moniteur belge* du 22 juin 2002) et plus spécifiquement dans l'arrêté royal du 2 avril 2003 (*Moniteur belge* du 13 mai 2003).

Nous constatons malheureusement que les dispositions relatives à la déclaration anticipée restent relativement peu connues.

De très nombreux hôpitaux et organisations, telles que « Waardig sterven », ont depuis lors élaboré un formulaire type clair, à compléter avec le patient et, souvent aussi, avec la famille. Ce formulaire mentionne notamment les souhaits explicites du patient à la fin de sa vie. Ainsi, le citoyen peut demander à ne pas être réanimé en situation de coma, opter pour les soins palliatifs ou pour le recours à l'euthanasie à un moment choisi par le patient.

Bien que la loi soit en vigueur depuis de nombreuses années déjà, qu'elle ait déjà fait l'objet d'une première évaluation positive et que la Commission fédérale d'évaluation et de contrôle travaille efficacement, et bien que les médecins du Forum d'information sur la fin de vie répondent avec compétence à de nombreuses questions sur l'euthanasie (le contenu et les champs d'application de la loi, les euthasians, les formulaires à remplir, ...) un groupe relativement important de médecins, d'hôpitaux et de groupements veulent toujours boycotter, dans tous les domaines possibles, l'application de la loi sur l'euthanasie.

Ce sont malheureusement les patients qui en sont victimes. Ils ne parviennent par exemple pas, ou difficilement, à savoir où se procurer le modèle de déclaration anticipée et comment le faire enregistrer. Les personnes âgées et malades ne sont souvent plus aussi assertives et/ou alertes. La recherche d'un formulaire de déclaration anticipée peut même devenir pour elles un véritable cauchemar.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Ondersteunt de geachte minister de stelling van de Sociale Inspectie waarbij het beroep op niet-geregistreerde buitenlandse (onder)aannemers onwettig wordt verklaard ?
2. Zo ja, hoe kan deze visie worden verzoend met de verplichting tot inhouding van in totaal 30 % ?
3. Welke conclusies trekt de geachte minister uit de opmerkingen van de Europese Commissie ? Acht de geachte minister het aangewezen de Belgische wetgeving aan te passen ?
4. Acht de geachte minister het wenselijk op Europees niveau de oorzaken, de gevolgen en de mogelijke oplossingen van de fraude in de bouwsector te bespreken ?
5. Acht de geachte minister het aangewezen nieuwe maatregelen aan te kondigen tegen de « koppelbazen » ?

Vraag nr. 3-3221 van mevrouw De Roeck d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

Euthanasie. — Wilsverklaring.

De palliatieve zorg in ons land staat op een heel hoog niveau. Patiënten worden medisch, psychologisch, sociaal en administratief bijgestaan door specialisten. Toch blijft er de palliatieve hardnekkigheid bestaan. Zelfs als elke medische ingreep nutteloos is en de patiënt uitdrukkelijk de wens uit enkel nog de « care » (pijnbestrijding en comfortbehandeling) en niet langer de « cure » (het medisch therapeutisch behandelen) te verlangen, zijn er artsen die blijven behandelen. Dit is niet alleen erg belastend voor de patiënt maar ook voor onze sociale zekerheid.

Nochtans beschikken we sinds 28 mei 2002 over de euthanasiewet, die patiënten toelaat om op een zeker ogenblik en binnen het kader en de regelgeving van de wet uit het leven te stappen. Zij moeten die wens schriftelijk uiten in een wilsverklaring volgens de voorwaarden, beschreven in artikel 4 van hogergenoemde euthanasiewet (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002) en meer specifiek in het koninklijk besluit van 2 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2003).

Helaas stellen we vast dat de bepalingen rond de wilsverklaring relatief onbekend zijn gebleven.

Heel wat ziekenhuizen en organisaties als « Waardig Sterven » hebben intussen een duidelijk en overzichtelijk modelformulier opgesteld dat ingevuld wordt samen met de patiënt en vaak ook met de familie. Het vermeldt onder meer de uitdrukkelijke wensen van de patiënt bij zijn/haar levenseinde. Zo kan de burger bijvoorbeeld vragen om niet gereanimeerd te worden bij een coma, opteren voor palliatieve zorgen dan wel voor de toepassing van de euthanasie op een door de patiënt gekozen ogenblik.

Hoewel de wet al enkele jaren in voege is, hoewel er al een positieve eerste evaluatie plaats had en de Federale Evaluatie- en Controlecommissie goed werk levert, en hoewel de LEIF-artsen heel wat vragen over euthanasie (de inhoud en toepassingsgebieden van de wet, de euthanatica, de in te vullen formulieren, ...) vakkundig begeleiden, blijft er een behoorlijk grote groep van artsen, ziekenhuizen en groeperingen die op alle mogelijke gebieden de toepassing van de euthanasiewet willen boycotten.

Spijtig genoeg zijn de patiënten hiervan het slachtoffer. Zij krijgen bijvoorbeeld niet of moeilijk te weten waar modelwilsverklaringen te verkrijgen zijn en hoe het geregistreerd kan worden. Ouderen en zieken zijn vaak niet meer zo assertief en/of niet meer zo goed te been. Voor hen kan het zoeken naar een wilsverklaring zelfs een ware nachtmerrie betekenen.

En outre, les déclarations anticipées rédigées par le patient lui-même sont négligées et oubliées par les services sociaux des mutualités et hôpitaux.

J'aimerais donc obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Avez-vous la certitude que le formulaire type de la déclaration anticipée relative à euthanasie peut actuellement être obtenu aisément dans toutes les villes et communes et qu'il est accessible à tous ? Comment cela a-t-il été vérifié jusqu'à présent ?

2. Dans la négative, avez-vous l'intention d'adresser un courrier à toutes les villes et communes pour insister sur le fait qu'une telle déclaration doit être facilement accessible pour tous les demandeurs ?

3. Le contenu de la loi relative à l'euthanasie fait encore toujours, et volontairement, l'objet de communications erronées dans de nombreux groupes de pression. Prévoyez-vous une brochure d'information brève et claire, facile à obtenir et à lire, qui explique à la population la portée exacte de la loi ? Cette brochure devrait également comporter des explications relatives à la déclaration anticipée et indiquer clairement où celle-ci peut être obtenue.

4. De même, des mutualités ainsi que des organisations de personnes âgées et de malades, etc. n'informent pas suffisamment leurs clients. Prévoyez-vous des mesures afin de faire en sorte que les grandes organisations de soins mettent à la disposition de leurs clients qui en font la demande un formulaire de déclaration anticipée ?

5. L'article 14, dernier alinéa, de la loi relative à l'euthanasie règle le cas du refus d'un médecin de procéder à l'euthanasie. « Le médecin qui refuse de donner suite à une requête d'euthanasie est tenu, à la demande du patient ou de la personne de confiance, de communiquer le dossier médical du patient au médecin désigné par ce dernier ou par la personne de confiance. »

Faut-il conclure de cette disposition que le médecin qui refuse l'euthanasie a l'obligation de communiquer le dossier dans tous les cas ou uniquement lorsque le patient ou la personne de confiance en fait explicitement la demande ?

6. Comment vos services ou des tiers vérifient-ils que les médecins qui refusent l'euthanasie informent le patient de leurs motifs ? Étant donné que la loi ne prévoit pas de sanctions, comment peut-on agir à l'encontre d'un médecin qui, manifestement, transgresse l'article 14 ?

7. Ces derniers mois, on souligne de plus en plus que le fait de ne pas prévoir de sanction en cas de transgression est l'une des imperfections de la loi relative à l'euthanasie. Estimez-vous nécessaire de prévoir des sanctions ? Le cas échéant, prendrez-vous des mesures à cet effet ?

Question n° 3-3232 de Mme Anseeuw du 18 août 2005 (N.) :

Service public fédéral Personnes handicapées. — Délai de traitement des demandes d'attestations d'invalidité.

Les personnes désireuses d'obtenir des autorités une confirmation officielle de leur handicap doivent s'adresser au SPF Personnes handicapées. Ce service contrôle les demandes et délivre les attestations d'invalidité.

Conformément à l'arrêté royal relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière d'allocation aux personnes handicapées, le délai légal de traitement des demandes ne peut excéder huit mois.

Cette disposition donne lieu de plein droit au paiement d'intérêts de retard dès l'expiration de ce délai de huit mois.

Pour les intéressés, ces documents sont indispensables pour obtenir une allocation ou demander les cartes spéciales de stationnement.

Daarnaast worden zelfgeschreven wilsuitingen door de sociale diensten van ziekenfondsen en ziekenhuizen soms argeloos opzij gelegd en vergeten.

Daarom had ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Bent u ervan overtuigd dat het modelformulier « wilsverklaring euthanasie » momenteel al in alle steden en gemeenten op een eenvoudige en laagdrempelige manier te verkrijgen is ? Hoe werd dit tot op heden nagetrokken ?

2. In negatief geval, bent u van plan een schrijven te richten naar alle steden en gemeenten om hen te wijzen op het feit dat een dergelijke wilsverklaring gemakkelijk te verkrijgen moet zijn voor alle aanvragers ?

3. De inhoud van de euthanasiewet wordt nog steeds, en met opzet, fout gecommuniceerd door heel wat drukingsgroepen. Voorziet u een korte en duidelijke informatiebrochure die gemakkelijk verkrijgbaar en vlot leesbaar is en die de bevolking de juiste draagwijdte uitlegt van de wet ? In deze brochure zou dan ook de wilsverklaring toegelicht moeten worden en aangeduid worden waar het precies te verkrijgen is.

4. Ook ziekenfondsen, bejaarden- en ziekenorganisaties en dergelijke meer informeren hun cliënten onvoldoende. Neemt u maatregelen om ervoor te zorgen dat ook de grote zorgorganisaties een formulier « wilsverklaring euthanasie » ter beschikking van hun cliënten zouden stellen wanneer deze erom verzoeken ?

5. Artikel 14, laatste lid, van de euthanasiewet regelt het geval waarbij een arts euthanasie weigert toe te passen. Hij moet dan « op verzoek van de patiënt of de vertrouwenspersoon, het medisch dossier van de patiënt meedelen aan de arts die is aangewezen door de patiënt of de vertrouwenspersoon. »

Dient dit gelezen te worden als een verplichting voor de weigerende arts om steeds door te verwijzen of enkel wanneer de patiënt of zijn vertrouwenspersoon er expliciet om verzoekt ?

6. Op welke wijze wordt er door uw diensten of derden nagegaan of artsen die een euthanasie weigeren, hun motieven kenbaar maken aan de patiënt ? Bij gebreke aan sancties in de wet, hoe kan er ingegrepen worden tegen artsen die manifest artikel 14 overtreden ?

7. De jongste maanden wordt er meer en meer op gewezen dat het niet-voorzien van sancties bij overtreding van de wet een gebrek is van de euthanasiewet. Vindt u dat er sancties moeten voorzien worden ? Neemt u desgevallend maatregelen hiertoe ?

Vraag nr. 3-3232 van mevrouw Anseeuw d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

Federale Dienst voor Personen met een handicap. — Afhandelingsduur aanvragen invaliditeitsattesten.

Mensen die van de overheid een officiële vaststelling van hun handicap willen bekomen, dienen zich te richten tot de Federale Dienst voor Personen met een handicap. Deze dienst controleert de aanvragen en verleent de invaliditeitsattesten.

De wettelijke termijn voor het afhandelen van de aanvragen, zoals bepaald in het koninklijk besluit betreffende de procedure voor de behandeling van de dossiers inzake tegemoetkomingen aan personen met een handicap, mag niet hoger zijn dan acht maanden.

Deze termijn brengt van rechtswege verwijlinteressen op vanaf het verstrijken van deze termijn van acht maanden.

Voor de betrokkene zijn deze documenten levensnoodzakelijk. Enkel na het bekomen van deze documenten kan de betrokkene een uitkering krijgen of de speciale parkeerkaarten aanvragen.

Le fonctionnement de ce service était autrefois une source d'irritation. En 2002, une personne handicapée devait patienter en moyenne 11,4 mois pour obtenir une réponse. En 2003, ce délai s'élevait même à 12,4 mois. En 2004, il a été ramené à 7,9 mois.

C'était une bonne nouvelle tant pour les personnes handicapées que pour le budget. En effet, un travail plus efficace a pour effet de diminuer le montant des intérêts de retard, ce qui, en 2004, a permis d'économiser quelque 25 millions d'euros.

J'aimerais à cet égard obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La diminution du délai de traitement des demandes et de délivrance des attestations d'invalidité se poursuivra-t-elle en 2005? Le secrétaire d'État peut-il donner des explications détaillées à ce sujet?

2. Quelles sont les premières indications pour 2005 concernant le délai moyen de traitement et de délivrance des attestations d'invalidité et peuvent-elles être illustrées par des chiffres?

3. Quel sera en 2005 l'impact probable de cet élément sur le budget, sur la base de l'actuel délai moyen de traitement? En 2004, l'accélération du traitement a en effet engendré une économie de 25 millions d'euros.

4. Quels efforts supplémentaires vos services consentiront-ils pour continuer à réduire le délai de traitement des demandes et de délivrance des attestations d'invalidité?

5. Comment la procédure relative au traitement des demandes et à la délivrance des attestations d'invalidité se déroule-t-elle? Pourquoi prend-elle tant de temps?

Santé publique

Question n° 3-3198 de Mme Hermans du 11 août 2005 (N.):

Opticiens. — Tests oculaires. — Fiabilité.

Aux Pays-Bas, un journal a réalisé une enquête sur la fiabilité des tests oculaires effectués par les opticiens; ces tests se sont souvent avérés très peu fiables. Les examens de la vue ne valaient souvent rien et les avis donnés aux consommateurs étaient même dangereux dans certains cas.

Le test donne des résultats ahurissants.

Les dix-huit opticiens ont donné dix-huit avis différents. Plus de la moitié laissaient à désirer. L'un des testeurs qui s'est rendu dans les magasins sélectionnés en faisant état de plaintes s'est vu conseiller de à zéro à trois paires de lunettes. Selon les experts indépendants que nous avons engagé, le seul conseil sensé aurait été de dire à ce patient de s'adresser à un ophtalmologue, mais cela fut suggéré dans trois cas seulement.

« Il y a des opticiens qui aiment pouvoir jouer au médecin », déclare l'ophtalmologue Bert van der Pol. « Je vois régulièrement dans la pratique que cela peut avoir des conséquences très gênantes. Cela va même jusqu'à des transplantations de cornée. »

La *Nederlandse Unie van Optiekbedrijven* (NUVO) déplore cette situation lamentable et annonce des mesures.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Comment s'effectue le contrôle de fiabilité des tests oculaires effectués chez les opticiens, entre autres en ce qui concerne les lunettes de lecture? Qui est compétent pour le contrôle et combien de personnes contrôlent-elles effectivement la fiabilité des tests oculaires effectués chez les opticiens?

De werking van deze dienst was in het verleden een bron van ergernis. Zo diende in 2002 een gehandicapte gemiddeld 11,4 maanden te wachten op een antwoord. In 2003 was dat zelfs 12,4 maanden. In 2004 werd de gemiddelde termijn voor het afhandelen van de aanvragen teruggebracht tot 7,9 maanden.

Dit was goed nieuws voor zowel de gehandicapten als de begroting. Immers, door efficiënter te werken moeten er minder verwijlinteressen worden betaald. Dit leverde in 2004 een besparing op van ruim 25 miljoen euro.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd :

1. Zal de daling in de termijn voor het afhandelen van de aanvragen en het verlenen van de invaliditeitsattesten zich ook in 2005 voortzetten en kan de staatssecretaris dit uitvoerig toelichten?

2. Kan u meedelen welke de eerste indicaties zijn voor 2005 wat betreft de gemiddelde termijn voor het afhandelen en het verlenen van de invaliditeitsattesten en kan dit worden geïllustreerd met concrete cijfers?

3. Kan u meedelen welke de waarschijnlijke impact zal zijn voor de begroting, op basis van de voorlopige gemiddelde afhandelingstermijn, in 2005? In 2004 leverde de snellere afhandeling immers 25 miljoen euro op.

4. Kan u aangeven welke bijkomende inspanningen uw diensten gaan leveren om de termijn voor het afhandelen van de aanvragen en het afleveren van de invaliditeitsattesten verder terug te dringen?

5. Kan u aangeven hoe de procedure voor het afhandelen van de aanvragen en het verlenen van de invaliditeitsattesten verloopt en meedelen waarom dit zoveel tijd in beslag neemt?

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-3198 van mevrouw Hermans d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Opticiens. — Oogtests. — Betrouwbaarheid.

In Nederland voerde een krant een steekproef uit naar de betrouwbaarheid van de door de opticiens uitgevoerde oogtests, welke soms te wensen laten. De oogmetingen deugen vaak niet en de adviezen waar consumenten mee naar huis worden gestuurd, zijn in een aantal gevallen zelfs gevaarlijk.

De test levert onthutsende resultaten op.

Bij de achttien opticiens werden achttien verschillende adviezen gegeven. Meer dan de helft scoort een onvoldoende. Één van de testpersonen, die met klachten de geselecteerde winkels binnentapte, kreeg adviezen van nul tot en met drie brillen. De enige wijze raad had volgens de door ons ingehuurde onafhankelijke deskundigen moeten luiden dat die patiënt het hogerop moest zoeken, maar dat werd slechts in drie gevallen geadviseerd.

« Er zijn opticiens die graag voor dokter willen spelen », aldus de oogarts Bert van der Pol. « Dat zoiets kan leiden tot heel vervelende dingen, zie ik regelmatig in de praktijk. Dat gaat zelfs tot hoornvliestransplantaties toe. »

De *Nederlandse Unie van Optiekbedrijven* (NUVO) betreurt de erbarmelijke situatie en kondigt maatregelen aan.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Hoe geschiedt de controle op de betrouwbaarheid van de oogtests bij opticiens, onder meer wat leesbrillen betreft? Wie is bevoegd voor de controle en hoeveel mensen controleren daadwerkelijk de betrouwbaarheid van de oogtests bij opticiens?

2. Combien d'opticiens ont-ils été contrôlés par les autorités pour de qui concerne la fiabilité des tests oculaires réalisés respectivement en 2002, 2003 et 2004? Chez de combien d'opticiens ces tests n'étaient-ils pas fiables, et ce respectivement pour 2002, 2003 et 2004?

3. L'honorable ministre juge-t-il suffisant le contrôle actuel sur les opticiens en matière de fiabilité des tests oculaires ou ce contrôle doit-il être élargi, en concertation avec le secteur? L'honorable ministre peut-il commenter son point de vue en détail?

Question n° 3-3217 de M. Hugo Vadenberghe du 18 août 2005 (Fr.):

Shopping médical — Interventions esthétiques.

La Nederlandse Obesitas Kliniek signale que de plus en plus de Néerlandais font procéder en Belgique à la pose d'un anneau gastrique, après que cette intervention leur a été refusée dans leur propre pays. Selon cette clinique, les hôpitaux belges se baseraient sur des critères trop souples pour décider de la pose d'un anneau gastrique, laquelle présente des risques importants pour la santé du patient.

Ces dernières années, les Néerlandais font de plus en plus du shopping médical en Belgique. C'est dû aux longs délais d'attente chez nos voisins du nord.

J'aimerais que le ministre réponde aux questions suivantes.

1. Quel est le nombre de Néerlandais qui, depuis 2000, ont fait placer un anneau gastrique en Belgique. Quelle est la moyenne par an?

2. Combien de personnes de nationalité étrangère ont-elles fait placer un anneau gastrique en Belgique depuis 2000? Quelle elle la moyenne par an? À combien de ces personnes l'intervention avait-elle été refusée dans leur propre pays?

3. Quelles autres interventions médicales sont-elles pratiquées dans nos hôpitaux sur des patients étrangers pour des raisons purement esthétiques?

4. Le gouvernement est-il opposé au shopping médical pratiqué pour des raisons esthétiques? Compte-t-il prendre des mesures pour combattre le shopping médical pratiqué par des étrangers dans notre pays?

Question n° 3-3219 de M. Vandenberghe H. du 18 août 2005 (N.):

Toxicomanie. — Traitement à la méthadone. — Contrôle par les centres d'accueil.

Le Conseil national de l'ordre des médecins demande des éclaircissements concernant l'arrêté royal relatif au traitement des toxicomanes au moyen de produits de substitution comme la méthadone et la buprénorphine. La question principale est de savoir dans quelle mesure les centres d'accueil doivent contrôler les médecins enregistrés auprès d'eux. Certains estiment que les centres doivent s'assurer que le médecin respecte ses obligations mais d'autres estiment que les centres n'ont pas de mission de contrôle et ne peuvent en aucun cas être tenus pour responsables d'une faute commise par l'un des médecins enregistrés auprès d'eux. C'est la raison pour laquelle le Conseil national a proposé de charger les Commissions médicales provinciales du contrôle et de la prise de sanctions à l'égard des médecins.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes.

1. Quel est, dans notre pays, le nombre de centres d'accueil spécialisés dans le traitement des toxicomanes au moyen de produits de substitution comme la méthadone et la buprénorphine?

2. Hoeveel opticiens werden gecontroleerd door de overheid op de betrouwbaarheid van de uitgevoerde oogtests in respectievelijk 2002, 2003 en 2004 en bij hoeveel opticiens waren de uitgevoerde oogtests niet betrouwbaar en dit respectievelijk voor 2002, 2003 en 2004?

3. Meent de geachte minister dat de huidige controle op de opticiens inzake de betrouwbaarheid van de oogtests volstaat of moet deze worden uitgebreid, in overleg en samenspraak met de sector? Kan hij dit uitvoerig toelichten?

Vraag nr. 3-3217 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Medical shopping. — Esthetische ingrepen.

De Nederlandse Obesitas Kliniek waarschuwt ervoor dat steeds meer Nederlanders in België een maagring laten plaatsen, nadat ze in eigen land voor die ingreep zijn afgewezen. Volgens de Kliniek hanteren de Belgische ziekenhuizen te soepele criteria om tot het plaatsen van een maagring over te gaan. Aan het plaatsen van een maagring zijn voor de patiënt grote gezondheidsrisico's verbonden.

De jongste jaren doen Nederlanders steeds meer aan *medical shopping* in België. Dat is te wijten aan de lange wachttijden bij onze noorderburen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Hoeveel Nederlanders hebben sinds 2000 in België een maagring laten plaatsen? Hoeveel zijn dat er gemiddeld per jaar?

2. Hoeveel personen met een vreemde nationaliteit hebben sinds 2000 in België een maagring laten plaatsen? Hoeveel zijn dat er gemiddeld per jaar? Hoeveel daarvan werden in hun thuisland voor die ingreep afgewezen?

3. Welke andere medische ingrepen worden in onze ziekenhuizen om louter esthetische redenen op buitenlandse patiënten uitgevoerd?

4. Is de regering tegen *medical shopping* om esthetische redenen gekant? Wil ze maatregelen nemen om *medical shopping* door buitenlanders in ons land tegen te gaan?

Vraag nr. 3-3219 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Drugverslaving. — Methadonbehandeling. — Toezicht door de opvangcentra.

De Nationale Raad van de Orde van geneesheren vraagt verduidelijking bij het koninklijk besluit over de behandeling van drugsverslaafden met vervangingsmiddelen, zoals methadon en buprenorphine. Er rijzen vooral vragen over de mate waarin de opvangcentra de bij hen geregistreerde artsen moeten controleren. Sommigen menen dat de centra moeten nagaan of de arts zijn verplichtingen blijft naleven, maar anderen denken dat de centra geen toezichtopdracht hebben en zeker niet aansprakelijk gesteld kunnen worden als één van de bij hen geregistreerde artsen een fout maakt. Daarom stelt de Nationale Raad voor om de provinciale geneeskundige commissies met het toezicht en sancties voor artsen te belasten.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Hoeveel opvangcentra in ons land voorzien in de behandeling van drugsverslaafden met vervangingsmiddelen zoals methadon en buprenorphine?

2. Quel est le nombre de médecins traitant des patients à la méthadone ou à la buprénorphine enregistrés cette année auprès des centres d'accueil? Quel est le nombre pour les cinq dernières années?

3. Comment compte-t-il mettre fin à la confusion régnant au sujet de l'arrêté royal réglementant le traitement à la méthadone?

4. Quel est son avis au sujet de la proposition du Conseil national de charger les Commission médicales provinciales du contrôle et de la prise de sanctions à l'égard des médecins?

Question n° 3-3239 de M. Vandenberghe H. du 23 août 2005 (N.):

Grippe aviaire. — Risques de contamination. — Mesures préventives.

La grippe aviaire se rapproche de plus en plus. Le 15 août 2005, la maladie a fait son apparition au Sud du massif montagneux de l'Oural. Les oiseaux y sont en contact avec des congénères qui migrent vers nos régions. Selon l'expert en agriculture, Luc Busschaert, la grippe aviaire se rapproche à une vitesse de 200 km par jour.

Entre-temps, aux Pays-Bas, un vétérinaire spécialisé dans la volaille a intenté une action en référé contre la décision du ministère de l'Agriculture obligeant de maintenir les poulets fermiers à l'intérieur par mesure de précaution.

Me référant à ma précédente question écrite relative à l'extension du virus de la grippe aviaire vers le Nord et à la propagation du virus de la grippe (demande d'explications n° 3-422, *Annales*, n° 3-83 du 10 novembre 2004, p. 26), je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Selon l'honorable ministre, quel est le risque d'une contamination en Belgique et dans nos pays voisins étant donné les récents avertissements des experts agricoles?

2. Estime-t-il opportun d'obliger de maintenir les poulets fermiers à l'intérieur par mesure de précaution?

3. Quelles autres mesures préventives le gouvernement compte-t-il prendre pour empêcher la propagation du virus de la grippe aviaire?

Question n° 3-3240 de M. Vandenberghe H. du 23 août 2005 (N.):

Dépendance informatique chez les jeunes. — Nombre de diagnostics. — Campagne de prévention. — Autres mesures.

De plus en plus de Belges, principalement des jeunes, ne peuvent plus se passer de leur ordinateur. On estime à 30 000 le nombre de concitoyens qui passeraient plus de 35 heures par semaine devant leur écran. Une enquête réalisée, à Zolder, par un médecin généraliste dans une classe de jeunes âgés de 14 ans, montre qu'ils ont tous passé en moyenne cinq heures par jour devant l'ordinateur durant les vacances de carnaval. Le médecin demande aux autorités de reconnaître les effets néfastes de la dépendance informatique, tels que des plaintes physiques et un comportement asocial, et de lancer des campagnes de prévention.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de diagnostics de dépendance informatique chez les jeunes pose-t-on chaque année dans notre pays?

2. Le gouvernement envisage-t-il de lancer une campagne de prévention qui mettrait en garde ces jeunes et leurs parents contre les dangers d'une dépendance informatique?

3. Quelles (autres) mesures le gouvernement compte-t-il prendre pour combattre la dépendance informatique chez les jeunes?

2. Hoeveel artsen die patiënten met methadon of buprenorfine behandelen werden dit jaar in de opvangcentra geregistreerd? Hoeveel waren dat er de afgelopen vijf jaar?

3. Hoe wil hij de onduidelijkheid die over het koninklijk besluit over methadonbehandeling is ontstaan, wegnemen?

4. Wat vindt hij van het voorstel van de Nationale Raad om de provinciale geneeskundige commissies met het toezicht en het uitdelen van sancties voor artsen te belasten?

Vraag nr. 3-3239 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Vogelgriepvirus. — Besmettingsrisico's. — Preventieve maatregelen.

De vogelgriep komt steeds dichterbij. Op 15 augustus 2005 dook de ziekte op in het zuiden van het Oeralgebied. De vogels daar komen in contact met soortgenoten die naar onze streken trekken. Volgens landbouwexpert Luc Busschaert nadert de vogelgriep tegen een snelheid van 200 kilometer per dag.

Intussen heeft in Nederland een pluimveearts een kort geding aangespannen tegen het ministerie van Landbouw om scharrelkippen verplicht binnen te houden als voorzorgsmaatregel.

Refererend aan mijn vorige vragen over de uitbreiding van het vogelgriepvirus naar het noorden, en de verspreiding van het griepvirus (vraag om uitleg nr. 3-422, *Handelingen*, nr. 3-83 van 10 november 2004, blz. 26), kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe hoog schat de geachte minister het risico op een vogelbesmetting in België en de ons omringende landen in, gegeven de recente waarschuwingen van landbouwexperts?

2. Vindt hij het raadzaam om scharrelkippen verplicht binnen te houden als voorzorgsmaatregel?

3. Welke andere preventieve maatregelen wil de regering nemen om het vogelgriepvirus tegen te houden?

Vraag nr. 3-3240 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Computerverslaving bij jongeren. — Aantal diagnoses. — Preventiecampagne. — Andere maatregelen.

Steeds meer Belgen, vooral jongeren, raken verslaafd aan hun computer. Naar schatting 30 000 landgenoten zouden per week meer dan 35 uur voor hun scherm zitten. Uit een enquête van een huisarts in het Limburgse Zolder blijkt dat in een klas van 14-jarigen, tijdens de krokusvakantie, iedereen gemiddeld vijf uur per dag achter de computer zit. De arts vraagt de overheid om de nefaste gevolgen van computerverslaving, zoals fysieke klachten en sociaal gedrag, te erkennen en preventiecampagnes te lanceren.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel jongeren in ons land worden jaarlijks met een computerverslaving gediagnosticeerd?

2. Is de regering van plan een preventiecampagne op te zetten die jongeren en hun ouders tegen de gevaren van een computerverslaving waarschuwt?

3. Welke (andere) maatregelen wil de regering nemen om computerverslaving bij jongeren tegen te gaan?

Question n° 3-3252 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Ministre de l'Emploi

Emploi

Question n° 3-3175 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.):

Écart salarial homme-femme. — Chiffres 2004.

Une étude de l'économiste louvaniste Jozef Konings parue dans la revue «*Leuvense Economische Standpunten*» révèle qu'au cours de la période 1998-2002, les femmes ont gagné en moyenne 75 % du salaire net des hommes. L'écart salarial moyen entre les hommes et les femmes s'élève à 31,1 %, dont 17,4 % sont à mettre sur le compte de la discrimination (*Financieel Economische Tijd* du 27 juillet 2005).

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. À combien s'élève la différence salariale entre les hommes et les femmes, situation en 2004 ?
2. À combien s'élève la différence salariale entre les hommes et les femmes selon le niveau d'instruction, situation en 2004 ?
3. À combien s'élève la différence salariale entre les hommes et les femmes selon le secteur dans lequel on travaille, situation en 2004 ?

Protection des consommateurs

Question n° 3-3265 de M. Steverlynck du 24 août 2005 (N.):

Tarif téléphonique social. — Attribution par l'ensemble des opérateurs. — Banque de données centralisée des bénéficiaires.

Peu avant les vacances d'été, le Parlement fédéral a adopté la nouvelle loi relative aux communications électroniques. La loi prévoit notamment qu'à partir du 30 juin 2005, tous les opérateurs de téléphonie fixe et mobile sont tenus d'octroyer un tarif social aux personnes pouvant y prétendre.

On peut cependant lire sur le site web de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) que pour l'instant, seul Belgacom doit respecter cette obligation.

Cela s'explique par le fait qu'il n'existe pas de banque de données centralisée des bénéficiaires ni de procédure de traitement des demandes. Pour éviter que des utilisateurs sollicitent un tarif social auprès de différents opérateurs, les données devraient être gérées de manière centralisée.

Pas moins de 400 000 personnes peuvent prétendre à un tarif social. Il est donc urgent de constituer la banque de données centrales requise.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Pour quand l'honorable ministre envisage-t-elle la finalisation de la banque de données ?

Vraag nr. 3-3252 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Minister van Werk

Werk

Vraag nr. 3-3175 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Loonkloof man-vrouw. — Cijfers 2004.

Uit een studie van de Leuvense econoom Jozef Konings in het blad *Leuvense Economische Standpunten* blijkt dat vrouwen in de periode 1998-2002 gemiddeld 75 % van het nettoloon van mannen verdienen. De gemiddelde loonkloof tussen mannen en vrouwen bedraagt 31,1 %, waarvan 17,4 % toe te schrijven is aan discriminatie (*Financieel Economische Tijd* van 27 juli 2005).

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Hoeveel bedraagt het loonverschil tussen mannen en vrouwen, stand van zaken 2004 ?
2. Hoeveel bedraagt het loonverschil tussen mannen en vrouwen naargelang de scholingsgraad, stand van zaken 2004 ?
3. Hoeveel bedraagt het loonverschil tussen mannen en vrouwen naargelang de sector waarin men werkt, stand van zaken 2004 ?

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-3265 van de heer Steverlynck d.d. 24 augustus 2005 (N.):

Sociaal telefoontarief. — Toekenning door alle operatoren. — Centrale databank betreffende de begunstigen.

Kort vóór het zomerreces nam het federaal Parlement de nieuwe telecommunicatiewet aan. De wet bepaalt onder andere dat vanaf 30 juni 2005 alle aanbieders van telefonie, zowel vaste als mobiele, het sociaal tarief dienen toe te kennen aan personen die hiervoor in aanmerking komen.

Toch staat te lezen op de website van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) dat voorlopig enkel Belgacom zich hieraan moet houden.

Dit is te wijten aan het ontbreken van een centrale databank met de gegevens van de begunstigen en van een procedure voor de verwerking van de aanvragen. De gegevens moeten centraal beheerd worden om te vermijden dat gebruikers bij verschillende operatoren een sociaal tarief aanvragen.

Maar liefst 400 000 mensen komen in aanmerking voor een sociaal tarief. Bijgevolg is het hoog tijd om werk te maken van de vereiste centrale databank.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wanneer plant de geachte minister de voltooiing van de databank ?

2. L'honorable ministre compte-t-elle prendre des mesures pour en accélérer la mise en œuvre? Si oui, lesquelles?
3. Quand les bénéficiaires pourront-ils réellement obtenir le tarif téléphonique social auprès des autres opérateurs?
4. Les autres opérateurs appliqueront-ils le tarif social avec effet rétroactif?

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-3199 de Mme Hermans du 11 août 2005 (N.):

Famine au Mali.

Outre le Niger, un autre pays du Sahel est aussi gravement touché par la famine, à savoir le Mali. Là aussi la récolte est un échec en raison de l'effet conjugué de la sécheresse et d'une invasion de sauterelles.

Selon le gouvernement du Mali, un million et demi de personnes souffrent de pénurie alimentaire. Cent quarante quatre mille enfants risquent de mourir de faim.

On a répondu à concurrence de 15% seulement à un récent appel du «*World Food Programme*» en faveur d'une aide d'urgence de 6 millions d'euros.

Il manque 347 000 tonnes de céréales et il y a un besoin urgent de 5 000 tonnes de nourriture enrichie pour de très jeunes enfants.

J'aimerais dès lors poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

1. Quel est le montant de l'aide que la Belgique a déjà versé pour lutter contre la famine au Mali?
2. Selon le journal *Le Monde* du 9 août 2005, le Mali ne reçoit guère d'aide d'urgence, bien que la pénurie alimentaire s'intensifie. L'honorable ministre est-il disposé, en concertation avec ses collègues, à faire des efforts supplémentaires?

Question n° 3-3235 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Famine au Niger. — Augmentation et suivi de l'aide d'urgence. — Approche dans le contexte européen.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3234 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 4243).

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Intégration sociale

Question n° 3-3223 de Mme De Roeck du 18 août 2005 (N.):

Fonds énergie. — Projets durables.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3222 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 4245).

2. Stelt ze maatregelen in het vooruitzicht om de uitvoering te bespoedigen? Zo ja, welke?
3. Wanneer zullen de rechthebbenden effectief kunnen gebruikmaken van het sociaal telefoontarief bij de andere operatoren?
4. Zal het sociaal tarief bij de andere operatoren met terugwerkende kracht worden toegekend?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-3199 van mevrouw Hermans d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Hongersnood in Mali.

Naast Niger wordt nog een ander Sahel-land zwaar getroffen door de hongersnood, namelijk Mali. Ook hier is de oogst mislukt door een samenloop van droogte en een sprinkhanenplaag.

Volgens de regering van Mali worden 1,5 miljoen mensen getroffen door voedselschaarste. 144 000 kinderen staan op de rand van de hongerdood.

Een recente oproep vanwege het «*World Food Programme*» voor dringende noodhulp van 6 miljoen euro werd slechts ten belope van 15% onderschreven.

Er is een tekort van 347 000 ton granen en er is een dringende behoefte aan 5 000 ton verrijkt voedsel voor zeer jonge kinderen.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister:

1. Hoeveel hulp heeft België reeds gestort om de hongersnood in Mali te bestrijden?
2. Luidens berichten in de krant *Le Monde* van 9 augustus 2005 krijgt Mali amper noodhulp, alhoewel de voedselschaarste toeneemt. Is de geachte minister bereid, in samenspraak met zijn collega's, bijkomende inspanningen te leveren?

Vraag nr. 3-3235 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Hongersnood in Niger. — Verhoging en opvolging van de noodhulp. — Aanpak binnen de Europese context.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3234 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4243).

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-3223 van mevrouw De Roeck d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Energiefondsen. — Duurzame projecten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3222 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4245).

Question n° 3-3225 de Mme De Roeck du 18 août 2005. (N.):

Sans-abri. — Répartition démographique.

À deux périodes de l'année, les médias inscrivent à nouveau le thème des « sans-abri » à la une de l'actualité politique : en hiver, période durant laquelle les sans-abri doivent tenter de survivre, et en été, lorsqu'il y a une longue période de trop forte chaleur.

Nous savons tous qu'il existe deux groupes de sans-abri :

— d'une part, ceux qui vivent structurellement dans la pauvreté et qui, en tant que sans-abri, se trouvent en marge de notre société, anonymes et isolés. Ils ne recourent guère à un quelconque service d'accueil. Ils ne manquent à personne s'ils disparaissent subitement.

— un deuxième groupe est constitué par les « nouveaux » sans-abri. Ce sont des personnes comme vous et moi qui, par un concours de circonstances et certains revers sérieux, ont sombré dans la pauvreté totale. Ces personnes savent souvent à quels services elles peuvent faire appel.

C'est surtout ce dernier groupe que mes questions concernent.

1. L'autorité fédérale connaît-elle le nombre de sans-abri et la composition démographique de ce groupe ? S'efforce-t-on de recueillir des données chiffrées ne se limitant pas au nombre de sans-abri demandant une prime d'installation ?

2. Est-il vrai qu'il s'agit de plus en plus de jeunes ? Et de jeunes hommes ?

3. Par quels canaux l'accueil et l'aide les plus urgents (alimentation, hébergement pour la nuit, soins médicaux, ...) sont-ils assurés à ce groupe de personnes ? L'accueil actuellement offert à cette catégorie de pauvres est-il suffisant ?

4. En tant que responsable politique, avez-vous déjà pris des initiatives pour éviter que nous connaissions à nouveau cet hiver, comme l'hiver dernier, des cas de décès indignes de notre État-providence ?

5. Le plan d'action national d'inclusion sociale 2000-2005 a été adopté le 5 septembre 2003. Celui-ci précise que le statut du sans-abri et les possibilités d'accueil offertes à ce groupe doivent être améliorés. Quelles mesures ont-elles été prises jusqu'à présent pour concrétiser cet objectif ?

6. Vous collaborez avec des associations s'occupant des sans-abri pour rédiger le « Guide pour les sans-abri ». De quelles associations s'agit-il ?

7. Envisagez-vous d'associer activement à votre politique un spécialiste expérimenté de la pauvreté pour pouvoir assurer un meilleur suivi de la problématique du sans-abri ?

8. Certains groupes actifs de sans-abri élaborent actuellement des projets relatifs à la problématique du logement et des sans-abri.

Deux des projets proposés sont les suivants (très brièvement décrits) :

— former des sans-abri pour en faire des guides touristiques qui feront découvrir Bruxelles autrement (l'objectif est ici surtout de relativiser l'image négative que l'on se fait du sans-abri);

— restaurer des maisons avec les sans-abri pour leur offrir une sorte de logement d'insertion (les sans-abri ne sont pas pressés de louer un logement à long terme, ils ont besoin d'un logement convivial pour se réhabituer à occuper et entretenir une chambre ou une maison et à vivre avec d'autres).

L'honorable ministre est-il prêt à poursuivre le développement de ces projets au sein du groupe de travail se focalisant sur la problématique du logement des sans-abri ou à favoriser la concrétisation d'autres mesures ?

Vraag nr. 3-3225 van mevrouw De Roeck d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Daklozen. — Demografische spreiding.

Er zijn twee periodes in het jaar waarin de media het item « daklozen » weer even op de politieke agenda zetten: de winterperiode, waarin daklozen moeten zien te overleven, en de zomerperiode wanneer het langdurig te warm is.

We weten allemaal dat er twee groepen van daklozen zijn :

— enerzijds zij die structureel in armoede leven en als dakloze aan de rand van onze samenleving verzeild zijn, anoniem, geïsoleerd. Ze doen nauwelijks een beroep op enige opvang. Zij zijn het die niet gemist worden als ze er plots niet meer zijn.

— een tweede groep zijn de « nieuwe » daklozen. Het zijn mensen zoals u en ik die door een samenloop van omstandigheden en een aantal serieuze tegenslagen in de totale armoede vervallen. Deze mensen weten vaak wel waar ze terecht kunnen.

Het gaat mij in de volgende vragen vooral over deze laatste groep.

1. Heeft de federale overheid enig zicht op het aantal daklozen en de demografische samenstelling van deze groep ? Worden er inspanningen gedaan om cijfermateriaal te verzamelen dat verder gaat dan het aantal daklozen dat een beroep doet op een installatiepremie ?

2. Klopt mijn informatie dat het hoe langer hoe meer over jongeren gaat ? En dan nog jongemannen ?

3. Via welke kanalen wordt in de dringendste opvang en hulp (voeding, overnachting, medische zorg ...) voor deze groep mensen voorzien ? Volstaat de huidige opvang voor deze categorie armen ?

4. Heeft u als beleidsverantwoordelijke al initiatieven genomen om te voorkomen dat we deze winter weer met overlijdens, onze welvaartsstaat onwaardig, te maken krijgen, zoals de voorbije winter ?

5. Op 5 september 2003 werd het nationaal actieplan sociale insluiting 2000-2005 goedgekeurd. Daarin wordt bepaald dat het statuut van de dakloze en de opvangmogelijkheden voor deze groep verbeterd moet worden. Wat gebeurde er tot op heden om dit concreet in te vullen ?

6. Om de « Daklozengids » op te stellen werkt u samen met verenigingen voor daklozen. Welke verenigingen ?

7. Denkt u er aan een ervaringsdeskundige in de armoede actief in uw beleid te betrekken om de problematiek van de dakloze beter te kunnen opvolgen ?

8. Door een aantal actieve groepen van daklozen worden momenteel projecten uitgewerkt rond de problematiek van huisvesting en daklozen.

Twee voorgestelde projecten zijn (erg kort omschreven) :

— het opleiden van daklozen om als toeristische gids Brussel op een alternatieve wijze te laten ontdekken (doelstelling is hier vooral het negatieve beeld over de dakloze te relativiseren);

— het restaureren van huizen samen met de daklozen om voor hen een soort instapwoning te creëren (daklozen zullen niet snel op lange termijn huren, zij hebben laagdrempelige huisvesting nodig om weer gewoon te worden aan het wonen en onderhouden van een kamer/huis en daarbij het samenleven met anderen.)

Is de geachte minister bereid om in de werkgroep die zich concentreert op de problematiek van de huisvesting van daklozen deze projecten verder uit te werken of alternatieven te helpen realiseren ?

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-3257 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Question n° 3-3260 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-3233 de Mme Anseeuw du 18 août 2005 (N.):

Service public fédéral Personnes handicapées. — Délai de traitement des demandes d'attestations d'invalidité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3232 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 4250).

Question n° 3-3242 de M. Vandenberghe H. du 23 août 2005 (N.):

Dépendance informatique chez les jeunes. — Nombre de diagnostics. — Campagne de prévention. — Autres mesures.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3240 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 4253).

Question n° 3-3264 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-3257 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

Vraag nr. 3-3260 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-3233 van mevrouw Anseeuw d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Federale Dienst voor Personen met een handicap. — Afhandelingsduur aanvragen invaliditeitsattesten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3232 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4250).

Vraag nr. 3-3242 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Computerverslaving bij jongeren. — Aantal diagnoses. — Preventiecampagne. — Andere maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3240 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4253).

Vraag nr. 3-3264 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-3110 de M. Vandenberghe H. du 4 août 2005
(N.):

Défaut d'assurance automobile. — Bureau de tarification. — Refus de demandes d'assurance.

De plus en plus de jeunes s'adressent au Bureau de tarification en vue de conclure un contrat d'assurance automobile parce qu'une police classique est trop chère et parce qu'ils estiment trop sévères les conditions mises à l'assurance de jeunes conducteurs.

La mission du Bureau de tarification est pourtant de s'occuper des «brise-tout» qui ne réussissent plus à obtenir un contrat d'assurance.

Répondant à mes questions écrites (n° 2-1590, *Questions et Réponses*, Sénat, n° 2-45 du 11 décembre 2001, p. 2340, et n° 2-1718, *Questions et Réponses*, Sénat, n° 2-60, du 2 octobre 2002, p. 3337) et à ma demande d'explication n° 2-801 du 20 juin 2002 (*Annales*, Sénat, n° 2-212 du 20 juin 2002, p. 24), l'honorable ministre a déclaré entre autres qu'en 2000 on avait dressé 37 459 constats de conduite automobile sans assurance. La moitié des conducteurs avaient moins de trente ans. Dans sa réponse à ma demande d'explication, l'honorable ministre affirmait notamment que la cause principale de la non-assurance résidait dans certains tarifs élevés des assureurs, tarifs qui font contre-poids aux primes basses demandées à une grande partie des conducteurs.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de conducteurs ont-ils été surpris sans assurance automobile en 2001, 2002, 2003 et 2004; à quelles catégories d'âge ces personnes appartenaient-elles ?
2. Combien de personnes circuleraient-elles en Belgique sans assurance automobile ?
3. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-elle pour empêcher que circulent des personnes non assurées ?
4. Combien de personnes se sont-elles adressées au Bureau de tarification en 2004 et durant le premier semestre de 2005 pour obtenir une assurance automobile ?
5. Combien de ces demandes ont-elles été refusées ?
6. Quelles furent les principales raisons des ces refus ?

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-3110 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 augustus 2005 (N.):

Niet-verzekering van auto's. — Tariferingsbureau. — Weigering van verzekeringsaanvragen.

Steeds meer jongeren kloppen aan bij het Tariferingsbureau voor een autoverzekering omdat een klassieke polis te duur is en omdat ze de voorwaarden van de jongerenverzekering te streng vinden.

Het Tariferingsbureau is nochtans bedoeld voor brokkenmakers die geen verzekering meer te pakken krijgen.

In antwoord op mijn schriftelijke vragen (nr. 2-1590, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 2-45 van 11 december 2001, blz. 2340 en nr. 2-1718, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 2-60, 2 oktober 2002, blz. 3337) en mijn vraag om uitleg nr. 2-801 van 20 juni 2002 (*Handelingen*, Senaat, nr. 2-212 van 20 juni 2002, blz. 24) deelde de geachte minister onder meer mee dat er in 2000 37 459 vaststellingen werden gedaan voor het rijden zonder verzekering. De helft van die personen was jonger dan 30 jaar. In het antwoord op mijn vraag om uitleg stelt de geachte minister onder andere dat de belangrijkste oorzaak van de niet-verzekering ligt bij sommige hoge tarieven van verzekeraars, die het tegengewicht vormen van de lage premies die aan een groot deel van de bestuurders wordt gevraagd.

Graag had ik een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden in 2001, 2002, 2003 en 2004 betrapt zonder een autoverzekering op zak en tot welke leeftijds-categorieën behoorden deze personen ?
2. Hoeveel personen zouden in België zonder autoverzekering rondrijden ?
3. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het deelnemen van onverzekerde personen aan het verkeer tegen te gaan ?
4. Hoeveel personen klopten in 2004 en de eerste helft van 2005 aan bij het Tariferingsbureau voor een autoverzekering ?
5. Hoeveel van deze aanvragen werden geweigerd ?
6. Welke waren de voornaamste redenen van deze weigeringen ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-3204 de M. Creyelman du 18 août 2005 (N.):

Famille royale. — Activités officielles.

Pouvez-vous m'indiquer quelles sont les activités officielles exercées par chacun des membres de la famille royale ci-après durant l'année 2004 :

- le Roi Albert ;
- la Reine Paola ;
- la Reine Fabiola ;
- le Prince Philippe ;
- la Princesse Mathilde ;
- le Prince Lorenz ;
- la Princesse Astrid ;
- le Prince Laurent ;
- la Princesse Claire.

J'aimerais également savoir :

- a) qui était le concepteur de l'activité;
- b) à quelles dates les activités se sont-elles déroulées;
- c) l'endroit où elles ont eu lieu;
- d) la nature de l'activité;
- e) le nombre de personnes qui faisaient partie de la suite;
- f) le coût à charge du Trésor public.

Réponse : a) Le département du Grand Maréchal de la Cour a la charge de régler toutes les activités publiques de la famille royale en Belgique et à l'étranger.

b) à e) Le détail demandé par l'honorable sénateur relève de renseignements statistiques qui, en vertu de l'article 69, 2, c), du règlement du Sénat ne doivent pas être fournis.

En ce qui concerne les dates, les lieux et la nature des activités officielles des membres de la famille royale, ainsi que les personnes qui constituent la suite lors de ces activités, l'honorable sénateur est renvoyé aux informations fournies sur le site Internet www.monarchie.be ainsi qu'à la réponse du ministre des Affaires étrangères à la question écrite 3-2144 du sénateur Van Overmeire du 1^{er} février 2005.

f) La répartition moyenne en pourcentage des dépenses de la Liste civile sur les années 1995-2003 peut être consultée sur le site Internet www.monarchie.be. Les crédits prévus pour les voyages officiels à l'étranger de nos Souverains ou de leurs représentants sont inscrits dans le budget général des dépenses (SPF Affaires étrangères — allocation de base 40.51.1235). Il est également renvoyé à la réponse du ministre de la Défense à la question écrite n° 3-1264 du sénateur Van Overmeire du 28 juillet 2004.

Eerste minister

Vraag nr. 3-3204 van de heer Creyelman d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Koninklijke familie. — Officiële activiteiten.

Kan u mij, voor elk van de hierna genoemde leden van de Koninklijke Familie afzonderlijk, meedelen welke de officiële activiteiten waren die ze tijdens het jaar 2004 hebben uitgeoefend :

- Koning Albert ;
- Koningin Paola ;
- Koningin Fabiola ;
- Prins Filip ;
- Prinses Mathilde ;
- Prins Lorenz ;
- Prinses Astrid ;
- Prins Laurent ;
- Prinses Claire.

Graag had ik tevens venomen :

- a) wie de initiatiefnemer was bij de conceptie van de activiteit;
- b) op welke datum de activiteiten plaatsvonden;
- c) de plaats van het gebeuren;
- d) de aard van de activiteit;
- e) het aantal personen in het gevolg;
- f) de kostprijs ervan ten laste van de Schatkist.

Antwoord : a) Het departement van de Grootmaarschalk van het Hof is belast met de regeling van alle publieke activiteiten van de Koninklijke Familie in België en in het buitenland.

b) tot e) De details gevraagd door de geachte senator behoren tot statistische inlichtingen, die krachtens artikel 69, 2, c), van het Reglement van de Senaat, niet moeten worden verstrekt.

Wat de data, plaatsen en aard van de officiële activiteiten van de leden van de Koninklijke Familie betreft, alsook de personen die het gevolg vormen bij deze activiteiten, wordt de geachte senator verwezen naar de informatie terug te vinden op de website www.monarchie.be, en naar het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken op de vraag nr. 3-2144 van senator Van Overmeire van 1 februari 2005.

f) De gemiddelde procentuele verdeling van de uitgaven van de Civiele Lijst voor de jaren 1995-2003 kunnen geconsulteerd worden op de website www.monarchie.be. De kredieten voorzien voor de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten of van hun vertegenwoordigers zijn opgenomen in de algemene uitgavenbegroting (FOD Buitenlandse Zaken — basisallocatie 40.41.1235). Er wordt eveneens verwezen naar het antwoord van de minister van Landsverdediging op de schriftelijke vraag nr. 3-1264 van senator Van Overmeire van 28 juli 2004.

Question n° 3-3205 de M. Verreycken du 18 août 2005 (N.) :**Membres du Palais. — Règles protocolaires.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3206 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4235).

Réponse: 1. Les règles protocolaires reposent sur des usages et des traditions. Elles consistent en un recueil de règles à observer en matière d'étiquette et de préséances, dans les cérémonies et les relations officielles.

« Au niveau international, elles régissent les relations entre les représentants officiels des divers pays par des actes et par des écrits. Elles sont codifiées par le droit et les usages internationaux.

Au niveau national, elles couvrent l'ensemble des règles et usages lors de cérémonies ou d'actes officiels ayant un caractère solennel. » (E. Van Den Bussche, *Manuel pratique pour le protocole*, UGA, 2002, p. 13).

2. Les règles protocolaires sont inhérentes à notre civilisation et forment aussi des règles de courtoisie d'usage entre nos compatriotes.

Je me permets de citer en partie la phrase liminaire du chapitre 1^{er} de l'ouvrage « Protocole » de E. Coppieters (UGA, 1988): « Depuis des milliers d'années le protocole est inhérent à la civilisation: (...). Les usages changent mais le respect reste. ».

3. C'est une autre règle que les personnes reçues par le Roi ne fassent pas état de la conversation, dans la mesure où la conversation porte sur la politique au sens large.

Elle s'applique principalement aux « colloques singuliers » entre le Roi et ses Ministres, permettant « au Roi d'exercer librement son droit d'avis et de conseils et aux ministres de lui parler de la même manière. » (A. Molitor, *La Fonction royale en Belgique*, 2^e édition, CRIPS, p. 100).

Cette règle de confidentialité découle du fait que, conformément à l'article 88 de la Constitution, « tout acte du Roi susceptible d'avoir une incidence politique directe ou indirecte, doit(-il) être couvert par un ministre. » (Rapport de la Commission chargée d'émettre un avis motivé sur l'application des principes constitutionnels relatifs à l'exercice des prérogatives du Roi et aux rapports des grands pouvoirs constitutionnels entre eux — *Moniteur belge* du 6 août 1949).

Son application aux magistrats et fonctionnaires découle à l'évidence du serment qu'ils ont presté: « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge. », et pour les hauts magistrats, ce serment est presté « dans les mains du Roi ».

L'usage a étendu cette règle de confidentialité à tous les visiteurs du Roi. Elle permet donc également au Roi de s'exprimer avec liberté et franchise, lors de ses audiences.

Aucune sanction n'est prévue en cas de non-respect.

4. Sans que ce ne soit une obligation, ces règles protocolaires et de confidentialité sont généralement respectées de manière volontaire par toute personne qui rencontre le Roi.

Vraag nr. 3-3205 van de heer Verreycken d.d. 18 augustus 2005 (N.) :**Leden van het Hof. — Protocollaire regels.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3206 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4235).

Antwoord: 1. De protocollaire regels berusten op gebruiken en tradities. Zij bestaan uit een verzameling van na te leven voorschriften op het vlak van etiquette en voorrang bij plechtigheden en in officiële relaties.

« Op internationaal niveau regelen zij de betrekkingen tussen de officiële vertegenwoordigers van de verschillende landen in handelingen en geschriften. Zij zijn gecodificeerd door het internationaal recht en internationale gebruiken.

Op nationaal vlak omvatten zij het geheel van voorschriften en gebruiken tijdens plechtigheden of officiële handelingen met een plechtig karakter. » (E. Van Den Bussche, *Praktische handleiding voor protocol*, UGA, 2002, blz. 12).

2. De protocollaire regels zijn inherent aan onze beschaving en vormen ook de gebruikelijke hoffelijkheidsregels tussen onze landgenoten.

Ik citeer graag deels de inleidende zin van hoofdstuk 1 van het boek « Protocol » van E. Coppieters (UGA, 1988): « Sedert duizenden jaren behoort het protocol tot de beschaving: (...). De gebruiken veranderen maar de eerbied blijft. ».

3. Een ander voorschrift is dat de personen die door de Koning ontvangen worden nooit ruchtbaarheid geven aan het gesprek, in de mate dat het gesprek betrekking heeft op de politiek in brede zin.

Dit voorschrift is hoofdzakelijk van toepassing op de « colloques singuliers » tussen de Koning en zijn ministers, die moeten toelaten « aan de Koning vrij zijn recht op advies en raad uit te oefenen, en aan de ministers om hem op dezelfde wijze te woord te staan. » (A. Molitor, *La Fonction royale en Belgique*, 2^e uitgave, CRISP, blz. 100 (eigen vertaling)).

Deze vertrouwelijkheidsregel vloeit voort uit het feit dat, overeenkomstig artikel 88 van de Grondwet, « elke daad van de Koning, die rechtstreeks of onrechtstreeks een politieke weerslag kan hebben, door een minister gedekt moet worden. » (Verslag van de Commissie er mede belast een met redenen omkleed advies uit te brengen over de toepassing van de grondwettelijke beginselen betreffende de uitoefening van de prerogatieven van de Koning en over de verhoudingen der grote grondwettelijke machten onderling — *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1949).

Haar toepassing op magistraten en ambtenaren vloeit voort uit de vanzelfsprekendheid van de door hen afgelegde eed: « Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk. »; voor de hoge magistraten wordt deze eed afgelegd « in handen van de Koning ».

Het gebruik heeft de vertrouwelijkheidsregel uitgebreid tot alle gasten van de Koning. Zij laat de Koning toe tijdens zijn audiënties vrijuit te spreken.

De niet-naleving wordt niet gesanctioneerd.

4. Zonder dat het een verplichting is, worden deze protocollaire en vertrouwelijkheidsregels over het algemeen vrijwillig nageleefd door een ieder die de Koning ontmoet.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-1595 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (N.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

La réforme de l'administration fédérale consacrée sous le nom de « réforme Copernic » a notamment créé les nouvelles fonctions de « top-manager » : président du comité de direction d'un Service public fédéral (SPF), président d'un Service public de programmation (SPP), directeur général N-1, fonction N-2.

Plus de trois ans après la mise en place des premiers mandats, pourriez-vous me communiquer pour les SPF et/ou SPP placés sous votre responsabilité :

1. le nombre de fonctions sous mandat fixées et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;
2. le nombre de fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire à la date du 1^{er} septembre 2004 et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;
3. le cas échéant, le titre des fonctions sous mandat inoccupées et la date à laquelle elles seront éventuellement pourvues;
4. le coût global (année entière et indexé au 1^{er} septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat fixées;
5. le coût global (année entière et indexé au 1^{er} septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire;
6. si chaque titulaire d'une fonction sous mandat a présenté son plan de management et son plan opérationnel ? Dans l'affirmative, à quelle date ? Si non, pourquoi ?
7. si les plans de management et les plans opérationnels dont question sous 6 ont été approuvés par vous ? Dans l'affirmative, à quelle date ? Si non, pourquoi ?
8. si les plans de management et les plans opérationnels approuvés par vous contiennent des critères d'évaluation de l'action menée par le titulaire de mandat et de sa performance. Si oui, de quelle nature ? Si non, pourquoi ?
9. si vous comptez procéder à l'évaluation des titulaires de mandat ? Si oui, à quelle date et sous quelle forme ?

Réponse : Actuellement, le SPF Justice a un président, 3 directeurs généraux et 3 directeurs des services d'encadrement.

Le SPF Justice avait initialement prévu 9 postes de N-2. Il a toutefois été décidé de ne pas implémenter les N-2 et d'intégrer ces fonctions dans la carrière A.

Le coût annuel de toutes les fonctions existantes s'élève à 1 045 963,71 euros.

Le plan de management du président du Comité de direction a été approuvé par le ministre Verwilghen le 28 février 2003.

Chaque membre du comité de direction a présenté un plan de management et opérationnel dans les 6 mois de sa désignation. Le dernier membre du comité de direction a été désigné en septembre 2003. En outre, ces plans ont été regroupés en un plan de management intégré du SPF. Ce plan de management intégré m'a été soumis le 2 avril 2004. Le comité de direction a également exposé ce plan à la commission de la Justice de la Chambre et a répondu à ses questions.

À ce jour, je n'ai formulé aucune observation sur ce plan.

Comme il convient à tout bon plan, celui-ci contient des indicateurs de performance et de prestation. Tous les six mois, un état de la situation est analysé en détail.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-1595 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De administratieve hervorming die algemeen bekend staat als Copernicushervorming heeft nieuwe functies van « topmanager » in het leven geroepen : voorzitter van het directiecomité van een federale overheidsdienst (FOD), voorzitter van een Programmatische Overheidsdienst (POD), directeur-generaal N-1, functie N-2.

Het is nu meer dan drie jaar geleden dat de eerste mandaten werden toegewezen. Kunt u me voor de FOD's en/of POD's waarvoor u verantwoordelijk bent, de volgende inlichtingen bezorgen :

1. het vastgestelde aantal mandaatfuncties, uitgesplitst naar N, N-1 en N-2;
2. het aantal mandaatfuncties dat effectief werd bekleed op 1 september 2004, uitgesplitst naar N, N-1 en N-2;
3. in voorkomend geval, de titel van de onbezet gebleven mandaatfuncties en de datum waarop die functies eventueel zullen worden bekleed;
4. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de vastgestelde mandaatfuncties;
5. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de toegewezen mandaatfuncties;
6. of elke mandaathouder zijn managementplan en zijn operationeel plan heeft voorgelegd ? Zo ja, op welke datum ? Zo neen, waarom niet ?
7. of u de onder 6 bedoelde managementplannen en operationele plannen hebt goedgekeurd ? Zo ja, op welke datum. Zo neen, waarom niet ?
8. of de managementplannen en de operationele plannen die u hebt goedgekeurd evaluatiecriteria bevatten met betrekking tot het functioneren van de mandaathouder ? Zo ja, wat is de aard van die criteria ? Zo neen, waarom niet ?
9. of u van plan bent de mandaathouders te evalueren. Zo ja, op welke datum en op welke manier ?

Antwoord : De FOD Justitie heeft thans 1 voorzitter, 3 directeurs-generaal en 3 directeurs van stafdiensten.

De FOD Justitie had oorspronkelijk 9 N-2 posten gepland. Er werd evenwel beslist de N-2's niet te implementeren en die functies in de loopbaan A te integreren.

De kostprijs op jaarbasis van alle aanwezige functies is 1 045 963,71 euro.

Minister Verwilghen heeft het managementplan van de voorzitter van het directiecomité goedgekeurd op 28 februari 2003.

Elk lid van het directiecomité heeft een managementplan en operationeel plan voorgelegd binnen 6 maanden na zijn aanstelling. Het laatste directielid werd aangesteld in september 2003. Daarenboven werden die plannen samengebracht in een geïntegreerd managementplan van de FOD. Dit geïntegreerd managementplan werd mij voorgelegd op 2 april 2004. Het directiecomité heeft dit plan ook aan de commissie voor de Justitie van de Kamer uiteengezet en vragen terzake beantwoord.

Tot op heden heb ik geen opmerkingen gemaakt op het plan.

Zoals het een goed plan behoort, zijn performantie- en prestatie-indicatoren erin opgenomen. Zesmaandelijks wordt een stand van zaken uitvoerig besproken.

Ce mécanisme de rapport sera encore peaufiné par la mise en place d'un *Program Management Office* (PMO) qui assurera le suivi journalier, par l'introduction d'un instrument de mesure de prestation et de suivi et ultérieurement par l'introduction d'un *balanced scorecard* (BSC).

Entre-temps, l'honorable membre n'ignore pas qu'un arrêté royal concernant l'évaluation des managers a été publié.

Les procédures d'évaluation ont été lancées et seront terminées, certaines avant la fin de l'année 2005, d'autres dans le courant du 1^{er} trimestre 2006.

Question n° 3-2246 de Mme Jansegers du 23 février 2005 (N.) :

Trafic d'êtres humains. — Aéroports régionaux. — Personnel. — Contrôle.

L'hebdomadaire néerlandais «*Elsevier*» rapporte ce 20 janvier 2005 que l'aéroport national des Pays-Bas est une plaque tournante pour des trafiquants d'êtres humains. Depuis 2000, près de 700 trafiquants d'êtres humains ont été arrêtés à Schiphol. Il faut remarquer qu'il ne s'agissait pas de personnes ayant une fonction importante, de ceux qui «ont quelque chose à dire» mais de personnes ayant une fonction «ordinaire» dans des entreprises de nettoyage, de restauration, dans l'horeca ou dans des magasins «*taxfree*». Ces personnes grâce à leur laissez-passer aéroportuaire ont accès aux zones protégées de l'aéroport, entre autres aux espaces de transit, par lesquels, il font entrer des illégaux, en fraude, aux Pays-Bas contre paiement.

Schiphol délivre lui-même les laissez-passer. Les membres du personnel qui doivent avoir accès pour leur travail aux zones protégées sont soumis à une première enquête par la police militaire néerlandaise et, en cas de doute, à une deuxième enquête par le Service général de renseignement et de sécurité.

Cette procédure d'enquête est tout sauf sans faille. Le professeur Uri Rosenthal, spécialiste de la gestion de crise, insiste pour que le personnel soit soumis bien plus fréquemment à une enquête «de la base au sommet» et non l'inverse. Le risque en ces temps de terrorisme se trouve selon lui précisément parmi le petit personnel. «Plusieurs milliers de travailleurs mal payés possèdent un laissez-passer donnant un accès partout. Ce sont des cibles pour la corruption pourtant ils ne sont soumis à enquête que tous les cinq ans.»

À Schiphol, entre-temps, on a installé à la plupart des entrées du personnel des tourniquets surveillés par des caméras et des balances dans le sol. Le tourniquet se bloque si un nettoyeur pèse 70 kg de plus que son laissez-passer ne l'indique. On installe aussi de plus en plus de scanners de l'iris. Pourtant, tant que ces équipements ne sont pas réellement installés partout, le personnel corrompu utilise les accès en toute sécurité. Ces personnes opèrent principalement durant leurs périodes de loisirs. Il est techniquement possible de faire en sorte que les laissez-passer ne soit activés que durant les heures de travail, mais cela semble être une solution onéreuse.

Ces constats de la situation néerlandaise font surgir des questions sur la situation dans notre pays, y compris pour ce qui concerne les aéroports régionaux :

1. Combien de personnes ont-elles été arrêtées durant ces cinq dernières années dans les aéroports régionaux pour trafic d'êtres humains, (par année et par aéroport) ?
2. À quelle catégorie de personnel appartenaient-elles le cas échéant (par aéroport) ?
3. À combien est estimé le nombre de personnes qui pénètrent illégalement dans notre pays par les aéroports régionaux chaque année (par aéroport) ?
4. Qui est responsable de la délivrance des laissez-passer aéroportuaires dans les aéroports régionaux ?
5. Dans les aéroports régionaux, qui est responsable des enquêtes sur le personnel lors de son recrutement et pour la

Dit mechanisme van rapportering zal nog worden verfijnd door de installatie van een *Program Management Office* (PMO) dat de zal zorgen voor de dagelijkse follow-up door de invoering van een instrument voor prestatiemeting en voor follow-up en later door de invoering van een *balanced scorecard* (BSC).

Het geachte lid weet dat intussen een koninklijk besluit is bekendgemaakt omtrent de evaluatie van de managers.

Er is van start gegaan met de evaluaties. Sommige ervan zullen tijdens het eerste kwartaal van 2006 worden beëindigd.

Vraag nr. 3-2246 van mevrouw Jansegers d.d. 23 februari 2005 (N.) :

Mensensmokkel. — Regionale luchthavens. — Personeel. — Controle.

Het Nederlandse weekblad *Elsevier* meldde op 20 januari 2005 dat de Nederlandse nationale luchthaven een draaischijf is van mensensmokkelaars. Sinds 2000 werden op Schiphol bijna 700 mensensmokkelaars opgepakt. Opvallend is dat het niet ging om mensen met een hoge functie, mensen die «iets te zeggen hebben», maar om mensen in «gewone» personeelsfuncties bij schoonmaak- en cateringbedrijven, horeca- en taxifreeschops. Zij hebben met hun luchthavenpas toegang tot beschermde gebieden van de luchthaven, onder meer de transitruimte, via dewelke ze, tegen betaling, illegaal Nederland binnensmokkelen.

Schiphol zorgt zelf voor de uitgave van de pasjes. Personeelsleden die in de beschermde gebieden moeten zijn voor hun werk worden eerst gescreend door de Nederlandse militaire politie en in geval van twijfel door de Algemene Inlichtingen- en veiligheidsdienst.

Deze screening blijkt allesbehalve waterdicht. Professor Uri Rosenthal, gespecialiseerd in crisismanagement, benadrukt dat personeel veel vaker «van beneden naar boven» moet worden gescreend en niet omgekeerd. Het risico in deze tijd van terrorisme ligt volgens hem juist bij lager personeel. «Vele duizenden slecht betaalde werknemers bezitten een pas waarmee ze overal kunnen komen. Zij zijn kwetsbaar voor omkoping, maar worden nu slechts om de vijf jaar tegen het licht gehouden.»

In Schiphol zijn achter de meeste personeelsdoorgangen inmiddels kruisraden geïnstalleerd met camerabewaking en met weegschalen in de vloer. De poort blijft gesloten als een schoonmaker plots 70 kg zwaarder blijkt dan zijn pasje aangeeft. Ook worden steeds meer irisscanners geplaatst. Zolang die voorzieningen echter niet overal zijn aangebracht, maken corrupte personeelsleden gebruik van de gaten in de beveiliging. Vooral in hun vrije tijd slaan ze hun slag. Technisch is het mogelijk de pasjes enkel te activeren tijdens de diensturen, maar dat blijkt een zeer dure aangelegenheid.

Deze Nederlandse bevindingen doen volgende vragen rijzen over de situatie in ons land, ook wat de regionale luchthavens betreft :

1. Hoeveel mensen werden in de voorbije vijf jaar op de regionale luchthavens opgepakt wegens mensensmokkel (per jaar en per luchthaven) ?
2. Tot welke personeelscategorie behoorden zij desgevallen (per luchthaven) ?
3. Hoeveel mensen komen naar schatting jaarlijks via de regionale luchthavens illegaal ons land binnen (per luchthaven) ?
4. Wie is verantwoordelijk voor de uitgifte van luchthavenpasjes op de regionale luchthavens ?
5. Wie is verantwoordelijk voor de screening van personeel bij de aanwerving en voor de uitgifte van passen aan personeel of aan

délivrance des laissez-passer au personnel ou à d'autres personnes (stagiaires, etc.)? Dans quelle mesure ces enquêtes sont-elles approfondies?

6. Quel rôle la Sûreté de l'État joue-t-elle dans la recherche des trafiquants d'êtres humains dans les aéroports régionaux?

7. Quelle est la fréquence (en année) avec laquelle le « petit » personnel de ces aéroports est soumis à une enquête?

8. Y a-t-il dans les aéroports régionaux une équipe spéciale de policiers chargée de lutter contre cette forme de trafic d'êtres humains? De combien de personnes cette équipe est-elle composée (par aéroport régional)?

9. Des systèmes de sécurité destinés à lutter contre le trafic d'êtres humains ont-ils été installés dans tous les aéroports régionaux? Si oui, lesquels (par aéroport) et depuis quand sont-ils en service?

Réponse: Je ne peux que, du moins en ce qui concerne les compétences de la Sûreté de l'État, donner une réponse partielle à cette question.

En effet, d'autres autorités sont concernées. Je renvoie ici notamment aux gouvernements régionaux, qui sont compétents pour les aéroports régionaux et au ministre de l'Intérieur, compétent pour la police aéroportuaire.

De façon plus générale, la problématique de la sûreté concernant la navigation aérienne est actuellement aussi discutée au Comité ministériel.

6. Au cas où la Sûreté de l'État posséderait des informations sur des trafiquants d'êtres humains et leurs activités à l'aéroport, elle les transmet aux autorités judiciaires aux termes de l'article 29 du Code de procédure pénale.

Question n° 3-2801 de Mme Jansegers du 3 juin 2005 (N.):

Meurtres et tentatives de meurtres. — Crimes d'honneur. — Traitement et prévention par les services de police.

Au début de cette année, Willem Timmer a déclaré à « Elsevier » que l'intervention opportune de la police permet d'éviter chaque année quinze crimes d'honneur en moyenne. M. Timmer, coordinateur national « crimes d'honneur » aux Pays-Bas, prétend avoir évité pas moins de 300 de ces crimes ces vingt dernières années en s'entretenant à un stade précoce avec les membres de la famille des femmes menacées en raison de relations sexuelles illicites. M. Timmer donne des cours sur les crimes d'honneur à des policiers en collaboration avec la spécialiste de la question, Clementine van Eck.

Selon les estimations, aux Pays-Bas vingt homicides sont commis annuellement pour laver l'honneur bafoué. Le nombre de tentatives de meurtre est bien plus grand.

L'honorable ministre peut-elle répondre aux questions suivantes:

1. Combien d'homicides commis dans notre pays au cours des dix dernières années résultaient-ils d'affaires d'honneur?

2. Et combien de tentatives de meurtres?

3. Les policiers de notre pays reçoivent-ils des cours sur les crimes d'honneur et leur prévention?

4. La police peut-elle, dans de tels dossiers, tenir compte de déclarations de témoins anonymes?

Réponse: 1 et 2. Les crimes d'honneur sont des crimes qui visent principalement des femmes dont le comportement est perçu comme immoral. Ce comportement dit immoral peut être une infidélité, le refus d'un mariage forcé, une demande de divorce, la réception d'appels téléphoniques d'autres hommes, etc.

Selon les informations qui m'ont été transmises par la police fédérale, il y a eu quelques crimes d'honneur perpétrés au cours de ces six dernières années. Cependant, l'« honneur bafoué » n'est pas repris comme paramètre dans la banque de données nationale

autrui (stagiaires, enz.) op de regionale luchthavens en hoe grondig gebeurt die screening er?

6. Welke rol speelt de Staatsveiligheid in het opsporen van mensensmokkelaars op de regionale luchthavens?

7. Om de hoeveel jaar wordt het « lager » personeel van deze luchthavens gescreend?

8. Zijn er op alle regionale luchthavens speciale teams van politiemensen aanwezig die deze vorm van mensensmokkel opsporen? Uit hoeveel mensen bestaan deze teams (per regionale luchthaven)?

9. Zijn er op alle regionale luchthavens veiligheidssystemen geïnstalleerd die mensensmokkel moeten tegengaan? Zo ja welke (per luchthaven) en sinds wanneer zijn deze in werking?

Antwoord: Ik kan, voor zover het de bevoegdheden van de Veiligheid van de Staat betreft, slechts een gedeeltelijk antwoord op deze vraag geven.

Anderen overheden zijn immers betrokken. Ik verwijs hier meer bepaald naar de gewestregeringen, die bevoegd zijn voor de regionale luchthavens en de minister van Binnenlandse Zaken, bevoegd voor de luchthavenpolitie.

Meer algemeen wordt de problematiek van de veiligheid inzake luchtvaart thans ook besproken op het ministerieel comité.

6. Ingeval de Veiligheid van de Staat inlichtingen bezit over mensenhandelaars en hun activiteit op de luchthavens, stuurt ze deze door aan de gerechtelijke overheden krachtens artikel 29 van het Wetboek van strafvordering.

Vraag nr. 3-2801 van mevrouw Jansegers d.d. 3 juni 2005 (N.):

Moorden en pogingen tot moord. — Eerwraak. — Behandeling en preventie door de politiediensten.

Begin dit jaar verklaarde Willem Timmer in *Elsevier* dat door tijdige interventie van de politie jaarlijks gemiddeld vijftien moorden uit eerwraak voorkomen worden. Timmer, landelijk coördinator eerwraak in Nederland, claimt de afgelopen twintig jaar zeker 300 « kuisheidsmoorden » te hebben voorkomen door in een vroeg stadium te praten met familieleden van bedreigde vrouwen. Timmer geeft samen met eerwraakdeskundige Clementine van Eck cursussen over eerwraak aan politiemensen.

In Nederland worden jaarlijks naar schatting twintig moorden gepleegd waarbij geschonden eer een rol speelt. Het aantal pogingen tot moord is veel groter.

Kan de geachte minister mij een antwoord verschaffen op de volgende vragen:

1. Bij hoeveel moorden in ons land tijdens de jongste 10 jaar speelde « geschonden eer » een rol?

2. Bij hoeveel pogingen tot moord was dat het geval?

3. Krijgen politiemensen in ons land cursussen over eerwraak en de preventie ervan?

4. Kan de politie in dergelijke zaken met anonieme getuigenverklaringen werken?

Antwoord: 1 en 2. Ere moorden zijn moorden waar voornamelijk vrouwen worden gedood omwille van hun gedrag dat als immoreel wordt gepercipieerd. Dit zogenaamd immoreel gedrag kan de vorm aannemen van ontrouw, het weigeren van een gedwongen huwelijk, het vragen van een scheiding, het ontvangen van telefoons van andere mannen, enz.

Volgens de informatie die mij door de federale politie werd overgemaakt zijn er in België een paar eremoorden geweest in de voorbije zes jaar. In de algemene Nationale Gegevensbank van de politiediensten is « geschonden eer » evenwel niet opgenomen als

générale des services de police. De ce fait, le nombre de tentatives de meurtre perpétrées dans ce contexte n'est pas connu.

3. Les services de police ne suivent pas de cours spécifiques sur les crimes d'honneur. Dans le cadre de l'apprentissage de techniques de police, dans le cas de la perquisition par exemple, des informations sont cependant données sur toutes sortes de différences culturelles. Une formation complémentaire des services de police concernant la violence intrafamiliale dans les familles allochtones est actuellement développée.

Dans le cadre des homicides intentionnels tels que les crimes d'honneur, l'on peut en effet se servir de déclarations de témoins anonymes au cours de l'enquête.

Question n° 3-3027 de M. Vandenberghe H. du 15 juillet 2005 (N.):

«*Sackjacking*». — *Nombre de cas.* — *Arrestations et poursuites.* — *Répression.*

Début juillet, la police anversoise a réussi à arrêter 3 hommes soupçonnés d'avoir commis 23 «*sackjackings*».

Lors de «*sackjackings*», les prévenus brisent la vitre d'une voiture pendant que le conducteur attend devant le feu rouge. Le voleur arrache un sac à main et s'enfuit.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été arrêtées ces cinq dernières années pour cause de «*sackjacking*»? Je voudrais recevoir une ventilation par arrondissement judiciaire.

2. Combien de ces personnes ont-elles finalement fait l'objet de poursuites judiciaires ?

3. Combien de «*sackjackings*» ont-ils été commis ces cinq dernières années ?

4. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures pour lutter contre le phénomène du «*sackjacking*» ?

Réponse : 1. La définition du *modus operandi* du *sackjacking* s'énonce comme suit : le vol rapide d'un sac, sac à main, sachet ou valise dans un lieu public ou accessible au public, commis avec violence ou effraction. Je constate que cette définition est plus large que celle citée dans la question. Il convient d'en tenir compte pour l'interprétation des chiffres communiqués ci-après.

Vous trouverez ci-dessous un aperçu du nombre de personnes arrêtées pour *sackjacking* (Tableau 1). Le *modus operandi* du *sackjacking* a été défini la première fois en mars 2002. Il n'existe dès lors pas de chiffres pour la période antérieure à cette date.

Tableau 1
Sackjacking
Nombre d'arrestations par arrondissement judiciaire,
2002-2004

Arrondissement	2002*	2003	2004
Anvers	2	67	15
Arlon	3	0	2
Bruges	19	14	11
Bruxelles	35	98	117
Charleroi	15	21	21
Termonde	3	22	14
Dinant	0	6	0
Eupen	2	1	3
Gand	3	3	2

parameter. Het aantal pogingen tot moord dat in deze context werd gepleegd is daardoor niet gekend.

3. Politie mensen krijgen in België geen specifieke cursus over eerwraak. In het raam van het aanleren van politietechnieken, zoals bijvoorbeeld de huiszoeking, wordt wel informatie verstrekt over allerlei cultuurverschillen. Een voortgezette opleiding voor politiemensen met betrekking tot «*Intrafamiliaal geweld in allochtone gezinnen*» wordt momenteel uitgewerkt.

4. In het raam van opzettelijke doodslag, zoals moord uit eerwraak, kan er tijdens het onderzoek inderdaad worden gewerkt met anonieme getuigenverklaringen.

Vraag nr. 3-3027 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 juli 2005 (N.):

«*Sackjacking*». — *Aantal gevallen.* — *Aanhoudingen en vervolgingen.* — *Bestrijding.*

Begin juli kon de Antwerpse politie 3 mannen, verdacht van 23 *sackjackings*, oppakken.

Bij *sackjackings* slaan verdachten het ruitje van een auto in, terwijl de bestuurder staat te wachten voor het rode licht. De dief graait een handtas mee en vlucht weg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden de voorbije vijf jaar opgepakt voor «*sackjacking*»? Graag had ik een uitsplitsing per gerechtelijk arrondissement ontvangen ?

2. Hoeveel van deze personen werden uiteindelijk gerechtelijk vervolgd ?

3. Hoeveel «*sackjackings*» werden de voorbije vijf jaar gepleegd ?

4. Acht de geachte minister het wenselijk maatregelen te nemen om het fenomeen «*sackjacking*» tegen te gaan ?

Antwoord : 1. De definitie van de *modus operandi* *sackjacking* luidt als volgt : de snelle wegneming van een tas, handtas, zak of koffer op een openbare of op een voor het publiek toegankelijke plaats, gepleegd met behulp van geweld of braak. Ik stel vast dat deze definitie ruimer is dan degene die in de vraag wordt geciteerd. Bij het interpreteren van de cijfers die hierna worden meegedeeld dient hiermee rekening te worden gehouden.

Hieronder vindt u een overzicht van het aantal personen dat werd opgepakt voor *sackjacking* (Tabel 1). De *modus operandi* *sackjacking* werd voor het eerst gedefinieerd in maart 2002; er zijn bijgevolg geen cijfers voorhanden voor de periode die hieraan voorafgaat.

Tabel 1
Sackjacking
Aantal aanhoudingen per gerechtelijk arrondissement,
2002-2004

Arrondissement	2002*	2003	2004
Antwerpen	2	67	15
Aarlen	3	0	2
Brugge	19	14	11
Brussel	35	98	117
Charleroi	15	21	21
Dendermonde	3	22	14
Dinant	0	6	0
Eupen	2	1	3
Gent	3	3	2

Hasselt	19	26	6
Huy	0	2	15
Yprès	0	0	5
Courtrai	13	14	25
Louvain	0	11	12
Liège	31	39	52
Marche	1	0	0
Malines	1	29	2
Mons	11	8	12
Namur	17	42	11
Neufchâteau	4	1	0
Nivelles	3	10	5
Audenaarde	0	3	4
Tongres	2	5	2
Tournai	17	33	20
Turnhout	0	2	0
Verviers	8	7	5
Furnes	2	27	22
Total	211	491	383

* Données à partir de mars 2002.
 Source : Police fédérale, DGS/DSB, 5 août 2005.

Tableau 2
Sackjacking
 Nombre d'arrestations par arrondissement judiciaire,
 2002-2004

Arrondissement	2002*	2003	2004
Anvers	144	327	126
Arlon	8	4	12
Bruges	38	48	45
Bruxelles	616	1 966	1 680
Charleroi	218	249	258
Termonde	14	28	31
Dinant	7	12	15
Eupen	2	4	7
Gand	6	12	7
Hasselt	68	72	86
Huy	11	11	28
Yprès	1	1	5
Courtrai	54	62	44
Louvain	3	16	20
Liège	286	318	296
Marche	1	2	8
Malines	7	24	12
Mons	111	85	110
Namur	37	69	56
Neufchâteau	2	2	5
Nivelles	38	38	32
Audenaarde	4	3	3
Tongres	6	26	21

Hasselt	19	26	6
Hoei	0	2	15
Ieper	0	0	5
Kortrijk	13	14	25
Leuven	0	11	12
Luik	31	39	52
Marche	1	0	0
Mechelen	1	29	2
Bergen	11	8	12
Namen	17	42	11
Neufchâteau	4	1	0
Nijvel	3	10	5
Oudenaarde	0	3	4
Tongeren	2	5	2
Doomik	17	33	20
Turnhout	0	2	0
Verviers	8	7	5
Veurne	2	27	22
Totaal	211	491	383

* Gegevens vanaf maart 2002.
 Bron : Federale politie, DGS/DSB, 5 augustus 2005.

Tabel 2
Sackjacking
 Aantal feiten per gerechtelijk arrondissement,
 2002-2004

Arrondissement	2002*	2003	2004
Antwerpen	144	327	126
Aarlen	8	4	12
Brugge	38	48	45
Brussel	616	1 966	1 680
Charleroi	218	249	258
Dendermonde	14	28	31
Dinant	7	12	15
Eupen	2	4	7
Gent	6	12	7
Hasselt	68	72	86
Hoei	11	11	28
Ieper	1	1	5
Kortrijk	54	62	44
Leuven	3	16	20
Luik	286	318	296
Marche	1	2	8
Mechelen	7	24	12
Bergen	111	85	110
Namen	37	69	56
Neufchâteau	2	2	5
Nijvel	38	38	32
Oudenaarde	4	3	3
Tongeren	6	26	21

Tournai	53	84	77
Turnhout	2	4	4
Verviers	25	21	41
Furnes	10	24	26
Total	1 772	3 512	3 055

* Données à partir de mars 2002

Source : Police fédérale, DGS/DSB, 5 août 2005.

2. En ce qui concerne votre question relative au nombre de personnes condamnées judiciairement au cours des cinq dernières années pour avoir commis des faits de *sackjacking*, je dois vous informer que ces informations ne sont pas disponibles. Le *sackjacking* est un phénomène criminel décrit par un *modus operandi* spécifique et non par une qualification juridique. Les faits en question sont généralement désignés juridiquement comme vol avec effraction. Les banques de données des parquets ne sont par conséquent pas assez détaillées pour permettre d'extraire les données demandées. Seule une analyse manuelle, dossier par dossier, des circonstances spécifiques de tous les cas de vol avec effraction permettrait de fournir un aperçu des chiffres demandés. Vous comprendrez que les parquets ne sont pas en mesure de réaliser ce travail étant donné son caractère fastidieux.

3. Vous trouverez dans le tableau 2 un aperçu du nombre de faits de *sackjackings* commis (comptabilisation par arrondissement judiciaire pour les années 2002, 2003 et 2004).

4. Le *sackjacking* est généralement considéré comme une forme de petite criminalité. Cette conception est cependant quelque peu trompeuse. Compte tenu du *modus operandi* spécifique et du fait que le sentiment d'insécurité des personnes confrontées directement ou indirectement à ce phénomène peut incontestablement s'accroître. L'idée d'impuissance joue notamment un rôle à cet égard.

En ce qui concerne les mesures, j'estime qu'il convient en premier lieu d'adopter une démarche préventive, combinée à un volet répressif. Du point de vue préventif, on peut attirer l'attention sur les différentes variables contextuelles du délit. Il s'agit de l'auteur des faits, de la victime et des facteurs environnementaux. Dans le cadre des contrats de sécurité et de prévention, les villes et communes peuvent répondre aux besoins locaux en matière de prévention de la criminalité. Au besoin, des projets spécifiques aux phénomènes sont élaborés. Cette matière relève cependant de la compétence du ministre de l'Intérieur.

Question n° 3-3140 de M. Vandenberghe H. du 9 août 2005 (Fr.) :

Traite des femmes. — Agences matrimoniales internationales. — Nombre d'établissements en Belgique. — Plaintes relatives à des agences matrimoniales.

Le parquet de Bruges et le département de l'Économie ont entamé une enquête sur l'agence matrimoniale internationale Europegirls. Celle-ci propose en Belgique trois cents femmes étrangères comme partenaires pour un mariage. Elles viennent principalement de l'ancien bloc de l'Est qui a supplanté l'Extrême Orient sur le marché des relations matrimoniales.

Selon les services judiciaires, les informations figurant sur le site d'Europegirls sont fausses et trompeuses. Ainsi, les photos des femmes visibles sur le site sont extraites de magazines et on peut lire que les femmes résident en Belgique alors que ce n'est pas toujours le cas. Il est aussi hautement improbable que toutes ces femmes aient introduit une demande auprès de l'agence et aient donné leur autorisation pour la diffusion des informations les concernant.

La police soupçonne Europegirls d'être une importante plaque tournante de la traite des êtres humains.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Doornik	53	84	77
Turnhout	2	4	4
Verviers	25	21	41
Veurne	10	24	26
Totaal	1 772	3 512	3 055

Gegevens vanaf maart 2002.

Bron : Federale politie, DGS/DSB, 5 augustus 2005.

Met betrekking tot uw vraag onder punt 2 inzake het aantal personen dat de voorbije vijf jaar gerechtelijk werd veroordeeld voor het plegen van *sackjackings* moet ik u meedelen dat deze informatie niet beschikbaar is. *Sackjacking* betreft een crimineel fenomeen dat wordt omschreven door een specifieke *modus operandi* en niet door een juridische kwalificatie. De betrokken feiten worden in het algemeen juridisch geduid als diefstal met braak. De gegevensbanken van de parketten zijn bijgevolg niet gedetailleerd genoeg om er de door u gevraagde gegevens uit te extraheren. Enkel een manueel onderzoek, dossier per dossier, van de specifieke omstandigheden van alle gevallen van diefstal met braak zou een overzicht van de gevraagde cijfers kunnen opleveren. U zal begrijpen dat dit werk, rekening houdend met het tijdrovend karakter ervan, niet haalbaar is voor de parketten.

In tabel 2 vindt u een overzicht van het aantal gepleegde *sackjackings* (telling per gerechtelijk arrondissement voor de jaren 2002, 2003 en 2004).

4. In het algemeen wordt *sackjacking* doorgaans beschouwd als een vorm van kleine criminaliteit. Dit is echter enigszins misleidend, rekening houdend met de specifieke *modus operandi* en het feit dat het onveiligheidsgevoel van diegenen die rechtstreeks of onrechtstreeks met *sackjackings* geconfronteerd worden ongetwijfeld kan toenemen. Met name de idee van machteloosheid speelt daarbij een rol.

Wat betreft de maatregelen staat het mij voor dat in de eerste plaats werk moet worden gemaakt van een preventief optreden, gecombineerd met een repressief luik. Vanuit preventief oogpunt kan de aandacht gevestigd worden op de verschillende achtergrondvariabelen van het delict. Het gaat dan om de dader, het slachtoffer en de omgevingsfactoren. In het kader van de veiligheids- en preventiecontracten kunnen steden en gemeenten inspelen op de lokale behoeften inzake criminaliteitspreventie. Indien nodig worden fenomeenspecifieke projecten uitgewerkt. Deze materie behoort evenwel tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

Vraag nr. 3-3140 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 augustus 2005 (N.) :

Vrouwenhandel. — Internationale relatiebureaus. — Aantal vestigingen in België. — Klachten over relatiebemiddeling.

Het parket van Brugge en het departement van Economische Zaken zijn een onderzoek gestart naar het internationaal relatiebureau Europegirls. Dat bureau biedt in België driehonderd buitenlandse vrouwen aan als huwelijkspartner. Ze komen vooral uit het voormalige Oostblok, dat het Verre Oosten op de relatiemarkt heeft verdrongen.

Volgens de gerechtelijke diensten is de informatie op de website van Europegirls onjuist en misleidend. Zo zijn de foto's van de vrouwen op de site afkomstig van tijdschriften en valt te lezen dat de vrouwen in België verblijven, hoewel dat niet steeds het geval is. Het is ook erg onwaarschijnlijk dat alle vrouwen bij het bureau een aanvraag hebben ingediend en toestemming hebben gegeven om hun gegevens te verspreiden.

De politie vermoedt dat Europegirls een belangrijke spil is in de mensensmokkel en -handel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Combien d'agences matrimoniales internationales sont-elles établies dans notre pays et considérées comme étant en règle par l'Inspection économique ?

2. Combien de plaintes concernant des agences matrimoniales l'Inspection économique a-t-elle enregistrées chaque année depuis 2000 ?

3. Quelles mesures le gouvernement entend-il prendre pour réduire la traite internationale des femmes ?

Réponse : Les deux premières questions relèvent de la compétence du ministère de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Police scientifique. Aussi, je lui laisse le soin d'y répondre.

Concernant la dernière partie de la question, je suis en mesure de vous dire que la lutte contre la traite des êtres humains reste l'une des priorités du gouvernement, en ce compris la traite des femmes étrangères.

La nouvelle loi du 10 août 2005 (*Moniteur belge* du 2 septembre 2005) modifiant diverses dispositions en vue de renforcer la lutte contre la traite et le trafic d'êtres humains et contre les pratiques des marchands de sommeil atteste de cet intérêt du gouvernement belge face à cette problématique toujours préoccupante, particulièrement dans les grandes villes.

L'objectif de base de cette loi est d'ailleurs d'adapter le droit belge en la matière afin de le mettre en conformité avec les instruments de droit international et européen, et notamment avec le Protocole visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, additionnel à la Convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée, signée à Palerme le 15 décembre 2000.

Je tiens aussi à rappeler qu'en termes de politique criminelle, la directive de politique de recherches et de poursuites en matière de traite des êtres humains (Col. 10/04) est en vigueur depuis le 1^{er} mai 2004.

Cette directive, qui accorde un intérêt primordial aux victimes de la traite des êtres humains, a pour objectif d'élaborer une politique coordonnée et cohérente en matière de recherches et de poursuites dans ce domaine.

La Col. 10/4 vise une politique uniforme sur le terrain et prévoit pour ce faire un cadre et des critères communs menant aux recherches et poursuites, tels que le jeune âge des victimes, le degré d'atteinte à la dignité humaine, l'importance de la violence et des menaces, la suspicion d'organisation criminelle, l'impact social, ou encore la persistance dans le temps de l'activité criminelle.

En outre, cette directive ne se limite pas aux formes « traditionnelles » d'exploitation que sont la prostitution et l'exploitation économique, puisque des formes plus récentes — comme l'adoption illégale, le trafic d'organes, le mariage blanc, ou encore la mendicité forcée — sont également dorénavant prises en compte.

L'évaluation de cette directive est d'ores et déjà prévue dans le courant de l'année 2006.

Question n° 3-3163 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Obtention de la nationalité belge par les hommes et les femmes. — Chiffres 2004.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde à la question suivante :

Combien de personnes, ventilées selon le sexe, ont-elle obtenu la nationalité belge en 2004 :

1. Globalement ?
2. Par déclaration de nationalité (CNB art. 12bis) ?

1. Hoeveel internationale relatiebureaus zijn er in ons land gevestigd en door de Economische Inspectie in orde bevonden ?

2. Hoeveel klachten over relatiebemiddeling werden sinds 2000 jaarlijks door de Economische Inspectie opgetekend ?

3. Welke maatregelen wil de regering nemen om de handel in buitenlandse vrouwen terug te dringen ?

Antwoord : De eerste twee vragen behoren tot de bevoegdheid van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid. Het is dan ook aan hem op hierop te antwoorden.

Wat betreft het laatste deel van de vraag, kan ik u meedelen dat de strijd tegen de mensenhandel één van de prioriteiten blijft van de regering. Hiertoe behoort ook de handel in buitenlandse vrouwen.

De nieuwe wet van 10 augustus 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 2 september 2005) tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de versterking van de strijd tegen mensenhandel en mensenmokkel en tegen praktijken van huisjesmelkers getuigt van de aandacht die door de Belgische regering aan deze problematiek, die voornamelijk in de grote steden blijft verontrusten, wordt geschonken.

De basisdoelstelling van deze wet is trouwens het Belgische recht ter zake aan te passen om het met de internationale en Europese rechtsinstrumenten in overeenstemming te brengen, met name met het aanvullende Protocol ter voorkoming, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, in het bijzonder vrouwenhandel en kinderhandel, bij het Verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad, ondertekend te Palermo op 15 december 2000.

Ik wil er ook op wijzen dat, op het vlak van het strafrechtelijk beleid, de richtlijn houdende het opsporings- en vervolgingsbeleid inzake mensenhandel (Col. 10/04) op 1 mei 2004 in werking is getreden.

Deze richtlijn, die bijzondere aandacht besteedt aan slachtoffers van mensenhandel, wil op dit vlak een gecoördineerd en coherent beleid uitwerken wat betreft opsporingen en vervolgingen.

Col. 10/04 streeft naar een uniform beleid op het terrein en voorziet daartoe in een kader en gemeenschappelijke criteria die de basis vormen van opsporingen en vervolgingen, zoals de jonge leeftijd van de slachtoffers, de mate waarin schade aan de menselijke waardigheid wordt berokkend, de ernst van geweld en dreigingen, de verdenking van criminele organisaties, de sociale impact of de mate waarin de criminele activiteit blijft aanhouden.

Bovendien beperkt deze richtlijn zich niet tot de « traditionele uitbuitingsvormen », zoals prostitutie en economische uitbuiting. Er wordt immers tevens rekening gehouden met recentere vormen, zoals illegale adoptie, orgaanhandel, schijnhuwelijken of gedwongen bedelarij.

De evaluatie van deze richtlijn is nu reeds gepland voor 2006.

Vraag nr. 3-3163 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Verkrijging van de Belgische nationaliteit door mannen en vrouwen. — Cijfers 2004.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

Hoeveel personen, verdeeld naar mannen en vrouwen, verkregen in 2004 de Belgische nationaliteit :

1. *In globo* ?
2. Door nationaliteitsverklaring (WBN art. 12bis) ?

3. Par option de nationalité (CNB art. 13-15)?
4. Par le conjoint étranger d'une personne belge (CNB art. 16)?
5. Par naturalisation (CNB art. 18-21)?

Réponse: Je ne dispose pas encore de chiffres en ce qui concerne le nombre de personnes ayant fait l'acquisition de la nationalité belge en 2004 suite à une déclaration de nationalité (article 12bis du Code de nationalité belge, ci-après CNB) à une option de patrie (article 13 à 15 CNB) ou à une procédure d'option du conjoint étranger (article 16 CNB).

Je ne manquerai pas de vous communiquer les chiffres dès que ceux-ci m'auront été transmis par les différents parquets.

En ce qui concerne la procédure de naturalisation (articles 19 et ss. CNB), selon les renseignements transmis par le Service des naturalisations de la Chambre des représentants, en 2004, 5 258 personnes ont acquis la nationalité belge par le biais de cette procédure. Ce nombre doit être ventilé de la façon suivante :

- 2 496 femmes,
- 2 762 hommes.

Question n° 3-3177 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3179 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, et publiée plus haut (p. 4239).

Réponse: Je peux fournir à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Personnel des services centraux (et ce, y compris l'Institut national de Criminologie et de Criminologie) :

1. Chiffres globaux
720 hommes et 774 femmes.
2. Par niveau

	Hommes	Femmes
Niveau A	266	198
Niveau B	49	46
Niveau C	145	202
Niveau D	260	328

Personnel des maisons de justice

1. Chiffres globaux
205 hommes et 766 femmes
2. Par niveau

	Hommes	Femmes
Niveau A	21	33
Niveau B	140	622
Niveau C	34	49
Niveau D	10	62

Personnel des établissements pénitentiaires

1. Chiffres globaux
6 466 hommes et 2 106 femmes.

3. Door nationaliteitskeuze (WBN art. 13-15)?
4. Door de vreemde echtgenoot van een Belg (WBN art. 16)?
5. Door naturalisatie (WBN art. 18-21)?

Antwoord: Ik beschik nog niet over cijfers betreffende het aantal personen die in 2004 de Belgische nationaliteit hebben verkregen ingevolge een nationaliteitsverklaring (artikel 12bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, hierna WBN, nationaliteitskeuze (artikelen 13 tot 15 WBN) of een keuzeprocedure van de buitenlandse echtgenoot (artikel 16 WBN).

Ik zal niet nalaten u de cijfers mee te delen zodra ik deze van de verschillende parketten heb ontvangen.

Wat de naturalisatieprocedure betreft (de artikelen 19 e.v. WBN), blijkt uit de gegevens bezorgd door de dienst Naturalisaties van de Kamer van volksvertegenwoordigers dat 5 258 personen in 2004 de Belgische nationaliteit hebben verkregen door middel van deze procedure. Dit aantal kan als volgt worden opgesplitst :

- 2 496 vrouwen,
- 2 762 mannen.

Vraag nr. 3-3177 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3179 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4239).

Antwoord: Ik kan het geachte lid het volgende meedelen.

Personeel van de centrale diensten (daaronder begrepen het Nationaal Instituut voor Criminologie en Criminologie) :

1. Algemene cijfers
720 mannen en 774 vrouwen.
2. Per niveau

	Mannen	Vrouwen
Niveau A	266	198
Niveau B	49	46
Niveau C	145	202
Niveau D	260	328

Personeel van de justitiehuzen

1. Algemene cijfers
205 mannen en 766 vrouwen.
2. Per niveau

	Mannen	Vrouwen
Niveau A	21	33
Niveau B	140	622
Niveau C	34	49
Niveau D	10	62

Personeel van de strafinrichtingen

1. Algemene cijfers
6 466 mannen en 2 106 vrouwen.

2. Par niveau

	Hommes	Femmes
Niveau A	208	222
Niveau B	87	245
Niveau C	743	418
Niveau D	5 428	1 221

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

Question n° 3-1990 de M. Steverlynck du 7 janvier 2005 (N.) :

Transactions commerciales. — Retard de paiement.

Depuis que la loi concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales est entrée en vigueur le 7 août 2002, les livraisons de biens et de services entre commerçants et/ou entre commerçants et services publics doivent être payées dans les trente jours, sauf s'il en a été décidé autrement par une convention entre les parties. Une mise en demeure en cas de dépassement du délai de paiement n'est donc plus nécessaire. Immédiatement après l'expiration du délai, les intérêts de retard commencent automatiquement à courir. Le taux de ces intérêts pour paiement tardif de facture est égal au taux d'intérêt variable de base de la Banque centrale européenne, majoré de 7%. Dans un avis du SPF Finances, ce taux d'intérêt de retard a été fixé à 9,5% jusqu'à la fin de 2004.

En outre, la nouvelle loi dispose que les créanciers ont droit à un dédommagement pour les coûts exposés pour le recouvrement. Ces coûts doivent être transparents et en relation avec la dette qui n'a pas été honorée à temps.

Deux ans après l'entrée en vigueur de la directive qui est à la base de la nouvelle loi, c'est-à-dire août 2004, la Commission européenne doit examiner si une amélioration dans les retards de paiement lors de transactions commerciales est intervenue. Si les résultats de cette enquête ne sont pas satisfaisants, la commission peut proposer des modifications pour améliorer sa directive, modifications qui pourraient comprendre un renforcement des mesures s'il n'y a pas diminution des retards de paiements lors de transactions commerciales.

Cette nouvelle réglementation vise à lutter contre les retards de paiement et à renforcer ainsi la situation financière de nos entreprises. Cette loi ne s'applique pas seulement à tous les paiements qui sont effectués en compensation d'une transaction commerciale entre entreprises, mais aussi entre entreprises et services publics. L'administration et les entreprises publiques doivent en matière de culture de paiement être un exemple, cela va de soi.

Puis-je dès lors adresser à l'honorable ministre les questions suivantes ?

— Pour toutes les transactions commerciales auxquelles s'applique la loi :

— Quel est le délai de paiement moyen de transactions commerciales qui a été convenu en 2003 et 2004 ? Quel est le délai de paiement effectif moyen qui a été observé durant ces deux années ? Quel est le pourcentage des paiements de transactions commerciales qui se sont effectués en dehors des délais convenus en 2003 et en 2004 ? À combien se sont élevés les intérêts de retards et les dédommagements pour les années 2003 et 2004 ?

— Quelles démarches l'honorable ministre a-t-il faites pour informer les entreprises et les instances publiques sur le contenu de

2. Per niveau

	Mannen	Vrouwen
Niveau A	208	222
Niveau B	87	245
Niveau C	743	418
Niveau D	5 428	1 221

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

Vraag nr. 3-1990 van de heer Steverlynck d.d. 7 januari 2005 (N.) :

Handelstransacties. — Betalingsachterstand.

Sinds de wet betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties op 7 augustus 2002 in werking trad, dienen leveringen van goederen en diensten tussen handelaars en/of tussen handelaars en overheidsdiensten betaald te worden binnen de 30 dagen, tenzij in een overeenkomst tussen de partijen anders werd bepaald. Een ingebrekestelling bij het overschrijden van de betalingstermijn is niet meer nodig. Onmiddellijk na het verstrijken van de betalingstermijn beginnen automatisch de verwijlinteressen te lopen. De verwijlrente bij laattijdige betaling van facturen is gelijk aan het variabele basisrentetarief van de Europese Centrale Bank, vermeerderd met een marge van 7%. In een bericht van de FOD Financiën wordt de verwijlinterrest vastgelegd op 9,5% tot eind 2004.

Daarnaast bepaalt de nieuwe wet dat de schuldeisers recht hebben op een schadeloosstelling voor de gemaakte invorderingskosten. Die kosten moeten wel transparant zijn en in verhouding staan tot de schuld die niet tijdig werd betaald.

Twee jaar na de inwerkingtreding van de richtlijn die aan de basis ligt van de nieuwe wet, dit wil zeggen augustus 2004, moet de Europese Commissie nagaan of er een verbetering is opgetreden wat betreft de betalingsachterstanden bij handelstransacties. Als de resultaten van dit onderzoek geen voldoening schenken, kan de Commissie wijzigingen voorstellen om de richtlijn te verbeteren, met inbegrip van strengere maatregelen indien de betalingsachterstanden bij handelstransacties niet korter zijn geworden.

Deze nieuwe regelgeving beoogt de betalingsachterstanden te bestrijden en zo de financiële situatie van onze ondernemingen te versterken. De wet is niet alleen van toepassing op alle betalingen die worden verricht ter vergoeding van een handelstransactie tussen ondernemingen onderling, maar ook tussen ondernemingen en een overheidsdienst. De overheid en de overheidsbedrijven hebben inzake betalingscultuur vanzelfsprekend een voorbeeldfunctie te vervullen.

Mag ik daarom de volgende vragen richten aan de geachte minister :

— Voor alle handelstransacties waarop de wet van toepassing is :

— Wat is de gemiddelde bedongen betalingstermijn van de handelstransacties in 2003 en in 2004 ? Wat is de gemiddelde effectieve betalingstermijn voor dezelfde jaartallen ? Hoeveel procent van de betalingen van handelstransacties geschiedt niet binnen de bedongen betalingstermijn in 2003 en 2004 ? Hoeveel bedragen de verwijlinteressen en de schadevergoedingen voor het jaar 2003 en voor het jaar 2004 ?

— Welke stappen heeft hij ondernomen om ondernemingen en overheidsinstanties in te lichten over de nieuwe wetgeving en

la nouvelle loi, et pour rendre leur comportement en matière de paiement conforme à la loi ?

— Comment l'honorable ministre apprécie-t-il ces données en vue de l'évaluation par la commission européenne ? De quelle manière l'honorable ministre compte-t-il renforcer la lutte contre le retard de paiement ? Comment voit-il l'évolution pour 2005 ?

— Pour les transactions commerciales entre, d'une part, les entreprises et, d'autre part, l'administration et les services et instances dépendant du SPF Finances :

— Quel est le délai de paiement moyen de transactions commerciales qui a été convenu en 2003 et 2004 ? Quel est le délai de paiement effectif moyen qui a été observé durant ces deux années ? Quel est le pourcentage des paiements de transactions commerciales qui se sont effectués en dehors des délais convenus en 2003 et en 2004 ? À combien se sont élevés les intérêts de retards et les dédommagements pour les années 2003 et 2004 ?

— Comment l'honorable ministre évalue-t-il ces données ? Ces résultats sont-ils conformes à la fonction d'exemple que l'administration devrait assumer en cette matière ? De quelle manière compte-t-il renforcer la lutte contre le retard de paiement ? Comment voit-il l'évolution pour 2005 ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions posées.

1. La loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales vise également les pouvoirs publics. En vertu de son article 3, dernier alinéa, cette loi ne porte cependant pas préjudice aux dispositions de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics.

Il en résulte que la loi n'est applicable qu'aux marchés publics non soumis à l'application du cahier général des charges formant l'annexe de l'arrêté précité, c'est-à-dire aux marchés dont le montant HTVA est égal ou inférieur à 5 500 euros.

Pour les marchés publics d'un montant supérieur à 5 500 euros, qui représentent la majorité des transactions en ce qui concerne le SPF Finances, l'article 15 du cahier général des charges prévoit un régime spécifique en matière de délai dans lequel le pouvoir adjudicateur doit effectuer le paiement et en matière de droit à l'obtention automatique d'intérêts lorsqu'il y a retard.

Il convient d'ailleurs de souligner que ce régime spécifique a été adapté par l'arrêté royal du 17 décembre 2002, afin de lutter plus efficacement contre le retard de paiement dans le cadre des marchés publics. Cet arrêté, entré en vigueur le 8 août 2002, prévoit notamment que les délais de paiement ne peuvent en aucun cas être rendus plus longs par le cahier spécial des charges.

Les délais de paiement prévus sont nécessaires vu la longue procédure administrative qui comprend entre autres la phase de vérification par le département du montant réellement dû ainsi que le contrôle préalable au paiement exercé par la Cour des Comptes.

Le département ne dispose pas à ce jour de statistiques globales concernant le délai de paiement moyen stipulé et effectif ou en matière de retards de paiement. Une telle centralisation des informations n'a pu être organisée jusqu'à présent, notamment en raison du nombre concernés.

En outre, les systèmes comptables actuels ne permettent pas de réunir ces informations de manière systématique. L'initiative fédérale — FEDCOM — d'implémenter un système comptable destiné à l'administration fédérale apportera du changement en la matière.

Pour ce qui concerne le SPF Finances, on peut considérer que le délai de paiement moyen effectif des factures coïncide dans la plupart des cas avec les délais prescrits.

hun betaalgedrag in overeenstemming met de wetgeving te brengen ?

— Hoe schat hij deze data in met het oog op de evaluatie door de Europese Commissie ? Wat is de aanpak om de betalingsachterstand verder te bestrijden ? Welke evolutie voorziet de minister voor 2005 ?

— Voor handelstransacties tussen ondernemingen en de administraties, diensten en instellingen die onder de federale overheidsdienst Financiën ressorteren :

— Wat is de gemiddelde bedongen betalingstermijn van de handelstransacties in 2003 en in 2004 ? Wat is de gemiddelde effectieve betalingstermijn voor dezelfde jaartallen ? Hoeveel procent van de betalingen van handelstransacties geschiedt niet binnen de bedongen betalingstermijn in 2003 en 2004 ? Hoeveel bedragen de verwijlinteressen en de schadevergoedingen voor het jaar 2003 en voor het jaar 2004 ?

— Hoe evalueert hij deze data ? Stemmen de resultaten overeen met de voorbeeldfunctie die de overheid in deze materie zou moeten innemen ? Wat is de aanpak om de betalingsachterstand verder te bestrijden ? Welke evolutie voorziet hij voor 2005 ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna een antwoord te vinden op de door hem gestelde vragen.

1. De wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties heeft ook betrekking op de overheid. Krachtens artikel 3, laatste lid, doet deze wet evenwel geen afbreuk aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en de concessies voor openbare werken.

Daaruit vloeit voort dat de wet slechts van toepassing is op de overheidsopdrachten die niet behoren tot het toepassingsgebied van de algemene aannemingsvoorwaarden die de bijlage vormen van het voornoemde besluit, met andere woorden op de opdrachten waarvan het bedrag exclusief BTW niet hoger is dan 5 500 euro.

Voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag hoger is dan 5 500 euro exclusief BTW, die de meerderheid van de transacties vertegenwoordigen wat de FOD Financiën betreft, voorziet artikel 15 van de algemene aannemingsvoorwaarden in een specifiek stelsel aangaande de termijn waarbinnen de aanbestedende overheid de betaling moet uitvoeren en aangaande het automatische recht op interesten bij vertraging.

Er dient overigens te worden onderstreept dat dit specifieke stelsel door het koninklijk besluit van 17 december 2002 werd aangepast, teneinde de betalingsachterstand bij overheidsopdrachten doeltreffender te bestrijden. Dit besluit, dat in werking trad op 8 augustus 2002, bepaalt in het bijzonder dat de betalingstermijnen in geen geval door het bestek kunnen worden verlengd.

De vastgestelde betalingstermijnen zijn noodzakelijk, gezien de langdurige administratieve procedure, welke onder andere de fase van nazicht door het departement van het werkelijk verschuldigd bedrag inhoudt, evenals het voorafgaandelijk toezicht op de betaling door het Rekenhof.

Het departement beschikt niet over globale statistieken in verband met de gemiddelde bedongen en effectieve betalingsstermijnen of inzake betalingsachterstanden. Een dergelijke centrale gegevensvergaring is tot nu toe niet georganiseerd, onder meer omdat het verschillende diensten en rekenplichtigen betreft.

Bovendien laten de huidige boekhoudsystemen niet toe deze informatie op een systematische manier te vergaren. Het federale initiatief om een boekhoudsysteem te implementeren voor de federale overheid — FEDCOM — zal hierin verandering brengen.

Wat de FOD Financiën betreft kan men beschouwen dat de gemiddelde effectieve betalingstermijn van de facturen in de meeste gevallen binnen de voorziene termijnen valt.

Le total des intérêts de retard automatiquement dus et payés s'élève à

pour 2003 : 128 623,07 euros;

pour 2004 : 71 922,70 euros.

2. Bien que les délais de paiement soient respectés dans une large mesure, les divers services sont en permanence sollicités pour accélérer les procédures administratives de manière à améliorer constamment le pourcentage des paiements effectués à temps.

3. Vu qu'il y a peu de recours à la loi susmentionnée, il est difficile de se prononcer sur son effectivité.

La problématique des arriérés de paiement et des intérêts de retard est examinée actuellement au sein d'un groupe de travail relevant du service d'encadrement Budget et Contrôle de la gestion. Les éventuelles actions à entreprendre en 2005 le seront dans le cadre de la mise en œuvre d'un cycle budgétaire, comptable et de gestion intégré.

Question n° 3-2540 de M. Vandenberghe H. du 27 avril 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Recours aux avocats.

Je souhaiterais obtenir la liste des avocats auxquels vous-même et les services publics relevant de votre compétence avez recouru depuis le début de cette législature.

Sur la base de quels critères ces avocats sont-ils choisis ?

Un contrat d'abonnement est-il conclu avec ces avocats ?

En d'autres termes, un contrat d'honoraires — fixant, par exemple, le tarif horaire — est-il établi ?

Réponse : La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*.

Question n° 3-2640 de M. Brotcorne du 6 mai 2005 (Fr.) :

Conservations des hypothèques. — Statut des employés.

Depuis de nombreuses années, la question du statut des employés des Conservations des hypothèques a déjà fait couler beaucoup d'encre et a suscité beaucoup d'espoir dans le chef de ces employés.

À cet égard, pourriez-vous m'indiquer si des initiatives ont été prises afin de statuer les employés des Conservations des hypothèques ? Si oui, lesquelles ? Dans quel délai peut-on espérer une avancée en la matière ?

Réponse : D'abord, je tiens à souligner que l'intégration définitive des employés des conservateurs des hypothèques dans le Service public fédéral Finances est une réforme fondamentale qui nécessite au préalable un accord de principe du Conseil des ministres et une étude approfondie par toutes les parties concernées, y compris d'autres départements que celui des Finances.

J'ai pris certaines initiatives et, sur ma proposition, le Conseil des ministres a déjà donné son accord de principe le 14 janvier 2005 sur un avant-projet de loi rendant possible l'intégration des employés des conservateurs des hypothèques au sein du Service public fédéral Finances comme agents de l'État.

L'avis du Conseil d'État sur cet avant-projet de loi a été demandé le 30 mars 2005 et rendu le 20 avril 2005.

Le 14 janvier 2005, le Conseil des ministres a également décidé de charger un groupe de travail technique, constitué de représentants des ministres des Finances et des Pensions, d'examiner les modalités pratiques et les conséquences de cette intégration.

De automatisch verschuldigde en betaalde verwijlinteressen bedragen in het totaal :

voor 2003 : 128 623,07 euro;

voor 2004 : 71 922,70 euro.

2. Alhoewel de betalingstermijnen in ruime mate worden nageleefd, wordt bij de onderscheiden diensten blijvend aange-drongen om de administratieve procedures kort te houden teneinde het percentage van tijdige betalingen voortdurende te verbeteren.

3. Aangezien er weinig beroep is gedaan op de voornoemde wet is het moeilijk om zich uit te spreken over het effect ervan.

De problematiek van de betalingsachterstand en van de verwijlinteressen wordt momenteel onderzocht in een werkgroep binnen de stafdienst Budget en Beheerscontrole. De eventuele te ondernemen acties in 2005 zullen aan bod komen in het kader van de nieuwe geïntegreerde beleids-, begrotings- en beheerscyclus.

Vraag nr. 3-2540 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 april 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Beroep op advocaten.

Graag vernam ik van u de lijst van de advocaten waarop uzelf en de overheidsdiensten onder uw bevoegdheid sinds het begin van deze legislatuur een beroep hebben gedaan.

Op basis van welke criteria worden deze advocaten geselecteerd ?

Wordt er een abonnementsovereenkomst met deze advocaten gesloten ?

Wordt er op een andere wijze een ereloonafpraak gemaakt waarbij bijvoorbeeld het uurtarief wordt vastgelegd ?

Antwoord : Het antwoord op deze vraag werd rechtstreeks aan het geachte lid toegestuurd. Gezien het documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen.

Vraag nr. 3-2640 van de heer Brotcorne d.d. 6 mei 2005 (Fr.) :

Bewaring der hypotheek. — Statuut van de bedienden.

Het statuut van de bedienden van de Bewaring der hypotheek heeft in de voorbije jaren al heel wat inkt doen vloeien en bij deze bedienden zelf veel verwachtingen gewekt.

Kunt u me zeggen of er al initiatieven genomen werden om de bedienden van de Bewaring der hypotheek statutair te benoemen ? Indien ja, welke ? Wanneer mogen we enige vooruitgang verwachten ?

Antwoord : Vooreerst houd ik eraan om te onderlijnen dat de definitieve integratie van de bedienden van de hypotheekbewaarders in de Federale Overheidsdienst Financiën een fundamentele hervorming is die het voorafgaandelijk principeakkoord vereist van de Ministerraad en die een grondige studie vergt van alle betrokken partijen, met inbegrip van andere departementen dan dat van Financiën.

Ik heb bepaalde initiatieven genomen en op mijn voorstel heeft de Ministerraad zich reeds op 14 januari 2005 principieel akkoord verklaard met een voorontwerp van wet dat de integratie als rijksambtenaar mogelijk maakt van de bedienden van de hypotheekbewaarders in de Federale Overheidsdienst Financiën.

Het advies van de Raad van State over dit voorontwerp van wet werd gevraagd op 30 maart 2005 en op 20 april 2005 uitgebracht.

Op 14 januari 2005 heeft de Ministerraad tevens beslist om een technische werkgroep, samengesteld uit vertegenwoordigers van de ministers van Financiën en Pensioenen, ermee te belasten om de praktische modaliteiten en gevolgen van deze integratie te onderzoeken.

Cet examen technique est en cours et les représentants des deux départements sont occupés à trouver un accord au niveau des pensions.

Le projet de loi sera déposé à la Chambre des représentants dès que cet accord aura été obtenu.

Je veux également attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que ledit avant-projet de loi se limite à donner une base légale à cette intégration dont un arrêté royal, pris après délibération en Conseil des ministres, précisera les conditions et modalités.

Mon département prépare déjà le projet d'arrêté royal en question ainsi qu'un projet d'arrêté royal qui modifie l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1949 fixant le statut des employés des conservateurs des hypothèques.

En outre, il faudra encore prendre des dispositions légales spécifiques en ce qui concerne les pensions et le mode de financement et de paiement de traitements des employés intégrés. Ce dernier aspect est également à l'étude actuellement.

Question n° 3-2643 de M. Brotcorne du 6 mai 2005 (Fr.) :

SPF Finances. — Brevets 10S2 dans le cadre de la nouvelle carrière du niveau A. — Valorisation. — Organisation d'épreuves.

Dans le cadre des sélections comparatives d'accession ou de qualification professionnelle aux grades d'inspecteur principal d'administration fiscale ou de premier attaché des finances, les agents sont tenus de réussir quatre brevets techniques visés à l'article 16^{quater} du règlement organique, ainsi qu'une épreuve orale.

À la suite de la réforme des carrières spécifiques du niveau A, il me revient que le système actuel de brevets sans limitation dans le temps serait remis en cause et que les agents auraient jusqu'au 31 décembre 2007 pour réussir les quatre brevets techniques et l'épreuve orale.

À cet égard, pourriez-vous m'indiquer quel sort sera réservé aux titulaires d'un ou de plusieurs brevets techniques qui n'auraient pas réussi les quatre brevets techniques et l'épreuve orale d'ici le 31 décembre 2007 ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser la manière dont seront valorisés les brevets 10S2 acquis par les agents du rang 28 et 10B au-delà du 31 décembre 2007 ?

Dès lors que les agents sont tenus de réussir les quatre brevets techniques et l'épreuve orale d'ici le 31 décembre 2007, n'estimez-vous pas opportun que les agents aient la possibilité de présenter les quatre brevets techniques au cours des années 2005, 2006 et 2007 afin de leur donner un maximum de chances de décrocher lesdits brevets ? Si non, pourquoi ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que le maintien de carrières spécifiques au sein de votre département passe par la réussite de l'actuelle épreuve de qualification professionnelle donnant accès aux grades d'inspecteur principal ou de premier attaché des finances moyennant aménagement et ajustement à un taux de réussite acceptable ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

Il est exact qu'il avait été prévu initialement que les agents auraient jusqu'au 31 décembre 2007 pour réussir les quatre brevets techniques visés à l'article 16^{quater} du règlement organique du SPF Finances, ainsi que l'épreuve orale. Cette date n'est toutefois plus d'actualité. En effet, les propositions relatives à la nouvelle carrière A qui ont fait l'objet d'un protocole signé le 27 juillet 2005 avec les organisations syndicales représentatives prévoient désormais que les agents ont jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal, pour réussir les épreuves. Ces mêmes propositions contiennent également l'engagement de valoriser, lors de la négociation de l'arrêté royal visé ci-dessus, les brevets acquis à

Dit technisch onderzoek is aan de gang en de vertegenwoordigers van beide departementen leggen zich toe op het bereiken van een akkoord op het vlak van de pensioenen.

Het wetsontwerp zal bij de Kamer van volksvertegenwoordigers worden ingediend van zodra dit akkoord is bereikt.

Ik wens tevens de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat het voormelde voorontwerp van wet zich beperkt tot het verstrekken van een wettelijke basis voor deze integratie waarvan een koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en modaliteiten zal verduidelijken.

Mijn departement bereidt reeds het ontwerp van dit koninklijk besluit voor alsook een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van de Regent van 1 juli 1949 houdende het statuut van de bedienden der hypotheekbewaarders.

Daarnaast zullen nog specifieke wettelijke bepalingen moeten worden genomen met betrekking tot de pensioenen en de wijze van financiering en betaling van de wedden van de geïntegreerde bedienden. Dit laatste aspect wordt thans eveneens onderzocht.

Vraag nr. 3-2643 van de heer Brotcorne d.d. 6 mei 2005 (Fr.) :

FOD Financiën. — Brevetten 10S2 in het kader van de nieuwe loopbaan van niveau A. — Valorisatie. — Organisatie van proeven.

In het kader van de vergelijkende selecties die toegang verlenen tot of beroepsbekwaamheid verlenen voor de graden van eerst-aanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur of eerste attaché van financiën moeten de personeelsleden vier technische brevetten behalen die bedoeld zijn in artikel 16^{quater} van het Organiek Reglement en moeten zij slagen voor een mondelinge proef.

Ik verneem dat naar aanleiding van de hervorming van de specifieke loopbanen van niveau A het huidige systeem van brevetten van onbepaalde duur ter discussie zou staan en dat de personeelsleden uiterlijk op 31 december 2007 de vier technische brevetten zouden moeten behalen en slagen voor de mondelinge proef.

Kunt u me zeggen wat er zal gebeuren met de personeelsleden die wel een of meer technische brevetten behaalden maar die er op 31 december 2007 geen vier zouden hebben behaald en niet zouden zijn geslaagd voor de mondelinge proef ? Anders gezegd, hoe zullen de brevetten 10S2 die de personeelsleden van rang 28 en 10B behaalden na 31 december 2007 worden gevaloriseerd ?

Als de personeelsleden uiterlijk op 31 december 2007 de vier technische brevetten moeten behalen en slagen voor de mondelinge proef, vindt u het dan niet opportuun hen de mogelijkheid te bieden de vier technische brevetten te behalen in de loop van de jaren 2005, 2006 en 2007 en zodoende hun slaagkans te vergroten ? Zo neen, waarom ?

Meent u, meer ten gronde, niet dat het voor het behoud van specifieke loopbanen in uw departement onontbeerlijk is dat wordt gezorgd voor een redelijk slaagpercentage bij de huidige beroepsbekwaamheidsproef die toegang geeft tot de graad van eerst-aanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur of eerste attaché van financiën ? Zo neen, waarom ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna een antwoord te vinden op de door hem gestelde vragen.

Het is correct dat oorspronkelijk was voorzien dat de ambtenaren tot 31 december 2007 hadden om te slagen voor de vier technische brevetten bedoeld bij artikel 16^{quater} van het organiek reglement van de FOD Financiën, alsook voor de mondelinge proef. Deze datum verloor echter aan belang. Immers, de voorstellen betreffende de nieuwe loopbaan niveau A, die het onderwerp uitmaakten van een protocol dat werd ondertekend met de representatieve vakorganisaties op 27 juli 2005, voorzien dat vanaf nu de ambtenaren de tijd hebben tot een datum die zal worden vastgelegd bij koninklijk besluit, om te slagen voor de proeven. Diezelfde voorstellen bevatten tevens het engagement

cette date. Il est impossible de communiquer actuellement de quelle manière cette valorisation aura lieu, étant donné que ceci dépendra notamment de la décision qui sera prise par mon collègue compétent pour la Fonction publique au sujet des brevets liés à la sélection interdépartementale d'accession au niveau A, lesquels ne peuvent être obtenus que jusqu'au 31 décembre 2005.

Étant donné l'ampleur des cours préparatoires aux brevets (10S2), seules deux épreuves techniques peuvent être organisées par an. L'épreuve orale de qualification professionnelle est quant elle organisée annuellement.

La carrière future au sein du niveau A, en ce compris la problématique des examens de carrière, doit encore faire l'objet de négociations avec les organisations syndicales représentatives au sein du Comité de secteur II-Finances.

Question n° 3-2676 de Mme Nyssens du 12 mai 2005 (Fr.) :

TVA. — Prestations de services à une indivision. — Facture. — Mentions.

Lorsqu'un prestataire de services fournit des services à une indivision composée d'assujettis, doit-il mentionner le nom, l'adresse et le numéro de TVA de chacun des co-indivisaires ?

Réponse : Conformément à l'article 5, § 1^{er} de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, la facture qu'est tenu de délivrer un assujetti à la TVA conformément à l'article 53, § 2 du Code de la TVA, doit obligatoirement comporter un certain nombre de mentions dont notamment le nom ou la dénomination sociale, l'adresse et le numéro d'identification à la TVA du cocontractant.

Dans l'hypothèse envisagée par l'honorable membre, qui semble viser une simple situation d'indivision d'assujettis à la TVA et non le cas d'assujettis associés dans une société sans personnalité juridique, les factures constatant des biens livrés et des services prestés au profit de cette indivision doivent en règle être délivrées au nom de tous les membres de l'indivision. Les fournisseurs des biens ou les prestataires des services doivent par conséquent faire figurer sur les factures qu'ils délivrent le nom de chacun des co-indivisaires, avec son adresse et son numéro d'identification à la TVA ainsi que l'indication de la quote-part de chacun lorsque les co-indivisaires ne contribuent pas de la même manière aux dépenses de l'indivision.

Une telle obligation peut se révéler assez contraignante lorsque le nombre de co-indivisaires est élevé. Néanmoins, elle est en règle nécessaire pour que chacun d'eux puisse valablement revendiquer son droit à déduction éventuel de la taxe portée en compte sur la facture en cause conformément à l'article 3, § 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal n° 3 du 10 décembre 1969 relatif aux déductions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée.

Par contre, dans la situation où, par exemple, seul un des co-indivisaires contracterait avec le fournisseur/prestataire (cas où l'indivision aurait mandaté l'un de ses membres pour exécuter certaines tâches au profit de l'indivision), la facture ne devra alors être établie qu'au nom de ce seul cocontractant, à charge pour lui de répartir à chacun des autres co-indivisaires les dépenses qu'il a ainsi encourues au profit de l'indivision.

om, ter gelegenheid van de onderhandeling van bovenvermeld koninklijk besluit, de reeds behaalde brevetten te valoriseren op deze datum. Het is onmogelijk om nu reeds mee te delen op welke manier deze valorisatie zal gebeuren, vermits dit zal afhangen van de beslissing van mijn collega bevoegd voor Ambtenarenzaken, inzake de brevetten verbonden aan de interdepartementale selectie voor overgang naar niveau A, die slechts tot 31 december 2005 kunnen worden behaald.

Gelet op de omvang van de cursussen ter voorbereiding van de brevetten (10S2) kunnen slechts twee technische proeven per jaar worden georganiseerd. De mondelinge proef over de beroepsbekwaamheid wordt echter jaarlijks georganiseerd.

De toekomstige loopbaan binnen het niveau A, met inbegrip van de problematiek van de loopbaanexamens, dient nog te worden onderhandeld met de representatieve vakorganisaties in de schoot van het Sectorcomité II-Financiën.

Vraag nr. 3-2676 van mevrouw Nyssens d.d. 12 mei 2005 (Fr.) :

BTW. — Verstrekken van diensten aan een onverdeeldheid. — Vermeldingen.

Moet wie diensten verstrekt aan belastingplichtigen in onverdeeldheid, de naam, het adres en het BTW-nummer van elk van de mede-eigenaars vermelden ?

Antwoord : Overeenkomstig artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, moet de factuur die bij toepassing van artikel 53, § 2, van het BTW-Wetboek dient te worden uitgereikt door een BTW-belastingplichtige, verplicht een zeker aantal vermeldingen bevatten waaronder meer bepaald de naam of de maatschappelijke benaming, het adres en het BTW-identificatienummer van de medecontractant.

In de door het geachte lid gemaakte veronderstelling, die een eenvoudig geval van onverdeeldheid van BTW-belastingplichtigen blijkt te beogen en niet het geval van belastingplichtigen verenigd in een vereniging zonder rechtspersoonlijkheid, moeten de facturen die de geleverde goederen en gepresteerde diensten vaststellen ten bate van deze onverdeeldheid in principe worden uitgereikt op naam van al de deelgenoten van de onverdeeldheid. De leveranciers van de goederen of de dienstverrichters moeten bijgevolg op de uitgereikte facturen de naam vermelden van elke deelgenoot van de onverdeeldheid, zijn adres en zijn BTW-identificatienummer, evenals de aanduiding van het aandeel van elk van hen wanneer de deelgenoten niet gelijkmatig bijdragen in de kosten van de onverdeeldheid.

Een dergelijke verplichting kan vrij dwingend blijken te zijn wanneer het gaat om een groot aantal deelgenoten. Ze is evenwel noodzakelijk opdat elk van hen in voorkomend geval zijn recht op aftrekt van de belasting die op deze factuur in rekening werd gebracht, geldig zou kunnen uitoefenen overeenkomstig artikel 3, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969 met betrekking tot de aftrekgeregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde.

Echter, in het geval waarin bijvoorbeeld slechts één van de deelgenoten zou contracteren met de leverancier/dienstverrichter (geval waarin de onverdeeldheid één van haar deelgenoten heeft gemandateerd voor het uitvoeren van bepaalde taken ten behoeve van de onverdeeldheid), moet de factuur slechts op naam van deze ene deelgenoot worden opgemaakt, die bij elk van de andere deelgenoten de kosten moet recupereren die hij op deze wijze heeft gemaakt ten behoeve van de onverdeeldheid.

Question n° 3-2921 de M. Brotcorne du 17 juin 2005 (Fr.) :

Réforme Coperfin. — Transformation de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER). — Piliers «Particuliers», «PME» et «Grandes Entreprises». — Mise en œuvre.

Dans le cadre de la réforme Coperfin, il était prévu de transformer l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus (AFER) en trois nouvelles entités opérationnelles, à savoir les Particuliers, les Petites et Moyennes Entreprises et les Grandes Entreprises.

À cet égard, pourriez-vous m'indiquer où en est la mise en œuvre des piliers «Particuliers», «Petites et Moyennes Entreprises» et «Grandes Entreprises»? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser dans quel délai ces 3 piliers seront mis en œuvre?

Réponse : La scission de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) en trois piliers Particuliers (P), Petites et moyennes entreprises (PME) et Grandes entreprises (GE) est un très grand défi.

Ce défi demande une préparation rigoureuse, car la construction des 3 administrations dépasse la simple scission d'une structure organisationnelle. En effet, cette scission signifie une nouvelle manière de travailler, orientée vers le contribuable, plutôt que sur un type d'impôt. Cette nouvelle manière de travailler sera très informatisée et exigera, par conséquent, de nouvelles compétences au sein du personnel du SPF Finances.

Aujourd'hui, l'accent a été mis sur la préparation de cette informatisation via le système «traitement intégré» des impôts et recouvrement. Bientôt les 3 administrations P, PME et GE seront créées juridiquement. L'arrêt royal est en cours de préparation. L'élaboration des scénarios d'implémentation réalistes, concernant le passage de l'AFER vers les 3 administrations, a débuté pendant les vacances.

Le délai de mise en œuvre des 3 administrations (P, PME, GE) dépendra des analyses réalisées à l'occasion de l'élaboration des scénarios d'implémentation qui devront prioritairement tenir compte de la continuité des services.

Question n° 3-2940 de M. Vandenberghe H. du 23 juin 2005 (N.) :

Fraude financière par courriel falsifié. — «Phising». — Mesures supplémentaires.

Des clients d'une banque belge ont perdu au début du mois de juin 2005 entre 3 000 et 5 000 euro à cause d'un «phising». Ce seraient les premières victimes belges de cette nouvelle technique de fraude de plus en plus utilisée sur l'Internet.

Le 28 juillet 2004, j'avais déjà posé une question écrite sur cette problématique (n° 3-1262, *Questions et Réponses* n° 3-23, p. 1413). La réponse à cette question contenait entre autres les éléments suivants :

«Les tentatives dont la CBFA a été informée portaient sur des banques américaines. La CBFA n'a pas encore eu connaissance de tentatives de «phising» dirigées contre des comptes ouverts auprès d'établissements de crédit belges.»

Cependant, étant donné les développements récents, il est urgent de prendre des mesures supplémentaires.

L'honorable ministre peut-il me fournir une réponse aux questions suivantes?

1. Combien de clients ont-ils été victimes de «phising»?
2. À la lumière des événements récents, n'estime-t-il pas nécessaire de prendre des mesures supplémentaires?

Réponse : Le mécanisme de fraude appelé «phising» ou «phishing» a jusqu'à présent, à la connaissance de la CBFA,

Vraag nr. 3-2921 van de heer Brotcorne d.d. 17 juni 2005 (Fr.) :

Coperfinhervorming. — Omvorming van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit (AOIF). — Pijlers «Particulieren», «KMO» en «Grote Ondernemingen». — Uitvoering.

In het kader van de Coperfinhervorming werd bepaald dat de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOI) zou worden omgevormd tot drie operationele eenheden, namelijk Particulieren, Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Grote Ondernemingen.

Hoe staat het met de verwezenlijking van de pijlers «Particulieren», «Kleine en Middelgrote Ondernemingen» en «Grote Ondernemingen»? Binnen welke termijn zullen die 3 pijlers een realiteit zijn?

Antwoord : De splitsing van de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOIF) in 3 pijlers Particulieren (P), Kleine en Middelgrote Ondernemingen (KMO's) en Grote Ondernemingen (GO) is een zeer grote uitdaging.

Dergelijke uitdaging vraagt een zorgzame voorbereiding, temeer daar de oprichting van de 3 nieuwe administraties verder gaat dan een loutere splitsing van de AOIF op organisationeel vlak. Deze splitsing staat voor een volledig nieuwe manier van werken, gericht naar de belastingplichtige eerder dan rond een type belasting. Deze nieuwe manier van werken zal in de toekomst op sterk geïnformatiseerde wijze gebeuren en vraagt dus ook andere competenties binnen het personeel van de FOD Financiën.

Tot vandaag is vooral de nadruk gelegd op de voorbereiding van de informatisering via het systeem van de «geïntegreerde verwerking» van belastingen en invordering. Binnenkort worden de 3 administraties P, KMO en GO juridisch opgericht. Het koninklijk besluit terzake is in voorbereiding. Tijdens de vakantie zijn de werkzaamheden begonnen voor het opstellen van het draaiboek dat de stapsgewijze overgang van de AOIF naar de 3 administraties zo realistisch mogelijk zal uittekenen.

De termijn waarbinnen de overgang van AOIF naar P, KMO en GO zal kunnen gebeuren is afhankelijk van de analyses inzake dit draaiboek waarbij prioritair rekening wordt gehouden met de continuïteit van de dienstverlening door de diensten.

Vraag nr. 3-2940 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 juni 2005 (N.) :

Financiële fraude via vervalste e-mail. — «Phising». — Bijkomende maatregelen.

Klanten van een Belgische bank verloren begin juni 2005 tussen 3 000 en 5 000 euro door «phising». Het zouden de eerste Belgische slachtoffers zijn van deze nieuwe, maar groeiende fraudetechniek via het internet.

Reeds op 28 juli 2004 stelde ik over deze problematiek een schriftelijke vraag (nr. 3-1262, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-23, blz. 1413). In het antwoord op deze vraag kwamen onder meer de volgende elementen aan bod :

«De pogingen waarvan de CBFA kennis kreeg, hadden betrekking op Amerikaanse banken. De CBFA heeft nog geen kennis van «phising» gericht tegen rekeningen bij Belgische kredietinstellingen.»

Gelet op de recente ontwikkelingen zijn evenwel bijkomende maatregelen dringend nodig.

Kan de geachte minister mij een antwoord verschaffen op de volgende vragen :

1. Hoeveel klanten werden de dupe van «phising»?
2. Acht hij het, in het licht van de recente gebeurtenissen, nodig om bijkomende maatregelen te nemen?

Antwoord : Bij weten van de CBFA heeft het fraudemechanisme dat «phising» of «phishing» wordt genoemd op heden bij slechts

porté préjudice à une seule institution de crédit. Une vingtaine de clients ont été les victimes de cette fraude. Ils ont été entièrement indemnisés par l'institution concernée.

La CBFA n'a pas connaissance d'autres victimes dans d'autres institutions de crédit établis en Belgique.

Le problème de la sécurisation des applications informatiques dans le secteur bancaire en vue de prévenir des mécanismes de fraude comme le phishing fait l'objet depuis un certain temps d'une concertation avec le secteur, et en particulier avec l'Association belge des Banques. La CBFA recommande systématiquement, dans ce cadre mais également lors des inspections, de ne pas limiter la sécurisation à l'utilisation d'un mot de passe, mais d'intégrer d'autres mesures de sécurité.

Question n° 3-2952 de M. Brotcorne du 30 juin 2005 (Fr.) :

SPF Finances. — Restaurants. — Personnel en sous-effectif.

Si on ne peut que se réjouir de l'ouverture du restaurant du bâtiment North Galaxy, il me revient cependant que le personnel qui y est affecté proviendrait d'autres restaurants avec pour conséquence que ceux-ci doivent faire face à un sous-effectif.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer si des mesures ont été prises afin de pallier ce sous-effectif? Envisagez-vous de recruter du personnel? Pourriez-vous également me préciser le nombre d'agents affecté au restaurant du North Galaxy? Estimez-vous que ce nombre est suffisant pour assurer le bon fonctionnement du restaurant?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que le personnel affecté au restaurant du bâtiment North Galaxy, provient d'autres restaurants de bâtiments des Finances à Bruxelles. La désignation de ce personnel a été faite en tenant compte des exigences fonctionnelles liées aux différentes tâches et dans le souci de répartir d'une façon équilibrée le personnel disponible sur les autres restaurants existants à Bruxelles. Pour l'instant tous les restaurants à Bruxelles peuvent accomplir leur mission avec l'effectif mis à leur disposition.

En tout 76 personnes sont actuellement affectées au restaurant du bâtiment North Galaxy. À peine quatre mois, dont deux pendant les périodes traditionnelles de congé, après l'ouverture de ce restaurant, il est trop tôt pour évaluer si cet effectif est oui ou non suffisant pour le bon fonctionnement du restaurant. Il est bien évident que si tel n'était pas le cas, les mesures appropriées seraient prises.

Question n° 3-3009 de M. Brotcorne du 15 juillet 2005 (Fr.) :

Service des créances alimentaires. — Information au citoyen et missions. — Personnel. — Situation.

Depuis le premier juin 2004, les bureaux du Service des créances alimentaires ont ouvert leurs portes aux créanciers d'aliments. La première mission du Service des créances alimentaires était d'opérer le recouvrement en lieu et place de la personne concernée.

En décembre 2004, le Service des créances alimentaires a réalisé une première évaluation de la situation. Une conclusion semble s'imposer : le nombre de dossiers traités reste très en deçà des projections et estimations faites au moment de la loi du 21 février 2003 créant un service des créances alimentaires au sein du SPF Finances.

Pour les associations regroupées au sein de la Plate-forme Créances alimentaires, il semble que tout n'a pas été mis en œuvre pour faire connaître le Service des créances alimentaires aux ayants droit : peu de publicité, pas de campagne d'information, pas d'affiches. Seuls des *folders* et une brochure sur le rôle du service étaient disponibles.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous n'estimez pas opportun que votre département fasse preuve d'initiative afin d'informer les

één in België bedrijvige kredietinstelling schade berokkend. Een twintigtal cliënten waren het slachtoffer van deze fraude. Zij werden door de betrokken instelling integraal vergoed.

De CBFA heeft geen weet van slachtoffers bij andere in België gevestigde kredietinstellingen.

De problematiek van de beveiliging van de bancaire informatica-toepassingen met het oog op het voorkomen van fraudemechanismen zoals phishing is sinds geruime tijd het voorwerp van overleg met de sector, in het bijzonder met de Belgische Vereniging van Banken. In dat kader, alsook naar aanleiding van inspecties, beveelt de CBFA stelselmatig aan om bij elektronisch bankieren de beveiliging niet te beperken tot het gebruik van een paswoord en wachtwoord maar ook andere beveiligingsmaatregelen in te bouwen.

Vraag nr. 3-2952 van de heer Brotcorne d.d. 30 juni 2005 (Fr.) :

FOD Financiën. — Restaurants. — Personeelsonderbezetting.

Het kan ons alleen maar verheugen dat het restaurant in het North Galaxy-gebouw open is maar ik verneem dat het personeel dat er werkt, afkomstig is uit andere restaurants waar nu tegen een personeelsonderbezetting wordt aangekeken.

Ik zou graag weten of u die toestand bevestigt. Zo ja, hebt u maatregelen genomen om die onderbezetting te verhelpen? Bent u voornemens om personeel in dienst te nemen? Hoeveel personeelsleden worden in het restaurant in de North Galaxy ingezet? Vindt u dat dit aantal volstaat voor de goede werking van het restaurant?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het personeel dat tewerkgesteld is in het restaurant van het North Galaxy-gebouw, voorheen werkzaam was in andere restaurants van financiegebouwen te Brussel. De aanduiding van dit personeel gebeurde met inachtneming van de functievereisten van de diverse taken en met aandacht voor een evenwichtige spreiding van het beschikbare personeel over de overige nog bestaande restaurants te Brussel. Op dit ogenblik kunnen alle restaurants te Brussel hun opdracht uitvoeren met het hun ter beschikking gestelde effectief.

In totaal zijn er thans 76 personeelsleden tewerkgesteld in het restaurant van het North Galaxy-gebouw. Amper twee maanden na de opening van dit restaurant is het nog te vroeg om te evalueren of dit effectief al dan niet voldoende is voor de goede werking van dit restaurant.

Vraag nr. 3-3009 van de heer Brotcorne d.d. 15 juli 2005 (Fr.) :

Dienst voor alimentatievorderingen. — Informatie van de burger en opdrachten. — Personeel. — Situatie.

De kantoren van de Dienst voor alimentatievorderingen hebben op 1 juni 2004 hun deuren geopend voor de onderhoudsgerechtigden. De Dienst voor alimentatievorderingen had als eerste opdracht de alimentatie voor die mensen in te vorderen.

De Dienst voor alimentatievorderingen maakte in december 2004 een eerste evaluatie van de situatie. De volgende conclusie lijkt voor de hand te liggen : het aantal behandelde dossiers is veel kleiner dan bij de totstandkoming van de wet van 21 februari tot oprichting van een dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën werd verwacht en voorspeld.

De verenigingen van het Platform Alimentatievorderingen hebben het gevoel dat niet alles in het werk werd gesteld om de Dienst voor alimentatievorderingen bekend te maken bij de rechthebbenden : weinig publiciteit, geen informatiecampaagnes, geen affiches. Er waren alleen folders en een brochure over de rol van de dienst beschikbaar.

Is het in dat opzicht niet nuttig dat uw departement initiatieven neemt om de burgers op de hoogte te brengen van het bestaan van

citoyens des services et droits auxquels ils peuvent prétendre. En d'autres termes, envisagez-vous de mener une campagne d'information ? Si oui dans quel délai et sous quelle(s) forme(s) ?

Si on ne peut que se réjouir que, lors du dernier conclave budgétaire, le gouvernement ait décidé de mettre en œuvre la deuxième mission du Service des créances alimentaires prévue par la loi du 21 février 2003, à savoir l'octroi d'avances, il n'en reste pas moins que le devenir du personnel collaborant actuellement au Service des créances alimentaires semble encore poser question.

S'il me revient que l'affectation temporaire des agents mis à disposition du Service des créances alimentaires par les différentes administrations de votre département ait été prolongée d'une année, il semble néanmoins qu'un service entier, à savoir le « *help desk* » risque de disparaître étant donné qu'il serait composé uniquement de collaborateurs sous contrat « *Rosetta* », contrats qui prenaient fin le 30 juin 2005.

Pourriez-vous me confirmer la situation ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer les mesures qui ont été prises afin d'assurer le bon fonctionnement du Service des créances alimentaires ? En d'autres termes, des mesures ont-elles été prises à l'égard des collaborateurs sous contrat « *Rosetta* » ? Si oui, lesquelles ? Si non, pourquoi ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas opportun de prendre une mesure structurelle quant au devenir du personnel collaborant actuellement au Service des créances alimentaires ? Ne convient-il pas de donner à ces agents une affectation définitive ? L'affectation temporaire de ces agents au Service des créances alimentaires n'affecte-t-elle pas le bon fonctionnement de leur administration d'origine ? Si oui, en quoi ? Si non, pourquoi ?

Réponse : 1. J'ai chargé les collaborateurs de mon cabinet de préparer une nouvelle campagne d'informations notamment par voie d'affichage. Celle-ci débutera au mois de septembre 2005.

En plus, le Service des créances alimentaires a écrit une lettre à chacun de ses clients existants afin de les avertir que la mission du Service va s'étendre au paiement des avances sur pension alimentaire. Ils sont invités à remplir toutes les formalités nécessaires (principalement la mise à disposition des informations nécessaires pour calculer les ressources mensuelles, par exemple : leur(s) revenu(s) et le nombre d'enfants à charge).

Par ailleurs, la brochure du Service des créances alimentaires qui explique la nouvelle mission de paiement d'avance sur pension alimentaire va être réimprimée, celle-ci assurera la publicité de la nouvelle tâche du SECAL.

2. Les Service « *Help Desk* » se compose de 5 personnes à savoir :

— le département francophone est composé de 2 fonctionnaires et d'une personne engagée sous le statut « *Rosetta* » ;

— le département néerlandophone se compose de 2 personnes engagées sous statut « *Rosetta* » ;

Donc le service collaborait avec 3 personnes engagée sous plan « *Rosetta* ».

Une francophone et une néerlandophone avaient un contrat dont le délai expirait le 30 juin 2005. Le contrat de la francophone a été prolongé à temps. Le contrat de la personne de langue néerlandophone a été prolongé le 18 juillet 2005.

Le troisième contrat « *Rosetta* » arrivera à échéance fin août 2005 et devra être prolongé.

Pour le moment, le service assurant la fonction « *Help Desk* » fonctionne et ne disparaîtra pas.

3. Étant donné que le Service des créances alimentaires s'occupe non seulement du recouvrement des arriérés de pensions alimentaires mais en plus et surtout, à partir du 1^{er} octobre 2005, du paiement des avances sur pensions alimentaires, il paraît

de dienst en de rechten die ze kunnen laten gelden ? Bent u, anders gezegd, van plan een informatiecampaagne te voeren ? Indien ja, wanneer en hoe ?

Het kan ons alleen maar verheugen dat de regering op het jongste begrotingsconclaaf beslist heeft over te gaan tot de uitvoering van de tweede opdracht van de Dienst voor alimentatievorderingen, bepaald bij de wet van 21 februari 2003, namelijk de toekenning van voorschotten. Er rijzen echter nog vragen over de situatie van de mensen die op dit ogenblik voor de Dienst voor alimentatievorderingen werken.

Ik verneem enerzijds dat de tijdelijke aanstelling van de ambtenaren die door de verschillende administraties van uw departement ter beschikking van de Dienst voor alimentatievordering werden gesteld, met een jaar werd verlengd, maar dat een andere dienst, namelijk de helpdesk, volledig dreigt te verdwijnen omdat hij uitsluitend is samengesteld uit medewerkers met een Rosetta-contract en omdat die contracten afliepen op 30 juni 2005.

Kunt u die situatie bevestigen ? Indien ja, welke maatregelen werden genomen om de goede werking van de Dienst voor alimentatievorderingen veilig te stellen ? Anders gezegd, werden er maatregelen genomen ten opzichte van de medewerkers met een Rosetta-contract ? Indien ja, welke ? Indien neen, waarom niet ?

Wat meer de grond van de zaak betreft, acht u het niet opportuun een structurele maatregel te nemen met betrekking tot de situatie van de huidige medewerkers van de Dienst voor alimentatievorderingen ? Is het niet raadzaam die ambtenaren een definitieve aanstelling te geven ? Is de tijdelijke aanstelling van die ambtenaren bij de Dienst voor alimentatievorderingen geen belemmering voor de goede werking van hun oorspronkelijke administratie ? Indien ja, in welk opzicht ? Indien neen, waarom niet ?

Antwoord : 1. Ik heb de medewerkers van mijn kabinet ermee belast een nieuwe informatiecampaagne voor te bereiden onder andere door middel van affiches. Deze moet van start gaan in de maand september 2005.

Daarnaast schrijft de Dienst voor alimentatievorderingen een brief naar alle bestaande klanten om hen ervan te verwittigen dat de opdracht van de dienst wordt uitgebreid met het betalen van voorschotten op onderhoudsgeld. Ze worden uitgenodigd om de nodige formaliteiten te vervullen (vooral het verschaffen van informatie die nodig is om hun maandelijks bestaansmiddelen te berekenen, bijvoorbeeld omtrent hun inkomen en aantal kinderen ten laste).

Bovendien wordt de brochure, die inlichtingen verschaft betreffende de nieuwe opdracht van de Dienst Alimentatievorderingen, herdrukt. Deze herdruk zal zeker de nodige publiciteit geven betreffende de nieuwe taak van de DAVO.

2. De Dienst « *Help Desk* » bestaat uit vijf personen :

— het Franstalige gedeelte bestaat uit twee ambtenaren en een bediende onder het statuut « *Rosetta* » ;

— het Nederlandstalige gedeelte bestaat uit twee personen onder het statuut « *Rosetta* » ;

Derhalve werkt de dienst met drie personen onder het statuut « *Rosetta* ».

Een Frantalg en een Nederlandstalig personeelslid hadden een contract dat op 30 juni 2005 ten einde liep. Het contract van het Franstalige personeelslid werd op tijd verlengd. Het contract van de Nederlandstalige werd verlengd op 18 juli 2005.

Het derde « *Rosetta* »-contract verstrijkt einde augustus 2005 en zal moeten worden verlengd.

Bijgevolg is de werking van de dienst « *Help Desk* » verzekerd en zal hij dus niet verdwijnen.

3. De Dienst voor alimentatievorderingen houdt zich niet alleen bezig met de invordering van achterstallige onderhoudsgelden maar vooral vanaf 1 oktober 2005 met het betalen van voorschotten op onderhoudsgelden. Het lijkt logisch dat onder-

logique qu'une négociation s'engage concernant le principe d'une affectation éventuellement définitive.

Question n° 3-3012 de M. Brotcorne du 15 juillet 2005 (Fr.):

Taxe de mise en circulation. — Suppression. — Proposition de la Commission européenne. — Fiscalité de substitution.

Afin de mettre un terme aux entraves à la libre circulation des voitures particulières au sein de l'Union européenne, la presse s'est fait récemment l'écho de la volonté de la Commission européenne de supprimer la taxe de mise en circulation dans tous les États membres de l'Union européenne et de l'intégrer soit dans la taxe annuelle de circulation soit dans la taxation des carburants.

Tout en maintenant la même charge fiscale, le but de l'opération est de lier la fiscalité à l'utilisation d'une voiture plutôt qu'à son acquisition.

En outre, afin de tenir compte des objectifs de Kyoto, la Commission propose que la taxe soit calculée sur la base des émissions de CO₂ en vue de réduire à 120 g de CO₂/km les émissions des voitures.

D'ici 2008, 25 % des revenus de ces taxes devraient être liés à la protection de l'environnement, et d'ici 2010, ce chiffre devra s'élever à 50 %.

À cet égard, pourriez-vous me préciser la manière dont la Belgique envisage de mettre en œuvre la volonté de la Commission européenne de supprimer la taxe de mise en circulation dans tous les États membres de l'Union? En d'autres termes, envisagez-vous d'intégrer la taxe de mise en circulation au sein de la taxation des carburants? Si oui, dans quel délai? Si non, pourquoi?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas opportun de lier la fiscalité à l'utilisation d'une voiture plutôt qu'à son acquisition? Si non, pourquoi? Si oui, n'est-il pas opportun de conclure un accord de coopération entre l'État fédéral et les régions en vue de moduler les taxes liées à l'usage d'une voiture en fonction des émissions de CO₂?

Réponse: Il existe effectivement un projet de directive du Conseil dans lequel il est notamment question de la suppression de la taxe d'immatriculation (la taxe de mise en circulation en Belgique, dénommée la TMC) et sa compensation budgétaire par le biais de la taxe de circulation annuelle ou des taxes sur les carburants.

Dès l'adoption définitive de cette directive, nous en examinerons immédiatement les conséquences, les adaptations à apporter à notre législation, les autres mesures à prendre le cas échéant et le calendrier à respecter en pareil cas.

Je souhaite cependant faire remarquer que le problème de la proposition de directive porte à la fois sur une matière fédérale (les accises) et des matières régionales (taxe de circulation des véhicules automobiles et taxe de mise en circulation).

Il va de soi que la suppression d'un impôt régional et la compensation de son impact budgétaire, doivent obligatoirement faire l'objet de discussions entre le gouvernement fédéral et les gouvernements régionaux, quel que soit le mode de compensation.

En ce qui concerne la seconde question, je souhaite souligner qu'au sein du gouvernement fédéral et plus particulièrement au sein de mon département, diverses mesures ont déjà été prises, conformément à l'accord de gouvernement, pour satisfaire à l'Accord de Kyoto sur le changement climatique.

Il y a tout d'abord la suppression étalée dans le temps de la taxe compensatoire des accises (une charge fixe exigible annuellement, quelle que soit la distance parcourue par le véhicule imposé) en combinaison avec une augmentation des accises sur le diesel qui rend ainsi la possession du véhicule moins chère tandis que son utilisation devient plus onéreuse. La suppression progressive de la

handelingen zullen plaatshebben omtrent een eventuele definitieve terbeschikkingstelling.

Vraag nr. 3-3012 van de heer Brotcorne d.d. 15 juli 2005 (Fr.):

Belasting op de inverkeerstelling. — Afschaffing. — Voorstel van de Europese Commissie. — Vervangende belasting.

Volgens persberichten zou de Europese Commissie in alle lidstaten van de Europese Unie de belasting op de inverkeerstelling willen afschaffen om een einde te maken aan de belemmeringen van het vrije verkeer van particuliere wagens binnen de Unie. Ze zou ofwel worden geïntegreerd in de jaarlijkse verkeersbelasting ofwel in de belastingen op de brandstof.

Het volume van de belasting zou gelijk blijven, maar de operatie heeft tot doel het gebruik van een wagen te belasten en niet de aankoop ervan.

Bovendien stelt de Commissie voor dat, om rekening te houden met de Kyoto-doelstellingen, de belasting zou worden berekend op basis van de CO₂-uitstoot zodat de uitstoot van wagens tot 120 g /km wordt beperkt.

Tegen 2008 moet 25 % van de opbrengst van die belastingen verband houden met de bescherming van het milieu en tegen 2010 moet dat 50 % zijn.

Hoe is België van plan om concreet gestalte te geven aan de voorstellen van de Europese Commissie tot afschaffing van de belasting op de inverkeerstelling in alle lidstaten van de Unie? Is de minister van plan om de belasting op de inverkeerstelling door te rekenen in de belastingen op de brandstof? Zo ja, wanneer? Zo niet, waarom niet?

Meer fundamenteel is de vraag of u het niet opportuun vindt om het gebruik van een wagen te belasten, veeleer dan de aankoop ervan? Zo niet, waarom niet? Zo ja, is het dan niet raadzaam een samenwerkingsakkoord te sluiten tussen de federale Staat en de gewesten, zodat de belastingen op het gebruik van een wagen gekoppeld kunnen worden aan de CO₂-uitstoot?

Antwoord: Er bestaat inderdaad een ontwerp van richtlijn van de Raad waarin onder meer de afschaffing van de inschrijvings-taksen (*in casu* in België de belasting op de inverkeerstelling — BIV — genoemd) en de budgettaire compensatie ervan in de jaarlijkse verkeersbelasting of in de heffingen op de brandstof wordt besproken.

Zodra die richtlijn definitief is aangenomen zal onmiddellijk worden nagegaan welke de gevolgen ervan zijn, welke aanpassingen moeten worden aangebracht aan onze wetgeving, welke andere maatregelen eventueel moeten worden getroffen en welk tijdschema daarbij moet gerespecteerd worden.

Ik wens er echter op al wel op te wijzen dat de problematiek van het voorstel van richtlijn zowel betrekking op een federale materie (accijnzen) als op gewestelijke materies (verkeersbelasting op de autovoertuigen en belasting op de inverkeerstelling).

Het spreekt vanzelf dat de afschaffing van een gewestelijke belasting en de compensatie van de budgettaire weerslag ervan, onvermijdelijk zullen moten besproken worden tussen de federale regering en de gewestregeringen ongeacht de wijze waarop de compensatie zal gebeuren.

Wat betreft de tweede vraag wens ik er op te wijzen dat binnen de federale regering en zeker binnen mijn departement, conform het regeerakkoord, reeds verschillende maatregelen werden genomen om te voldoen aan het Verdrag van Kyoto inzake klimaatverandering.

Allereerst is er de in de tijd gespreide opheffing van de accijnscompenserende belasting (een jaarlijks verschuldigde vaste kost, ongeacht de door het belaste voertuig aantal afgelegde afstand) in combinatie met een verhoging van de dieselaaccijns die er voor zorgt dat het bezit van het voertuig goedkoper wordt terwijl het gebruik ervan duurder wordt. De geleidelijke afschaffing van

taxe compensatoire sur les véhicules diesel couvre la période 2004-2008 et trouve son origine dans la loi-programme du 5 août 2003 (*Moniteur belge* du 7 août 2003).

La suppression intégrale à partir du 1^{er} janvier 2006 de la taxe forfaitaire d'immatriculation due à la direction de l'Immatriculation des Véhicules (cette taxe a déjà été ramenée de 62 euros à 31 euros le 1^{er} janvier 2004) s'inscrit également dans le même cadre.

Ensuite, la loi-programme du 9 juillet 2004 (*Moniteur belge* du 15 juillet 2004) a instauré, dans le Code des impôts sur les revenus 1992, à partir du 1^{er} janvier 2005, une réduction d'impôt pour l'acquisition d'un véhicule qui émet 115 grammes de CO₂ (ou moins) par kilomètre.

À partir de cette même date, le calcul de la cotisation de solidarité pour l'utilisation d'un véhicule de société, mis à la disposition du travailleur par l'employeur, est, par la loi-programme du 27 décembre 2004 (*Moniteur belge* du 31 décembre 2004), également revu en fonction du taux d'émission de CO₂ du véhicule.

Un certain nombre de ces mesures s'inscrivent déjà dans la perspective d'une vision d'avenir traduite par la Commission européenne dans son analyse de la mobilité, notamment la réduction des coûts forfaitaires et l'augmentation des coûts variables. Du reste, cette même vision est reprise dans l'accord de gouvernement du gouvernement fédéral actuel. Il va de soi qu'une concertation avec les gouvernements régionaux sera également nécessaire.

Question n° 3-3058 de M. Galand du 20 juillet 2005 (Fr.) :

Sommet du G8 de Gleneagles. — Annonce de l'annulation de la dette de certains pays. — Déclaration du représentant belge au Bureau exécutif du Fonds monétaire international (FMI).

Lors d'une réunion du Bureau exécutif du Fonds monétaire international (FMI), le 22 juin 2005, le représentant de la Belgique auprès du FMI a fait une déclaration sur les propositions d'annulation de la dette qui devaient être adoptées au sommet du G8 de Gleneagles.

Le représentant belge, Willy Kiekens, suggère, entre autres, de ne pas procéder à l'annulation immédiate à 100 % du stock de la dette, comme annoncé par le G8, mais de mettre en place une nouvelle méthode de soulagement de la dette, qui constitue en fait la mise en place de nouvelles conditionnalités. La suggestion conclut que « si les politiques des pays s'éloignent du chemin défini par le FMI pour une période prolongée, la dette devra être remboursée au FMI ».

Cette déclaration, rendue publique, provoque un profond malaise. Dans leur communiqué de presse du 15 juillet 2005, le « *Jubilee Debt Campaign* » et le « *World Development Movement* » soulignent que la proposition de M. Kiekens est en totale contradiction avec ce qui a été annoncé par le G8.

Je partage très largement la préoccupation des ONG regroupées par ces deux coordinations.

Je souhaite savoir si la déclaration faite par M. Willy Kiekens reflète la position du gouvernement belge.

Réponse: L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

Lors du sommet du G8 de Gleneagles, des propositions ont été formulées au sujet de l'annulation de la dette de plusieurs pays en développement très pauvres et lourdement endettés (HIPC) à l'égard de la Banque mondiale, de la Banque africaine de développement et du FMI.

La Belgique soutient les objectifs du G8 en la matière et marque son accord sur le principe de l'annulation de la dette. La décision du G8 constitue un engagement politique. Les modalités de l'annulation de la dette proposée doivent être élaborées au cours des prochaines semaines au sein des institutions concernées. Cette élaboration technique suscite inévitablement un nombre de

de compenserende taks op dieselloortuigen loopt over de periode 2004-2008 en vindt haar oorsprong in de programmawet van 5 augustus 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 7 augustus 2003).

In hetzelfde kader situeert zich ook de volledige afschaffing vanaf 1 januari 2006 van de vaste inschrijvingstaks die aan de Dienst Inschrijving Voertuigen verschuldigd is (die taks is vanaf 1 januari 2004 reeds teruggebracht van 62 euro naar 31 euro).

Vervolgens werd met de programmawet van 9 juli 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2004) in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vanaf 1 januari 2005, een belastingvermindering ingevoerd voor de verwerving van een voertuig met een uitstoot van 115 gram CO₂ (of minder) per kilometer.

Met ingang van diezelfde datum werd door de programmawet van 27 december 2004 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2004) ook de berekening van de solidariteitsbijdrage voor het gebruik van een bedrijfsvoertuig, door de werkgever aan zijn werknemer ter beschikking gesteld herzien in functie van het CO₂ uitstootgehalte van het voertuig.

Een aantal van deze maatregelen ligt reeds in de lijn van de toekomstvisie die de Europese Commissie in haar analyse van de mobiliteit heeft verwoord, namelijk de verlaging van de vaste kosten en de verhoging van de variabele kosten. Dezelfde visie is overigens ook opgenomen in het regeerakkoord van de huidige federale regering. Uiteraard zal hiervoor ook overleg met de gewestregeringen noodzakelijk zijn.

Vraag nr. 3-3058 van de heer Galand d.d. 20 juli 2005 (Fr.) :

G8-top van Gleneagles. — Aankondiging van de kwijtschelding van de schulden van bepaalde landen. — Verklaring van de Belgische vertegenwoordiger in de Raad van Bewindvoerders van het Internationaal Monetair Fonds (IMF).

Op een vergadering van de Raad van Bewindvoerders van het Internationaal Monetair Fonds op 22 juni 2005 heeft de Belgische vertegenwoordiger bij het IMF een verklaring afgelegd over de voorstellen voor schuldkwijtschelding die op de G8-top in Gleneagles waren aangenomen.

De Belgische vertegenwoordiger, Willy Kiekens, stelde onder andere voor om de schulden niet onmiddellijk volledig kwijt te schelden, zoals de G8 hadden aangekondigd, maar om een nieuwe methode van schuldverlichting in te stellen, waarbij eigenlijk nieuwe voorwaarden worden opgelegd. De suggestie eindigt met de opmerking dat « als het beleid van de landen gedurende een langere periode afwijkt van de weg die het IMF heeft aangegeven, de schuld aan het IMF moet worden terugbetaald ».

Deze verklaring werd openbaar gemaakt en zorgde voor heel wat onrust. De « *Jubilee Debt Campaign* » en de « *World Development Movement* » onderstrepen in hun perscommuniqué van 15 juli 2005 dat het voorstel van de heer Kiekens volledig in tegenspraak is met de aankondiging van de G8.

Ik ben het grotendeels eens met de bezorgdheid van de NGO's die in die twee groepen zijn verenigd.

Stemt de verklaring van de heer Willy Kiekens overeen met het standpunt van de Belgische regering ?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna een antwoord te vinden op zijn vragen.

Op de top van de G8 te Gleneagles werden voorstellen geformuleerd voor de schuldkwijtschelding van een aantal zeer arme ontwikkelingslanden met een hoge schuld (HIPC) ten aanzien van de Wereldbank, de Afrikaanse Ontwikkelingsbank en het IMF.

België ondersteunt de doelstellingen van de G8 ter zake en gaat akkoord met het principe van de kwijtschelding. De beslissing van de G8 betreft een politiek engagement. De modaliteiten van de voorgestelde schuldkwijtschelding moeten de volgende weken worden uitgewerkt in de schoot van de betrokken instellingen. Deze technische uitwerking doet onvermijdelijk een aantal vragen

questions auxquelles il convient de répondre dans le respect de la décision-cadre du G8.

En ce qui concerne le FMI, le Staff de cette institution œuvre à la mise au point de propositions concrètes. La décision définitive devra être prise par les gouverneurs du FMI, vraisemblablement lors de l'assemblée annuelle de septembre. Tout ceci est conforme au rôle que chacune de ces instances remplit au sein du FMI.

Le représentant belge au sein de l'Executive Board du FMI, M. Kiekens, a, le 22 juin 2005, formulé plusieurs questions relatives à la mise en œuvre pratique de la décision du G8 et a formulé certaines suggestions techniques. Il appartient maintenant au Staff du FMI, dont c'est la mission principale, de présenter à la lumière des différentes suggestions et commentaires de l'Executive Board des propositions pour la mise en œuvre de la décision-cadre du G8.

Lors de l'élaboration des modalités techniques pour le volet FMI de l'opération inhérente à l'annulation de la dette, la Belgique a quelques préoccupations majeures.

La première réside dans le fait que tout doit être mis en œuvre afin de concrétiser les objectifs du G8. Cela signifie notamment que chacun doit consentir aux efforts nécessaires afin de réunir, sur la base d'une clé de répartition équilibrée, les moyens financiers nécessaires permettant de réaliser l'annulation de la dette.

De plus, une efficacité maximale doit être recherchée. En d'autres termes, les ressources dégagées par l'annulation de la dette doivent être utilisées au mieux par le pays concerné. Comme l'a aussi souligné le G8, une saine gouvernance, une responsabilisation et une transparence sont essentielles afin de maximiser les avantages d'une remise de dette. La Belgique ne souhaite en aucun cas imposer de nouvelles conditions dans le cadre de l'annulation de la dette et se range sans réserve à la proposition formulée par le G8.

Il est primordial que l'annulation de la dette proposée ait un effet favorable permanent sur les pays concernés et contribue à la réalisation des objectifs du Millénaire des Nations unies.

L'annulation de la dette doit générer une situation dans laquelle la dette sera soutenable à long terme. Il faut éviter que les pays concernés accumulent à nouveau une charge de dette qui soit insoutenable.

Une autre préoccupation, qui est aussi celle du G8, concerne la préservation de la capacité financière du FMI. À l'avenir, le FMI doit également pouvoir jouer, dans les pays en développement, le rôle que les actionnaires ont déterminé. Le financement de l'annulation de la dette par le FMI demeure encore à éclaircir mais la Belgique plaidera pour qu'il ne soit pas porté atteinte à la capacité financière du FMI dans les pays en développement.

Dans le cadre de la décision relative à la manière dont l'annulation des dettes devra être financée au FMI, il conviendra également de respecter les principes de base du Fonds, à savoir le traitement équivalent de tous ses membres. En vertu de la proposition actuelle du G8, tous les pays ayant atteint leur *completion point* en vertu de l'initiative HIPC (*Heavily Indebted Poor Countries*) sont pris en considération. Cette disposition peut apparaître discriminatoire à l'égard d'autres pays pauvres. En effet, des pays tombant de justesse à l'intérieur des seuils de taux d'endettement HIPC sont admis au bénéfice d'une annulation totale de leurs dettes alors que des pays qui en sont exclus de justesse — mais qui sont peut-être tout aussi pauvres —, ne bénéficient d'aucune annulation. Plusieurs ONG ont d'ailleurs mis cet aspect en exergue.

Le problème gagne encore en complexité s'il s'agit de pays ayant mené une politique d'endettement prudente afin de ne pas accumuler une dette insoutenable. Nous devons impérativement éviter que des pays soient encouragés à accumuler des dettes afin de bénéficier ensuite de l'annulation de la dette plutôt que de mener une politique d'endettement prudente.

rijzen, die moeten beantwoord worden met respect voor de kaderbeslissing van de G8.

Wat het IMF betreft, werkt de Staff van deze instelling aan concrete voorstellen. De definitieve beslissing zal moeten worden genomen door de gouverneurs van het IMF, waarschijnlijk ter gelegenheid van de jaarvergadering in september. Dit alles is in overeenstemming met de rol die elk van deze instanties binnen het IMF vervult.

Op 22 juni 2005 heeft de Belgische vertegenwoordiger in de Executive Board van het IMF, de heer Kiekens, een aantal vragen gesteld over de manier waarop het G8-voorstel in de praktijk kan worden gebracht en heeft sommige technische suggesties geformuleerd. Het is nu aan de Staff van het IMF om, in het licht van de verschillende suggesties en opmerkingen van de Executive Board, voorstellen te formuleren, wat zijn voornaamste taak is, die tot uitvoering van de kaderbeslissing van de G8 zullen leiden.

Bij het uitwerken van de technische modaliteiten voor het IMF-luik van de kwijtscheldingsoperatie heeft België enkele belangrijke bekommernissen.

De eerste is dat alles in het werk moet worden gesteld om de G8-doelstellingen te realiseren. Dit betekent onder andere dat iedereen de nodige inspanningen moet leveren om, op basis van een evenwichtige verdeelsleutel, de nodige financiële middelen bijeen te brengen om de schuldkwijtschelding te kunnen realiseren.

Verder moet er een maximale effectiviteit worden nagestreefd. Met andere woorden, de door de kwijtschelding vrijgekomen middelen moeten zo goed mogelijk worden aangewend door het land in kwestie. Zoals ook de G8 hebben benadrukt, zijn een goed beleid, responsabilisering en transparantie van het grootste belang om de voordelen van de schuldkwijtschelding te maximaliseren. België wenst in geen geval nieuwe voorwaarden op te leggen in het kader van de schuldkwijtschelding en schaarft zich volmondig achter het G8-voorstel.

Belangrijk is dat de voorgestelde schuldkwijtschelding een blijvend gunstige uitwerking heeft op de betrokken landen en bijdraagt tot het realiseren van de VN-Millenniumdoelstellingen.

De schuldkwijtschelding moet leiden tot een houdbare schuldsituatie op langere termijn. Er moet vermeden worden dat de betrokken landen opnieuw een onhoudbare schuldenlast zouden opbouwen.

Een andere bekommernis, die door de G8 gedeeld wordt, is het vrijwaren van de financiële capaciteit van het IMF. Het IMF moet ook in de toekomst in staat zijn de rol te spelen in de ontwikkelingslanden die de aandeelhouders hebben bepaald. Het is nog niet helemaal duidelijk hoe de kwijtschelding door het IMF zal worden gefinancierd, maar België zal ervoor pleiten dat de financiële slagkracht van het IMF in de ontwikkelingslanden niet wordt ondermijnd.

Bij de beslissing hoe de kwijtschelding van de schulden aan het IMF te financieren moeten ook de basisprincipes van het Fonds worden gerespecteerd, met name de gelijke behandeling van alle leden. Onder het huidige G8 voorstel komen alle landen die hun *completion point* hebben bereikt onder het HIPC-initiatief (*Heavily Indebted Poor Countries*) in aanmerking. Deze bepaling kan discriminerend tegenover andere arme landen blijken. Inderdaad, landen die net binnen de HIPC schuldratiodrempels vallen zien hun schulden integraal kwijtgescholden, terwijl landen die daar net buitenvallen — maar misschien net zo arm zijn — geen schuldkwijtschelding krijgen. Een aantal NGO's hebben hier trouwens ook op gewezen.

Het probleem wordt nog complexer indien het gaat om landen die een voorzichtig schuldbeleid hebben gevoerd om geen ondraaglijke schuld op te bouwen. We moeten absoluut vermijden dat landen worden aangespoord om schuldenbergen op te bouwen en vervolgens te genieten van schuldkwijtschelding, eerder dan een voorzichtig schuldbeleid te voeren.

Il est donc essentiel de trouver un mécanisme permettant de traiter tous les pays d'une manière uniforme.

Enfin, permettez-moi d'insister encore sur le fait que la Belgique soutient la décision du G8 relative à l'annulation de la dette et qu'elle mettra tout en œuvre pour concrétiser les objectifs du G8 dans l'élaboration technique des propositions.

La Belgique déterminera son point de vue définitif sur la base des propositions concrètes que le Staff du FMI soumettra dans les prochaines semaines et qui seront évaluées sur la base des préoccupations susmentionnées.

Question n° 3-3143 de M. Vandenberghe H. du 9 août 2005 (Fr.):

Mauvais payeurs. — Enregistrement. — Dette totale. — Mesures.

Il ressort d'une enquête menée par la société de recouvrement Intrum Justitia auprès de 2 500 mauvais payeurs belges que la plupart de ces derniers travaillent. Les célibataires actifs sans enfants représentent le groupe le plus important de débiteurs.

Les enquêteurs citent, comme cause principale de défaut de paiement chez les célibataires actifs (36 %) et chez les personnes âgées de 26 à 45 ans (62 %) la pression sociale des amis et de la famille. Les débiteurs tiennent leurs dettes secrètes autant que possible.

Dans toutes les catégories d'âge, ce sont les factures des télécommunications qui restent le plus souvent impayées. Il s'agit du GSM, du téléphone fixe, de la télévision et d'Internet. En deuxième lieu figurent les factures énergétiques.

On assiste à une augmentation relativement rapide du nombre de débiteurs surtout chez les plus âgés et les plus jeunes. Le bureau d'enquête qualifie cette évolution de préoccupante.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de mauvais payeurs sont-ils actuellement enregistrés dans notre pays? Combien de ces mauvais payeurs ont-ils été enregistrés chaque année depuis 2000 dans notre pays?
2. Quel est le montant total cumulé de la dette de tous les mauvais payeurs enregistrés dans notre pays?
3. Quelles mesures le gouvernement entend-il prendre pour contrer l'augmentation du nombre de débiteurs chez les plus âgés et les plus jeunes?

Réponse : 1. Remarque préliminaire

La question de l'honorable membre porte sur tous les types de défauts de paiement. En exécution de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des crédits aux particuliers et conformément aux dispositions légales et réglementaires, cette centrale enregistre les données relatives aux crédits à la consommation et aux crédits hypothécaires conclus par des personnes physiques à des fins privées. Les éventuels défauts de paiement de ces contrats de crédits sont également enregistrés. Les autres types de dettes tels par exemple que les dettes de téléphonie ou celles relatives aux assurances sont repris dans des fichiers privés, dits « listes noires », gérés par des organisations comme Preventel et Datassur.

Les chiffres ci-après concernent uniquement les défauts de paiement relatifs aux crédits à la consommation et aux crédits hypothécaires enregistrés dans la Centrale des crédits aux particuliers de la Banque nationale de Belgique.

2. Nombre de personnes enregistrées pour au moins un défaut de paiement (régularisés ou non) dans le fichier de la centrale des crédits aux particuliers

Date	Nombre
31/12/2000	385 465
31/12/2001	397 451

Het is dus belangrijk om een mechanisme te vinden dat alle landen op een uniforme manier behandelt.

Laat mij tot slot nogmaals toe te benadrukken dat België de G8-beslissing tot schuldkwijtschelding ondersteunt en alles in het werk zal stellen om de doelstellingen van de G8 bij de technische uitwerking van de voorstellen te realiseren.

België zal zijn definitieve standpunt bepalen op basis van de concrete voorstellen die de Staff van het IMF in de loop van de komende weken zal voorleggen en die zullen worden getoetst aan de bovenvermelde bekommernissen.

Vraag nr. 3-3143 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 augustus 2005 (N.):

Wanbetalers. — Registratie. — Totale uitstaande schuld. — Tegenmaatregelen.

Uit een onderzoek van het debiteurenkantoor Intrum Justitia bij 2 500 Belgische wanbetalers blijkt dat het gros van de wanbetalers aan het werk is. Werkende singles zonder kinderen vertegenwoordigen de belangrijkste groep debiteurs.

Als voornaamste oorzaak voor wanbetaling bij werkende singles (36 %) en personen tussen 26 en 45 (62 %) halen onderzoekers sociale druk van vrienden en familie aan. De debiteurs houden hun uitstaande schulden zoveel mogelijk geheim.

In alle leeftijdscategorieën blijven de telecomrekeningen het vaakst liggen. Het gaat om GSM, vaste telefoon, televisie en internet. Op de tweede plaats volgen de energierekeningen.

Vooral bij de ouderen en jongeren is er een relatief snelle stijging van het aantal debiteurs. Het onderzoeksbureau noemt die evolutie verontrustend.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel wanbetalers zijn er vandaag in ons land geregistreerd? Hoeveel wanbetalers werden sinds 2000 jaarlijks in ons land geregistreerd?
2. Hoeveel bedraagt de totale uitstaande schuld van alle geregistreerde wanbetalers in ons land tezamen?
3. Welke maatregelen wil de regering nemen om de stijging van het aantal debiteurs bij ouderen en jongeren tegen te gaan?

Antwoord : 1. Voorafgaandelijke opmerking

De vraag van het geachte lid betreft data over alle types wanbetaling die zich voordoen. In uitvoering van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor kredieten aan particulieren registreert deze Centrale, overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen, de inlichtingen betreffende alle consumenten- en hypothecaire kredieten die door natuurlijke personen voor privé-doeleinden werden afgesloten, alsook de eventuele wanbetalingen die uit deze kredieten voortvloeien. Andere types schulden zoals bijvoorbeeld telefoon- of verzekeringsschulden maken het voorwerp uit van de zogenaamde zwarte lijsten en worden bijgehouden, door organisaties als Preventel en Datassur.

De hierna volgende data betreffen enkel wanbetalingen ten gevolge van consumenten- of hypothecaire kredieten, geregistreerd in het bestand van de Centrale voor kredieten aan particulieren van de Nationale Bank van België.

2. Aantal wanbetalers met minimum één achterstallig contract (ongeacht hun regularisatie) opgetekend in de databank van de centrale voor kredieten aan particulieren

Datum	Aantal
31/12/2000	385 465
31/12/2001	397 451

31/12/2002	402 589
31/12/2003	353 520*
31/12/2004	349 665
30/06/2005	343 939

* Pour l'année 2003, la diminution du nombre de personnes enregistrées résulte du raccourcissement du délai de conservation des données relatives aux défauts de paiement régularisés. Suite à l'entrée en vigueur le 1er juin 2003 de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des crédits aux particuliers, ce délai de conservation a été réduit de deux à un an.

3. Nombre de contrats et montant total des défauts de paiement non régularisés enregistrés dans le fichier de la centrale des crédits aux particuliers

Date	Nombre	Montant total (en millions d'euros)
Au 31/12/2000. . .	431 741	1 765
Au 31/12/2001. . .	456 165	1 846
Au 31/12/2002. . .	467 482	1 914
Au 31/12/2003. . .	447 404	1 976
Au 31/12/2004. . .	435 035	1 939
Au 30/06/2005. . .	427 321	1 901

4. Mesures gouvernementales

La troisième question qui concerne les mesures envisagées par le gouvernement pour limiter l'augmentation des défauts de paiement des jeunes et des personnes âgées, s'inscrit dans le cadre des mesures visant à limiter le surendettement. Ces mesures relèvent de la compétence du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique à qui je laisserai le soin de répondre.

Question n° 3-3195 de Mme Anseeuw du 11 août 2005 (N.) :

Impôt des sociétés. — Retard dans l'envoi de déclarations.

Le 27 juin 2005, l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus a envoyé un communiqué de presse fixant au 30 septembre 2005 la date limite de renvoi des déclarations à l'impôt des sociétés.

Ce report était dû à un retard considérable dans l'envoi des déclarations à l'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 2005.

Il y aurait entre autres eu un retard considérable dans la traduction.

J'aimerais dès lors poser les questions suivantes au ministre :

1. Pouvez-vous garantir qu'aujourd'hui, les sociétés assujetties à l'impôt ont reçu leur déclaration ?
2. À quelle date les formulaires de déclaration ont-ils été traduits, quand les derniers ont-ils été imprimés, et quand les dernières déclarations à l'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 2005 ont-elles été envoyées par vos services ?
3. L'honorable ministre ne craint-il pas qu'en raison de ce retard, l'administration n'ait moins de temps pour traiter et contrôler les déclarations ? Le délai de renvoi est prolongé, mais les autres délais — à savoir ceux de l'envoi et du contrôle des déclarations — restent les mêmes. Quelles mesures l'honorable ministre a-t-il prises pour faire face à cette situation et garantir que les déclarations seront contrôlées ? L'honorable ministre peut-il donner s'expliquer en détail à ce sujet ?

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après les éléments de réponse.

31/12/2002	402 589
31/12/2003	353 520*
31/12/2004	349 665
30/06/2005	343 939

* De vermindering van het aantal geregistreerde personen in 2003 resulteert uit de verkorting van de bewaringsduur van geregulariseerde achterstallige contracten. Dit is het gevolg van het in werking treden op 1 juni 2003 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor kredieten aan particulieren en waarbij deze duur van twee naar één jaar werd herleid.

3. Aantal contracten en totaal bedrag van niet-geregulariseerde schulden opgetekend in de databank van de centrale voor kredieten aan particulieren

Datum	Aantal	Totaal aantal (in miljoen euro)
Op 31/12/2000. . .	431 741	1 765
Op 31/12/2001. . .	456 165	1 846
Op 31/12/2002. . .	467 482	1 914
Op 31/12/2003. . .	447 404	1 976
Op 31/12/2004. . .	435 035	1 939
Op 30/06/2005. . .	427 321	1 901

4. Maatregelen van de regering

De derde vraag waarbij het om de maatregelen gaat die de door de regering worden overwogen om de toename van de wanbetalingen bij de jongeren en de ouderen te beperken, kadert in de maatregelen met als doel de overmatige schuldenlast te beperken. Deze maatregelen vallen onder de bevoegdheid van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, aan wie ik het overlaat om te antwoorden.

Vraag nr. 3-3195 van mevrouw Anseeuw d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Vennootschapsbelasting. — Vertraging verzending aangiften.

Op 27 juni 2005 verstuurde de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit een persmededeling waarbij de uiterste datum van terugzending voor de aangiften in de vennootschapsbelasting wordt vastgesteld op 30 september 2005.

De reden hiervan was dat er een aanzienlijke vertraging was ontstaan bij het verzenden van de aangiften in de vennootschapsbelasting over het aanslagjaar 2005.

Naar verluidt was er onder meer een aanzienlijke vertraging bij de vertaling.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de minister :

1. Kan u garanderen dat de belastingplichtige vennootschappen heden hun aangifte hebben ontvangen ?
2. Op welke datum waren de aangifteformulieren vertaald, wanneer werden de laatste aangifteformulieren gedrukt en wanneer werden de laatste aangiften in de vennootschapsbelasting over het aanslagjaar 2005 door uw diensten verzonden ?
3. Vreest de geachte minister niet dat door dit uitstel de administratie minder tijd heeft om de aangiften te behandelen en te controleren ? De indieningstermijn schuift immers op, doch de overige termijnen — met name die om de aanslagbiljetten te versturen en die om de aangiften te controleren — blijven dezelfde. Welke maatregelen heeft de geachte minister getroffen om dit op te vangen en aldus toch te garanderen dat de aangiften worden gecontroleerd ? Kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten ?

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden te vinden.

1 et 2. Ca traduction du formulaire de déclaration a été achevée le 7 juillet 2005. Quant aux travaux d'impression et d'envoi, ils ont été terminés respectivement les 28 et 29 juillet 2005.

3. La date extrême de rentrée des déclarations à l'impôt des sociétés de l'exercice d'imposition 2005 (revenus de 2004), fixée au 30 septembre 2005, n'est pas de nature à contrarier le bon déroulement des travaux de taxation. La fixation de cette date limite n'empêche pas que des déclarations puissent être rentrées avant cette date, de telle sorte que les travaux de taxation puissent déjà être entamés.

L'impôt frappant les revenus et autres éléments mentionnés dans une pareille déclaration valablement souscrite sera établi au plus tard le 30 juin 2006.

Dans les autres cas où l'impôt dû est supérieur à celui qui se rapporte aux revenus et autres éléments déclarés, l'impôt et le supplément d'impôt pourront être établis jusqu'au 31 décembre 2007, et, s'il y a fraude, jusqu'au 31 décembre 2009.

Question n° 3-3246 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.) :

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de porter à sa connaissance les éléments suivants.

1. Nous disposons, pour l'ensemble des organes stratégiques du SPF Finances (vice-premier ministre et secrétaires d'État), de douze voitures roulant au diesel.

2. Les kilométrages annuels de ces voitures sont les suivants :

- 80 000 km/an pour deux des véhicules de type B;
- 60 000 km/an pour deux des véhicules de type C;
- 50 000 km/an pour deux des véhicules de type B;
- 40 000 km/an pour quatre véhicules de type C;
- 35 000 km/an pour un des véhicules de type B;
- 30 000 km/an pour un véhicule de type D.

En ce qui concerne les points 3 à 5, je vous renvoie à la réponse du premier ministre.

Question n°3-3269 de M. Brotcorne du 25 août 2005 (Fr.) :

Cité administrative de Charleroi. — Parking.

Si le manque de parking est une problématique récurrente dans de nombreuses villes, il n'en reste pas moins que celle-ci prend une dimension particulière à Charleroi et concerne tous les SPF situés à Charleroi.

À cet égard, il me revient que les normes actuellement en vigueur pour fixer le nombre de parking mis à disposition pourraient être revues à la hausse pour autant que le SPF Finances transmette à la Régie des Bâtiments des éléments probants justifiant un besoin supplémentaire de places de parking.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation? En d'autres termes, pourrait-il me préciser s'il existe un réel manque de places de parking pour les fonctionnaires fédéraux travaillant à la Cité administrative de Charleroi? Dans l'affirmative, pourrait-il m'indiquer si des démarches ont été entreprises par votre département afin de communiquer à la Régie des Bâtiments des éléments probants justifiant ce besoin supplémentaire de places de parking en vue de revoir à la hausse les normes de parking établies par le SPF Budget? Si oui, lesquels?

1 et 2. Het formulier van de aangifte was op 7 juli 2005 vertaald. De werkzaamheden van het drukken en het verzenden werden respectievelijk op 28 juli en 29 juli 2005 beëindigd.

3. De uiterste datum voor het indienen van de aangifte in de vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 2005 (inkomsten van 2004) vastgelegd op 30 september 2005, is niet van die aard dat het goede verloop van de taxatiewerkzaamheden zal verstoord worden. Het vaststellen van deze latere datum belet niet dat ook voor deze datum aangiften kunnen worden ingediend, zodat de werkzaamheden reeds kunnen worden aangevat.

De belasting met betrekking tot de inkomsten en de andere gegevens vermeld in dergelijke geldige ingediende aangifte zal ten laatste op 30 juni 2006 gevestigd worden.

In de andere gevallen waar de verschuldigde belasting hoger is dan de belasting met betrekking tot de inkomsten en andere aangegeven gegevens zullen de belasting en de aanvullende belasting kunnen worden gevestigd tot 31 december 2007, en, in geval van fraude, tot 31 december 2009.

Vraag nr. 3-3246 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.) :

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid heb ik de eer haar volgende elementen ter kennis te brengen.

1. We beschikken, voor het geheel van de strategische organen van de FOD Financiën (vice-eerste minister en staatssecretaris), over twaalf wagens die op diesel rijden.

2. De jaarlijks door deze wagens afgelegde kilometers zijn :

- 80 000 km/jaar voor twee van de voertuigen van type B;
- 60 000 km/jaar voor twee van de voertuigen van type C;
- 50 000 km/jaar voor twee van de voertuigen van type B;
- 40 000 km/jaar voor vier voertuigen van type C;
- 35 000 km/jaar voor een van de voertuigen van type B;
- 30 000 km/jaar voor een voertuig van type D.

Wat de punten 3 tot en met 5 betreft, verwijs ik naar het antwoord van de eerste minister.

Vraag nr. 3-3269 van de heer Brotcorne d.d. 25 augustus 2005 (Fr.) :

Administratief centrum van Charleroi. — Parking.

Het gebrek aan parkeerplaatsen is in de meeste steden een veel voorkomend probleem. In Charleroi is het evenwel een enorm probleem voor alle federale overheidsdiensten die er gevestigd zijn.

Ik heb vernomen dat de huidige normen voor het vastleggen van het aantal parkeerplaatsen dat ter beschikking wordt gesteld, kunnen worden verhoogd, voor zover de FOD Financiën door-slaggevende elementen voor bijkomende parkeerplaatsen aan de Regie der Gebouwen kan voorleggen.

Kan de minister dit bevestigen? Met andere woorden, kan hij preciseren of er een echt gebrek is aan parkeerplaatsen voor de federale ambtenaren die in het administratief centrum van Charleroi werken? Zo ja, kan hij me meedelen of zijn departement stappen heeft ondernomen om de Regie der Gebouwen ervan te overtuigen dat er bijkomende parkeerplaatsen nodig zijn voor de FOD Budget en Beheerscontrole? Zo ja, welke?

Réponse : Le problème du parking a été soulevé lors du CIC (Comité intermédiaire de concertation) national; la tendance qu'il en ressort est de supposer que pour de nombreux bâtiments le nombre d'emplacements est insuffisant eu égard aux missions spécifiques du SPF Finances.

Il a été convenu de prendre e.a. Charleroi comme projet-pilote et de confier à l'économat concerné de l'administration, le souci de constituer un dossier précis et objectif tendant à démontrer que le nombre de places de parkings actuel n'est plus en rapport avec les tâches liées aux missions de service demandées aux agents. Un tel dossier devrait nous permettre d'obtenir, auprès des Inspections des Finances concernées et du Budget, une dérogation à la norme actuelle de un parking pour quatre personnes. Ce dossier n'est pas disponible à ce jour.

Question n° 3-3270 de M. Brotcorne du 25 août 2005 (Fr.) :

Monnaie Royale de Belgique. — Plan de personnel 2005.

Il me revient que dans le cadre de l'élaboration du plan de personnel 2005 de la Monnaie Royale de Belgique, le nombre de personnes utiles aurait été fixé selon le seul critère de rentabilité économique.

En outre, il me revient également que le plan de personnel 2005 ne reprendrait pas une série de licenciements de contractuels de niveau D.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation? En d'autres termes, pourrait-il me confirmer si des agents contractuels de niveau D seront licenciés? Dans l'affirmative, pourrait-il me préciser les raisons qui justifient le licenciement de ces agents? Pourrait-il également me confirmer qu'une proposition de reclassement au sein du SPF Finances sera proposée aux personnes concernées?

Plus fondamentalement, je souhaiterais savoir sur base de quels principes et de quelle méthode a été élaboré le plan de personnel 2005. En d'autres termes, l'honorable ministre pourrait-il me préciser la manière dont le nombre «utile» de personnes employées est déterminé ainsi que la méthode empruntée pour élaborer le plan de personnel 2005? Pourrait-il également me préciser si ce plan de personnel a été soumis à la concertation syndicale? Si non, pourquoi?

Réponse : L'honorable membre vaudra trouver ci-après la réponse portant sur ses questions relatives à la Monnaie Royale de Belgique.

Le plan de personnel 2005 de la Monnaie Royale de Belgique porte sur la période du 1^{er} décembre 2004 jusqu'au 30 novembre 2005.

Il prend en compte la nécessaire rentabilité des activités commerciales exercées, afin de ne pas contraindre l'État à les subventionner.

Le plan de personnel a repris les départs naturels, certains (par exemple : mises à la retraite) ou quasi certains (retraites anticipées), qui libèrent une marge budgétaire pour des recrutements.

Les possibles licenciements n'ont pas été repris au plan, parce qu'aucune décision n'a encore été prise à ce sujet, et *a fortiori* aucune décision quant à la date de l'opération. Avant tout licenciement, il faut examiner la possibilité de réaffecter des agents dans des administrations du Service Public Fédéral Finances. Ces réaffectations potentielles sont la conséquence de la forte diminution des activités de la Monnaie Royale de Belgique.

La Monnaie Royale de Belgique, après étude de ses processus a déterminé qu'en des circonstances ordinaires, il lui fallait 83 agents en activité.

Antwoord : Het parkeerprobleem werd naar voor gebracht op het nationaal TOC (Tussenoverlegcomité); de teneur die hieruit blijkt is dat er een vermoeden bestaat dat, gezien de specifieke taken van de FOD Financiën, in een groot aantal gebouwen het aantal parkeerplaatsen ontoereikend is.

Er is overeengekomen om onder andere Charleroi als prof-project te nemen en aan het betrokken economaat van de administratie de zorg toe te vertrouwen een nauwkeurig en objectief dossier samen te stellen teneinde aan te tonen dat het huidige aantal parkeerplaatsen niet meer in verhouding staat tot de taken verbonden met de aan de ambtenaren gevraagde dienst-opdrachten. Een dergelijk dossier zou ons moeten toelaten om bij de betrokken Inspectie van Financiën en Begroting een afwijking te verkrijgen op de huidige norm van 1 parkeerplaats voor 4 personen. Momenteel bestaat dit dossier nog niet.

Vraag nr. 3-3270 van de heer Brotcorne d.d. 25 augustus 2005 (Fr.) :

Koninklijke Munt van België. — Personeelsplan 2005.

In het kader van de opmaak van het personeelsplan voor 2005 van de Koninklijke Munt van België, zou het aantal personeels-leden zijn vastgelegd volgens één criterium, namelijk de economische rendabiliteit.

Bovendien zou het personeelsplan voor 2005 geen ontslagen van contractuele personeelsleden van niveau D omvatten.

Kan de minister dat bevestigen? Kan hij bevestigen dat contractuele ambtenaren van niveau D zullen worden ontslagen? Zo ja, kan hij me de reden voor de ontslagen meedelen? Kan hij ook bevestigen dat men de betrokken personen een andere functie binnen FOD Financiën zal voorstellen?

Ik wens te vernemen op grond van welke principes het personeelsplan van 2005 werd uitgewerkt? Welke werkwijze werd gehanteerd? Kan de minister meedelen hoe het aantal personeels-leden werd bepaald? Welke werkwijze werd gevolgd voor de uitwerking van het personeelsplan 2005? Kan hij me ook meedelen of het personeelsplan aan de vakbonden werd voorgelegd? Zo niet, waarom niet?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen met betrekking tot de Koninklijke Munt van België te vinden.

Het personeelsplan 2005 van de Koninklijke Munt van België bestrijkt de periode van 1 december 2004 tot 30 november 2005.

Het plan houdt rekening met de noodzakelijke rentabiliteit van de commerciële activiteiten, om te vermijden dat de Staat deze zou moeten subsidiëren.

Het personeelsplan vermeldt de natuurlijke afvloeiingen, vaststaande (bijvoorbeeld pensioneringen) of quasi-vaststaande (vroegtijdige pensioneringen), die een begrotingsmarge vrijmaken voor aanwervingen.

De mogelijke ontslagen werden niet in het plan opgenomen omdat nog geen beslissing werd genomen in dit verband en bijgevolg evenmin over de datum van de operatie. Vooraleer er ontslagen vallen moet men de mogelijkheid onderzoeken om deze personeelsleden over te plaatsen in de diensten van de federale overheidsdienst Financiën. Deze eventuele overplaatsingen zijn het gevolg van de sterke vermindering van de activiteiten van de Koninklijke Munt van België.

Na studie van zijn processen heeft de Koninklijke Munt van België vastgesteld dat in normale omstandigheden 83 personeels-leden vereist zijn.

Ces 83 agents comprennent :

1. Un nombre constant de :
 - 6 agents pour la sécurité;
 - 9 agents pour le marketing et le mailing;
 - 1 agent pour la recherche et le développement.
2. Un nombre variable d'agents en fonction du volume d'activités.

Le besoin de base calculé est de 67 agents pour une production de 100 millions de pièces de circulation, de 500 000 pièces proof destinées aux collectionneurs et de 2 millions de pièces dites Fleurs de coin (FDC).

Au moment d'établir le plan de personnel, le programme de frappe pour 2005 se présentait comme suit :

- 226 millions de pièces de circulation;
- 125 000 pièces proof;
- 200 000 pièces FDC.

La Monnaie Royale de Belgique occupe, hormis un agent Rosetta 103 agents dont 16 administratifs affectés par l'Administration de la trésorerie relèvent du plan de personnel du Service Public Fédéral Finances, tandis que 87 techniciens appartiennent effectivement au plan de personnel de la Monnaie Royale de Belgique.

De ces 104 agents, 8 sont absents pour des motifs divers (maladies, congés dans l'attente de la pension, ...), de sorte que seuls 96 sont actifs. Compte tenu des différents régimes de travail à temps partiel, c'est 92,5 ETP (équivalents à temps plein) qui sont occupés, à comparer au nombre de 83 nécessaires.

Malgré cela, le plan d'action de l'entreprise permet le recrutement de trois agents :

- 1 gradué en informatique, car la Monnaie Royale de Belgique n'en compte aucun;
- 1 gradué en comptabilité, parce que la tenue de la comptabilité y pose des problèmes constants qui devraient être ultérieurement résolus par l'introduction d'une application ERP;
- 1 universitaire spécialisé en marketing international, car les activités commerciales ne peuvent se développer qu'à ce prix.

Ces trois recrutements sont budgétairement compensés par la mise à la retraite en cours d'année de quatre agents déjà en congé préalable à la retraite et par des départs au cours de l'année antérieure.

Il n'en reste pas moins vrai que les trois recrutements portent le nombre d'agents en surnombre à $92,5 + 3 - 83 = 12,5$.

Le plan de personnel a été soumis à concertation syndicale le 30 juin 2005. Les délégations syndicales y ont été averties que des agents étaient en surnombre. Elles ont reçu les explications données ci-avant.

Question n° 3-3272 de M. Brotcorne du 25 août 2005 (Fr.) :

Agence de l'information patrimoniale. — Création. — Cadre du personnel.

La loi spéciale du 13 juillet 2001 modifiant la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions prévoit la conclusion d'un accord de coopération entre le pouvoir fédéral et les régions en vue de créer une Agence de l'information patrimoniale, qui devrait prendre la forme d'un établissement public doté de la personnalité juridique.

Est-il est toujours envisagé de mettre en œuvre l'accord de coopération conclu entre l'État fédéral et les régions en vue de créer

Deze 83 personeelsleden omvatten :

1. Een vast aantal van :
 - 6 personen voor de veiligheid;
 - 9 personen voor de marketing en verzending;
 - 1 persoon voor onderzoek en ontwikkeling.
2. Een veranderlijk aantal personen in functie van het werkvolume.

De basisbehoefte werd berekend op 67 personeelsleden voor de productie van 100 miljoen muntstukken, van 500 000 stukken proof-kwaliteit bestemd voor verzamelaars en van 2 miljoen stukken, van zogenaamde Fleur de coin-kwaliteit (FDC).

Op het ogenblik van het opstellen van het personeelsplan, zag het programma voor het slaan van munten in 2005 eruit als volgt :

- 226 miljoen circulatiemunten;
- 125 000 stukken proof;
- 200 000 stukken FDC.

De Koninklijke Munt van België stelt, naast 1 persoon aangevraagd in het kader van het Rosetta-plan, 103 personeelsleden tewerk, waaronder 16 administratieven ter beschikking gesteld door de Thesaurie die voorkomen in het personeelsplan van de federale overheidsdienst Financiën, terwijl 87 technici effectief begrepen zijn in het personeelsplan van de Koninklijke Munt van België.

Van de 104 personeelsleden zijn er 8 afwezig om uiteenlopende redenen (ziekte, verlof voorafgaand aan de pensionering, ...), zodat slechts 96 ervan in actieve dienst zijn. Rekening houdend met de verschillende regimes van deeltijdse arbeid, zijn 92,5 VTE (voltijds equivalent) tewerkgesteld, in vergelijking met de 83 (noodzakelijk aantal).

Desalniettemin maakt het actieplan van de onderneming drie aanwervingen mogelijk :

- 1 gegradueerde in de informatica, aangezien de Koninklijke Munt van België er geen heeft;
- 1 gegradueerde in de boekhouding, omdat de boekhouding er permanente problemen stelt, die in de toekomst zullen moeten opgelost worden door de invoering van een ERP-pakket;
- 1 universitair gespecialiseerd in de internationale marketing, omdat de commerciële activiteiten slechts kunnen ontwikkeld worden onder die voorwaarde.

Die drie aanwervingen worden budgettair gecompenseerd door vier in de loop van het jaar gepensioneerde personeelsleden die al met verlof waren voorafgaand aan de pensionering en door vertrekken in de loop van vorig jaar.

Niettemin brengen de drie aanwervingen het aantal personeelsleden in overtal op $92,5 + 3 - 83 = 12,5$.

Het personeelsplan werd voorgelegd voor syndicaal overleg op 30 juni 2005. De vertegenwoordigers van de vakbonden werd gewezen op het personeel in overtal. Zij hebben voornoemde uitleg eveneens gekregen.

Vraag nr. 3-3272 van de heer Brotcorne d.d. 25 augustus 2005 (Fr.) :

Agentschap van de Patrimoniale Informatie — Oprichting — Personeelsformatie.

De bijzondere wet van 13 juli 2001 tot wijziging van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten voorziet in een samenwerkingsovereenkomst tussen de federale overheid en de regio's met het oog op de oprichting van een Agentschap van de Patrimoniale Informatie. Dat moet de vorm aannemen van een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid.

Is het nog altijd de bedoeling het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten voor de oprichting

une Agence de l'information patrimoniale ? Si non, pourquoi ? Si oui, dans quel délai ? Est-il toujours prévu que le cadre du personnel de l'agence soit rempli par des agents issus du SPF Finances ? Des modalités de transfert de ces agents ont-elles déjà été définies ? Si oui, lesquelles ? L'honorable ministre pourrait-il également me communiquer les moyens mis en œuvre afin d'informer les agents concernés par cet éventuel transfert de l'évolution de leur situation ?

Réponse : Je tiens à assurer l'honorable membre que je partage son souci de voir aboutir cet accord de coopération le plus rapidement possible.

Le pilier Documentation patrimoniale a revu ses processus de fonctionnement dans le cadre de la réforme Coperfin afin de parvenir à une intégration des services, de ses *modus operandi* et de la documentation patrimoniale.

Cette intégration a engendré le projet Stipad (système de traitement intégré de la documentation patrimoniale) en cours d'élaboration.

En fonction de l'évolution du projet Stipad, on pourra répondre de manière circonstanciée à l'avis négatif du Conseil d'État du 15 mars 2003 afin que l'accord de coopération prenne plus de consistance et de concrétisation.

Les questions relatives au personnel de l'agence seront examinées à cette occasion.

Ensuite, l'accord de coopération pourra reprendre son parcours législatif normal de ratification parlementaire.

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Entreprises publiques

Question n° 3-2170 de M. Vandenberghe H. du 4 février 2005 (N.) :

Passages à niveau. — Non-fonctionnement des barrières.

Fin janvier, un automobiliste a été surpris par un train alors qu'il franchissait une barrière ouverte et que les feux blancs clignotaient. L'intéressé en a heureusement été quitte pour la peur.

J'aimerais recevoir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de fois au cours des dix dernières années a-t-on constaté un problème dû au non-fonctionnement ou au fonctionnement défectueux des barrières ou des feux clignotants aux passages à niveau ?
2. Dans combien de cas cela a-t-il occasionné une collision entre deux trains ou un accrochage entre une voiture et un train ?
3. Combien de fois un tel accrochage a-t-il eu une issue fatale ?
4. Quels sont les contrôles préventifs du fonctionnement des barrières ou des feux clignotants exécutés aux chemins de fer ? Ces contrôles sont-ils effectués à intervalles réguliers ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Lors des 10 dernières années, 21 cas de panne ou de dysfonctionnement des barrières ou des feux ont été constatés.

À cet égard, il convient d'observer que le réseau ferroviaire belge compte 1 633 passages à niveau de ce type. Sur ce réseau circulent chaque jour quelque 5 000 trains, lesquels parcourent sur un an un total de 93,5 millions de kilomètres. Cela signifie qu'un dérangement se produit en moyenne une fois tous les 44,4 millions de trains-kilomètres.

van een Agentschap voor Patrimoniale Informatie uit te voeren ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, binnen welke termijn ? Zal de personeelsformatie van het agentschap gevormd worden door ambtenaren van de FOD Financiën ? Zijn de overstapvoorwaarden voor de ambtenaren al vastgelegd ? Zo ja, welke ? Kan de minister me ook meedelen op welke manier de betrokken ambtenaren over het verloop van hun situatie zullen worden ingelicht ?

Antwoord : Ik wil het geachte lid ervan verzekeren dat ik zijn bekommernis deel om dit samenwerkingsakkoord zo vlug mogelijk tot een goed einde te brengen.

De pijler Patrimoniumdocumentatie heeft zijn werkingsproces herzien in het kader van de Coperfinhervorming, om te kunnen komen tot het integreren van zijn diensten, zijn *modus operandi* en de patrimoniumdocumentatie.

Deze integratie is uitgegroeid tot het « Stipad »-project (een geïntegreerd verwerkingssysteem van de patrimoniumdocumentatie) dat aan uitwerking toe is.

In functie van de evolutie van het « Stipad »-project zal op gemotiveerde wijze kunnen geantwoord worden op het negatief advies van de Raad van State van 15 maart 2003, zodat het samenwerkingsakkoord solider en concreter voorkomt.

De vragen met betrekking tot het personeel van het agentschap zullen op dat ogenblik ook aan bod komen.

Daarna kan het samenwerkingsakkoord zijn normaal wetgevend parcours van bekrachtiging verder zetten.

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-2170 van de heer Vandenberghe H. d.d. 4 februari 2005 (N.) :

Spooroverwegen. — Niet-functioneren van de slagbomen.

Eind januari werd een autobestuurder door een trein verrast, hoewel hij bij wit knipperlicht door een open slagboom reed. De betrokkene kwam er gelukkig met de schrik vanaf.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel keer werd de voorbije tien jaar een probleem vastgesteld door het niet- of gebrekkig functioneren van de slagbomen of knipperlichten bij spooroverwegen ?
2. In hoeveel gevallen leidde dit tot een botsing tussen twee treinen of tot een aanrijding tussen een ander voertuig en een trein ?
3. Hoeveel keer kende dergelijke aanrijding een dodelijke afloop ?
4. Welke preventieve controles worden uitgevoerd op het al dan niet functioneren van de slagbomen of knipperlichten bij spooroverwegen ? Gebeuren deze controles op geregelde tijdstippen ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In de voorbije 10 jaar werden er 21 gevallen vastgesteld betreffende het niet- of gebrekkig functioneren van de slagbomen of knipperlichten.

Hierbij dient opgemerkt dat er 1 633 dergelijke overwegen zijn op het Belgische spoorwegnet. Op dit net circuleren dagelijks ongeveer 5 000 treinen die samen op één jaar 93,5 miljoen kilometer afleggen. Dat wil zeggend dat een storing zich gemiddeld eens om de 44,4 miljoen trein-kilometer voordoet.

2. Dans un cas, il s'en est suivi une collision avec une camionnette.

3. Cet accident n'a pas eu de conséquence mortelle.

4. Les contrôles relatifs au bon fonctionnement des passages à niveau sont les suivants :

— Les télécontrôles permanents notamment sur le bon fonctionnement des barrières et des feux. En cas de dysfonctionnement, une alarme au poste de signalisation invite le personnel de maintenance à intervenir.

— Une maintenance préventive effectuée tous les trois mois : diverses mesures et actions de maintenance préventive sont effectuées sur place par le personnel de maintenance de l'arrondissement. Au total, il s'agit de plus de 50 tâches dont notamment le contrôle des sonneries et la recherche de dégradations par suite d'actes de vandalisme ou d'incidents avec des véhicules routiers.

— Un contrôle aperiodique effectué par le laboratoire du Service signalisation lorsqu'un mauvais fonctionnement est annoncé ou suite à un accident.

Question n° 3-2172 de M. Steverlynck du 4 février 2005 (N.) :

SNCB. — Trajet Ypres-Bruges. — Longs temps d'attente en gare de Courtrai.

Le voyageur qui, en gare d'Ypres, veut prendre la direction Bruges-Ostende est confronté à de longs temps d'attente en gare de Courtrai, gare où il doit changer de train. Ce problème se pose également dans la direction inverse. La durée totale du trajet entre Ypres et Bruges est de 1 heure 48 minutes, le temps d'attente à Courtrai étant de 39 minutes.

Les liaisons directes entre les points d'arrêt du Westhoek et Bruxelles peuvent, elles aussi, être améliorées.

Puis-je dès lors adresser les questions suivantes à l'honorable ministre :

— Est-il au courant de cette problématique ?

— Quelles démarches entreprendra-t-il pour dégager une solution ?

— Dans quel délai pense-t-il que les mesures éventuelles seront concrétisées ? Les éventuelles modifications seront-elles intégrées dans le nouvel horaire de 2006 ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Les horaires de la ligne 69 Poperinge -Courtrai ont avant tout été élaborés en fonction des importants flux de voyageurs. Ainsi, il a été opté en 1998 pour une relation directe vers Bruxelles via Audenaerde et Zottegem (avec le train IC L Poperinge — Ypres — Courtrai — Bruxelles — Saint-Nicolas) et pour quelques trains P reliant Bruxelles via Gand.

Il ressort des chiffres de vente de cartes train pour l'année 2003 que Courtrai est précisément la destination la plus demandée de la ligne 69 (879 navetteurs par jour); le deuxième point de destination est la zone de Bruxelles (avec 319 navetteurs par jour) et le troisième est Ypres (309 navetteurs par jour). D'autres grandes gares affichent des résultats nettement moins bons, comme la zone de Gand (186 navetteurs par jour), la zone de Bruges (37), la zone d'Anvers (6) et Ostende (3).

Les correspondances vers les trains qui desservent la ligne 66 Courtrai — Bruges ne sont pas optimales, ces trains étant effrétés en correspondance avec toute une série d'autres relations.

Ainsi, l'IC C Ostende — Bruges — Courtrai — (Lille) assure la correspondance, à Bruges, avec l'IC E Knokke/Blankenberge — Bruxelles — Tongres et, à Courtrai, avec l'IC L à destination de Bruxelles et TIR f à destination de Gand — Malines.

2. In één geval leidde dit tot een aanrijding met een lichte vrachtwagen.

3. Dit ongeval kende geen dodelijke afloop.

4. De controles op de goede werking van de overwegen zijn de volgende :

— De permanente afstandscontroles, meer bepaald op de goede werking van de slagbomen en de lichten. Ingeval van gestoorde werking roept een alarm in de seinpost het onderhoudspersoneel op om in te grijpen.

— Een preventief onderhoud om de drie maanden : diverse maatregelen en acties inzake preventief onderhoud worden ter plaatse door het onderhoudspersoneel van het arrondissement uitgevoerd. In totaal gaat het om meer dan 50 taken waaronder meer bepaald de controle van de belinrichtingen en het opsporen van beschadigingen ingevolge vandalisme of incidenten met wegvoertuigen.

— Een aperiodische controle door het laboratorium van de Dienst seinrichting wanneer een geval van slechte werking wordt gemeld of ingevolge een ongeval.

Vraag nr. 3-2172 van de heer Steverlynck d.d. 4 februari 2005 (N.) :

NMBS. — Rit Ieper-Brugge. — Lange wachttijden in het station Kortrijk.

Wanneer een treinreiziger vanuit het station in Ieper richting Brugge-Oostende wil, dan wordt hij bij het overstappen geconfronteerd met zeer lange wachttijden in het station van Kortrijk. Ook in omgekeerde richting doet dit probleem zich voor. De ganse rit vanuit Ieper naar Brugge duurt doorgaans 1 uur en 48 minuten, waarbij de wachttijd in Kortrijk oploopt tot 39 minuten.

Ook de rechtstreekse verbindingen van treinhalttes uit de Westhoek met Brussel zijn voor verbetering vatbaar.

Mag ik daarom aan de geachte minister de volgende vragen richten :

— Is hij vertrouwd met deze problematiek ?

— Welke stappen zal hij ondernemen om tot een oplossing te komen ?

— Op welke termijn ziet hij de eventuele maatregelen verwezenlijkt ? Zullen de eventuele wijzigingen opgenomen worden in de nieuwe uurregeling voor 2006 ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De dienstregeling op de lijn 69 Poperinge-Kortrijk werd vooreerst ontwikkeld in functie van de grote reizigersstromen. Zo werd in 1998 geopteerd voor een directe verbinding via Oudenaarde en Zottegem naar Brussel met de IC L Poperinge — Ieper — Kortrijk — Brussel — Sint-Niklaas en enkele rechtstreekse P-treinen via Gent naar Brussel.

Uit de verkoopcijfers van de treinkaarten in 2003 blijkt dat dé bestemming van de stations op de lijn 69 Kortrijk zelf is met 879 pendelaars per dag, op de tweede plaats volgt zone Brussel (319 pendelaars per dag) en op de derde plaats Ieper (309 pendelaars per dag). Andere grote stations scoren veel lager, zoals zone Gent (186 pendelaars per dag), zone Brugge (37), zone Antwerpen (6), Oostende (3).

Naar treinen op de lijn 66 Kortrijk — Brugge is er inderdaad geen goede aansluiting. Deze treinen staan immers reeds in aansluiting met heel wat andere relaties.

Zo staat de IC C Oostende — Brugge — Kortrijk — (Rijsel) in Brugge in aansluiting met IC E Knokke/Blankenberge — Brussel — Tongeren en in Kortrijk met de IC L naar Brussel en de IR f naar Gent — Mechelen.

Le train L Bruges — Courtrai assure la correspondance :
 — à Bruges, avec l'IC A à destination de Bruxelles et avec TIC G vers Ostende;
 — à Lichtervelde, avec TIR i La Panne — Gand — Bruxelles — Aéroport
 et continue ensuite comme omnibus jusque Zottegem.

Lors de l'élaboration des horaires sur la ligne 69, il y a eu lieu de tenir compte :

- des contraintes d'exploitation et des croisements sur le tronçon à voie unique Poperinge — Ypres — Comines;
- du tronçon de voie commun avec la ligne 66, à savoir la bifurcation Courtrai-Ouest — Courtrai.

De ce fait, il n'était pas possible d'assurer, à Courtrai, une correspondance optimale en direction de Poperinge au départ de la ligne 66, une relation à situer plutôt dans la contre-pointe, qui n'est certes pas prioritaire au niveau du potentiel de voyageurs et qui occasionnerait d'autres problèmes de correspondance.

2. Dans le nouveau plan de transport actuellement à l'étude à la SNCB, Poperinge et La Panne bénéficieront toujours d'une relation directe avec Bruxelles. La relation au départ de La Panne sera directe entre Gand et Bruxelles et la relation au départ de Poperinge circulera via Courtrai — Gand et continuera ensuite directement vers Bruxelles.

Dans la suite de la conception de ce nouveau plan, la SNCB tentera d'améliorer les correspondances à Courtrai (au départ de Ypres en direction de Bruges), mais il conviendra de toujours tenir compte des restrictions précitées (tronçon à voie unique de la ligne 69, répartition des trains sur la ligne 75 Gand — Courtrai, ...).

3. Les modifications dont question ci-dessus seront d'application en 2007 ou 2008.

Question n° 3-2328 de M. Willems du 9 mars 2005 (N.) :

SNCB. — Passages à niveau. — Sécurité. — Doubles barrières.

Dans la nuit du vendredi 11 février 2005, cinq jeunes ont été tués dans un grave accident de la circulation à Diepenbeek au Limbourg. Tous les signaux du passage à niveau s'étaient déclenchés parce qu'un train de marchandises qui venait de Bilzen était tombé en panne une vingtaine de mètres avant le passage. Le signal sonore et les feux clignotants s'étaient activés et les barrières s'étaient abaissées. Des files s'étaient créées de chaque côté du passage à niveau. La voiture en question est passée entre les barrières, au moment où arrivait un train venant d'Hasselt. La voiture fut happée, ce qui fut fatal pour ses occupants.

En Belgique, les passages à niveau ne sont équipés de barrières que dans le sens de la circulation. Cet accident tragique soulève la question de savoir si des barrières doubles doivent être installées de manière à barrer totalement le passage.

1. Existe-t-il en Belgique des passages à niveau équipés de barrières doubles ?
2. L'honorable ministre a-t-il déjà lancé, dans le passé, une enquête relative à l'installation de barrières doubles ?
3. Qui est compétent pour cette matière : la SNCB, l'autorité fédérale ou les autorités régionales ?
4. Quelle est le point de vue des autorités régionales sur ce sujet ?
5. Que coûterait l'installation de barrières doubles sur tous les passages à niveau ?
6. L'autorité fédérale est-elle disposée à prendre les initiatives nécessaires à cet effet ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

De L-trein Brugge — Kortrijk staat in aansluiting :
 — in Brugge met de IC A naar Brussel en met de IC G naar Oostende;
 — in Lichtervelde met de IR i De Panne — Gent — Brussel — Luchthaven;
 en rijdt verder als stoptrein naar Zottegem.

Bij het bepalen van de dienstregelingen op de lijn 69 diende immers rekening gehouden te worden met :

- de beperkte exploitatiemogelijkheden en kruisingen op het enkelsporig baanvak Poperinge — Ieper — Komen;
- het gemeenschappelijk baanvak met lijn 66 namelijk de vertakking Kortrijk West — Kortrijk.

Hierdoor was het niet mogelijk om te Kortrijk een optimale aansluiting richting Poperinge te verzekeren vanuit de lijn 66, een verbinding veeleer te situeren in de tegenpiekrichting, zeker niet prioritair op gebied van reizigerspotentieel en met andere aansluitingsproblemen tot gevolg.

2. In het nieuwe vervoerplan dat momenteel ter studie is binnen de NMBS, zullen Poperinge en De Panne rechtstreeks verbonden blijven met Brussel. De relatie vanuit De Panne zal tussen Gent en Brussel rechtstreeks rijden en de relatie vanuit Poperinge zal via Kortrijk — Gent rijden en vanaf daar rechtstreeks naar Brussel.

In de verdere opmaak van dit nieuwe plan zal de NMBS de aansluiting in Kortrijk (van Ieper richting Brugge) trachten te verbeteren maar er zal steeds rekening moeten gehouden met bovenstaande beperkingen (enkelsporig baanvak L69, spreiding treinen op de L75 Gent — Kortrijk, ...)

3. Bovenstaande wijzigingen zullen pas van toepassing zijn in 2007 of 2008.

Vraag nr. 3-2328 van de heer Willems d.d. 9 maart 2005 (N.) :

NMBS. — Spoorwegovergangen. — Veiligheid. — Dubbele slagbomen.

In de nacht van 11 februari 2005 zijn bij een zwaar verkeersongeval in het Limburgse Diepenbeek vijf jongeren om het leven gekomen. Doordat een goederentrein, die vanuit Bilzen kwam, een twintigtal meter voor de spoorwegovergang stilviel, ging de overweg in groot alarm. De overgang werd geactiveerd en de slagbomen gingen omlaag. Voor de slagbomen was er aan beide kanten een file ontstaan. De betrokken auto reed tussen de slagbomen door. Op dat ogenblik kwam een trein uit Hasselt. De wagen werd gegrepen met fatale gevolgen voor de inzittenden.

In België zijn de overwegen enkel uitgerust met slagbomen die neergaan voor de wagens van de rijrichting. Dit tragisch ongeval doet de discussie rijzen of er geen dubbele slagbomen dienen geplaatst te worden zodat de weg volledig wordt afgesloten.

1. Zijn er in België overwegen met dubbele slagbomen ?
2. Heeft de geachte minister in het verleden al een onderzoek gestart om de overwegen uit te rusten met dubbele slagbomen ?
3. Wie is bevoegd voor deze materie : de NMBS, de federale overheid of de gewestelijke overheden ?
4. Wat is de visie hieromtrent van de gewestelijke overheden ?
5. Wat is de kostprijs om alle overwegen met dubbele slagbomen uit te rusten ?
6. Is de federale overheid bereid hiertoe de nodige initiatieven te nemen ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. En Belgique, il existe actuellement 17 passages à niveau de première catégorie équipés de deux barrières complètes ou de quatre demi-barrières.

2. La fermeture de la route sur toute sa largeur n'est pas considérée comme une solution envisageable pour améliorer la sécurité à hauteur des passages à niveau. En effet, il existe un réel risque que des véhicules restent bloqués sur le passage à niveau et un équipement de détection approprié s'avère dès lors nécessaire pour pouvoir intervenir à temps dans pareils cas. Ces mesures augmentent sensiblement le temps de fermeture normal du passage à niveau et ne sont certainement pas une solution pour l'usager de la route qui, dans des situations normales, devra aussi patienter beaucoup plus longtemps devant les barrières fermées. Par contre, le trafic ferroviaire est uniquement interrompu en cas de détection d'une situation anormale, par exemple un véhicule bloqué sur la voie.

3. La signalisation qui doit être placée à hauteur des passages à niveau est déterminée par le Service public fédéral Mobilité et Transport conformément à l'arrêté royal du 2 août 1977 relatif aux dispositions de sécurité et à la signalisation des passages à niveau sur les voies ferrées. Cette décision est validée par un arrêté ministériel.

4. Réponse à fournir par les autorités régionales.

5. L'équipement d'un passage à niveau de deuxième catégorie avec deux barrières supplémentaires (pour passer à la première catégorie) représente un coût estimé à environ 40 000 euros par passage à niveau. Outre le coût de l'installation de nouvelles barrières, il faut également prévoir des moyens supplémentaires (techniques et humains) visant à vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle entre les barrières. Le 1^{er} janvier 2005, le nombre de passages à niveau de deuxième catégorie était de 1 316. Le budget global correspond par conséquent à environ 52,5 millions d'euros.

6. Conformément à l'article 17 du contrat de gestion ente l'État et Infrabel, ce dernier a soumis à l'approbation du ministre de la Mobilité un nouveau plan en matière de passages à niveau comportant les points sensibles du réseau et un planning d'exécution de mesures, convenues avec la DGTT; visant l'échéance du présent contrat de gestion comme année d'achèvement de la sécurisation maximale de l'ensemble du réseau, étant entendu qu'Infrabel ne peut être tenue responsable des mesures à réaliser par les gestionnaires de voirie.

Par ailleurs, Infrabel organisera au moins deux fois par an une réunion avec la DGTT pour coordonner les actions visant à améliorer la sécurité des PN (aménagement routiers).

Enfin, Infrabel financera partiellement et assistera l'IBSR dans ses campagnes de sensibilisation à la problématique des passages à niveau.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-2492 de Mme de Bethune du 22 avril 2005 (N.) :

Loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. — Dérogations accordées.

Cette question a pour but de contrôler dans quelle mesure les obligations légales sont respectées, conformément à la loi du 3 mai 2003 modifiant la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

Sur la proposition du ministre de la fonction publique et de l'Égalité des chances, le Conseil des ministres a prorogé, le 25 février 2005, les dérogations à la loi précitée accordées en 2004 pour une période d'un an.

1. Momenteel zijn er in België 17 overwegen van eerste categorie, uitgerust met twee volledige of vier halve slagbomen.

2. Het afsluiten van de volledige wegbreedte wordt niet aanzien als een oplossing om de veiligheid ter hoogte van de overwegen te verbeteren. Het risico tot insluiten van voertuigen op de overweg is reëel en aangepaste detectieapparatuur is nodig om tijdig te kunnen ingrijpen in dergelijke gevallen. Deze maatregelen verhogen aanzienlijk de normale sluitingstijd van de overweg en betekenen dus zeker geen oplossing voor de weggebruiker, die ook in normale situaties beduidend langer zal moeten wachten voor de gesloten slagbomen. Het spoorverkeer daarentegen wordt alleen gestremd ingeval van detectie van abnormale toestand, *in casu* bijvoorbeeld door een ingesloten voertuig.

3. De seingeving die aan de overwegen moet worden geplaatst, wordt bepaald door de federale overheidsdienst Mobiliteit en Transport, overeenkomstig het koninklijk besluit van 2 augustus 1977 betreffende de bepalingen op het vlak van de veiligheid en de seingeving van overwegen op de spoorwegen. Deze beslissing wordt bekrachtigd door een ministerieel besluit.

4. Te beantwoorden door de gewestelijke overheden.

5. De kostprijs voor het uitrusten van een overweg van tweede categorie met twee bijkomende slagbomen (naar eerste categorie) wordt geraamd op ongeveer 40 000 euro per overweg. Naast de kost voor de installatie van nieuwe slagbomen, moet er tevens worden voorzien in bijkomende middelen (technische en humane) om te controleren of er zich geen hindernis tussen de slagbomen bevindt. Op 1 januari 2005 bedroeg het aantal overwegen van tweede categorie 1 316. Het globale budget komt bijgevolg op ongeveer 52,5 miljoen euro.

6. Overeenkomstig artikel 17 van het beheerscontract tussen de Staat en Infrabel heeft dit laatste ter goedkeuring aan de minister van Mobiliteit een nieuw plan inzake de overwegen voorgelegd dat de knelpunten bevat van het net en een uitvoeringsplanning van de maatregelen, overeengekomen met het DGVL; met de vervaldatum van dit beheerscontract als jaar voor de voltooiing van de maximale beveiliging van het volledige net, wel te verstaan dat Infrabel niet verantwoordelijk kan gesteld worden voor de maatregelen die de wegbeheerder moet verwezenlijken.

Overigens zal Infrabel minstens twee keer per jaar een vergadering beleggen met het DGVL om de acties voor het verbeteren van de veiligheid van de OW's (inrichting wegen) te coördineren.

Ten slotte zal Infrabel het BIVV assisteren bij zijn sensibiliseringscampagnes inzake de problematiek van de overwegen en deze gedeeltelijk financieren.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-2492 van mevrouw de Bethune d.d. 22 april 2005 (N.) :

Wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. — Toegestane afwijkingen.

Deze vraag heeft tot doel te toetsen in welke mate de wettelijke verplichtingen worden nageleefd conform de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid.

Op voorstel van de minister van Ambtenarenzaken en Gelijke Kansen verlengde de Ministerraad op 25 februari 2005 de in 2004 toegekende afwijkingen op voorgenoemde wet voor een periode van één jaar.

L'honorable ministre ou l'honorable secrétaire d'État peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Combien d'organes d'avis relèvent-ils de sa compétence ?
2. Quels sont-ils ? Peut-il les énumérer ?
3. Quel est le rapport homme-femme parmi les effectifs et les suppléants ? Le président est-il un homme ou une femme ?
4. Pour lesquels de ces organes le Conseil des ministres du 25 février 2005 a-t-il accordé une dérogation à la règle de 2/3 hommes/femmes et pourquoi ?
5. Quelles actions entreprenez-vous pour atteindre une présence équilibrée d'hommes et de femmes au sein de ces organes consultatifs ?

Réponse : Étant donné la dimension de la réponse, celle-ci n'est pas publiée au bulletin des *Questions et Réponses*. Elle peut être consultée au greffe du Sénat.

Question n° 3-3038 de M. Verreycken du 15 juillet 2005 (N.) :

Criminalité dans les piscines et les centres récréatifs. — Délits en 2003 et 2004. — Nombre d'interventions de la police locale. — Appui de la police fédérale.

Dans le prolongement de ma question orale n° 3-767 (*Annales parlementaires* du 30 juin 2005, n° 3-121, pp. 16-17) relative aux perturbations dans les piscines et les centres récréatifs, dans le cadre de laquelle l'honorable vice-premier ministre a parlé de « hooliganisme des piscines », j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'interventions y a-t-il eu dans les piscines et les centres récréatifs en 2003 et 2004, par ville ou commune ?
2. L'honorable ministre pourrait-il me communiquer les données concrètes des délits commis en 2003 et 2004 dans les piscines et les centres récréatifs, ici aussi par ville ou commune ?
3. Dans combien de cas la police fédérale a-t-elle apporté son appui aux zones de police, et ce pour les années précitées et par ville ou commune ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées :

1. Étant donné qu'il s'agit d'une tâche de police de base, ces interventions ne sont pas enregistrées au niveau central. Les services de la Banque de données nationale générale (BNG) ne disposent donc pas de données concernant le nombre d'interventions exécutées par les services de la police locale en cette matière. Pour ce faire, il faudrait interroger individuellement les 196 zones de police. J'estime que pour ne pas accroître la charge de travail administrative, la réponse à la question suivante donne un aperçu satisfaisant du phénomène.

2. Vous trouverez en annexe (1), la réponse à la question mentionnée ci-dessus. Cette annexe concerne :

— le nombre de faits enregistrés (niveau national), commis dans les années 2003 et 2004, selon la destination du lieu et répartis par catégories principales.

— le nombre de faits enregistrés (niveau communal), commis dans les années 2003 et 2004, selon destination du lieu, mais pas répartis par catégorie principale.

Comme destination de lieu, les codes suivants ont été retenus :

- parc amusement/loisirs/récréatif
- piscine/solarium

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Graag had ik van de geachte minister of geachte staatssecretaris vernomen :

1. Hoeveel adviesorganen ressorteren onder zijn bevoegdheid ?
2. Welke zijn deze ? Kan hij ze noemen en opsommen ?
3. Wat is de man-vrouw verhouding bij de effectieven en bij de plaatsvervangers ? Is de voorzitter een man of een vrouw ?
4. Voor welke van deze organen heeft de Ministerraad van 25 februari 2005 een afwijking op de 2/3-regel man/vrouw toegestaan en waarom ?
5. Welke acties onderneemt u om naar een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen te streven binnen deze raadgevende organen ?

Antwoord : Gezien de omvang van het antwoord wordt dit niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen. Het kan worden geconsulteerd op de griffie van de Senaat.

Vraag nr. 3-3038 van de heer Verreycken d.d. 15 juli 2005 (N.) :

Criminaliteit in zwembaden en recreatieoorden. — Strafbare feiten in 2003 en 2004. — Aantal interventies van de lokale politie. — Bijstand vanwege de federale politie.

In aansluiting op mijn mondelinge vraag nr. 3-767 (*Parlementaire Handelingen* van 30 juni 2005, nr. 3-121, blz. 16-17) in verband met de onregelmatigheden in zwembaden en recreatiecentra, en waarbij de geachte vice-eerste minister het woord « zwembadhooliganisme » in de mond nam, zou ik graag een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Hoeveel interventies zijn er in zwembaden en recreatieoorden geweest in 2003 en 2004, volgens stad/gemeente ?
2. Kan de geachte minister mij de concrete gegevens meedelen over de strafbare feiten die werden gepleegd in 2003 en 2004 in zwembaden en recreatiecentra, eveneens geordend volgens stad/gemeente ?
3. In hoeveel gevallen leverde de federale politie hieromtrent bijstand aan de politiezones, dit voor diezelfde jaren en volgens stad/gemeente ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op de gestelde vragen.

1. Daar dit een taak van basispolitiezorg betreft, worden de tussenkomsten niet centraal gevat. De diensten van de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG) beschikken dus niet over gegevens met betrekking tot het aantal interventies die door de lokale politiediensten dienaangaande uitgevoerd werden. Daarvoor zouden de 196 zones individueel moeten bevestigd worden. Om de administratieve last niet te verhogen acht ik het antwoord op de volgende vraag voldoende om een overzicht te hebben van het fenomeen.

2. Als bijlage (1) vindt u het antwoord op hogervermelde vraag. Deze bijlage betreft :

— het aantal geregistreerde feiten (nationaal niveau), gepleegd in de jaren 2003 en 2004, volgens bestemming van de pleegplaats en opgedeeld naar hoofdcategorie.

— het aantal geregistreerde feiten (niveau gemeente), gepleegd in de jaren 2003 en 2004, volgens bestemming van de pleegplaats, maar niet opgedeeld naar hoofdcategorie.

Als bestemming van de pleegplaats werden de volgende codes weergehouden :

- attractie-/pret-/recreatiepark
- zwembad/solarium

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

3. En 2003, la police fédérale est intervenue trois fois durant le mois de juin au domaine provincial d'Huizingen pour des débordements causés par des allochtones. Elle est également intervenue une fois au domaine «De Ster» à Sint-Niklaas et une fois au domaine «De Molen» à Antwerpen où le personnel était en grève suite à l'agression d'un membre du personnel.

En 2004, la police fédérale n'est intervenue qu'au domaine d'Huizingen sous forme d'un renfort quasi journalier de 4 membres du cadre de base parfois accompagnés de 2 cavaliers durant la période du 15 juin au 15 août.

Question n° 3-3096 de M. Vandenberghe H. du 3 août 2005 (Fr.):

Réfugiés politiques. — Retour dans le pays d'origine. — Implication éventuelle dans des activités terroristes ou liées à la drogue.

Le CPAS d'Anvers a fait constituer fin août 2005 un dossier sur des phénomènes suspects et singuliers relatifs aux allocations accordées aux candidats réfugiés et aux réfugiés politiques reconnus. Le rapport sera transmis au département de l'Intérieur et à l'Office des étrangers sans qu'aucun nom ne soit mentionné.

Selon le CPAS, une petite minorité de demandeurs d'asile serait soupçonnée de retourner fréquemment et pour des périodes prolongées dans leur pays d'origine. On craint que des demandeurs d'asile pakistanais ou afghans ne préparent des activités terroristes dans leur pays ou ne participent au circuit de la drogue. On s'interroge aussi sur la tendance croissante, parmi les réfugiés reconnus, à aller passer des mois dans leur pays d'origine pour revenir ensuite au CPAS afin de recevoir à nouveau leurs allocations dont le paiement avait été suspendu.

Dans notre pays, un demandeur d'asile ou un réfugié reconnu n'a normalement pas le droit de retourner dans son pays d'origine. S'il le fait malgré tout, cela montre que la crainte d'être poursuivi dans son pays n'est pas ou plus fondée. Le réfugié a cependant le droit de se rendre dans un pays voisin de celui qu'il a fui.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de demandeurs d'asile quittent-ils chaque année la Belgique pour retourner dans leur pays d'origine ?
2. Combien d'entre eux sont-ils suspectés de mener des activités terroristes ou liées à la drogue ?
3. Combien de demandeurs d'asile s'adressent-ils de nouveau au CPAS pour récupérer leur allocation lorsqu'ils rentrent en Belgique ?
4. Le gouvernement prendra-t-il des mesures pour infléchir la tendance qu'ont les réfugiés reconnus de se rendre au Pakistan et en Afghanistan ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Avant de réagir aux différentes questions posées par l'honorable membre, je souhaite une nouvelle fois souligner que la lutte contre le terrorisme et contre les différentes formes de criminalité nationale et internationale, comme le trafic de drogue, la traite des êtres humains, le trafic d'armes et la criminalité organisée, occupent une place centrale dans la politique. Tous les moyens légaux sont épuisés pour mener à bien cette lutte.

1. Il est effectivement correct que le réfugié reconnu ne dispose en principe pas d'un droit de retour vers son pays d'origine, précisément parce que sa reconnaissance repose sur la crainte d'être persécuté.

Il convient toutefois d'insister sur le fait que le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA) peut donner une autorisation strictement personnelle pour retourner pour une période de courte durée (4 semaines au maximum). Une autorisation de ce

3. In 2003 is de federale politie drie keer tussengekomen in de loop van de maand juni in het provinciaal domein van Huizingen voor ongeregeldheden veroorzaakt door allochtonen. Ze is tevens één maal tussengekomen in het domein «De Ster» in Sint-Niklaas en één keer in het domein «De Molen» in Antwerpen, waar het personeel in staking was tengevolge van de agressie jegens een personeelslid.

In 2004 is de federale politie enkel tussengekomen in het domein van Huizingen, onder de vorm van een quasi dagelijkse versterking van 4 basiskaderleden, soms vergezeld van 2 ruiters gedurende de periode van 15 juni tot 15 augustus.

Vraag nr. 3-3096 van de heer Vandenberghe H. d.d. 3 augustus 2005 (N.):

Politieke vluchtelingen. — Terugreizen naar het land van herkomst. — Mogelijke betrokkenheid bij terroristische of drugsgerelateerde activiteiten.

Het Antwerpse OCMW laat tegen einde augustus 2005 een dossier opmaken over verdachte en merkwaardige fenomenen bij uitkeringen aan kandidaat-vluchtelingen en erkende politieke vluchtelingen. Zonder vermelding van namen zal het rapport worden overgezonden aan Binnenlandse Zaken en de Dienst Vreemdelingenzaken.

Volgens het OCMW reist een kleine minderheid aan asielzoekers verdacht vaak en voor langere periodes terug naar zijn land van herkomst. De vrees bestaat dat sommige Pakistaanse en Afghaanse asielzoekers in hun thuisland terroristische activiteiten voorbereiden of ondernemen of meedraaien in het drugscircuit. Er rijzen ook vragen over de toenemende trend onder de erkende vluchtelingen om na een maandenlang verblijf in hun thuisland opnieuw bij het OCMW aan te kloppen om hun geschorste steun terug te krijgen.

Een asielzoeker of erkend vluchteling heeft in ons land normaal gezien niet het recht naar zijn thuisland terug te keren. Als hij toch terugkeert, wijst dat erop dat de vrees voor vervolging in zijn geboorteland niet (meer) gegrond is. De vluchteling heeft wel het recht te reizen naar een buurland van het land dat hij ontvluchtte.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel asielzoekers reizen jaarlijks vanuit België terug naar hun land van herkomst ?
2. Hoeveel van hen worden verdacht van terroristische of drugsgerelateerde activiteiten ?
3. Hoeveel terugreizende asielzoekers kloppen bij hun terugkeer in België opnieuw bij het OCMW aan voor steun ?
4. Wil de overheid maatregelen nemen om de stijgende trend onder erkende vluchtelingen om naar Pakistan en Afghanistan te reizen, om te buigen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Vooraleer in te gaan op de verschillende vragen die door het geachte lid worden gesteld, wens ik ook hier nogmaals te benadrukken dat de strijd tegen het terrorisme en tegen de verschillende vormen van nationale en internationale criminaliteit, zoals drugs- en mensenhandel, wapensmokkel en georganiseerde criminaliteit centraal staat in het beleid. Alle wettelijke middelen worden uitgeput om deze strijd tot een succesvol einde te brengen.

1. Het is inderdaad correct dat de erkende vluchteling principieel niet beschikt over het recht om naar zijn herkomstland terug te keren, precies omdat zijn erkenning steunde op de vrees om er vervolgd te worden.

Er dient echter gewezen te worden op het feit dat het Commissariaat-Generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (CGVS) een strikt persoonlijke toelating kan geven om voor een korte periode (maximaal 4 weken) terug te keren. Dit zal veelal

type est généralement donnée pour les raisons humanitaires, comme l'enterrement d'un membre de la famille proche.

À cet égard, le nombre de demandes par les fonctionnaires compétents du CGRA est estimé à 30 à 35 par an, dont environ 25 à 30 auraient des conséquences positives.

Nous ne disposons pas de chiffres sur le nombre de réfugiés qui retournent sans autorisation.

Il est donc indispensable que les abus détectés soient immédiatement portés à la connaissance de mon administration ou de l'Office des étrangers pour qu'une approche efficace puisse être assurée en la matière.

2. Cette question ne relève pas de mes compétences. Je renvoie donc l'honorable membre au ministre de la Justice.

3. Concernant la question d'aide du CGRA je peux vous renvoyer à la réponse donnée par le ministre de l'Intégration sociale.

4. Comme je l'ai déjà signalé, il existe aujourd'hui un système dans lequel le CGRA doit donner une autorisation préalable, de façon à lutter contre le retour illégitime des réfugiés.

Quand des abus sont constatés, le CGRA peut même retirer le statut de réfugié s'il apparaît entre autres qu'une fraude a été commise au cours de la procédure de reconnaissance, à savoir quand le statut a été octroyé sur la base de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés ou quand le comportement personnel de l'étranger démontre qu'il ne craint plus d'être persécuté.

Finalement, je souhaite signaler qu'actuellement, nous examinons la possibilité de nommer un fonctionnaire de liaison, qui serait entre autres compétent pour le Pakistan et l'Afghanistan. La collecte d'informations pourrait ainsi continuer à être améliorée.

Question n° 3-3098 de M. Vandenhove du 3 août 2005 (Fr.) :

Personnes handicapées. — Cartes de stationnement. — Mention du nom et de l'adresse. — Autres possibilités d'identification.

Les cartes de stationnement réservées aux personnes handicapées mentionnent actuellement le nom et l'adresse de l'utilisateur.

Des cambrioleurs utilisent toutes sortes de procédés pour savoir quand les gens ne sont pas chez eux, par exemple en parcourant les annonces de mariages ou de décès publiées dans les journaux.

Puisque l'adresse des personnes handicapées figure sur leur carte de stationnement, les voleurs peuvent facilement se rendre sur place et cambrioler la maison. Ils courent en outre moins de risques d'être surpris durant l'effraction, leurs victimes étant moins mobiles.

Ne serait-il pas plus prudent de mentionner le numéro de registre national ou un autre numéro d'identification du détenteur plutôt que son adresse ?

Qu'opine l'honorable ministre ?

Réponse : La matière concernant les cartes de stationnement pour les personnes handicapées relève de la compétence de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

J'attire néanmoins votre attention sur le fait que l'arrêté ministériel du 7 mai 1999 relatif à la carte de stationnement pour personnes handicapées, qui détermine les modalités d'octroi et d'utilisation de ladite carte, propose, en annexe, un modèle de carte de stationnement : sur la carte, ne figurent, au verso, que les seules mentions relatives aux nom et prénoms ainsi qu'une photographie et la signature du titulaire. L'adresse du titulaire n'y est pas mentionnée.

gebeuren om humanitaire redenen, zoals de begrafenis van een naast familielid.

In dit verband wordt het aantal aanvragen door de bevoegde ambtenaren van het CGVS geraamd op 30 tot 35 per jaar, waarvan zo'n 25 tot 30 een positief gevolg zouden krijgen.

Cijfers over het aantal vluchtelingen dat zonder toestemming terugkeert, zijn niet beschikbaar.

Het is bijgevolg noodzakelijk dat kennis van misbruiken onmiddellijk wordt overgemaakt aan mijn administratie of aan de Dienst Vreemdelingenzaken opdat een effectieve aanpak terzake verzekerd zou kunnen worden.

2. Deze problematiek behoort niet tot mijn bevoegdheden. Ik verwijst het geachte lid dan ook naar de minister van Justitie.

3. Met betrekking tot de vraag om OCMW-steun, kan verwezen worden naar het antwoord dat door de minister van Maatschappelijke Integratie wordt gegeven.

4. Zoals ik reeds aangaf, bestaat vandaag reeds een systeem waarbij het CGVS voorafgaandelijke toelating dient te geven om zo de onrechtmatige terugkeer van vluchtelingen tegen te gaan.

Wanneer misbruiken worden vastgesteld kan het CGVS zelfs het vluchtelingenstatuut intrekken als onder meer blijkt dat fraude werd gepleegd tijdens de erkenningsprocedure, met name wanneer de erkenning plaatsvond op basis van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten, of als blijkt uit het persoonlijk gedrag van de vreemdeling dat deze geen vervolging meer vreest.

Ten slotte wens ik aan te geven dat momenteel de mogelijkheid wordt onderzocht om een verbindingsambtenaar, onder meer bevoegd voor Pakistan en Afghanistan, te benoemen. Op deze wijze zou het verzamelen van informatie verder gestroomlijnd kunnen worden.

Vraag nr. 3-3098 van de heer Vandenhove d.d. 3 augustus 2005 (N.) :

Gehandicapte personen. — Parkeerkaarten. — Vermelding van naam en adres. — Andere identificatiemogelijkheden.

Op de parkeerkaarten voor personen met een handicap staan momenteel de naam en het adres van de gebruiker vermeld.

Inbrekers proberen op allerlei manieren te achterhalen wanneer mensen niet thuis zijn bijvoorbeeld door de huwelijksaankondigingen of de overlijdensberichten in kranten te overlopen.

Nu het adres op de parkeerkaart voor personen met een handicap vermeld staat, is het voor inbrekers eenvoudig om zich naar die plaats te begeven en er in te breken. Bovendien lopen de dieven minder kans om betrapt te worden tijdens de inbraak omdat hun slachtoffers juist minder mobiel zijn.

Zou het niet veiliger zijn om in plaats van het adres het rijksregisternummer of een andere identificatiemogelijkheid van de houder te vermelden ?

Wat vindt de geachte minister van dit idee ?

Antwoord : De materie betreffende de parkeerkaarten voor mensen met een handicap behoort tot de bevoegdheid van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Ik vestig niettemin uw aandacht op het feit dat het ministerieel besluit van 7 mei 1999 betreffende de parkeerkaart voor mensen met een handicap, die de modaliteiten van toekenning en van gebruik van de genoemde kaart bepaalt, in bijlage, een model van kaart voorstelt : op deze kaart komen alleen, op de verso, de vermeldingen betreffende de naam en de voornamen voor, alsmede een foto en de handtekening van de houder. Het adres van de houder is er niet op vermeld.

Par ailleurs, concernant l'utilisation éventuelle du numéro d'identification du Registre national des personnes physiques, je vous rappelle qu'à la suite de la modification de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques par la loi du 25 mars 2003, l'accès aux informations du Registre national, leur communication ainsi que l'utilisation du numéro d'identification dudit registre sont, depuis le 1^{er} janvier 2004, autorisés par la Commission de la protection de la vie privée qui statue sur les demandes, en attendant la constitution du Comité sectoriel Registre national. L'autorité compétente doit dès lors introduire une démarche d'autorisation auprès de la Commission.

D'autres procédés d'identification pourraient cependant également être utilisés, tels que, par exemple, les identifiants utilisés par les différents fonds communautaires, à savoir, le Fonds flamand pour l'intégration des personnes handicapées, l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées et le Service bruxellois francophone des personnes handicapées. Il relève évidemment de la compétence de l'autorité mentionnée au début de la réponse de se prononcer sur ce point.

Question n° 3-3165 de Mme Jansegers du 11 août 2005 (N.):

Cartes de séjour.

Dans l'hebdomadaire *Humo* du 26 juillet 2005, on cite un enquêteur (anonyme) qui aurait dit : les cartes de séjour belges sont encore bel et bien falsifiables; la semaine dernière une pile de cartes de séjour a encore été volée à Etterbeek.

1. a) Est-il exact que les cartes de séjour sont encore facilement falsifiables ?

b) S'il en est ainsi, quelles mesures prend-on pour remédier à cette situation dans les plus brefs délais ?

2. a) Combien de vols au cours desquels des cartes de séjour ont été dérobées ont-ils été commis ces cinq dernières années ? J'aimerais avoir un aperçu par année et par province.

b) Combien de cartes de séjour ont-elles été volées ces cinq dernières années ? J'aimerais avoir un aperçu par année.

c) Combien de ces cartes ont-elles été retrouvées et dans quelles circonstances ?

3. Combien de cartes de séjour ont-elles été délivrées annuellement au cours des cinq dernières années ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. a) et b) Les titres de séjour comme le Certificat d'Inscription au Registre des étrangers (CIRE) ou la carte identité d'étranger sont des documents en carton qui portent un nombre limité de marques de sécurité. Les réglementations européennes contraignantes nous obligent d'ailleurs à introduire rapidement des titres de séjour harmonisés. Ces titres de séjour seront similaires aux cartes d'identités électroniques des Belges et répondront à des normes de sécurité européennes strictes. Un système de production centralisée sera également développé pour que les communes soient uniquement chargées de délivrer des cartes déjà fabriquées. Les possibilités de vol seront ainsi extrêmement limitées.

Actuellement, les éléments techniques et juridiques indispensables au dossier sont mis au point et nous cherchons également les budgets nécessaires.

En ce qui concerne les mesures prises suite à une disparition de cartes de séjour, je vous renvoie à la circulaire relative aux titres de séjour pour étrangers du 22 mai 2003 (*Moniteur belge* du 17 juillet 2003) qui précise la procédure suivre en cas de perte ou de vol d'un titre de séjour.

Overigens, inzake het eventueel gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen, herinner ik u dat, na de wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen door de wet van 25 maart 2003, de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister, de mededeling ervan, evenals het gebruik van het identificatienummer van dit register, sinds 1 januari 2004 toegekend worden door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer die uitspraak doet over de aanvragen, in afwachting van de oprichting van het Sectoraal Comité voor het Rijksregister. De bevoegde overheid moet derhalve een machtigingsvraag bij de Commissie indienen.

Andere identificatiemiddelen zouden eventueel kunnen worden gebruikt, zoals, bijvoorbeeld, de nummers van de verschillende fondsen, namelijk het Vlaamse Fonds voor de integratie van de mensen met een handicap, het Waalse Agentschap voor de integratie van gehandicapte personen en de Brusselse Franstalige Dienst voor mindervaliden. Het behoort evident tot de bevoegdheid van de overheid vermeld in de aanvang van het antwoord hierover te oordelen.

Vraag nr. 3-3165 van mevrouw Jansegers d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Verblijfskaarten.

In het weekblad *Humo* van 26 juli 2005 wordt een (anonieme) onderzoeker aangehaald die het volgende zou hebben gezegd : «De Belgische verblijfskaarten zijn wel nog altijd na te maken, vorige week was er nog een diefstal van een stapel verblijfskaarten in Etterbeek».

1. a) Is het correct dat verblijfskaarten nog altijd gemakkelijk na te maken zijn ?

b) Indien dit zo is, welke maatregelen worden er dan genomen om hierin zo snel mogelijk verandering te brengen ?

2. a) Hoeveel diefstallen werden er de voorbije vijf jaar gepleegd waarbij verblijfskaarten werden ontvreemd ? Graag een overzicht per jaar en per provincie.

b) Hoeveel verblijfskaarten werden er daarbij de jongste vijf jaar gestolen ? Graag eveneens een overzicht per jaar.

c) Hoeveel van deze kaarten zijn er inmiddels teruggevonden en in welke omstandigheden gebeurde dat ?

3. Hoeveel verblijfskaarten werden er de voorbije vijf jaar jaarlijks verstrekt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen.

1. a) en b) Verblijfsvergunningen zoals een Bewijs van Inschrijving in het Vreemdelingenregister (BIVR) of een Identiteitskaart voor vreemdelingen zijn kartonnen documenten met een beperkt aantal veiligheidskenmerken. De dwingende Europese regelgeving verplicht ons echter om spoedig geharmoniseerde verblijfstitels in te voeren. Deze verblijfstitels zullen ongeveer dezelfde vorm aannemen als de elektronische identiteitskaarten voor de Belgen en zullen voldoen aan strenge Europese veiligheidsnormen. Er zal tevens een systeem van gecentraliseerde productie worden uitgewerkt, zodat de gemeenten enkel nog voor de uitreiking van de reeds afgewerkte kaarten zullen dienen in te staan. Op deze wijze zullen de mogelijkheden tot diefstal verregaand kunnen worden beperkt.

Op dit ogenblik worden de nodige juridische en technische elementen van het dossier op punt gesteld, bovendien worden de nodige budgetten gezocht.

Omtrent de genomen maatregelen naar aanleiding van verdwenen verblijfskaarten verwijs ik naar de omzendbrief betreffende de verblijfsbewijzen voor vreemdelingen van 22 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 17 juli 2003) die de procedure preciseert die moet worden gevolgd indien een verblijfstitel voor vreemdelingen verloren raakt of gestolen wordt.

Cette circulaire contient les mesures qui doivent être prises par les communes pour éviter le vol de titres de séjour pour étrangers. Il est par exemple exigé que chaque commune dispose d'un coffre-fort pour entreposer tous les titres de séjour pour étrangers. Pour éviter autant que possible le vol de titres de séjour, il est recommandé aux communes de ne conserver qu'un nombre limité de titre de séjour dans le coffre-fort et de garder le reste dans un coffre bancaire.

Je tiens également à insister sur le fait qu'un projet de brochure sur le vol, la perte et la disparition de titres de séjour a été présenté par l'Office des étrangers aux communes pilotes. Dans cette brochure, il est recommandé aux communes de prendre des mesures de sécurité préventives. Cette initiative de l'Office des étrangers a été accueillie favorablement par les communes. Lors de la prochaine réunion avec les communes pilotes, qui aura lieu les 27 et 28 septembre 2005, l'Office des étrangers va réunir les dernières suggestions des communes concernant ce projet de brochure. La brochure sera ensuite publiée sur GEMCOM (site de l'Office des étrangers destiné aux communes) afin de lutter plus efficacement contre le vol, la perte et la disparition de titres de séjour.

2. a) L'honorable membre trouvera ci-après les statistiques demandées sur le nombre de vols de titres de séjour.

b) L'honorable membre trouvera ci-après les statistiques demandées sur le nombre de cartes de séjour volées. Les chiffres ne sont pas classés par province, mais uniquement par commune.

c) Lorsque des cartes de séjour volées sont retrouvées, elles sont détruites étant donné que des copies de ces documents pourraient être en circulation. Cependant, nous ne disposons pas de statistiques sur le nombre de cartes de séjour retrouvées.

3. L'honorable membre trouvera ci-après les statistiques demandées sur le; nombre de cartes de séjour délivrées.

Vol des cartes de séjour par province/commune (1999-2004)

1999

Province de Brabant :

Kampenhout;

Bruxelles;

Etterbeek;

Koekelberg;

Saint-Josse-Ten-Noode.

Province de Limbourg :

Herk-de-Stad.

Province de Liège :

Chaufontaine;

Welkenraed.

2000

Province d'Anvers :

Deurne.

Province de Brabant :

Berchem-Saint-Agathe;

Neder-Over-Heembeek (Bruxelles);

Forest.

Province de Liège :

Bressoux;

Grivegnée;

Deze omzendbrief bevat de maatregelen die door de gemeenten moeten worden genomen om de diefstal van verblijfstitels voor vreemdelingen te voorkomen. Zo wordt vereist dat elk gemeentebestuur over een brandkast beschikt waarin alle verblijfstitels voor vreemdelingen kunnen worden bewaard. Om de diefstal van verblijfstitels zoveel mogelijk te voorkomen wordt de gemeentebesturen aanbevolen om slechts een beperkt aantal verblijfstitels in de brandkast te bewaren en de rest van de voorraad in een bankkoffer te bewaren.

Ik wil ook wijzen op het feit dat een ontwerpbrochure met betrekking tot de diefstal, het verlies en de verdwijning van verblijfstitels, die voor de gemeenten bestemd is, door de Dienst Vreemdelingenzaken aan de pilootgemeenten werd voorgesteld. In de brochure wordt de gemeenten aanbevolen om preventieve veiligheidsmaatregelen te nemen. Dit initiatief van de Dienst Vreemdelingenzaken werd gunstig onthaald door de gemeenten. Tijdens de volgende vergadering met de pilootgemeenten, die op 27-28 september 2005 zal plaatsvinden, zal de Dienst Vreemdelingenzaken de laatste suggesties van de gemeenten met betrekking tot de ontwerpbrochure verzamelen. De brochure zal vervolgens op GEMCOM (site van de Dienst Vreemdelingenzaken voor de gemeentebesturen) worden gepubliceerd zodat de diefstal, het verlies en de verdwijning van verblijfstitels op efficiëntere wijze kunnen worden bestreden.

2. a) Hieronder vindt het geachte lid de gevraagde statistieken inzake het aantal diefstallen waarbij verblijfskaarten werden ontvreemd.

b) Hieronder vindt het geachte lid de gevraagde statistieken inzake het aantal gestolen verblijfskaarten. De cijfers worden niet bijgehouden per provincie, enkel per gemeente.

c) Wanneer gestolen verblijfskaarten worden teruggevonden dan worden deze vernietigd aangezien illegale kopieën reeds in omloop kunnen zijn. Statistieken betreffende teruggevonden verblijfskaarten worden echter niet bijgehouden.

3. Hieronder vindt het geachte lid de gevraagde statistieken inzake het aantal verstrekte verblijfskaarten.

Diefstal van verblijfsvergunningen per provincie/gemeente (1999-2004)

1999

Province Brabant :

Kampenhout;

Brussel;

Etterbeek;

Koekelberg;

Sint-Joost-Ten-Node.

Province Limburg :

Herk-de-Stad;

Province Luik :

Chaufontaine;

Welkenraed.

2000

Province Antwerpen :

Deurne.

Province Brabant :

Sint-Agatha-Berchem;

Neder-Over-Heembeek (Brussel);

Vorst.

Province Luik :

Bressoux;

Grivegnée;

Wandre.
 Province de Luxembourg :
 Daverdisse.
 Province de Namur :
 Dinant.
 Province de Hainaut :
 La Louvière.

2001

Province d'Anvers :
 Hoboken;
 Meerhout;
 Antwerpen.
 Province de Brabant :
 Overijse.
 Province de Luxembourg :
 Arlon.
 Province de Liège :
 Rocourt.

2002

Province de Brabant :
 Bruxelles;
 Saint-Josse-Ten-Noode;
 Molenbeek-Saint-Jean (2 ×);
 Anderlecht;
 Schaerbeek;
 Evere (2 ×);
 Ganshoren.
 Province de Liège :
 Liège;
 Dison.
 Province de Hainaut :
 Beloeil (3 ×);
 Farciennes (2 ×);
 Aiseau-Presles (2 ×);
 Erquelinnes (2 ×);
 Lens;
 Templeuve (Tournai).
 Province de Flandre occidentale :
 Knokke-Heist.
 Province de Limbourg :
 Halen.

2003

Province de Brabant :
 Vilvorde;
 Zaventem;
 Ganshoren;
 Anderlecht;
 Forest;
 Evere.
 Province de Flandre orientale :

Wandre.
 Provincie Luxemburg :
 Daverdisse.
 Provincie Namen :
 Dinant.
 Provincie Henegouwen :
 La Louvière.

2001

Provincie Antwerpen :
 Hoboken;
 Meerhout;
 Antwerpen.
 Provincie Brabant :
 Overijse.
 Provincie Luxemburg :
 Arlon.
 Provincie Luik :
 Rocourt.

2002

Provincie Brabant :
 Brussel;
 Sint-Joost-Ten-Node;
 Sint-Jans-Molenbeek (2 ×);
 Anderlecht;
 Schaarbeek;
 Evere (2 ×);
 Ganshoren.
 Provincie Luik :
 Liège;
 Dison.
 Provincie Henegouwen :
 Beloeil (3 ×);
 Farciennes (2 ×);
 Aiseau-Presles (2 ×);
 Erquelinnes (2 ×);
 Lens;
 Templeuve (Tournai).
 Provincie West-Vlaanderen :
 Knokke-Heist.
 Provincie Limburg :
 Halen.

2003

Provincie Brabant :
 Vilvoorde;
 Zaventem;
 Ganshoren;
 Anderlecht;
 Vorst;
 Evere.
 Provincie Oost-Vlaanderen :

Ninove.
Province de Liège :
Verviers;
Sclessin .
Province de Hainaut :
Courcelles.

2004
Province d'Anvers :
Antwerpen.
Province de Hainaut :
Charleroi;
Thuin.
Province de Liège :
Seraing.
Province de Brabant :
Schaerbeek;
Saint-Josse-Ten-Noode.

Question n° 3-3180 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3179 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, et publiée plus haut (p. 4239).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. 2 432 hommes (54 %) et 2 088 femmes (46 %) travaillent actuellement au Service public fédéral Intérieur.
2. Par niveau, on obtient la répartition suivante :
 - 2.1. Pour le niveau A, il y 520 hommes (49 %) et 548 femmes (51 %).
 - 2.2. Pour le niveau B, il y a 101 hommes (52 %) et 94 femmes (48 %).
 - 2.3. Pour le niveau C, il y a 624 hommes (45 %) et 762 femmes (55 %).
 - 2.4. Pour le niveau D, il y a 1 187 hommes (63 %) et 684 femmes (37 %).

Question n° 3-3200 de Mme Van dermeersch van 11 août 2005 (N.) :

Étrangers illégaux. — Capacité d'enfermement.

Dans le prolongement de ma question écrite n° 3-2816 (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-45 du 19 juillet 2005), je souhaiterais que le ministre réponde aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre affirme que la détention d'étrangers est toujours fonction de priorités. Quelles sont ces priorités ?
2. a) Combien d'illégaux, relevant de la catégorie prioritaire, a-t-on arrêtés, respectivement en 2004 et durant les derniers mois de 2005 ?
b) Combien d'entre eux ont-ils été maintenus dans des centres fermés ?
c) Quel est le nombre total d'illégaux arrêtés durant l'année précitée et durant la première partie de 2005 ?

Ninove.
Provincie Luik :
Verviers;
Sclessin.
Provincie Henegouwen :
Courcelles.

2004
Provincie Antwerpen :
Antwerpen.
Provincie Henegouwen :
Charleroi;
Thuin.
Provincie Luik :
Seraing.
Provincie Brabant :
Schaarbeek;
Sint-Joost-Ten-Node.

Vraag nr. 3-3180 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3179 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4239).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Bij de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, zijn er momenteel 2 432 mannen (54 %) en 2 088 vrouwen (46 %) werkzaam.
2. Per niveau heeft men de volgende onderverdeling :
 - 2.1. Voor het niveau A, zijn er 520 mannen (49 %) en 548 vrouwen (51 %).
 - 2.2. Voor het niveau B, zijn er 101 mannen (52 %) en 94 vrouwen (48 %).
 - 2.3. Voor het niveau C, zijn er 624 mannen (45 %) en 762 vrouwen (55 %).
 - 2.4. Voor het niveau D, zijn er 1 187 mannen (63 %) en 684 vrouwen (37 %).

Vraag nr. 3-3200 van mevrouw Van dermeersch d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Illegale vreemdelingen. — Opsluitingscapaciteit.

Aansluitend op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2816 (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-45, van 19 juli 2005) had ik graag van de minister het volgende vernomen :

1. De geachte minister stelt dat bij de vasthouding van vreemdelingen altijd met prioriteiten wordt gewerkt. Welke zijn deze prioriteiten ?
2. a) Hoeveel illegalen werden in resp. 2004 en de voorbije maanden van 2005 opgepakt die onder de prioritaire categorie vielen ?
b) Hoeveel van hen werden vastgehouden in gesloten centra ?
c) Hoeveel illegalen werden in totaal opgepakt in het vernoemde jaar en de eerste deelperiode van 2005 ?

3. a) Pour les cinq dernières années, pouvez-vous me dire quelle était la capacité d'accueil pour la détention des illégaux arrêtés ?

b) Quelle est la capacité d'accueil actuelle ?

c) Quelle sera la capacité en septembre 2005 ?

d) Une extension ultérieure de la capacité est-elle prévue ?

4. Ce n'est que depuis janvier 2005 que le Bureau Clandestins de l'Office des Étrangers tient des statistiques en ce qui concerne la prorogation du nombre d'ordres de quitter le territoire. Pouvez-vous me communiquer ces chiffres, ventilés par province ?

a) Combien de demandes a-t-on introduites par mois ?

b) Combien ont été approuvées ?

c) Sur quelle base ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1. Les priorités prises en compte pour le maintien des étrangers sont en général les suivantes :

— les étrangers sortis de prison et mis à la disposition de l'Office des étrangers;

— les étrangers signalés par le Système d'Information Schengen (SIS);

— les étrangers enfermés dans le cadre des accords de Dublin étant donné qu'un autre État est responsable de leur demande d'asile;

— les demandeurs d'asile déboutés.

2. a) à c) En 2004, 30 428 étrangers au total ont été contrôlés administrativement. Après un contrôle de la situation de séjour, les mesures suivantes ont été prises :

— 14 370 étrangers se sont vu notifier un ordre de quitter le territoire (OQT);

— 1 756 étrangers ont été enfermés pour être rapatriés;

— 4 626 d'entre eux ont été rapatriés immédiatement;

— les autres étrangers ont pu disposer pour différents motifs (statut de séjour légal, procédure de recours en suspension en cours ...).

Pendant les 7 premiers mois de 2005, 16 983 contrôles administratifs ont déjà été effectués. Après le contrôle de la situation de séjour, les mesures suivantes ont été prises :

— 7 433 étrangers se sont vu notifier un ordre de quitter le territoire (OQT);

— 1 090 ont été enfermés pour être rapatriés;

— 2 897 d'entre eux ont été rapatriés immédiatement;

— les autres étrangers ont pu disposer pour différents motifs (statut de séjour légal, procédure de recours en suspension en cours ...).

L'honorable membre trouvera en annexe (1) les statistiques relatives aux maintiens dans les centres fermés.

3. a) et b) La capacité d'accueil maximale des centres fermés s'élève à l'heure actuelle (août 2005) à :

Centre pour illégaux à Bruges (CIB) : 112 personnes;

Centre pour illégaux à Merksplas (CIM) : 146 personnes;

Centre pour illégaux à Vottem (CIV) : 120 personnes;

Centre de rapatriement 127bis à Steenokkerzeel : 100 personnes;

3. a) Kan u mij meedelen welke de opvangcapaciteit was voor vast te houden opgepakte illegalen gedurende de laatste 5 jaar ?

b) Welke is de huidige opvangcapaciteit ?

c) Welke zal de capaciteit zijn in september 2005 ?

d) Wordt er nog een verdere uitbreiding van de capaciteit voorzien ?

4. Het Bureau Clandestien van de Dienst Vreemdelingenzaken houdt slechts sinds januari 2005 statistieken bij wat betreft de verlenging van het aantal bevelen om het grondgebied te verlaten. Kan u mij meedelen, opgesplitst per provincie,

a) hoeveel aanvragen maandelijks werden ingediend;

b) hoeveel er werden goedgekeurd;

c) op welke basis dit gebeurde.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen.

1. De prioriteiten waarmee gewerkt wordt bij de vasthouding van vreemdelingen zijn in het algemeen de volgende :

— de vreemdelingen die uit de gevangnissen worden ontslagen en ter beschikking worden gesteld van de Dienst Vreemdelingenzaken;

— de vreemdelingen geseind door het Schengen Informatie Systeem (SIS);

— de vreemdelingen die in het kader van de Dublin-akkoorden worden opgesloten aangezien een ander Dublin-land verantwoordelijk is voor de afhandeling van de asielaanvraag;

— de uitgeprocedeerde asielzoekers.

2. a) tot c) In het jaar 2004 werden in totaal 30 428 vreemdelingen administratief gecontroleerd. Na controle van de verblijfssituatie werden de volgende maatregelen getroffen :

— 14 370 vreemdelingen kregen een bevel om het grondgebied te verlaten (BGV) betekend;

— 1 756 vreemdelingen werden opgesloten met het oog op repatriëring;

— 4 626 werden onmiddellijk gerepatriëerd;

— de overige vreemdelingen mochten om diverse redenen (legaal verblijfsstatuut, schorsende beroepsprocedure hangende, ...) beschikken.

In de eerste zeven maanden van het jaar 2005 vonden reeds 16 983 administratieve controles plaats. Na controle van de verblijfssituatie werden de volgende maatregelen getroffen :

— 7 433 vreemdelingen kregen een BGV betekend;

— 1 090 vreemdelingen werden opgesloten met het oog op repatriëring;

— 2 897 werden onmiddellijk gerepatriëerd;

— de overige vreemdelingen mochten om diverse redenen (legaal verblijfsstatuut, schorsende beroepsprocedure hangende, ...) beschikken..

In bijlage (1) vindt het geachte lid de statistieken in verband met de vasthoudingen in de gesloten centra.

3. a) en b) De huidige maximale opvangcapaciteit (daterend van augustus 2005) is voor de verschillende centra de volgende :

Centrum voor illegalen Brugge (CIB) : 112 personen;

Centrum voor illegalen Merksplas (CIM) : 146 personen;

Centrum voor illegalen Vottem (CIV) : 120 personen;

Repatriëringencentrum 127bis Steenokkerzeel : 100 personen;

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden haar rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Centre de transit 127 à Melsbroek : 60 personnes;

Centre Inad à l'aéroport de Bruxelles-National : 30 personnes.

Au cours des cinq dernières années, ce chiffre est resté relativement inchangé.

c) et d) Vu les crédits supplémentaires, approuvés fin 2004 par le Conseil des ministres pour renforcer l'effectif du personnel de certains centres, la capacité d'accueil maximale sera augmentée en septembre 2005 :

Centre de rapatriement 127bis à Steenokkerzeel : de 100 personnes à 120;

Centre pour illégaux à Vottem (CIV) : de 120 personnes à 160;

Centre pour illégaux à Merksplas (CIM) : de 146 personnes à 176.

Après l'augmentation de la capacité d'accueil prévue pour septembre 2005, la capacité d'accueil sera à nouveau évaluée.

4. a) et b) L'honorable membre trouvera en annexe (1) les statistiques demandées concernant le nombre de prorogations d'ordres de quitter le territoire.

c) La prorogation d'un ordre de quitter le territoire se fait souvent sur la base suivante :

- impossibilité d'éloigner l'étranger;
- dossier de mariage;
- grossesse;
- clause de non-retour;
- enfants scolarisés;
- demande de retour volontaire;
- difficultés à obtenir les documents de voyage.

Question n° 3-3201 de Mme Van dermeersch du 11 août 2005 (N.) :

Fiancées et fiancés « importés ».

En réponse à ma question écrite n° 3-2817 (bulletin des *Questions et Réponses*, Sénat, n° 3-45 du 19 juillet 2005) l'honorable ministre affirme que l'on ne dispose d'aucune données relatives au nombre de fiancées et de fiancés « importés ».

L'honorable ministre n'estime-t-il pas qu'il est absolument nécessaire de disposer de données statistiques en la matière pour acquérir une bonne connaissance de cette problématique ?

L'honorable ministre prend-il des mesures afin de pouvoir disposer dorénavant de statistiques concernant cet aspect de l'immigration dans notre pays ?

L'honorable ministre peut-il me dire de quels projets de loi — évoqués dans sa réponse à ma question 3-2817 — il parle en particulier et me donner les lignes de force de ces projets de loi ? Quand ceux-ci seront-ils soumis aux chambres législatives pour discussion et vote ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Le traitement des statistiques à l'Office des étrangers peut en effet être amélioré.

Actuellement, l'optimalisation des statistiques stratégiques est en cours, dans le prolongement des projets de modernisation mis en œuvre au sein de l'Office des étrangers.

Après finalisation, les projets de lois assurant la transposition des directives européennes 2004/38/CE et 2003/86/CE seront déposés aussi rapidement que possible au Parlement. Comme déjà indiqué précédemment, cette transposition des directives européennes peut être l'occasion de lutter plus efficacement contre des

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Transitcentrum 127 Melsbroek : 60 personen;

Inad-centrum luchthaven Brussel-Nationaal : 30 personen.

Gedurende de laatste 5 jaar is dit cijfer nagenoeg constant gebleven.

c) en d) Gelet op de bijkomende kredieten, eind 2004 goedgekeurd door de Ministerraad om het personeelsbestand van bepaalde centra te verhogen, zal de maximale opvangcapaciteit in september 2005 uitgebreid worden. Wat betreft :

Repatriëringscentrum 127bis Steenokkerzeel, van 100 personen naar 120;

Centrum voor illegalen Vottem (CIV) : van 120 personen naar 160;

Centrum voor illegalen Merksplas (CIM) : van 146 personen naar 176 personen.

Na de geplande capaciteitsuitbreiding in september 2005, zal de opsluitingscapaciteit opnieuw geëvalueerd worden.

4. a) en b) In bijlage (1) vindt het geachte lid de gevraagde statistieken inzake de verlenging van het aantal bevelen om het grondgebied te verlaten.

c) De verlenging van een bevel om het grondgebied te verlaten gebeurt vooral op volgende basis :

- onverwijderbaarheid van de vreemdeling;
- huwelijksdossier;
- zwangerschap;
- niet-terugleidingsclausule;
- schoolgaande kinderen;
- aanvraag voor vrijwillig vertrek;
- moeilijk te verkrijgen reisdocument.

Vraag nr. 3-3201 van mevrouw Van dermeersch d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Importbruiden en -bruidegoms.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2817 (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3-45, van 19 juli 2005) stelt de geachte minister dat er geen cijfers beschikbaar zijn over het aantal importbruiden en -bruidegoms.

Vindt de geachte minister niet dat het ter beschikking staan van de nodige statistische gegevens een absolute noodzaak vormt om een goed zicht te krijgen op deze problematiek ?

Neemt de geachte minister maatregelen om voortaan wél een statistisch zicht te krijgen op dit aspect van de immigratie in dit land ?

Kan de geachte minister mij meedelen over welke wetsontwerpen, waarover sprake in zijn antwoord op mijn vraag 3-2817, hij het specifiek heeft en welke de krachtlijnen van deze wetsontwerpen zijn ? Wanneer worden deze wetsontwerpen ter bespreking en ter stemming aan de wetgevende kamers voorgelegd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende informatie mee te delen.

De statistiekenvergaring binnen de Dienst Vreemdelingenzaken kan inderdaad beter.

Actueel wordt als uitloper van de moderniseringsprojecten die plaatsgegrepen hebben binnen de Dienst Vreemdelingenzaken, gewerkt aan de optimalisering van de beleidsmatige statistieken.

Na finalisering van de wetsontwerpen tot omzetting van de Europese richtlijnen 2004/38/EG en 2003/86 EG zullen zij zo spoedig mogelijk neergelegd worden bij het Parlement. Zoals reeds eerder gezegd kan deze omzetting van Europese richtlijnen aangewend worden om frauduleuze praktijken zoals schijnhuwe-

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden haar rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

pratiques frauduleuses telles que les mariages de complaisance ou d'autres formes d'abus de droit.

Question n° 3-3208 de M. Vandenberghe H. du 18 août 2005 (N.):

Immigration illégale. — Passagers clandestins dans les avions.

Récemment, on a trouvé le corps mutilé d'un jeune passager clandestin sans papiers à l'aéroport de Zaventem. Il se trouvait dans le train d'atterrissage d'un appareil de la compagnie d'aviation Royal Air Maroc.

Chaque année, dans le monde entier, les compagnies d'aviation sont confrontées aux passagers clandestins. La plupart du temps, ils se cachent dans le train d'atterrissage de l'avion parce que l'espace y est suffisant. Ils ne se rendent pas compte qu'il peut geler à moins 60° à haute altitude et que l'espace n'est pas chauffé.

J'aimerais que les ministres répondent aux questions suivantes.

1. Combien de passagers clandestins découvre-t-on annuellement dans les avions à Zaventem et dans d'autres aéroports belges ?

2. Quelles mesures le gouvernement compte-t-il prendre pour écarter les passager illégaux des vols à destination de la Belgique ? Le gouvernement envisage-t-il de conclure de nouveaux accords avec des pays comme le Maroc afin de contrer le transport de passagers clandestins ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Il est vrai que le corps d'un homme a été retrouvé, le 2 août 2005, dans le train d'atterrissage d'un Boeing 747/400 de la compagnie aérienne Air Maroc. Il s'agissait du vol AT 846 en provenance de Nador au Maroc. L'intéressé n'était en possession d'aucun document d'identité. Il a cependant été identifié au Maroc grâce à ses empreintes digitales.

Le précédent cas de découverte de passagers clandestins dans le train d'atterrissage d'un avion remonte à six ans. Le 2 août 1999, on a retrouvé les corps de deux hommes guinéens dans le train d'atterrissage d'un Airbus A330/300 de l'ex Sabena. Il s'agissait du vol SN 520 en provenance de Bamako (Mali) et de Conakry (Guinée). Les intéressés avaient des documents d'identité sur eux.

Il s'agit des deux seuls cas où des clandestins ont été découverts dans le train d'atterrissage d'un avion à l'aéroport de Bruxelles-National.

2. Je tiens à signaler à l'honorable membre que la sécurité et le contrôle à l'intérieur et autour des aéroports étrangers relève de la compétence des pays d'origine.

Question n° 3-3213 de M. Verreycken du 18 août 2005 (N.):

Demandeurs d'asile. — Occupation de l'église bruxelloise des Minimes en avril 2005.

Durant les mois de mars et avril 2005, une trentaine de Kurdes avaient occupé l'église bruxelloise des Minimes et entamé le 29 mars 2005 une grève de la faim pour mettre le ministre sous pression afin d'obtenir une autorisation de séjour dans notre pays. Le 27 avril 2005, après une entrevue avec le ministre, ils ont mis fin à leur action. Le ministre leur aurait promis de retarder de deux mois leur expulsion et leur aurait permis d'introduire une nouvelle demande de régularisation.

1. Quel était le nombre exact de militants et de personnes associées à ceux-ci et quel était le statut des intéressés au moment de leur action ?

2. Quelles concessions a-t-on faites à ces grévistes de la faim et quel était le nombre de personnes concernées par ces concessions ?

lijken of andere vormen van rechtsmisbruik efficiënter aan te pakken.

Vraag nr. 3-3208 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Illegale inwijking. — Verstekelingen in vliegtuigen.

Onlangs werd op de luchthaven van Zaventem het toegetakelde lichaam gevonden van een jonge verstekeling zonder papieren. Het bevond zich in het landingsgestel van een toestel van luchtvaartmaatschappij Royal Air Maroc.

Wereldwijd krijgen luchtvaartmaatschappijen jaarlijks te maken met illegale passagiers. Ze verstoppen zich meestal in het landingsgestel van het vliegtuig, omdat daar ruimte genoeg is. Ze beseffen niet dat het op grote hoogte tot zestig graden onder nul kan vriezen en dat de ruimte niet verwarmd is.

Graag had ik van de ministers een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Hoeveel verstekelingen worden jaarlijks in vliegtuigen op Zaventem en andere Belgische luchthavens aangetroffen ?

2. Welke maatregelen wil de regering nemen om illegale passagiers uit de vluchten naar ons land te weren ? Overweegt de regering om nieuwe afspraken te maken met landen als Marokko om het verstekelingentransport tegen te gaan ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Het is inderdaad zo dat op 2 augustus 2005 in het landingsgestel van een Boeing 747/400 van de vliegtuigmaatschappij Royal Air Maroc het stoffelijk overschot van een man werd aangetroffen. Het betrof de vlucht AT 846 komende uit Nador in Marokko. Betrokkene was niet in het bezit van enig identiteitsbewijs. Via zijn vingerafdrukken is hij echter in Marokko geïdentificeerd.

Het vorige geval van aantreffen van verstekelingen in het landingsgestel dateert van 6 jaar geleden. Op 2 augustus 1999 werd in het landingsgestel van een Airbus A330/300 van het toenmalige Sabena het stoffelijk overschot aangetroffen van twee Guinese mannen. Het betrof de vlucht SN 520 komende uit Bamako (Mali) en Conakry (Guinee). Betrokkenen hadden een identiteitsbewijs op zak.

De twee vermelde gevallen zijn de enige waarbij verstekelingen werden aangetroffen in het landingsgestel van een vliegtuig op de luchthaven van Brussel-Nationaal.

2. Ik wil het geachte lid erop wijzen dat de veiligheid van en de controle op en rond buitenlandse luchthavens tot de bevoegdheid behoort van de landen van herkomst.

Vraag nr. 3-3213 van de heer Verreycken d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Asielzoekers. — Bezetting van de Brusselse Miniemenkerk in april 2005.

Tijdens de maanden maart en april 2005 bezetten een 30-tal Koerden de Brusselse Miniemenkerk en gingen sinds 29 maart 2005 in hongerstaking om de minister onder druk te zetten, teneinde een verblijfsvergunning in dit land af te dwingen. Op 27 april 2005 zetten zij hun actie stop na een gesprek met de minister. Naar verluidt beloofde de minister hun uitwijzing met twee maanden te verlengen en konden zij een nieuwe regulariseringsaanvraag indienen.

1. Om hoeveel actievoerders en personen die met hen verbonden zijn ging het exact en welk statuut hadden de betrokkenen op het ogenblik van hun actie ?

2. Welke toegevingen werden exact aan deze hongerstakers toegezegd en om hoeveel personen betroffen de toegevingen ?

3. Quel est le nombre de militants originels et de personnes associées qui se trouvent encore toujours dans le pays et sous quel statut y séjourner-elles actuellement ?

4. a) Quel est le nombre de personnes impliquées dans ces actions et associées à celles-ci qui, entre-temps, ont effectivement quitté le pays ou auraient dû le quitter et pour quels motifs ?

b) Entre-temps, quel est le nombre de demandes de régularisation qui ont été introduites, quel est le nombre de personnes concernées, combien (de demandes et de personnes) ont reçu entre-temps un avis positif ou négatif et combien sont encore en cours de traitement ?

c) Quels sont les nouveaux éléments qui ont entraîné une révision des décisions prises antérieurement ?

d) Quelle suite a-t-on réservée aux dossiers ayant éventuellement fait l'objet d'un avis négatif ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. 33 Kurdes se trouvaient dans l'église des Minimes. Ils étaient à différents stades de la procédure d'asile, la majorité d'entre eux avaient été déboutés.

2. Le délai pour quitter le territoire a été prorogé jusqu'au 16 septembre 2005, compte tenu de leur état de santé.

En outre, ils ont eu la possibilité, comme tous les autres demandeurs d'asile, d'utiliser les procédures juridiques en matière de séjour prévues par la loi.

3 et 4. Les intéressés sont actuellement en séjour réglementaire sur le territoire. Leurs demandes de séjour ou d'asile vont être traitées aussi rapidement que possible.

Question n° 3-3214 de M. Verreycken du 18 août 2005 (N.) :

Demandeurs d'asile. — Demandeurs d'asile afghans déboutés ayant occupé l'église Sainte Croix dans le courant de l'année 2003.

En juillet 2003, quelques centaines de demandeurs d'asile afghans déboutés avaient occupé l'église Sainte Croix à Ixelles. Certains d'entre eux avaient ensuite entamé une grève de la faim pour faire pression sur le ministre afin d'encore obtenir la régularisation de leur séjour dans notre pays ou d'encore être reconnus comme réfugiés.

Finalement, le ministre a cédé à ce chantage et décidé que les dossiers des intéressés seraient « revus ». En conséquence, les grévistes de la faim avaient mis fin à leurs actions.

1. Quel était le nombre exact de militants et de personnes associées et quel était leur statut au moment de leur action ?

2. Quelles concessions ont-elles été faites à ces grévistes de la faim ?

3. Quel est le nombre de militants originels et de personnes associées qui se trouvent encore toujours dans le pays et sous quel statut y séjourner-elles actuellement ?

4. Quel est le nombre de militants initiaux et de personnes associées qui entre-temps ont effectivement quitté le pays ou auraient dû le quitter et pour quels motifs ?

5. a) Quel est le nombre de militants initiaux et de personnes associées dont le dossier a été « revu » ?

b) Quel est le nombre de dossiers qui avaient d'abord reçu un avis négatif et qui ont finalement donné lieu à un avis positif après leur « révision », combien ont obtenu un avis négatif et combien sont encore en cours de traitement ?

3. Hoeveel van de oorspronkelijke actievoerders en personen die met hen verbonden zijn bevinden zich nog steeds in het land en met welk statuut verblijven zij hier momenteel ?

4. a) Hoeveel van de oorspronkelijke actievoerders en personen die met hen verbonden zijn hebben intussen effectief het land verlaten of zouden intussen het land moeten verlaten hebben, en op welke gronden hebben zij het land (moeten) verlaten ?

b) Hoeveel regulariseringsaanvragen werden inmiddels ingediend, hoeveel personen betreft het, en hoeveel daarvan (aanvragen en personen) zijn inmiddels positief en negatief beoordeeld en hoeveel zijn er nog in behandeling ?

c) Welke nieuwe elementen zijn er desgevallend opgedoken om eventueel eerder getroffen beslissingen te herzien ?

d) Welk gevolg werd er gegeven aan de eventueel negatief beoordeelde dossiers ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Het ging in de Miniemenkerk om 33 Koerden. Ze bevonden zich in verschillende stadia van de asielprocedure, de meerderheid was uitgeprocedeerd.

2. De termijn om het land te verlaten werd verlengd tot 16 september 2005, rekening houdend met hun gezondheidstoestand.

Verder hebben zij zoals iedereen de mogelijkheid om gebruik te maken van de verblijfsrechtelijke procedures die de wet voorziet.

3 en 4. De betrokkenen verblijven momenteel reglementair op het grondgebied. Hun verblijf- of asielaanvraag zal spoedig behandeld worden.

Vraag nr. 3-3214 van de heer Verreycken d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

Asielzoekers. — Afghaanse uitgeprocedeerde asielzoekers die in de loop van 2003 de Heilig Kruiskerk bezetten.

Tijdens de maand juli van 2003 bezetten enkele honderden uitgeprocedeerde Afghaanse asielzoekers de Heilig Kruiskerk in Elsene. Vervolgens ging een deel van hen in hongerstaking om de minister onder druk te zetten, ten einde hun verblijf in dit land vooralsnog te regulariseren of vooralsnog erkend te worden als vluchteling.

Uiteindelijk zwichtte de minister voor deze chantage en besliste hij dat de dossiers van de betrokkenen « herbekeken » zouden worden. Ten gevolge daarvan zetten de actievoerders hun acties stop.

1. Om hoeveel actievoerders en personen die met hen verbonden zijn ging het exact en welk statuut hadden de betrokkenen op het ogenblik van hun actie ?

2. Welke toegevingen werden exact aan deze hongerstakers gedaan ?

3. Hoeveel van de oorspronkelijke actievoerders en de personen die met hen verbonden zijn bevinden zich nog steeds in het land en met welk statuut verblijven zij hier momenteel ?

4. Hoeveel van de oorspronkelijke actievoerders en de personen die met hen verbonden zijn hebben intussen effectief het land verlaten of zouden intussen het land moeten verlaten hebben, en op welke gronden hebben zij het land (moeten) verlaten ?

5. a) Van hoeveel van de oorspronkelijke actievoerders en de personen die met hen verbonden zijn werd het dossier « herbekeken » ?

b) Hoeveel van deze dossiers die eerst negatief waren beoordeeld werden uiteindelijk na de « herziening » toch positief beoordeeld, hoeveel bleven negatief en hoeveel zijn er nog in behandeling ?

c) Quels sont les nouveaux éléments qui ont entraîné une révision des décisions prises antérieurement ?

d) Quelle suite a-t-on réservée aux dossiers ayant fait l'objet d'un avis négatif ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Dans l'église Sainte Croix, il s'agissait de 222 Afghans, principalement des demandeurs d'asile déboutés, avec un ordre d'expulsion qui a été suspendu.

2. Il n'était pas question de faire des concessions. Avant qu'ils entament une grève de la faim, j'avais déjà décidé de suspendre l'ordre d'expulsion des demandeurs d'asile afghans étant donné la situation en Afghanistan.

3. En concertation avec le Service public fédéral Affaires étrangères, le commissariat général aux réfugiés et aux apatrides et aux organisations actives dans la région, il a jusqu'à présent chaque fois été décidé de proroger le séjour de six mois vu qu'il n'y a pas encore suffisamment de garanties pour rapatrier les intéressés en Afghanistan. Ainsi, il a récemment été décidé d'accorder une prorogation jusqu'au 1^{er} mars 2006. Nous procéderons avant cette date à une nouvelle évaluation de la situation en Afghanistan.

En outre, plusieurs Afghans ont entre-temps obtenu un séjour sur la base de l'article 9, alinéa 3, de la Loi sur les étrangers.

4. Pour les raisons invoquées ci-avant, les intéressés ne doivent provisoirement pas quitter le pays.

5. Comme expliqué ci-avant, il n'y a pas eu de nouvelle prise en considération ou de concession.

Question n° 3-3215 de M. Verreycken du 18 août 2005 (N.) :

Demandeurs d'asile. — Demandeurs d'asile iraniens déboutés ayant occupé différents campus universitaires dans le courant de l'année 2003.

À la fin de l'année 2003, environ 315 demandeurs d'asiles iraniens déboutés avaient occupé différents campus universitaires du pays; certains d'entre eux avaient entamé une grève de la faim pour faire pression sur le ministre afin d'obtenir la régularisation de leur séjour dans notre pays ou d'être reconnus comme réfugiés.

Finalement, cédant à ce chantage, le ministre avait décidé le 15 novembre 2003 que les intéressés pouvaient à nouveau introduire une demande d'asile. En conséquence, ils avaient mis fin à leurs actions.

1. Quel était le nombre exact de personnes impliquées dans ces actions et associées à celles-ci et quel était le statut des intéressés au moment de leur action ?

2. Quelles concessions ont-elles été faites à ces grévistes de la faim ?

3. Quel est le nombre de personnes initialement impliquées et associées qui se trouvent encore toujours dans le pays et sous quel statut y séjournent-elles actuellement ?

4. Quel est le nombre de personnes initialement impliquées et associées qui, entre-temps, ont effectivement quitté le pays ou auraient dû le quitter et pour quels motifs ?

5. a) Quel est le nombre de personnes initialement impliquées et associées qui ont introduit une nouvelle demande d'asile ?

b) Parmi ces nouvelles demandes d'asile, combien ont finalement donné lieu à un avis positif, combien ont obtenu un avis négatif et combien sont encore en cours de traitement ? Quelle suite a-t-elle été réservée aux demandes d'asile ayant fait l'objet d'un avis négatif ?

c) Welke nieuwe elementen waren er desgevallend opgedoken om de eerder getroffen beslissingen na de « herbeëijking » te herzien ?

d) Welk gevolg werd er gegeven aan de negatief beoordeelde dossiers ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Het ging in de Heilige Kruiskerk om 222 Afghanen, hoofdzakelijk uitgeprocedeerde asielzoekers met een opgeschort uitwijzingsbevel.

2. Van een toegeving was geen sprake. Ik had reeds vóór de hongerstaking beslist om het uitwijzingsbevel van Afgaanse asielzoekers op te schorten, en dit omwille van de situatie in Afghanistan.

3. In overleg met de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, het Commissariaat-Generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en organisaties werkzaam in de regio, werd tot op heden telkens beslist om het verblijf met zes maanden te verlengen, aangezien er nog steeds niet voldoende garanties zijn om de betrokkenen te repatriëren naar Afghanistan. Zo werd onlangs beslist om een verlenging toe te staan tot 1 maart 2006. Voor deze datum zal een nieuwe evaluatie van de situatie in Afghanistan plaatsvinden.

Daarnaast hebben verschillende Afghanen inmiddels verblijfsmachtiging verkregen op grond van artikel 9, derde lid, van de Vreemdelingenwet.

4. Om de hierboven uiteengezette redenen moeten de betrokkenen voorlopig het land niet verlaten.

5. Zoals hierboven toegelicht, vond er geen heroverweging-neming of toegeving plaats.

Vraag nr. 3-3215 van de heer Verreycken d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

Asielzoekers. — Iraanse uitgeprocedeerde asielzoekers die in de loop van 2003 verschillende universitaire campussen bezetten.

Gedurende het jaareinde van 2003 bezetten circa 315 uitgeprocedeerde Iraanse asielzoekers verschillende campussen in het land, waarvan een deel in hongerstaking ging om de minister onder druk te zetten, ten einde hun verblijf in dit land vooralsnog te regulariseren of vooralsnog erkend te worden als vluchteling.

Uiteindelijk zwichtte de minister voor deze chantage en besliste hij op 15 november 2003 dat de betrokkenen opnieuw een asielaanvraag konden indienen. Ten gevolge daarvan zetten de actievoerders hun acties stop.

1. Om hoeveel actievoerders en personen die met hen verbonden zijn ging het exact en welk statuut hadden de betrokkenen op het ogenblik van hun actie ?

2. Welke toegevingen werden exact aan deze hongerstakers gedaan ?

3. Hoeveel van de oorspronkelijke actievoerders en personen die met hen verbonden zijn bevinden zich nog steeds in het land en met welk statuut verblijven zij hier momenteel ?

4. Hoeveel van de oorspronkelijke actievoerders en personen die met hen verbonden zijn hebben intussen effectief het land verlaten of zouden intussen het land moeten verlaten hebben, en op welke gronden hebben zij het land (moeten) verlaten ?

5. a) Hoeveel van de oorspronkelijke actievoerders en personen die met hen verbonden zijn dienden een nieuwe asielaanvraag in ?

b) Hoeveel van deze nieuwe asielaanvragen werden uiteindelijk positief beoordeeld, hoeveel negatief en hoeveel zijn er nog in behandeling ? Welk gevolg werd er gegeven aan de negatief beoordeelde asielaanvragen ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Nous ne connaissons pas les chiffres exacts du nombre de personnes ayant mené des actions et des personnes qui s'y étaient jointes qui ont occupé différents campus universitaires dans le courant de l'année 2003. La plupart d'entre eux étaient des demandeurs d'asile déboutés. La procédure d'asile de certaines de ces personnes n'était pas encore terminée.

2. Aucune concession n'a été faite. Les intéressés ont bénéficié de la possibilité légale d'introduire une nouvelle demande d'asile s'ils disposaient de nouveaux éléments pour l'étayer.

3 et 4. Comme mentionné sous le point 1, nous ne connaissons pas les chiffres exacts du nombre de personnes qui ont mené des actions et des personnes qui se sont jointes à eux. Il n'est donc pas possible de répondre à cette partie de la question. En ce qui concerne la décision relative à l'éloignement des Iraniens, les règles générales ont donc été appliquées, les personnes iraniennes qui ont mené des actions et les personnes qui s'y sont jointes n'ont pas été soumises à un régime plus favorable ou plus strict.

5. a) et b) Comme mentionné au point 1, nous ne connaissons pas les chiffres exacts du nombre de personnes qui ont mené des actions et des personnes qui se sont jointes à eux. Il est toutefois possible de donner une idée générale du traitement par les instances d'asile (Office des étrangers, Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides) des demandes d'asile des Iraniens. Il faut souligner qu'il s'agit bien d'un aperçu général et qu'il s'agit à la fois des demandes d'Iraniens qui ont invoqué leur action dans les campus universitaires comme nouvel élément ainsi que des autres Iraniens.

Dans les mois pendant et suivant les actions des Iraniens, jusqu'en juin 2004, 261 demandes d'asile au total ont été enregistrées au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides. L'état de ces dossiers est le suivant : 17 demandes ont débouché sur une reconnaissance par le Commissariat général, 28 demandes sont encore en traitement dans les instances d'asile (Office des étrangers, Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides). Les demandes restantes ont débouché sur une décision négative des instances d'asile.

Question n° 3-3248 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.) :

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le cabinet dispose de 7 voitures qui roulent au gas-oil.
2. Les voitures font en moyenne 50 000 kilomètres par année par voiture.

3 à 5. La réponse à ces questions sera donnée par le premier ministre.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-2943 de M. Vandenberghe L. du 23 juin 2005 (N.) :

Dalāi-Lama. — Visite en Belgique.

Le Dalāi-Lama, chef spirituel des bouddhistes tibétains, projette de faire une nouvelle visite en la Belgique à la fin mai ou au début

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Er zijn geen exacte cijfers bekend van het aantal actievoerders en personen ermee verbonden die in de loop van 2003 verschillende universitaire campussen bezetten. De meeste van de actievoerders en personen ermee verbonden waren uitgeprocedeerde asielzoekers. Voor een aantal was de asielprocedure nog niet afgesloten.

2. Er werden geen toegevingen gedaan. Er werd de wettelijke mogelijkheid geboden een nieuwe asielaanvraag in te dienen indien de betrokkenen over nieuwe gegevens beschikten die hun asielaanvraag ondersteunden.

3 en 4. Zoals vermeld onder punt 1 zijn geen exacte cijfers van het aantal actievoerders en personen ermee verbonden bekend. Op dit onderdeel van de vraag kan bijgevolg niet worden geantwoord. Voor de beslissing omtrent de verwijdering van Iraniërs, worden hoe dan ook de algemene regels toegepast, er wordt geen gunstiger of strenger regime toegepast voor de gewezen Iraanse actievoerders of personen ermee verbonden.

5. a) en b) Zoals vermeld onder punt 1 zijn geen exacte cijfers van het aantal actievoerders en personen ermee verbonden bekend. Wel kan een algemeen overzicht worden gegeven van de behandeling door de asieladministraties (Dienst Vreemdelingenzaken, Commissariaat-Generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen) van asielaanvragen van Iraniërs. Er dient te worden opgemerkt dat het om een algemeen overzicht gaat en dus zowel de aanvragen van Iraniërs die de actie op de universitaire campussen als nieuw gegeven inriepen, als aanvragen van andere Iraniërs betreft.

In de maanden tijdens en na de acties van de Iraniërs, tot eind juni 2004, zijn bij het Commissariaat-Generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen in totaal 261 asielaanvragen van Iraniërs geregistreerd. De toestand van deze dossiers is als volgt : 17 aanvragen werden afgesloten met een erkenning door het Commissariaat-generaal, 28 aanvragen zijn nog in behandeling bij de asieladministraties (Dienst Vreemdelingenzaken, Commissariaat-Generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen). De overige aanvragen werden op niveau van de asieladministraties afgesloten met een negatieve beslissing.

Vraag nr. 3-3248 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.) :

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Het kabinet beschikt over 7 dieservoertuigen.
2. De wagens leggen gemiddeld 50 000 km per jaar per auto af.

3 tot 5. Het antwoord op deze vraag zal verschaft worden door de eerste minister.

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-2943 van de heer Vandenberghe L. d.d. 23 juni 2005 (N.) :

Dalāi Lama. — Bezoek aan België.

De Dalai Lama, de spirituele leider van de Tibetaanse boeddhisten, plant een nieuw bezoek aan België einde mei-begin

juin 2006. C'est ce qu'annonce l'Institut tibétain Yeunten Ling. Les négociations à ce sujet avec le SPF des Affaires étrangères reprendront à la fin des vacances parlementaires 2005. Une visite du Dalaï-Lama avait déjà été programmée pour cette année. À la suite des pressions diplomatiques, elle a cependant été reportée. Le roi accompagné d'une délégation, à laquelle vous appartenez, faisaient en effet à la même période une visite en Chine. Le SPF Affaires étrangères avait dès lors considéré qu'il ne convenait pas que le chef spirituel tibétain visite la Belgique au même moment. Le Dalaï-Lama a dû s'incliner. «Je ne veux être une gêne pour personne» a-t-il déclaré dans une interview. Au moment où le Dalaï-Lama annonce une nouvelle visite, le président chinois Hu Jintao a accepté une invitation du roi Albert à se rendre en Belgique. La date de ce voyage de M. Hu Jintao n'est pas encore connue.

La visite du président de la Chine va-t-elle encore faire obstacle à la venue du Dalaï-Lama ou tiendra-t-on compte cette fois de la visite de ce chef religieux ?

Réponse : Il a été porté à ma connaissance que le Dalaï Lama compte rendre une visite privée en Belgique pendant la période que vous mentionnez. Les services du SPF Affaires étrangères en ont été informés par le Bureau du Tibet à Bruxelles avec lequel ils entretiennent des contacts de travail réguliers. S'agissant d'une possible visite d'État du président Hu Jintao en Belgique, aucune date n'a été suggérée jusqu'à ce jour. Cette dernière question fera, en temps voulu, l'objet d'une concertation diplomatique.

Question n° 3-3059 de M. Galand du 20 juillet 2005 (Fr.) :

Sommet du G8 de Gleneagles. — Annonce de l'annulation de la dette de certains pays. — Déclaration du représentant belge au Bureau exécutif du Fonds monétaire international (FMI).

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3058 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 4280).

Réponse : J'ai l'honneur de référer l'honorable membre à la réponse donnée par le vice-premier ministre et ministre des Finances à cette question, compétent en la matière.

Question n° 3-3062 de M. Destexhe du 20 juillet 2005 (Fr.) :

Vote des Belges résidant à l'étranger. — Lois du 18 décembre 1998 et du 7 mars 2002. — Application.

Quel bilan le SPF Affaires étrangères tire-t-il de l'application des lois du 18 décembre 1998 et du 7 mars 2002 visant à permettre aux Belges résidants à l'étranger de voter ?

Existe-t-il des statistiques sur le nombre de personnes qui ont voté ?

Existe-t-il des statistiques sur les moyens utilisés ?

Réponse : La loi du 18 décembre 1998 modifiant le Code électoral en vue d'octroyer le droit de vote aux Belges établis à l'étranger pour l'élection des Chambres législatives fédérales prévoyait une procédure par laquelle un Belge résidant à l'étranger pouvait uniquement voter par procuration dans une commune en Belgique. Il devait à cet effet désigner un mandataire inscrit dans les registres de population d'une commune belge. Le mandataire devait de plus être un parent ou un allié jusqu'au troisième degré de l'électeur.

Seuls 38 Belges ayant leur résidence principale à l'étranger s'étaient inscrits pour les élections législatives fédérales du 13 juin 1999. Mon département ne dispose pas de chiffres relatifs au nombre des Belges qui ont effectivement voté. Vous pourrez probablement obtenir ces chiffres auprès du SPF Intérieur, compétent pour le recueillage des résultats électoraux.

juin 2006. Dat heeft het Tibetaanse Instituut Yeunten Ling gemeld. De onderhandelingen hiervoor met de FOD Buitenlandse Zaken zullen aan het einde van de parlementaire vakantie 2005 worden hervat. Ook dit jaar was er reeds een bezoek van de Dalai Lama aan ons land gepland. Onder diplomatieke druk heeft de Dalai Lama zijn bezoek echter uitgesteld. De Koning en zijn delegatie, waar u ook toe behoorde, brachten immers op precies hetzelfde tijdstip een bezoek aan China. De FOD Buitenlandse Zaken vond daarom het bezoek van de Tibetaanse spirituele leider niet gepast. De Dalai Lama heeft dit jaar het onderspit gedolven. «Ik wil niemand tot last zijn», verklaarde hij in een interview. Juist nu de Dalai Lama een nieuw bezoek heeft aangekondigd, aanvaardde de Chinese president Hu Jintao de uitnodiging van koning Albert om een bezoek te brengen aan België. Wanneer Hu Jintao zal afreizen naar België, is nog niet bekend.

Zal het bezoek van de president van China de komst van de Dalai Lama opnieuw doorkruisen of zal er dit keer rekening worden gehouden met het bezoek van de spirituele leider ?

Antwoord : Het is mij bekend dat de Dalai Lama een privé-bezoek plant aan België in de periode die u vermeldt. De diensten van de FOD Buitenlandse Zaken zijn hiervan op de hoogte gebracht door het Bureau van Tibet te Brussel met wie geregelde werkcontacten bestaan. Over het tijdstip van een mogelijk staatsbezoek van president Hu Jintao aan België is voorlopig niets bekend. Deze laatste aangelegenheid zal te gepasten tijd het voorwerp uitmaken van diplomatiek overleg.

Vraag nr. 3-3059 van de heer Galand d.d. 20 juli 2005 (Fr.) :

G8-top van Gleneagles. — Aankondiging van de kwijtschelding van de schulden van bepaalde landen. — Verklaring van de Belgische vertegenwoordiger in de Raad van Bewindvoerders van het Internationaal Monetair Fonds (IMF).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3058 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4280).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op deze vraag, gegeven door de vice-eerste minister en minister van Financiën, bevoegd voor deze materie.

Vraag nr. 3-3062 van de heer Destexhe d.d. 20 juli 2005 (Fr.) :

Deelname aan de stemming van Belgen die in het buitenland verblijven. — Wetten van 18 december 1998 en van 7 maart 2002. — Toepassing.

Hoe evalueert de FOD Buitenlandse Zaken de toepassing van de wetten van 18 december 1998 en van 7 maart 2002, die Belgen in het buitenland de mogelijkheid bieden om aan de stemming deel te nemen ?

Bestaan er statistieken over het aantal mensen die hun stem hebben uitgebracht ?

Bestaan er statistieken over de middelen die daarbij werden gebruikt ?

Antwoord : De wet van 18 december 1998 tot wijziging van het Kieswetboek om het stemrecht toe te kennen aan de Belgen die gevestigd zijn in het buitenland, voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers voorzag in een procedure waarbij de Belg in het buitenland enkel per volmacht in de Belgische gemeente kon stemmen. Hij diende daartoe een gemachtigde aan te duiden die ingeschreven was in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente. De gemachtigde moest bovendien een bloed- of aanverwant tot de derde graad zijn van de kiezer.

Slechts 38 Belgen met hoofdverblijfplaats in het buitenland schreven zich als kiezer in voor de federale wetgevende verkiezingen van 13 juni 1999. Mijn departement heeft geen cijfers over het aantal Belgen dat uiteindelijk effectief stemde. U kunt deze cijfers wellicht verkrijgen bij de FOD Binnenlandse Zaken, bevoegd voor het inzamelen van de verkiezingsresultaten.

La procédure de vote de 1999 a été complètement revue par la loi du 7 mars 2002 modifiant le Code électoral en vue d'octroyer le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger pour l'élection des Chambres législatives fédérales et instaurant la liberté de choix du mandataire en cas de vote par procuration. Cette loi a été appliquée pour la première fois lors des élections législatives du 18 mai 2003 et stipule que :

— l'électeur belge à l'étranger peut voter de 5 manières différentes : en personne ou par procuration dans la commune belge de son choix, en personne ou par procuration auprès de la représentation diplomatique ou consulaire où il est inscrit, par correspondance;

— le choix du mandataire en cas de vote par procuration est totalement libre sous réserve que l'intéressé possède également la qualité d'électeur.

En ce qui concerne les élections du 18 mai 2003, je peux vous procurer par manière de vote les chiffres suivants concernant le nombre de Belges à l'étranger qui d'une part se sont inscrits et d'autre part ont effectivement voté :

Vote en personne ou par procuration dans une commune belge :

— nombre d'électeurs inscrits : 21 070;

— nombre de bulletins de vote déposés : inconnu, étant donné que ces bulletins de vote ont été mélangés avec ceux des Belges résidant en Belgique.

Vote en personne ou par procuration dans le poste diplomatique ou consulaire :

— nombre d'électeurs inscrits : 16 102;

— nombre de bulletins de vote déposés : 14 111.

Vote par correspondance :

— nombre d'électeurs inscrits : 77 505;

— nombre de bulletins de vote déposés : 51 098.

Vous pouvez trouver des chiffres plus détaillés sur le site du Portail fédéral <http://www.belgium.be/eportal/index.jsp> (rubrique Citoyens > Vivre en société > Élections législatives fédérales 2003).

Il est clair que, si l'on compare les élections de 1999 à celles de 2003, ces dernières ont été un grand succès au niveau de la participation des Belges résidant à l'étranger.

Néanmoins, mon département est au courant du fait que les documents électoraux sont parfois parvenus trop tard à l'électeur à l'étranger, en particulier si celui-ci avait choisi le vote par correspondance. En effet, le Code électoral belge prévoit un schéma de temps très strict pour l'inscription sur la liste des électeurs et l'envoi des documents nécessaires, de telle sorte que, dans des circonstances exceptionnelles et en fonction de la qualité de la poste locale, la correspondance électorale arrive parfois en retard chez l'électeur.

Comme mentionné ci-dessus, l'électeur dispose cependant encore de quatre autres modes de vote, pour lesquels ce problème ne se pose pas ou très peu. Il est donc déconseillé que l'électeur choisisse le mode de vote qui soit le mieux adapté à sa situation personnelle et aux circonstances locales.

Question n° 3-3171 de M. Van Overmeire du 11 août 2005 (N.) :

Ukraine. — Adhésion à l'OTAN. — Position de la Belgique.

Durant une visite à l'OTAN le 22 février 2005, le président de l'Ukraine Youchtchenko a déclaré que l'Ukraine envisagerait

De verkiezingsprocedure van 1999 werd volledig herzien door de wet van 7 maart 2002 tot wijziging van het Kieswetboek om het stemrecht toe te kennen aan de Belgen die in het buitenland verblijven, voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers en tot instelling van de vrijheid van keuze van de gemachtigde in geval van stemming per volmacht. Deze wet werd door de eerste keer toegepast voor de federale wetgevende verkiezingen van 18 mei 2003 en bepaalt dat :

— de Belgische kiezer in het buitenland op 5 verschillende wijzen kan stemmen : persoonlijk of per volmacht in de Belgische gemeente van zijn keuze, persoonlijk of per volmacht op de diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging waar hij ingeschreven is, per briefwisseling;

— de keuze van de gemachtigde in geval van stemming per volmacht volledig vrij is, op voorwaarde dat de betrokkene ook de hoedanigheid van kiezer heeft.

Voor de verkiezingen van 18 mei 2003 kan ik u per stemwijze de volgende cijfers verstrekken in verband met het aantal Belgen in het buitenland die enerzijds zich inschreven en anderzijds effectief stemden :

Stemming persoonlijk op per volmacht in een Belgische gemeente :

— aantal ingeschreven kiezers : 21 070;

— aantal neergelegde stembiljetten : onbekend, aangezien de neergelegde stembiljetten gemengd werden met de stembiljetten van de Belgen woonachtig in België.

Stemming persoonlijk op per volmacht op de diplomatieke of consulaire post :

— aantal ingeschreven kiezers : 16 102;

— aantal neergelegde stembiljetten : 14 111.

Stemming per briefwisseling :

— aantal ingeschreven kiezers : 77 505;

— aantal neergelegde stembiljetten : 51 098.

U kunt meer gedetailleerde cijfers vinden op de Federale Portaal-site <http://www.belgium.be/eportal/index.jsp> (rubriek Burgers > Leven in de maatschappij > Federale parlementsverkiezingen 2003).

Het is duidelijk, als men een vergelijking maakt tussen de verkiezingen van 1999 en deze van 2003, dat die laatste een groot succes waren op het vlak van de deelname van de Belgen met woonplaats in het buitenland.

Niettemin heeft mijn departement er kennis van dat de kiesdocumenten soms te laat bij de kiezer in het buitenland aangekomen zijn, vooral indien deze ervoor gekozen had te stemmen per briefwisseling. Het Belgisch Kieswetboek voorziet namelijk een zeer strak tijdschema voor de inschrijving op de kiezerslijst en de verzending van de nodige documenten zodat, in uitzonderlijke omstandigheden en afhankelijk van de kwaliteit van de lokale postbedeling, de kiescorrespondentie soms te laat aankomt bij de kiezer.

Zoals hierboven vermeld, beschikt de kiezer echter nog over vier andere mogelijkheden om te stemmen waarbij dit probleem zich niet of nauwelijks stelt. Het valt dus aan te raden dat de kiezer die stemwijze kiest die het meest aangepast is aan zijn persoonlijke situatie en aan de lokale omstandigheden.

Vraag nr. 3-3171 van de heer Van Overmeire d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Oekraïne. — Toetreding tot de NAVO. — Belgisch standpunt.

Tijdens een bezoek aan de NAVO, op 22 februari 2005, verklaarde de Oekraïense president Joesjtsjenko dat hij Oekraïne

volontiers d'adhérer à l'Alliance de l'Atlantique Nord. C'est la raison pour laquelle il a demandé que l'Ukraine participe au Plan d'action pour l'adhésion de l'OTAN. Cependant, les pays de l'OTAN ne sont pas tous gagnés à cette idée.

Quel est le point de vue de la Belgique dans ce domaine ?

Réponse : Lors du Sommet de l'OTAN de février au cours duquel des discussions avaient eu lieu entre les Chefs d'États et de gouvernement de l'OTAN et le président Yushenko, alors que les événements de la « révolution orange » étaient encore dans tous les esprits, ce dernier avait présenté un ambitieux programme de réformes en soulignant l'importance de la coopération OTAN-Ukraine comme moyen essentiel de les réaliser et rappelé que celles-ci avaient pour objectif de rapprocher son pays des institutions euro-atlantiques, y inclus l'OTAN.

Dans ce contexte, l'OTAN a lancé lors de la réunion informelle des ministres des Affaires étrangères des alliés et de l'Ukraine à Vilnius en avril, un « Dialogue intensifié sur les aspirations ukrainiennes à l'adhésion et aux réformes pertinentes, sans préjudice de toute décision que prendrait l'Alliance à terme ». Par cette décision les pays de l'OTAN ont approuvé le lancement d'une étape institutionnelle supplémentaire en ce qui concerne les aspirations ukrainiennes à adhérer à l'OTAN qui, sans cependant aller jusqu'au lancement formel (*Membership Action Plan* ou MAP) d'une invitation à l'adhésion pour laquelle le consensus nécessaire n'existe pas encore au sein de l'Alliance, permettait de lancer un signal positif à l'Ukraine après le changement de gouvernement.

Les premières mesures concrètes de coopération ciblée du processus de Dialogue intensifié sont en cours d'exécution notamment par l'examen d'un document de travail ukrainien abordant les questions clés de l'élargissement à savoir les politiques intérieures et étrangères et la réforme des secteurs de la défense, ainsi que les questions juridiques et de sécurité. Des consultations de haut niveau OTAN-Ukraine sur les réformes liées aux secteurs prioritaires de défense et de sécurité se dérouleront à Vilnius en octobre.

Comme les autres membres de l'Alliance, la Belgique reconnaît l'importance que revêt pour la stabilité de l'Europe une Ukraine indépendante, démocratique et stable et soutient les aspirations de celle-ci à intégrer à part entière les structures euro-atlantiques. La Belgique comme les autres partenaires estime que la coopération en matière de sécurité et de soutien aux réformes entre l'OTAN et l'Ukraine en vue d'une meilleure intégration euro-atlantique est un élément clé du partenariat institué en 1997 avec la Charte de Partenariat spécifique, approfondi en 2002 avec l'adoption du Plan d'action OTAN-Ukraine dans le cadre duquel s'inscrivent les récentes initiatives du Dialogue intensifié de renforcement de la coopération à l'appui des priorités de réformes de l'Ukraine.

Question n° 3-3181 de Mme De Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3179 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, et publiée plus haut (p. 4239).

Réponse : Représentation hommes/femmes au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement :

graaig geïntegreerd zou zien in het Noord-Atlantisch Bondgenootschap, en dat hij daarom verzocht tot deelname van Oekraïne aan het *Membership Action Plan* van de NAVO. Niet alle landen van de NAVO zagen dit echter zitten.

Wat is het Belgische standpunt ter zake ?

Antwoord : Met de gebeurtenissen van de Oranjerevolutie op de achtergrond, werd op de NAVO-top van februari een discussie gevoerd tussen de staatshoofden en regeringsleiders van de NAVO en president Joesjtsjenko. Deze laatste presenteerde een ambitieus hervormingsprogramma en benadrukte het belang van de samenwerking tussen de NAVO en Oekraïne als essentieel middel om dit te verwezenlijken. Hij herinnerde er aan dat dit programma tot doel had zijn land dichter te brengen bij de euro-atlantische instellingen, met inbegrip van de NAVO.

In dit kader heeft de NAVO tijdens de informele Ministerraad Buitenlandse Zaken in april te Vilnius een « versterkte dialoog over het streven tot toetreding van Oekraïne en over de toepasselijke hervormingen, zonder afbreuk te doen aan wat de Alliantie uiteindelijk zou beslissen » opgestart. Met deze beslissing hebben de landen leden van de NAVO hun goedkeuring gegeven aan een bijkomende institutionele etappe op de weg van Oekraïne naar toetreding tot de NAVO. Deze beslissing maakt het mogelijk om na de regeringswijziging in Oekraïne een positief signaal te geven zonder daarom een formele uitnodiging tot lidmaatschap onder de vorm van « *Membership Action Plan* (MAP) » te sturen, waarvoor geen consensus bestaat.

De eerste concrete maatregelen voor doelgerichte samenwerking van deze « versterkte dialoog » zijn in uitvoering onder meer door de studie van een Oekraïens werkdocument dat de sleutelementen voor de toetreding, met name de binnen- en buitenlandse politieke en de hervorming van de defensiesector en de juridische en veiligheidsvragen die daarmee verband houden, behandelt. Consultaties op hoog niveau tussen de NAVO en Oekraïne over de hervormingen met betrekking tot de prioritaire sectoren van defensie en van veiligheid zullen plaatshebben in Vilnius in oktober.

Zoals alle andere leden van de Alliantie erkent België het belang van een onafhankelijk, democratisch en stabiel Oekraïne in Europa en steunt ons het land het streven van dit land om volwaardig deel uit te maken van de Europese en euro-atlantische structuren. België, net zoals de andere partners, is van mening dat de samenwerking inzake veiligheid en de steun aan de hervormingen tussen de NAVO en Oekraïne om een betere euro-atlantische integratie te bereiken een sleutelement zijn van het partnerschap dat in 1997 met het specifieke Partnerschaps Charter werd opgestart en in 2002 werd uitgediept met het aanvaarden van het NAVO-Oekraïne Actieplan. In dit kader schrijven de recente initiatieven van de versterkte dialoog zich in.

Vraag nr. 3-3181 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3179 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4239).

Antwoord : Vertegenwoordiging mannen/vrouwen op de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking :

	Niveau A		Niveau B		Niveau C		Niveau D	
	Hommes — Mannen	Femmes — Vrouwen	Hommes — Mannen	Femmes — Vrouwen	Hommes — Mannen	Femmes — Vrouwen	Hommes — Mannen	Femmes — Vrouwen
Agents carrière intérieure. — <i>Ambtenaren Binnencarrière.</i>	212	160	25	75	97	178	124	289
Diplomates. — <i>Diplomaten</i>	340	53						
Consuls.	40	20			81	36		
Attachés coopération au dévelop- pement. — <i>Attachés ontwikke- lingssamenwerking</i>	47	6						
Total. — <i>Totaal</i>	639	239	25	75	178	214	124	289

Ministre de la Défense

Question n° 3-3182 de Mme De Bethune du 11 août 2005 (N.):

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3179 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, et publiée plus haut (p. 4239).

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. En total : les chiffres demandés sont repris dans le tableau 1 de la présente question.
2. Par niveau : les chiffres demandés sont repris dans le tableau 2 de la présente question.

Tableau 1 : Répartition hommes-femmes « in globo » (décembre 2004)

Personnel militaire		Personnel civil	
% Hommes	% Femmes	% Hommes	% Femmes
91,65	8,35	66,52	33,48

Tableau 2 : Répartition hommes-femmes par niveau (décembre 2004)

Niveau	Personnel militaire		Personnel civil	
	% Hommes	% Femmes	% Hommes	% Femmes
A	93,01	6,99	84,35	15,65
B			54,55	45,45
C	93,48	6,52	60,35	39,65
D	89,51	10,49	62,49	37,51

Question n° 3-3250 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-3182 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3179 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4239).

Antwoord: Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. *In globo* : de cijfers worden hernomen in tabel 1 van deze vraag.
2. Per niveau : de cijfers worden hernomen in tabel 2 van deze vraag.

Tabel 1 : Verhouding mannen en vrouwen « in globo » (december 2004)

Militair personeel		Burgerpersoneel	
% Mannen	% Vrouwen	% Mannen	% Vrouwen
91,65	8,35	66,52	33,48

Tabel 2 : Verhouding mannen en vrouwen per niveau (december 2004)

Niveau	Militair personeel		Burgerpersoneel	
	% Mannen	% Vrouwen	% Mannen	% Vrouwen
A	93,01	6,99	84,35	15,65
B			54,55	45,45
C	93,48	6,52	60,35	39,65
D	89,51	10,49	62,49	37,51

Vraag nr. 3-3250 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Mon cabinet ministériel ne comporte qu'un seul véhicule au carburant diesel.
2. Ce véhicule parcourt annuellement environ 40 000 km.
- 3 à 5. Je me permets de renvoyer l'honorable membre aux réponses du premier ministre à ces points. (Question n° 3-3244.)

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

Question n° 3-3197 de Mme Hermans du 11 août 2005 (N.) :

Commerce du diamant et législation antiblanchiment.

Le 9 juin 2005, le « *Financial Crimes Enforcement Network* » (FinCEN), un département de l' « *US Treasury* », a publié la version définitive de l'avant-projet des programmes antiblanchiment imposés par le *USA Patriot Act*.

Selon ces documents, les entreprises qui font le commerce de métaux nobles, de pierres précieuses ou de bijoux et qui ont un chiffre d'affaires annuel de plus de 50 000 dollars US doivent développer et mettre en œuvre des programmes antiblanchiment. Les commerces de détail peuvent être exonérés de cette réglementation à condition d'acheter leurs bijoux, métaux nobles ou pierres précieuses exclusivement à des grossistes qui ont appliqué ces programmes.

Cette mesure a des conséquences importantes pour les commerçants en diamants et en bijoux qui ne sont pas établis aux États-Unis. Les petits commerçants des États-Unis auront en effet tendance à ne plus acheter leurs pierres précieuses, bijoux et métaux nobles qu'à des grossistes locaux établis aux États-Unis puisque seuls ces grossistes satisferont aux exigences qui découlent de l'*USA Patriot Act*. Ainsi, des dispositions antiterrorisme justifiées mènent à des mesures protectionnistes qui favorisent les grossistes en pierres précieuses — dont le diamant —, métal noble et bijoux, établis aux États-Unis.

Il est vrai que les grossistes étrangers peuvent également appliquer ces programmes pour être en conformité avec ces nouvelles dispositions antiblanchiment, mais leur coût est très élevé. Le commerce de détail en métaux nobles, pierres précieuses et bijoux aux États-Unis est ainsi *de facto* fermé aux petits grossistes étrangers.

Le souci de transparence dans le commerce de pierres précieuses et de diamants est une exigence justifiée de la part des États-Unis, mais on ne peut en abuser pour protéger son propre marché de la concurrence étrangère.

Ces mesures auront un impact important sur le commerce anversoïse du diamant et les commerçants en bijoux, lesquels subissent déjà une concurrence sérieuse de la part de Dubai.

J'aimerais dès lors poser les questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il nous dire quel serait l'impact économique pour la Belgique si les dispositions antiblanchiment proposées par le FinCEN entraînent en vigueur, et ce tant en ce qui concerne le commerce du diamant que le commerce des pierres précieuses, le commerce des bijoux et le commerce des métaux nobles ?
2. L'honorable ministre s'est-il déjà concerté à ce sujet avec le Conseil supérieur du diamant et d'autres représentants du secteur anversoïse du diamant ainsi qu'avec les autres secteurs concernés ? Dans l'affirmative, quelles ont été les conclusions ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Mijn ministerieel kabinet telt maar een enkel dieselveertuig.
2. Dit voertuig legt jaarlijks ongeveer 40 000 km af.
- 3 tot 5. Ik ben zo vrij het geachte lid te verwijzen naar de antwoorden van de eerste minister op deze punten. (Vraag nr. 3-3244.)

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

Vraag nr. 3-3197 van mevrouw Hermans d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Diamanthatel en antiwitwaswetgeving.

Op 9 juni 2005 publiceerde de « *Financial Crimes Enforcement Network* » (FinCEN), dat een onderdeel is van de « *US Treasury* », de definitieve draft versie van de antiwitwasprogramma's die worden opgelegd door de *USA Patriot Act*.

Luidens deze documenten moeten bedrijven die handelen in edele metalen, edelstenen of juwelen en die een jaaromzet hebben van meer dan 50 000 dollar anti-witwasprogramma's ontwikkelen en implementeren. Detailhandelaren kunnen worden vrijgesteld van deze regelgeving, doch enkel als ze exclusief hun juwelen, edele metalen of edelstenen aankopen van groothandelaren die deze programma's hebben geïmplementeerd.

Dit heeft belangrijke implicaties voor de diamant- en juwelenhandelaren die niet gevestigd zijn in de Verenigde Staten. Detailhandelaren uit de Verenigde Staten zullen immers geneigd zijn om hun edelstenen, juwelen en edele metalen enkel nog aan te kopen bij lokale, in de Verenigde Staten gevestigde, groothandelaren. Enkel deze laatste zullen immers voldoen aan de eisen die voortvloeien uit de *USA Patriot Act*. Aldus leiden terechte antiterrorismebepalingen tot protectionistische maatregelen die de in de Verenigde Staten gevestigde groothandelaren in edelstenen — onder meer diamant —, edel metaal en juwelen bevoordelen.

Buitenlandse groothandelaren kunnen weliswaar eveneens deze programma's implementeren om aldus in overeenstemming te zijn met deze nieuwe antiwitwasbepalingen, doch de kostprijs hiervan ligt zeer hoog. De detailhandel in edele metalen, edelstenen en juwelen in de Verenigde Staten wordt aldus *de facto* afgesloten voor de kleinere buitenlandse groothandels.

Het streven naar transparantie in de handel in edelstenen en diamanten is een terechte eis vanwege de Verenigde Staten, doch men mag dit niet misbruiken om de eigen markt af te schermen van concurrentie uit het buitenland.

Deze maatregelen zullen een zware impact hebben op de Antwerpse diamanthatel en de juwelenhandelaars, die heden reeds zware concurrentie ondervindt vanuit Dubai.

Hieromtrent had ik dan ook volgende vragen :

1. Kan de geachte minister aangeven welke de economische impact zou zijn voor België mochten de vooropgestelde antiwitwasbepalingen van de FinCEN in voege treden en dit zowel wat betreft de diamanthatel, de handel in edelstenen, de juwelenhandel en de handel in edele metalen ?
2. Heeft de geachte minister hieromtrent reeds overlegd met de Hoge Raad voor de Diamant en andere vertegenwoordigers van de Antwerpse diamantsector alsook de andere betrokken sectoren en zo ja, wat waren de conclusies ?

3. La Belgique et les États-Unis sont tous deux membres de la «*Financial Action Task Force*» (FATF), qui, en tant qu'organe intergouvernemental, prépare des mesures politiques en matière de lutte contre le blanchiment. L'honorable ministre estime-t-il qu'il peut y avoir une solution éventuelle dans ce cadre afin de prévenir l'impact négatif prévu sur le commerce belge du diamant ?

4. L'honorable ministre est-il d'accord pour affirmer qu'une solution éventuelle serait la reconnaissance réciproque des dispositions antiblanchiment de chacun, ce que l'on appelle l'«*équivalence fonctionnelle*». Dans l'affirmative, peut-il préciser auprès de quelle instance et quand il plaidera dans ce sens ? Dans la négative, peut-il préciser pourquoi et dire où se trouve la solution et quelles démarches il compte entreprendre à ce sujet ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de transmettre à l'honorable membre les éléments suivants.

1. L'éventuel impact économique pour la Belgique des dispositions anti-blanchiment qui sont actuellement examinées et discutées auprès des autorités américaines et qui par conséquent ne sont pas encore approuvées, est difficile à évaluer : de nombreuses firmes belges qui exportent vers les États-Unis sont en effet aussi établies dans ce pays. Les statistiques globales pour les exportations avec les États-Unis ne permettent pas, dans ce contexte, de tirer des conclusions sur l'impact éventuel que pourraient avoir de telles mesures. Il n'empêche que cette problématique qui me préoccupe est suivie de près.

2. En ce qui concerne cette affaire, une concertation a déjà eu lieu avec le Conseil supérieur du Diamant. Des experts juridiques qui assistent cette organisation sont d'avis qu'à l'heure actuelle, il est préférable d'attendre l'élaboration de la politique américaine à ce propos, étant donné que les dispositions en projet sont toujours au stade de discussion au niveau interne américain (notamment l'éventuelle distorsion de concurrence entre les opérateurs économiques aux États-Unis) et qu'elles pourraient en outre encore être modifiées.

3 et 4. La position et la politique des autorités belges et du secteur seront déterminées en fonction de la tournure des événements.

Sans vouloir anticiper, il est à noter qu'à tous égards, les idées développées par l'honorable membre sont intéressantes et utiles. Il est évident que si les circonstances l'exigent, tout sera mis en œuvre auprès des instances internationales — tant bilatérales que multilatérales — pour défendre de façon optimale les intérêts de la Belgique en matière d'exportations avec les États-Unis.

Question n° 3-3281 de M. Steverlynck du 26 août 2005 (N.) :

Secteur des assurances. — Réforme du traitement des plaintes.

Dans sa note de politique du 26 octobre 2004, l'honorable ministre soulignait l'importance d'une réforme du traitement des plaintes en matière d'assurances. Dans le système actuel, les plaintes sont traitées par trois services et organismes distincts : la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA), le SPF Économie, et le Service de médiation des assurances. Une telle structure est à la fois inefficace et préjudiciable aux consommateurs et aux services et organismes précités.

La réforme vise à mettre sur pied un système de traitement des plaintes qui satisfasse aux critères réglementaires européens d'objectivité, de neutralité et de compétence.

L'honorable ministre a fait savoir précédemment qu'il envisageait de créer à cet effet une personne morale.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de plaintes chaque service et organisme a-t-il eu à traiter dans le système actuel en 2003 et 2004 ?

3. België en de Verenigde Staten zijn beide lid van de «*Financial Action Task Force*» (FATF) die als intergouvernementeel orgaan beleidsmaatregelen voorbereidt inzake de strijd tegen het witwassen. Meent de geachte minister dat er hier een mogelijke oplossing kan liggen om de vooropgestelde negatieve impact op de Belgische diamanthandel te voorkomen ?

4. Is de geachte minister het er mee eens dat een mogelijke oplossing zou liggen in het wederzijds erkennen van elkaars antiwitwasbepalingen, de zogenaamde «*functionele evenwaardigheid*»? Zo ja, bij welke instantie en wanneer gaat hij dit bepleiten? Zo nee, kan hij aangeven waarom niet alsook aangeven waar de oplossing dan wel ligt alsook welke stappen hij hieromtrent gaat ondernemen ?

Antwoord : In antwoord op de vragen van het geachte lid heb ik de eer het volgende te antwoorden.

1. De mogelijke economische impact voor België van de Amerikaanse ontwerp-antiwitwasbepalingen die momenteel nog bestudeerd en besproken worden door de Amerikaanse bestuursinstanties en dus zeker nog niet goedgekeurd zijn, is eigenlijk moeilijk en direct in te schatten : vele Belgische firma's werke exporteren naar de VS zijn immers ook gevestigd in de VS. De globale uitvoerstatistieken met betrekking tot de VS laten in die zin niet toe meteen conclusies te trekken over de mogelijke impact van dergelijke ontwerpmaatregelen. Het neemt echter niet weg dat deze problematiek, die mij bezighoudt, op de voet gevolgd wordt.

2. In verband met deze aangelegenheid werd reeds overlegd met de Hoge Raad voor Diamant. Juridische experts die deze organisatie bijstaan, zijn momenteel van oordeel, dat best eerst het verdere verloop van de Amerikaanse beleidsvorming afgewacht wordt, daar de voorliggende ontwerpbeoordelingen op intern Amerikaans vlak nog ter discussie staan (in het bijzonder omwille van de mogelijke verstoring van de mededinging onder de marktdeelnemers in de VS) en vooralsnog zouden kunnen gemodificeerd worden.

3 en 4. In functie van de wending die deze ontwikkelingen zullen aannemen, zal door de Belgische overheid en sector een houding en politiek gedetermineerd worden.

Zonder hierop te willen vooruitlopen, kan alleszins opgemerkt worden dat de ideeën van het geachte lid interessant en nuttig zijn. Het staat buiten kijf, dat in omstandigheden die zulks vereisen, bij de betrokken internationale instanties, zowel bi- als multilateraal, zal tussengekomen worden om de Belgische exportbelangen ten aanzien van de VS optimaal te verdedigen.

Vraag nr. 3-3281 van de heer Steverlynck d.d. 26 augustus 2005 (N.) :

Verzekeringssector. — Hervorming van de klachtenbehandeling.

In zijn beleidsnota van 26 oktober 2004 wijst de geachte minister op het belang van een hervorming van de klachtenbehandeling in verzekeringsaangelegenheden. In het huidige systeem worden de klachten door drie afzonderlijke diensten en organen behandeld : de Commissie voor het Bank, Financie- en Assurantie- en FOD Economie en de Ombudsman van de verzekeringen. Een dergelijke structuur leidt tot inefficiëntie die schadelijk is voor de consument én de vernoemde diensten en organen.

Met de hervorming wordt de oprichting van één systeem van klachtenbehandeling beoogd dat beantwoordt aan de Europese reglementaire eisen van objectiviteit, neutraliteit en competentie.

De geachte minister liet eerder weten te overwegen om daartoe een rechtspersoon te creëren.

Graag kreeg ik antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel klachten kregen de diensten en organen binnen het huidige systeem elk afzonderlijk te verwerken in 2003 en in 2004 ?

2. Que se passe-t-il lorsqu'une plainte est déposée simultanément auprès de différents services ?

3. Qu'a fait l'honorable ministre entre-temps pour mener la réforme à bien ?

4. Comment se présentera concrètement le nouveau système de traitement des plaintes ?

5. Une personne morale sera-t-elle créée pour le service des plaintes réformé ? Quels arguments pour et contre l'honorable ministre prend-il en considération à cet effet ?

6. Dans quel délai l'honorable ministre pense-t-il pouvoir finaliser la réforme ?

7. S'est-il concerté avec le secteur ? Dans l'affirmative, quelles parties ont-elles été associées aux pourparlers ? À quoi cette concertation a-t-elle abouti et à quoi serviront ses conclusions ? Dans la négative, une concertation aura-t-elle encore lieu dans le futur ?

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

1. Le SPF Économie, Service des Assurances, a traité 220 plaintes en 2003 et 99 plaintes en 2004. Le rapport annuel de l'Ombudsman des Assurances précise que ce service a été contacté 2 219 fois en 2003 et 2 273 fois en 2004. Enfin, suivant le dernier rapport de l'ancien Office de Contrôle des assurances, cette institution a traité en 2002-2003, 1 519 plaintes. Selon le rapport annuel de la Commission bancaire, financière et des assurances, 997 plaintes afférentes aux assurances ont été enregistrées en 2004.

2. Il existe une concertation permanente entre l'Ombudsman et la CBFA afin d'éviter qu'une plainte ne soit traitée simultanément par les deux institutions. Par ailleurs, aussitôt que le Service des assurances a connaissance du fait que la plainte a également été introduite auprès de l'une des deux autres institutions, il se dessaisit de celle-ci.

3 à 7. Mon objectif est de mettre en place un guichet unique pour le traitement des plaintes qui répond aux exigences des plaintes qui répond aux exigences européennes d'objectivité, d'impartialité, d'indépendance, d'efficacité et de compétence. Il est envisagé de créer à cette fin une personne morale. Celle-ci serait financée par le secteur, comme c'est le cas actuellement.

Cette proposition est le fruit d'une concertation qui a eu lieu avec la CBFA, Assuralia, les Fédérations d'intermédiaires d'assurance, les consommateurs et le SPF Économie.

Mon projet se trouve actuellement auprès du Conseil de la consommation pour avis. J'estime dès lors qu'il est prématuré de me prononcer définitivement sur le dossier.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

Question n° 3-2721 de M. Brotcorne du 24 mai 2005 (Fr.) :

Nourrissons. — Allergies. — Aliments de régime pour besoins nutritionnels. — Remboursement.

Un certain nombre de nourrissons présentant un risque très élevé d'allergie en raison d'une hérédité familiale de dermatite atopique sont obligés de prendre des aliments de régime pour les besoins nutritionnels en cas d'allergies et de leurs manifestations digestives, cutanées et coliques, et dont le coût est relativement élevé en comparaison avec une alimentation classique.

2. Wat gebeurt er wanneer een klacht tegelijk bij de verschillende diensten wordt ingediend ?

3. Wat heeft de geachte minister intussen ondernomen om de hervorming te bewerkstelligen ?

4. Hoe zal het nieuwe systeem voor de klachtenbehandeling er concreet uit zien ?

5. Zal een rechtspersoon gecreëerd worden voor de hervormde klachtendienst ? Welke zijn de argumenten, zowel pro als contra, die de geachte minister hiervoor in overweging neemt ?

6. Welke termijn heeft de geachte minister voor ogen om de hervorming te voltooien ?

7. Heeft hij overleg gepleegd met de sector ? Zo ja, welke partijen werden bij de gesprekken betrokken ? Welke resultaten leverde dit overleg op en hoe zullen de bevindingen worden aangewend ? Indien niet, zal dit in de toekomst nog gebeuren ?

Antwoord : Hierbij heb ik de eer het geachte lid de volgende elementen van antwoord mee te delen.

1. De FOD Economie, Dienst der Verzekeringen, behandelde in 2003, 220 klachten en in 2004, 99 klachten. Volgens het jaarverslag van de Ombudsman der Verzekeringen werd deze dienst in 2003 2 219 keren gecontracteerd en in 2004 2 273 maal. Ten slotte, volgens het laatste jaarverslag van de voormalige Controledienst voor de verzekeringen behandelde deze instelling in 2002-2003, 1 519 klachten. Volgens het jaarverslag 2004 van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen werden er in 2004, 997 klachten in verband met verzekeringen genoteerd.

2. Er is permanent overleg tussen de Ombudsman der verzekeringen en de CBFA om te vermijden dat een klacht tegelijkertijd door de twee diensten behandeld wordt. Van zodra de Dienst der verzekeringen merkt dat de klacht bij een van de andere organen werd ingediend, trekt hij zich terug.

3 tot 7. Mijn bedoeling is één systeem van klachtenbehandeling in te richten dat beantwoordt aan de Europese eisen van objectiviteit, onpartijdigheid, onafhankelijkheid, efficiëntie en competentie. Er wordt ten dien einde overwogen om een rechtspersoon in het leven te roepen. Deze zou gefinancierd worden door de sector zoals dit nu reeds het geval is.

Er werd uiteraard overleg gepleegd met het oog op de totstandkoming van dat voorstel. Overleg vond plaats met de CBFA, Assuralia, de Federaties van verzekeringstussenpersonen, de verbruikers en de FOD Economie.

Mijn voorstel ligt voor het ogenblik bij de Raad voor het verbruik voor advies. Het is dan ook voorbarig om mij verder definitief uit te spreken over dat dossier.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-2721 van de heer Brotcorne d.d. 24 mei 2005 (Fr.) :

Zuigeligen. — Allergieën. — Dieetvoedingsmiddelen. — Terugbetaling.

Een aantal zuigeligen die erfelijk zijn belast met atopische dermatitis en daardoor een zeer groot risico lopen op een allergie, moeten worden gevoed met dieetvoedingsmiddelen wanneer ze lijden aan allergieën en de symptomen daarvan bij de spijsvertering, huidaandoeningen en kolieken. Die voedingsmiddelen zijn echter duurder dan de klassieke voeding.

À cet égard, pourriez-vous me confirmer la situation? N'estimez-vous pas opportun de reprendre ces aliments de régime dans le système des médicaments bénéficiant d'un remboursement? Dans la négative, pourquoi?

Réponse: En réponse à la question posée par l'honorable membre, je peux répondre ce qui suit.

Le groupe de travail « Nutrition médicale » instauré à l'INAMI a étudié la possibilité de prise en charge d'une partie du coût de l'alimentation spécifique nécessaire en cas d'allergie alimentaire par l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Ce groupe de travail est composé d'experts ayant une expérience connue sur le terrain, de représentants des pharmaciens et des organismes assureurs.

Jusqu'à présent un projet de réglementation a été établi spécifiquement afin d'intervenir dans le coût des traitements à base de NEOCATE et NEOCATE ADVANCE utilisés dans la pathologie mentionnée dans votre question.

Cette réglementation a été approuvée par les autres commissions et conseils concernées au sein de l'INAMI sera publiée dans les premiers mois de la rentrée parlementaire.

Question n° 3-2929 de M. Destexhe du 17 juin 2005 (Fr.):

Journée mondiale de lutte contre l'hépatite C. — Information des médecins généralistes. — Dépistage. — Accord entre certains centres hospitaliers et l'INAMI.

Le 1^{er} octobre a été déclarée Journée mondiale de lutte contre l'hépatite C. Je pense que c'est l'occasion d'informer les médecins généralistes de l'utilité du dépistage et des traitements disponibles en Belgique.

Les médecins généralistes restent insuffisamment informés des possibilités de dépistage et de traitement de l'hépatite C. Cette maladie bénéficie, en outre, de moins d'attention que le sida alors qu'elle constitue un problème de santé important.

Avez-vous l'intention de demander à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) d'envoyer une lettre informant tous les médecins généralistes de Belgique de la Journée mondiale de lutte contre l'hépatite C par l'Organisation mondiale de la santé (OMS)?

Certains centres hospitaliers bénéficient d'un accord avec l'INAMI pour le dépistage du sida. De tels accords existent-ils pour l'hépatite C? Sinon, y êtes-vous favorables et sous quelle forme?

Réponse: L'hépatite C est une maladie que les médecins rencontrent de plus en plus ces dernières années. La croissance du diagnostic de l'hépatite C est expliquée par une connaissance accrue du virus de l'hépatite C par les médecins généralistes et spécialistes, mais aussi, soulignons le, par le grand public. Si le virus de l'hépatite C est moins connu que le virus du Sida par le grand public, comme vous le mentionnez, c'est parce que le virus de l'hépatite C a été découvert plusieurs années après celui du Sida. Depuis 1989, tous les produits sanguins sont testés pour le virus de l'hépatite C en Belgique, afin de garantir la sécurité du produit sanguin. D'autres voies de contamination sont connues telles que tatouage avec des aiguilles contaminées ou une transmission mère-bébé, communément appelée transmission verticale.

Votre opinion selon laquelle les médecins généralistes « restent insuffisamment informés » doit être nuancée. Plusieurs publications médicales traitent de l'hépatite C. Je cite comme exemple la revue hebdomadaire « Le Médecin généraliste/De Huisarts ». On parle de l'hépatite C dans les éditions du 12 novembre 2003, 19 novembre 2003, 21 janvier 2004, 13 février 2004, 13 octobre 2004, 11 novembre 2004, 18 novembre 2004, 25 novembre 2004, 2 décembre 2004 parmi d'autres. Un numéro spécial « Round Table » du même hebdomadaire du 3 février 2005 était totalement consacré au rôle du médecin généraliste dans le dépistage de cette maladie infectieuse.

Kunt u die situatie bevestigen? Acht u het niet opportuun die dieetvoedingsmiddelen op te nemen in het stelsel van terugbetaling van geneesmiddelen? Indien niet, waarom niet?

Antwoord: Als antwoord op de vraag van het geachte lid, kan ik het volgende meedelen.

De werkgroep « Medische voeding », opgericht in het RIZIV, heeft de mogelijkheid onderzocht om de kosten van bijzondere voeding, noodzakelijk bij voedselallergie, gedeeltelijk ten laste te nemen door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Die werkgroep is samengesteld uit deskundigen met een gekende ervaring in het veld, de vertegenwoordigers van de apothekers en van de verzekeringsinstellingen.

Tot op heden werd een ontwerp van reglementering opgesteld, specifiek voor de tegemoetkoming in de kosten van behandelingen op basis van NEOCATE en NEOCATE ADVANCE, gebruikt in de pathologie welke vermeld wordt in uw vraag.

Deze reglementering werd aanvaard door de andere betrokken commissies en raden van het RIZIV en zal verschijnen in de eerste maanden na de start van het parlementaire jaar.

Vraag nr. 3-2929 van de heer Destexhe d.d. 17 juni 2005 (Fr.):

Werelddag in de strijd tegen hepatitis C. — Informatie voor de huisartsen. — Opsporing. — Overeenkomsten tussen bepaalde ziekenhuiscentra en het RIZIV.

1 oktober werd uitgeroepen tot Werelddag in de strijd tegen hepatitis C. Dat biedt de gelegenheid om de huisartsen te informeren over het nut van de opsporing van hepatitis C en over de beschikbare behandelingen ertegen in België.

De huisartsen zijn nog steeds onvoldoende geïnformeerd over de mogelijkheden voor opsporing en behandeling van hepatitis C. Deze ziekte krijgt bovendien minder aandacht dan aids, terwijl ze nochtans een belangrijk gezondheidsprobleem vormt.

Zal u het RIZIV vragen een brief te sturen aan alle huisartsen van België om hen te informeren over de Werelddag in de strijd tegen hepatitis C van de Wereldgezondheidsorganisatie?

Sommige ziekenhuiscentra hebben een overeenkomst met het RIZIV voor de opsporing van aids. Bestaan er ook dergelijke overeenkomsten voor hepatitis C? Zo neen, bent u daar voorstander van en zo ja, onder welke vorm?

Antwoord: De hepatitis C is een ziekte die de geneesheren de laatste jaren steeds meer in hun praktijk tegenkomen. De stijging van het aantal diagnoses van hepatitis C wordt verklaard door een betere kennis van de huisartsen en de specialisten van het hepatitis C virus, maar ook — en dat moet worden onderstreept — van het grote publiek. Zoals u zegt, is het hepatitis C virus bij het grote publiek minder bekend dan het aidsvirus, maar er moet worden verduidelijkt dat het hepatitis C virus verscheidene jaren na het aidsvirus is ontdekt. Sinds 1989 worden in België alle bloedproducten getest op het hepatitis C virus om aldus de veiligheid van het bloedproduct te garanderen. Andere besmettingswegen zijn bekend, zoals tatoeage met besmette naalden of transmissie moeder-kind, de zogeheten verticale transmissie.

Uw opinie dat de huisartsen « onvoldoende geïnformeerd blijven » moet worden genuanceerd. Verscheidene medische publicaties handelen over hepatitis C. Ik citeer als voorbeeld het weekblad « Le Médecin généraliste/De Huisarts ». Er wordt over hepatitis C gesproken in de edities van onder meer 12 november 2003, 19 november 2003, 21 januari 2004, 13 februari 2004, 13 oktober 2004, 11 november 2004, 18 november 2004, 25 november 2004, 2 december 2004. Een speciaal nummer « Round Table » van hetzelfde weekblad van 3 februari 2005 werd volledig gewijd aan de rol van de huisarts bij de screening van die besmettelijke ziekte.

Le 26 novembre 2001 a eu lieu le «*Belgian Hepatitis C Day*» à l'hôpital militaire de Bruxelles, regroupant, autour de la même table ronde, experts médicaux, épidémiologiques, économiques et représentants des associations de patients (<http://www.hepatitis.org/hepcslides/introhepc.htm>; publication en *Acta Gastroenterologica Belgica* 2002; 65 :119). Depuis lors, l'intérêt pour l'hépatite C ne cesse de croître. J'attire votre attention sur une publication récente de l'Institut scientifique de la Santé publique à Bruxelles de 2004, qui définit clairement les tests biologiques disponibles et utiles pour le diagnostic de l'hépatite C (<http://www.iph.fgov.be/epidemie/epien/index000.htm>).

Je soutiens le rôle du médecin généraliste non seulement dans le dépistage du virus de l'hépatite C, mais aussi, par la suite si, un gastro-entérologue décide de traiter ce patient. Le traitement antiviral peut être lourd pour certains patients et le médecin généraliste joue un rôle dans le traitement des effets secondaires.

Santé publique

Question n° 3-2439 de M. Vandenberghe H. du 1^{er} avril 2005 (N.) :

Santé publique. — Dépressions. — Campagne de sensibilisation. — Mesures structurelles.

Une étude européenne à grande échelle évalue le coût économique et social des dépressions en Belgique à 1,03 milliard d'euros. Le risque qu'une personne ait une dépression au cours de sa vie est de 15 %, voire de 20 % chez les femmes. 20 à 30 % rechutent dans les trois ans et 10 à 30 % sont des dépressifs chroniques.

Selon les chercheurs, les conséquences d'une dépression ne peuvent être sous-estimées car une personne dépressive est en incapacité de travail 40 jours par an en moyenne et elle ne peut plus avoir de vie sociale.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de places supplémentaires sont-elles nécessaires dans les centres psychiatriques pour y accueillir les patients dépressifs ?
2. L'honorable ministre prévoit-il des campagnes d'information en vue de sensibiliser le public et les médecins à ce problème et quel montant réservera-t-il à cet effet ?
3. Quelles autres mesures structurelles envisage-t-il pour réduire le nombre de dépressions ?
4. Comment compte-t-il coordonner les efforts consentis au niveau fédéral avec ceux des entités fédérées ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. En ce qui concerne la dépression on dispose des données nationales suivantes, à savoir :

— dans l'enregistrement national RPM (Résumé psychiatrique minimum) qui est effectué dans les établissements psychiatriques résidentiels dans notre pays (hôpitaux psychiatriques, sections psychiatriques dans les hôpitaux généraux, maisons de soins psychiatriques et initiatives d'habitation protégée), nous disposons de données à partir de 1997. Par le biais de cet enregistrement, on peut vérifier le nombre de séjours diagnostiqués pour raison de «*dépression*» chez le patient. De 1997 à 2003, le nombre de séjours psychiatriques diagnostiqués pour dépression a augmenté en termes absolus de 23 335 à 25 801 (+ 10,6 %). En revanche, on constate une légère diminution (de 24,65 % à 24,01 %) si l'on prend en compte le nombre global de séjours psychiatriques. En ce qui concerne la population générale, nous ne disposons pas — contrairement à la population psychiatrique — de chiffres relatifs au paramètre de dépression. Étant donné que le nombre de

Op 26 november 2001 heeft in het militair hospitaal van Brussel de «*Belgian Hepatitis C Day*» plaatsgevonden waarop medische, epidemiologische en economische experts rond de tafel zaten samen met de vertegenwoordigers van de patiëntenverenigingen (<http://www.hepatitis.org/hepcslides/introhepc.htm>; publicatie in *Acta Gastroenterologica Belgica* 2002; 65 :119). Sindsdien is de interesse voor hepatitis C blijven toenemen. Ik vestig uw aandacht op een recente publicatie van 2004 van het Wetenschappelijk Instituut voor volksgezondheid te Brussel waarin duidelijk de beschikbare en nuttige biologische tests worden gedefinieerd voor het stellen van de diagnose van hepatitis C (<http://www.iph.fgov.be/epidemie/epien/index000.htm>).

Ik steun de rol van de huisarts niet alleen met betrekking tot de screening van het hepatitis C-virus, maar ook als nadien een gastro-enteroloog beslist deze patiënt te behandelen. De antivirale behandeling kan voor sommige patiënten zwaar zijn en de huisarts speelt een rol bij de behandeling van de nevenwerkingen.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2439 van de heer Vandenberghe H. d.d. 1 april 2005 (N.) :

Volksgezondheid. — Depressies. — Sensibiliseringscampagne. — Structurele maatregelen.

Een grootschalig Europees onderzoek raamt de sociale en economische kostprijs van depressies in België op 1,03 miljard euro. De kans dat iemand een depressie doormaakt in zijn leven bedraagt 15 % — bij vrouwen is dat zelfs 20 %. 20 tot 30 % hervalt binnen de drie jaar en 10 tot 30 % wordt chronisch depressief.

Volgens de onderzoekers mogen de gevolgen van een depressie niet worden onderschat omdat wie depressief is per jaar gemiddeld 40 dagen werkonbekwaam is en niet langer sociaal kan functioneren.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel meer plaatsen in psychiatrie centra zijn er nodig om depressieve patiënten op te vangen ?
2. Voorziet hij in informatiecampagnes om het publiek en de huisartsen te sensibiliseren en welk bedrag wilt hij daarvoor uittrekken ?
3. Welke andere structurele maatregelen overweegt hij om het aantal depressies terug te dringen ?
4. Hoe wilt hij de inspanningen op federaal niveau met die van de deelstaten coördineren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Wat betreft depressie beschikken we over volgende nationale gegevens, namelijk :

— in de nationale registratie MPG (Minimale Psychiatrie Gegevens), die wordt uitgevoerd in de residentiële psychiatrie voorzieningen in ons land (psychiatrie ziekenhuizen, psychiatrie afdelingen in algemene ziekenhuizen, psychiatrie verzorgingstehuizen en initiatieven voor beschut wonen), beschikken we over gegevens vanaf 1997. Daarin kunnen we per jaar nagaan in hoeveel verblijven er bij de patiënt een diagnose «*depressie*» gesteld wordt. Voor de jaren 1997 tot 2003 steeg het aantal psychiatrie verblijven waarin de diagnose «*depressie*» werd gesteld in absolute termen van 23 335 naar 25 801 (+10,6 %). Relatief ten opzichte van het totaal aantal verblijven valt er echter geen stijging waar te nemen, maar eerder een lichte daling (van 24,65 % naar 24,01 %). Wat betreft de algemene bevolking beschikken wij — in tegenstelling tot de psychiatrie populatie — niet over cijfers met betrekking tot de parameter depressie.

séjours psychiatriques dans lesquels le diagnostic de « dépression » à été posé a augmenté, on peut déduire indirectement que les structures résidentielles sont aptes à accueillir ces patients;

— des chiffres issus de l'Enquête de santé 2001 ont révélé qu'en 2001, 9 % de la population belge âgée de 15 ans et plus indiquait souffrir de troubles dépressifs sur la sous-échelle Dépression de la Symptom Checklist-90. De plus, 6 % de la population âgée de 15 ans et plus signalait avoir vécu une période dépressive durant de l'année écoulée. De plus, une hospitalisation n'est pas requise pour tous les patients souffrant de dépression. Le nombre de places nécessaires dans les centres psychiatriques pour l'accueil des patients dépressifs est difficile à estimer. Cela dépend aussi de la capacité d'accueil dans les centres de soins de santé mentale.

2. Dans ce contexte, je souhaite insister sur le fait que la prévention et la promotion des soins de santé mentale sont de la compétence des régions/communautés. Je soutiens toutefois un projet-pilote « EOLE » dont la mission est de créer une dynamique entre les professionnels de la santé de première ligne et les professionnels de la santé mentale. Par le biais de ce réseau, les médecins généralistes devraient être mieux informés et formés à la détection et au diagnostic le plus adapté en cas de dépression. D'autre part, un plan de lutte contre le suicide est actuellement en phase d'évaluation au sein de mon cabinet, il ne s'agit pas spécifiquement de dépression mais d'une approche plus globale.

3. Pour la réponse à cette question je réfère au fait que la prévention primaire relève de la compétence des régions/communautés.

4. En fonction des mesures qui seront prévues dans le plan que je rédige actuellement, j'envisagerai d'inscrire un nouveau groupe de travail à la Conférence interministérielle qui aurait pour mission un protocole au sujet des stratégies de prévention et de réduction du suicide en Belgique.

Question n° 3-2770 de Mme De Schamphelaere du 26 mai 2005 (N.):

Traitements psychiatriques. — ECT (thérapie électroconvulsive). — Pratique. — Remboursement.

L'ECT (la « thérapie électroconvulsive ») est un traitement psychiatrique qui peut être appliqué à différentes maladies. Ce traitement a été découvert par les psychiatres italiens Bini et Cerletti qui ont décrit la thérapie pour la première fois en 1938 dans un article scientifique paru dans « *The American Journal of Psychiatry* ». Depuis lors, ce traitement a été appliqué de façon plus large et affiné au fil des ans. Entre-temps, on a acquis une grande expérience en la matière. Il est apparu que l'ECT était un traitement sûr et très intéressant, notamment pour des patients présentant un grave trouble dépressif.

L'ECT est appliqué aux patients qui souffrent d'un trouble de l'humeur, en général, d'une grave dépression. En cas de dépression, l'équilibre de certaines substances chimiques du cerveau (les « neurotransmetteurs ») est perturbé. Ces substances assurent la transmission des messages d'une cellule du cerveau vers l'autre. Il est apparu qu'une brève impulsion électrique, comme celle donnée lors de l'ECT, décharge complètement les cellules du cerveau (une « crise d'épilepsie » avec contractions musculaires). Après plusieurs impulsions, l'équilibre peut être rétabli et les symptômes de la maladie disparaissent.

De multiples chiffres circulent quant à l'efficacité de l'ECT. On n'est pratiquement sûr de rien, même si plusieurs études ont été réalisées. La thérapie soulagerait 70 à 95 % des patients, même lorsque toutes les thérapies de groupe et les médicaments ont échoué. On ne sait pas exactement combien de temps dure l'effet de la thérapie de choc. Aucune étude n'a pu démontrer que les résultats positifs excèdent un mois. Lorsque les médicaments sont efficaces, leur effet est souvent plus durable que celui de l'ECT.

Gezien het aantal psychiatrische verblijven waarin de diagnose « depressie » werd gesteld is gestegen kan men hieruit onrechtstreeks afleiden dat de residentiële voorzieningen deze patiënten kunnen opvangen;

— uit cijfers verkregen uit de Gezondheidsenquête 2001 bleek dat in 2001 in België 9 % van de bevolking van 15 jaar of ouder depressieve klachten rapporteerde op de subschaal Depressie van de Symptom Checklist-90. Daarnaast gaf 6 % van de bevolking van 15 jaar of meer aan een depressieve periode doorgemaakt te hebben in het afgelopen jaar. Een hospitalisering is niet nodig voor al deze patiënten die depressie rapporteren. Het aantal plaatsen die nodig zijn in psychiatrische centra om depressieve patiënten op te vangen is moeilijk te berekenen daar dit ook afhankelijk is van de opvangcapaciteit binnen de centra voor geestelijke gezondheidszorg.

2. In dit verband wens ik er op wijzen dat preventie en promotie geestelijke gezondheidszorg ressorteert onder de bevoegdheid van de gemeenschappen/gewesten. Ik steun weliswaar een pilootproject « EOLE » dat als opdracht heeft een dynamiek te creëren tussen de beroepsmensen van eerstelijnsgezondheidszorg en de beroepsmensen van geestelijke gezondheid. Door middel van dit netwerk zouden de huisartsen beter geïnformeerd en opgeleid moeten zijn voor de opsporing en meest geschikte diagnostiek voor depressie. Anderzijds wordt momenteel een plan ter zelfmoordbestrijding geëvalueerd binnen mijn kabinet. Dit handelt niet specifiek over depressie maar meer over een globale aanpak.

3. Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik naar het feit dat primaire preventie ressorteert onder de bevoegdheid van de gemeenschappen/gewesten.

4. In functie van de maatregelen die zullen voorzien zijn in het plan dat ik momenteel opstel, overweeg ik bij de Interministeriële Conferentie een nieuwe werkgroep op te nemen met als taak het opstellen van een protocol betreffende strategieën inzake preventie en reductie van zelfmoord in België.

Vraag nr. 3-2770 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 26 mei 2005 (N.):

Psychiatrische behandelingen. — ECT (electroconvulsive therapy). — Praktijk. — Terugbetaling.

ECT (« *electroconvulsive therapy* ») is een psychiatrische behandeling die kan worden toegepast bij verschillende ziekten. Deze behandeling werd door de Italiaanse psychiaters Bini en Cerletti uitgevonden en ze beschreven de therapie voor het eerst in 1938 in een wetenschappelijke publicatie in de « *The American Journal of Psychiatry* ». Sindsdien is deze behandeling uitgebreid toegepast en in de loop van de jaren verder verfijnd. Inmiddels is veel ervaring opgedaan. Daaruit is gebleken dat ECT een veilige en zeer doeltreffende behandeling is, met name bij patiënten met een ernstige depressieve stoornis.

ECT wordt toegepast bij mensen die lijden aan een stemmingsstoornis, meestal een ernstige depressie. Bij depressies is onder andere het evenwicht verstoord geraakt van bepaalde chemische stoffen in de hersenen (zogenaamde « *neurotransmitters* »). Deze stoffen zorgen ervoor dat boodschappen van de ene naar de andere hersencel worden doorgegeven. Gebleken is dat een korte stroomstoot, zoals gegeven wordt bij ECT, een algehele ontlading van de hersencellen geeft (een « epileptische aanval » met spiertrekkingen). Door herhaaldelijke ontladingen kan het verstoorde evenwicht worden hersteld en verdwijnen de ziekteverschijnselen.

Over de werkzaamheid van ECT doen talloze cijfers en theorieën de ronde. Bijna niets staat echt vast, ook al zijn er meerdere onderzoeken gedaan. De therapie zou in 70 tot 95 % van de gevallen helpen, zelfs waar alle praatsessies en medicijnen hebben gefaald. Hoe lang het effect van de shocktherapie blijft, is niet duidelijk. Geen enkele studie heeft kunnen aantonen dat de positieve uitwerking langer dan een maand duurt. Als medicijnen werken, duurt het effect vaak veel langer dan dat van ECT.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la situation en Belgique concernant les électrochocs ? À quelle fréquence sont-ils utilisés ? Existe-t-il des études objectives sur cette pratique en Belgique ? Dispose-t-on de données concernant l'efficacité et les effets secondaires de ce traitement ?

2. Ce traitement est-il remboursé par l'INAMI ?

3. L'exigence du « consentement éclairé » est-elle toujours observée lors de ce traitement ? Le patient est-il chaque fois informé de façon détaillée ? Y a-t-il toujours consentement du patient avant l'électrochoc ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. En tenant compte de la Convention européenne des Droits de l'homme et de la loi belge sur les droits du patient, un patient doit toujours donner son consentement pour le début ou l'arrêt d'un traitement médical, quel qu'il soit, à moins que, en cas d'arrêt, le traitement n'ait plus aucun sens pour le patient.

L'enregistrement national du Résumé psychiatrique minimum (RPM), lequel est réalisé dans les équipements psychiatriques résidentiels dans notre pays (hôpitaux psychiatriques, sections psychiatriques d'hôpitaux généraux, maisons psychiatriques et initiatives d'habitation protégée), contient des données depuis 1997. Il n'y figure aucun item concernant l'enregistrement de la thérapie électroconvulsive (ECT). Cependant, il a un item, à savoir MT15.09, dans lequel les prestataires de soins peuvent enregistrer d'autres traitements par médicaments psychotropes ou d'autres traitements psychophysiologiques. Il peut s'agir, par exemple, de sismothérapie, de photothérapie, de privation de sommeil ou d'antileptiques. Les placebos et la médication utilisée en cas de sevrage peuvent également y être enregistrés. Dans l'item suivant du RPM, l'item MT15.09A, il est possible de spécifier le type de traitement psychophysiologique ou de traitement par médicaments psychotropes qui n'est pas mentionné dans l'item MT15.09. Il ressort d'une étude réalisée par mon administration que, pour la dernière période d'enregistrement traitée en 2003, 118 personnes au total ont reçu un ou plusieurs ECT.

Évidemment, de nombreuses études concernant l'application » l'effet et les effets secondaires de l'ECT ont été publiées dans la littérature scientifique internationale. L'ECT est un traitement pouvant être appliqué pour plusieurs affections psychiatriques (dépressions graves ou manies aiguës) et non psychiatriques. La décision de recourir à un traitement par ECT repose sur l'appréciation des avantages et des inconvénients des autres formes de traitement existantes. Cette évaluation relève de la responsabilité des acteurs de soins concernés.

Il ressort de la littérature que les effets secondaires les plus fréquents sont la perte temporaire de mémoire à court terme, les nausées, les étourdissements, les douleurs musculaires et les céphalées. Parfois, la tension ou le rythme cardiaque sont modifiés. Toutefois, les effets secondaires d'un ECT sont généralement de courte durée. Bien que des études ont démontré que l'état des patients atteints de dépression grave s'améliore après un ECT dans 80 % des cas, d'autres études ont montré que les récurrences sont fréquentes.

La nomenclature des prestations de santé prévoit depuis le 1^{er} juillet 1990 en son article 20, f) une prestation dédiée à la convulsivothérapie :

« 477050-477061 : Convulsivothérapie par procédé chimique ou physique, la thérapeutique devant être réellement convulsivante — électronarcose, par séance ».

Graag ontvang ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe is de situatie in België in verband met de praktijk van elektroshocks ? Met welke frequentie worden ze toegepast ? Bestaan er in België objectieve studies over deze praktijk ? Zijn er gegevens betreffende de efficiëntie en de bijwerkingen van deze behandeling ?

2. Wordt deze behandeling terugbetaald door het RIZIV ?

3. Wordt de vereiste van « *informed consent* » bij deze behandeling steeds nageleefd ? Wordt de patiënt telkens uitvoerig ingelicht ? Is er steeds toestemming vanwege de patiënt vooraleer er daadwerkelijk wordt geshockt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Rekening houdende met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en de Belgische wet op de patiëntenrechten dient een patiënt steeds toestemming te verlenen voor het starten of stopzetten van eender welke medische behandeling, tenzij, in geval van stopzetting, de behandeling geen enkele zin meer heeft voor de patiënt.

In de nationale registratie Minimale Psychiatrie Gegevens (MPG), die wordt uitgevoerd in de residentiële psychiatrie voorzieningen in ons land (psychiatrie ziekenhuizen, psychiatrie afdelingen in algemene ziekenhuizen, psychiatrie verzorgingstehuizen en initiatieven voor beschut wonen), beschikken we over gegevens vanaf 1997. Hierin zijn geen items terug te vinden voor de registratie van electroconvulsieve therapie (EGT). Er is echter wel een item, met name MT15.09 waar zorgverleners andere psychotrope of psychofysiologische behandelingen kunnen registreren. Voorbeelden hiervan zijn shocktherapie, lichttherapie, slaapdeprivatie, anti-leptica. Ook placebo's en medicatie bij ontwenning kunnen geregistreerd worden. In het daaropvolgende item van de MPG, item MT15.09A kan men het type van psychofysiologische of psychotrope behandeling specificeren die in item MT15.09 niet vermeld werd. Na onderzoek door mijn administratie blijkt dat, voor de laatst verwerkte registratieperiode 2003, in totaal 118 personen één of meerdere ECT's hebben ontvangen.

Vanzelfsprekend zijn er heel wat studies betreffende de toepassing, het effect en de bijwerkingen van ECT in de internationale wetenschappelijke literatuur verschenen. ECT is een behandeling die bij verschillende psychiatrie (ernstige depressie of manie) en niet-psychiatrie aandoeningen kan worden toegepast. Of ECT bij deze stoornissen gebruikt moet worden hangt af van een afweging van de voor- en nadelen van andere voorhanden zijnde behandelvormen. Deze afweging behoort tot de verantwoordelijkheden van de betrokken zorgactoren.

Uit de literatuur blijken de meest voorkomende bijwerkingen tijdelijk verlies van het kortetermijngeheugen, misselijkheid, duizeligheid, spierpijnen en hoofdpijn te zijn. Soms verandert ook de bloeddruk of het hartritme. De bijwerkingen van een ECT zijn echter meestal van korte duur. Hoewel onderzoeken hebben aangetoond dat 80 % van de ernstig depressieve patiënten na een ECT beter werden, wijzen andere onderzoeken uit dat recidiven veel voorkomt.

Sinds 1 juli 1990 voorziet de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen in artikel 20, f) een specifieke verstrekking voor de convulsivothérapie :

« 477050-477061 : Convulsivothérapie door scheikundig of natuurkundig procédé — de therapie moet werkelijk convulsief zijn — elektronarcose, per verrichting ».

La fréquence avec laquelle la convulsivothérapie est comptabilisée en Belgique en 2002 est de 286 cas pour la prestation en ambulatoire (code 477050), et de 6 047 cas pour la prestation en hospitalisation (code 477061) et en 2003 de respectivement 415 cas et 7 073 cas.

L'INAMI ne dispose pas des données patients. En outre, il n'y pas à ce jour de liaison entre les données du Résumé psychiatrique minimum/RPM et les données facturation, comme cela existe pour les données du Résumé clinique minimum/RCM, qui sont reliées aux données facturation des séjours hospitaliers anonymes/SHA.

2. La convulsivothérapie, code 477050-477061, est remboursée par l'assurance obligatoire maladie-invalidité.

L'honoraire est de 25,48 euros sans quote-part personnelle patient s'agissant d'une prestation considérée comme lourde, car elle implique une narcose.

3. Je souhaite attirer l'attention sur le fait que la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient prévoit qu'aucun traitement ne peut être entamé ni poursuivi sans le consentement du patient. Il s'agit, en l'occurrence, de chaque intervention d'un prestataire de soins. En principe, le consentement doit être donné oralement. À la demande du patient ou du prestataire de soins, le consentement (ou le refus) peut être inscrit dans le dossier du patient. Par ailleurs, le même cadre légal assure au patient le droit d'obtenir des informations.

Après consultation auprès du Service de Médiation fédéral il apparaît qu'il n'a reçu aucune plainte à ce sujet. Je ne dispose d'aucune indication me permettant de conclure qu'on a enfreint ces dispositions.

Question n° 3-2771 de Mme Van de Castele du 26 mai 2005 (N.):

Dépôts de médicaments chez des médecins. — Nombre. — Implantations. — Coordination.

À ma question n° 3-779 du 24 février 2004 (*Questions et Réponses* n° 3-13 du 30 mars 2004, p. 851), l'honorable ministre a répondu qu'il n'y a plus de médecins autorisés à tenir un dépôt de médicaments.

Cette réponse a inspiré ma proposition de loi n° 3-735/1 abrogeant diverses dispositions relatives au cumul médico-pharmaceutique.

Cette proposition de loi a été reprise dans le projet de loi relatif à la simplification administrative, approuvé par la Chambre le 20 janvier 2005 et qui a abouti à la loi du 13 février 2005 (publiée au *Moniteur belge* du 23 février 2005).

En réponse à la question n° 6448 de Mme Annemie Turtelboom, députée, le secrétaire d'État Van Quickenborne a signalé (commission de la Santé de la Chambre, *Compte rendu intégral* de la séance du 25 avril 2005, CRIV COM 567, p. 1) qu'il y avait encore actuellement 21 médecins qui tenaient un dépôt de médicaments. Ils sont tous âgés de 70 ans ou plus. Le cumul disparaîtrait donc de lui-même dans les prochaines années. Selon le secrétaire d'État, l'abrogation des articles doit être interprétée dans le sens que les dérogations sont maintenues.

Entre-temps, le 13 avril 2005, une mesure transitoire a été approuvée dans la loi relative à la santé. Elle permet de continuer à tenir un dépôt de médicaments pendant deux ans après l'entrée en vigueur de la loi du 13 février 2005.

In 2002 bedraagt de frequentie van de convulsivothérapie in België 286 gevallen voor de ambulante verstrekking (code 477050) en 6 047 gevallen voor de verstrekking in een ziekenhuis (code 477061) en in 2003 respectievelijk 415 gevallen en 7 073 gevallen.

Het RIZIV beschikt niet over de patiëntgegevens. Bovendien bestaat er tot vandaag geen link tussen de Minimale Psychiatische Gegevens/MPG's en de facturatiegegevens, zoals dat wel het geval is voor de Minimale Klinische Gegevens/MKG's die gelinkt zijn aan de facturatiegegevens van de anonieme ziekenhuisverblijven/AZV.

2. De convulsivothérapie, code 477050-477061, wordt vergoed door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Het honorarium bedraagt 25,48 euro zonder persoonlijk aandeel van de patiënt aangezien het om een verstrekking gaat die als zwaar wordt beschouwd, want ze houdt een narcose in.

3. Ik wil er op wijzen dat er in de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt wordt gestipuleerd dat zonder toestemming van de patiënt geen enkele behandeling kan worden gestart of verdergezet. Het gaat hierbij om elke tussenkomst van een zorgverstrekker. De toestemming moet in principe mondeling worden gegeven. Op verzoek van de patiënt of van de zorgverstrekker kan toestemming (of weigering) in het patiëntendossier worden genoteerd. Daarnaast wordt binnen hetzelfde wettelijk kader het recht op informatie van de patiënt verzekerd.

Bij navraag bij de Federale Ombudsdienst blijken er hieromtrent geen klachten te zijn ontvangen. Ik heb geen enkele aanduiding om te concluderen dat deze bepalingen overtreden worden.

Vraag nr. 3-2771 van mevrouw Van de Castele d.d. 26 mei 2005 (N.):

Geneesmiddelendepots bij artsen. — Aantal. — Vestigingen. — Coördinatie.

Op mijn vraag nr. 3-779 van 24 februari 2004 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-13 van 30 maart 2004, blz. 851) antwoordde de geachte minister dat er geen geneesheren meer zijn die gemachtigd zijn een geneesmiddelendepot te houden.

Dit antwoord lag aan de basis van mijn wetsvoorstel nr. 3-735/1 tot opheffing van diverse bepalingen betreffende de medisch-farmaceutische cumulatie.

Dit wetsvoorstel werd overgenomen in het wetsontwerp houdende administratieve vereenvoudiging dat door de Kamer werd aangenomen op 20 januari 2005 en dat heeft geleid tot de wet van 13 februari 2005 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 februari 2005).

In antwoord op vraag nr. 6448 van mevrouw Annemie Turtelboom, volksvertegenwoordigster, stelde staatssecretaris Van Quickenborne (commissie Volksgezondheid van de Kamer, *Integraal Verslag* van de vergadering van 25 april 2005, CRIV COM 567, blz. 1) dat er momenteel nog 21 artsen zijn die een geneesmiddelendepot houden. Ze zijn allen 70 jaar of ouder. De cumul zou dus in de komende jaren vanzelf verdwijnen. De opheffing van de artikelen moet volgens hem zo geïnterpreteerd worden dat de afwijkingen behouden blijven.

Ondertussen werd op 13 april 2005 een overgangsbepaling in de gezondheidswet goedgekeurd die het mogelijk maakt om een geneesmiddelendepot te blijven houden gedurende 2 jaar na de inwerkingtreding van de wet van 13 februari 2005.

Dans votre réponse à la question n° 6219 de M. Joseph Arens, député (commission de la Santé de la Chambre, compte rendu intégral de la séance du 3 mai 2005, COM 584, p. 12), vous vous y êtes référé à juste titre.

Je souhaite poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Comment se fait-il que dans sa réponse à ma question écrite n° 3-779, il indique que plus aucun médecin ne tient un dépôt de médicaments ?

2. Combien y en a-t-il encore et où sont-ils établis ?

3. Dans deux ans, lorsque toutes les autorisations pour tenir un dépôt auront été supprimées, y aura-t-il quelque part des problèmes d'accessibilité des pharmacies ?

4. Ne devrait-il pas y avoir une meilleure coordination pour de tels dossiers, de sorte que nous n'obtenions pas à deux reprises une réponse différente ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Par la réponse à la question écrite 3-779, il faut entendre le fait que les nouveaux médecins ne peuvent plus tenir du dépôt de médicaments depuis plusieurs années.

2. Je ne connais pas le nombre exact, mais celui-ci englobe en effet des médecins actifs, tous âgés de plus de 70 ans, vu qu'ils devaient déjà exercer avant 1958 (Loi du 12 avril 1958 — *Moniteur belge du 20 juin 1958*).

3. La mesure transitoire n'a pas pour but premier d'améliorer ou de modifier l'accessibilité des officines. Elle tend plutôt à autoriser les quelques médecins gestionnaires d'un dépôt de médicaments à, d'une part, vendre les médicaments stockés et, d'autre part, planifier le futur de leur pratique. Il va de soi que la DG Médicaments vérifiera dans quelle mesure la fermeture de ces dépôts aura une incidence sur la santé publique, et autorisera de nouveaux établissements éventuels.

4. L'honorable membre fait remarquer à juste titre qu'une meilleure coordination en la matière serait indiquée. C'est pourquoi il a déjà été prévu, dans le cadre du BPR, de regrouper tant les agréments des pharmaciens que l'implantation d'officines, au niveau d'une seule administration, la direction générale des Soins de Santé primaires en l'occurrence. Des démarches seront entreprises à l'automne en vue de poursuivre cette intégration.

Question n° 3-2824 de Mme Van dermeersch du 3 juin 2005 (N.) :

Grippe du poulet. — Peste aviaire. — Réglementation de l'OMS. — Échange d'informations avec les pays voisins.

Début 2004, l'Asie du Sud-Est a été touchée par la grippe du poulet. Au printemps 2003, la peste aviaire avait touché les Pays-Bas et dans une moindre mesure notre pays. Les maladies contagieuses comme la grippe ne respectent évidemment pas les frontières.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a récemment adopté une nouvelle réglementation par laquelle elle veut mieux protéger l'humanité contre les éventuelles épidémies et pandémies.

J'aimerais avoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre envisage-t-il de prendre les mesures nécessaires pour satisfaire à la nouvelle réglementation de l'OMS ?

2. Y a-t-il à l'heure actuelle un réseau d'échange d'informations avec les pays voisins pour donner l'alarme dès qu'on craint une épidémie ?

Si oui, comment et à quel niveau fonctionne-t-il ? Sinon, pourquoi pas et y a-t-il des projets en ce sens ?

In uw antwoord op vraag nr. 6219 van de heer Joseph Arens, volksvertegenwoordiger (commissie Volksgezondheid van de Kamer, integraal verslag van de vergadering van 3 mei 2005, COM 584, blz. 12) heeft u daar terecht naar verwezen.

Hierover wil ik de geachte minister de volgende vragen stellen :

1. Hoe komt het dat hij op mijn schriftelijke vraag nr. 3-779 antwoordde dat er geen artsen meer zijn met een geneesmiddelendepot ?

2. Hoeveel zijn er nog en waar zijn die gevestigd ?

3. Zullen binnen 2 jaar, nadat alle machtigingen om een depot te houden zijn opgeheven, er ergens problemen zijn met de bereikbaarheid van de apotheken ?

4. Moet er voor dergelijke dossiers geen betere coördinatie komen, zodat wij van 2 regeringsleden niet tot tweemaal toe een verschillend antwoord krijgen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Het antwoord op de schriftelijke vraag 3-779 moet verstaan worden als het feit dat nieuwe artsen sinds meerdere jaren geen geneesmiddelendepot meer mogen houden.

2. Ik heb het juiste getal niet, maar het behelst inderdaad actieve artsen die allen ouder zijn dan 70 jaar aangezien ze voor 1958 al actief moesten zijn (Wet van 12 april 1958 — *Belgisch Staatsblad* van 20 juni 1958).

3. De overgangsmaatregel heeft niet als hoofdbedoeling om de bereikbaarheid van de apotheken te vergroten of te veranderen maar veeleer om de enkele artsen met een geneesmiddelendepot toe te laten enerzijds de ingeslagen geneesmiddelen te verkopen en anderzijds een planning op te stellen naar de toekomst van hun praktijk. Uiteraard zal het DG Geneesmiddelen nagaan in hoeverre het sluiten van deze depots een effect heeft op de volksgezondheid en eventuele vestigingen zal toestaan.

4. Het geachte lid merkte terecht op dat hieromtrent een betere coördinatie aangewezen is. Derhalve werd in de BPR reeds opgenomen om zowel de erkenningen van de apothekers alsmede de vestiging van de apotheken in één bestuur onder te brengen, *in casu* het Directoraat-Generaal Basisgezondheidszorg. In het najaar zullen dan ook stappen ondernomen worden om dit verder te integreren.

Vraag nr. 3-2824 van mevrouw Van dermeersch d.d. 3 juni 2005 (N.) :

Kippengriep. — Vogelpest. — Reglement van de WHO. — Uitwisseling van informatie met de buurlanden.

Begin 2004 werd Zuidoost-Azië getroffen door de kippengriep. De vogelpest trof in het voorjaar van 2003 Nederland en ook in mindere mate ons land. Besmettelijke ziektes zoals griep hebben uiteraard geen respect voor landsgrenzen.

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) heeft onlangs een nieuw reglement aangenomen waarmee ze de mensheid beter wil beschermen tegen mogelijke epidemieën en pandemieën.

Graag ontving ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Overweegt de geachte minister om de nodige maatregelen te nemen om te voldoen aan het nieuwe reglement van de WHO ?

2. Is er momenteel een netwerk om informatie uit te wisselen met onze buurlanden om alarm te slaan, zodra er gevreesd wordt voor een epidemie ?

Zo ja, hoe en op welk niveau werkt dit ? Zo niet, waarom niet en zijn er plannen in die richting ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Depuis le 23 mai 2005, l'Assemblée mondiale de la Santé a approuvé un nouveau règlement sanitaire international révisé. La Belgique a activement participé au processus de révision qui vise à mettre en place un système efficient de détection et de réponse aux urgences de santé publique à répercussions internationales. Ce nouveau règlement impliquera pour la Belgique une amélioration des mécanismes existants à deux niveaux :

1. la réorganisation des antennes Saniport (services sanitaires aux ports et aéroports);
2. une amélioration nationale de la capacité de détection et de notification des événements susceptibles de présenter un risque pour la santé publique à une portée internationale.

Le processus de réorganisation de Saniport est déjà en cours et devrait être finalisé et opérationnel lors de la prise d'effet du nouveau règlement sanitaire dans deux ans.

En ce qui concerne l'amélioration de la capacité de détection et de notification, la restructuration des services de l'Aide médicale urgente et de la Vigilance sanitaire, en exécution de la loi du 9 juillet 2004, a jeté les bases indispensables à la réalisation de cet objectif.

En attendant, il existe déjà, au travers de réseaux d'alerte européens, un mécanisme permettant la notification et l'échange d'informations à propos des mesures prises au sein des États membres. Il s'agit entre autres, du réseau d'alerte rapide et de réponse (EWRS pour *Early Warning and Response System*). Ce réseau couvre les risques liés aux épidémies, dont la grippe. La mise en œuvre du centre européen de prévention et de contrôle des maladies est une nouvelle structure qui pourra, dans un avenir proche renforcer les dispositifs existants.

Tous les États membres sont représentés et participent à ces structures; pour notre pays, les instances fédérales de santé publique sont donc impliquées en premier lieu et elles coopèrent étroitement avec les communautés.

Question n° 3-2828 de M. Willems du 3 juin 2005 (N.):

Fête du sacrifice du 20 janvier 2005. — Respect de la législation relative au transport des animaux. — Saisie d'animaux.

Lors de la fête du sacrifice du 20 janvier 2005, les animaux transportés vers l'abattoir pouvaient être saisis en cas d'infraction aux règles relatives au transport des animaux par les propriétaires.

Les résultats de l'enquête menée par le Service d'inspection national pour le bien-être des animaux montrent que les contrôleurs compétents d'une province seulement savaient où ils pouvaient conduire les moutons ou les bovins saisis. Dans toutes les autres provinces, c'était le vide absolu.

Combien a-t-on réellement constaté d'infractions à la législation relative au transport des animaux, subdivisées par province, le 20 janvier 2005 ?

Combien de procès-verbaux ont-ils été dressés, répartis par province ?

Combien de saisies a-t-on effectuées, subdivisées par province ?

Qu'est-il advenu des animaux saisis ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le tableau ci-après présente un relevé du nombre d'infractions constatées par l'AFSCA en matière de transport d'animaux lors de la Fête du sacrifice du 20 janvier 2005, ainsi que des actions entreprises à la suite de ces infractions.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Sinds 23 mei 2005 heeft de Wereldgezondheidsvergadering een nieuw, herzien Internationaal Gezondheidsreglement aangenomen. België heeft actief deelgenomen aan de herzieningswerkzaamheden die tot doel hebben een efficiënt systeem in te voeren om noodsituaties van internationale omvang op het vlak van de volksgezondheid te kunnen opsporen en erop te kunnen reageren. Dit nieuwe reglement zal voor België een verbetering inhouden van de bestaande mechanismen op twee vlakken :

1. op het vlak van de reorganisatie van de Saniport-hulpposten (gezondheidsdiensten in de havens en op de luchthavens);
2. een verbetering op nationaal vlak van de capaciteiten voor de opsporing en bekendmaking van situaties die een risico voor de volksgezondheid op internationaal vlak kunnen inhouden.

Het reorganisatieproces van Saniport is reeds gestart; de reorganisatie zou bij de inwerkingtreding van het nieuwe gezondheidsreglement binnen twee jaar afgerond en operationeel moeten zijn.

Wat de verbetering van de capaciteiten inzake de opsporing en bekendmaking van noodsituaties betreft, werden in uitvoering van de wet van 9 juli 2004 met de herstructurering van de diensten voor Dringende Medische Hulpverlening en Medische Bewaking de noodzakelijke fundamenten gelegd voor het behalen van die doelstelling.

Ondertussen bestaat er in het kader van Europese alarmeringswerken reeds een mechanisme, waardoor er informatie over de in de lidstaten genomen maatregelen kan worden bekendgemaakt en uitgewisseld. Het gaat onder andere om het *Early Warning and Response System* (EWRS). Dat netwerk dekt de risico's gekoppeld aan epidemieën, waaronder griep. De oprichting van het Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding is een nieuwe structuur die binnenkort de bestaande mechanismen zal versterken.

Alle lidstaten zijn vertegenwoordigd en nemen deel aan deze structuur; voor ons land, zijn de federale instellingen voor volksgezondheid dus in de eerste plaats betrokken en ze werken nauw samen met de gemeenschappen.

Vraag nr. 3-2828 van de heer Willems d.d. 3 juni 2005 (N.):

Offerfeest van 20 januari 2005. — Naleving van de wetgeving inzake dierentransport. — Inbeslagnamen van dieren.

Bij het offerfeest van 20 januari 2005 gold de mogelijkheid om dieren, die naar de slachtbank werden vervoerd, in beslag te nemen wanneer de eigenaars de regels voor dierentransport overtraden.

De Belgische Landelijke Inspectiedienst voor Dierenwelzijn heeft een rondvraag gedaan, waaruit bleek dat de bevoegde controleurs slechts in één enkele provincie wisten waar ze de in beslag genomen schapen of runderen konden heenbrengen. In alle andere provincies kon een absoluut vacuüm worden vastgesteld.

Hoeveel overtredingen van de wetgeving inzake dierentransport zijn er op 20 januari 2005 effectief vastgesteld, onderverdeeld per provincie ?

Hoeveel processen-verbaal werden er opgemaakt, onderverdeeld per provincie ?

Hoeveel inbeslagnamen zijn er uitgevoerd, onderverdeeld per provincie ?

Wat is er met de in beslag genomen dieren gebeurd ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Volgende tabel geeft een overzicht van het aantal vastgestelde overtredingen door het FAVV inzake het dierentransport tijdens het Offerfeest van 20 januari 2005 en de ondernomen acties tengevolge van die overtredingen.

Unité provinciale de contrôle — <i>Provinciale controle-eenheid</i>	Nombre d'infractions — <i>Aantal overtredingen</i>	Nombre de PV — <i>Aantal PV</i>	Nombre de saisies — <i>Aantal inbeslagnames</i>	Suite donnée aux saisies — <i>Gevolg bij inbeslagnames</i>
Limbourg. — <i>Limburg</i>	9	0	0	0
Flandre orientale. — <i>Oost-Vlaanderen</i> . .	2	1	1	euthanasie
Flandre occidentale. — <i>West-Vlaanderen</i> .	1	1	1 (5 moutons). — 1 (5 schapen)	euthanasie
Brabant flamand. — <i>Vlaams-Brabant</i> . .	0	0	0	0
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	10	10	0	0
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	49	31	0	0
Liège. — <i>Luik</i>	0	0	0	0
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	0	0	0	0
Namur. — <i>Namen</i>	4	0	0	0
Brabant wallon. — <i>Waals-Brabant</i> . . .	Sans objet. — <i>Niet van toepassing</i>	Sans objet. — <i>Niet van toepassing</i>	Sans objet. — <i>Niet van toepassing</i>	Sans objet. — <i>Niet van toepassing</i>
Total. — <i>Totaal</i>	75	43	2	

La constatation d'infraction ne mène pas toujours aux saisies. Un avertissement est souvent donné ou un procès-verbal d'infraction est établi.

En cas de saisie lors de transport, les animaux sont reconduits, si possible, à l'endroit de chargement.

Les infractions mentionnées ne se rapportent qu'aux contrôles qui ont été effectués par l'AFSCA elle-même. Ces contrôles sont davantage axés sur l'identification des animaux et le bien-être animal lors de la mise à mort dans les lieux d'abattage temporairement agréés et dans les abattoirs. D'autres instances comme la police et la douane ont aussi effectué des contrôles routiers, dont nous ne connaissons pas les résultats.

Question n° 3-2857 de Mme Van dermeersch du 8 juin 2005 (N.):

Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information.

Les SPF et la majeure partie des autres instances relevant de votre compétence font paraître chaque année une ou plusieurs publications. Ainsi, un rapport annuel ou un rapport d'activités — le plus souvent diffusés sous forme imprimée — paraissent chaque année.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles publications ont-elles été publiées en 2003 et en 2004 par les instances relevant de votre compétence? J'aimerais obtenir une ventilation par instance et connaître la nature de la publication ainsi que le nombre d'exemplaires imprimés.

2. Quel est le coût de ces publications et de leur diffusion? J'aimerais obtenir une ventilation par publication.

3. Outre la version imprimée, quelles sont les publications disponibles également sous forme numérique ou consultables sur l'Internet?

4. Quelles sont les publications envoyées en version papier uniquement sur demande des intéressés?

5. Il y a-t-il des publications uniquement disponibles sous forme numérique? Si oui, lesquelles?

Het vaststellen van overtredingen leidt niet altijd tot inbeslagnames. Dikwijls wordt een waarschuwing gegeven of wordt een proces-verbaal van overtreding opgemaakt.

Bij inbeslagname tijdens transport worden de dieren indien mogelijk teruggebracht naar de plaats van opladen.

De vermelde overtredingen hebben enkel betrekking op de controles die door het FAVV zelf uitgevoerd werden. Die controles zijn meer gericht op de identificatie van de dieren en op het dierenwelzijn tijdens het slachten in de tijdelijk erkende slachtplaatsen en de slachthuizen. Andere instanties zoals de politie en de douane hebben ook wegcontroles uitgevoerd maar die resultaten zijn bij ons niet bekend.

Vraag nr. 3-2857 van mevrouw Van dermeersch d.d. 8 juni 2005 (N.):

Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.

De FOD's en het overgrote deel van de andere instanties die onder uw bevoegdheid vallen, brengen jaarlijks één of meerdere publicaties uit. Zo is er bijvoorbeeld al zeker elk jaar een jaar- of activiteitenverslag. Dit wordt dan meestal in gedrukte vorm verspreid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke publicaties werden er in 2003 en 2004 door de instanties die onder uw bevoegdheid vallen gepubliceerd? Graag ontving ik een opsplitsing per instantie en tevens de vermelding van de aard van de publicatie evenals het aantal gedrukte exemplaren.

2. Wat is de kostprijs voor deze publicaties en voor de verspreiding ervan? Graag ontving ik een opsplitsing per publicatie.

3. Welke publicaties zijn er naast de gedrukte vorm ook verkrijgbaar in digitaal formaat of raadpleegbaar op het internet?

4. Welke publicaties worden enkel op aanvraag in papieren versie bezorgd aan de geïnteresseerde?

5. Zijn er publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn? Zo ja, welke?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Services du président :

Communication externe

Publications en 2004

Rapport annuel 2003 « À votre santé »

Travail d'imprimerie : 13 483,2 euros

Traduction Anglais et Allemand : 2 410,32 euros

Distribution : 2 600 euros

11 200 exemplaires (5 000 NL, 4 500 FR, 400 ALL, 1 300 ANG)

Possibilité de consultation sur le site web du SPF.

Services d'encadrement Personnel et Organisation, Budget et Contrôle de gestion — Logistique et ICT : pas de publications.

Direction générale Organisation des Établissements de Soins de santé:

Publications en 2003

— Campagne « Droits du Patient »

Dépliants professionnels : 256 000

Lettres : 98 000

Affiches : 214 000

Brochures : 210 000

Dépliants grand public : 2 314 000

Frais mise en pages + impression : 153 875,7 euros

Frais manutention + postes : 177 799,482 euros.

— Campagne « Somnifères et calmants »

Campagne d'information avec dépliants, spots TV, encarts dans les médias

Coût global : 480 913 euros.

Publications en 2004

— Campagne « Somnifères et calmants »

Campagne d'information

Dépliants : 760 000 NL + 665 000 FR

Affiches : 13 000 NL + 11 500 FR

Coût global : 155 212 euros.

— Publication « Violences intrafamiliales » (voir DG2)

— Rapport annuel 2003 du SPF « À votre santé »

Production : par la service centrale de communication du SPF

Distribution : environ 500 euros.

— Standards de qualité pour les allogreffes de sang de cordon ombilical.

— *Empfehlungen für das Personal der Schlachthäuser im Ramen der TSE.*

Étant donné que ces publications ont été imprimées en interne et envoyées par la poste propre au SPF, aucun frais d'impression ou d'envoi ne nous a été porté en compte.

Les brochures peuvent être consultés sur l'Internet

Le rapport annuel 2002 n'a pas été imprimé.

Publications en 2004

Rapport annuel 2003

Production : 4 839,96 euros

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Diensten van de voorzitter

Externe communicatie

Publicaties in 2004

Jaarverslag 2003 « op uw gezondheid »

Drukwerk : 13 483,2 euro

Vertaling naar Engels en Duits : 2 410,32 euro

Verzending : 2 600 euro

11 200 exemplaren (5 000 NL, 4 500 FR, 400 DE, 1 300 ENG)

Beschikbaar via website FOD.

Stafdiensten Personeel & Organisatie, Informatie- en Communicatietechnologie en Budget en Beheerscontrole — Logistiek : geen publicaties.

Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Publicaties in 2003

— Campagne « Rechten van de Patiënt »

Folders professionelen : 256 000

Brieven : 98 000

Affiches : 214 000

Brochures : 210 000

Folders groot publiek : 2 314 000

Kostprijs ontwerp + drukwerk : 153 875,7 euro

Kostprijs behandeling + post : 177 799,482 euro

— Campagne « Slaap en kalmeermiddelen »

Informatiecampagne met folders, tv-spots, inlassingen in mediaruimte

Algemene kostprijs : 480 913 euro.

Publicaties in 2004

— Campagne « Slaap en kalmeermiddelen »

Informatiecampagne

Folders : 760 000 NL + 665 000 FR

Affiches : 13 000 NL + 11 500 FR

Algemene kostprijs : 155 212 euro

— Publicatie « Intrafamiliaal geweld » (zie DG2)

— Jaarverslag 2003 van de FOD « Op uw gezondheid »

Productie : door de centrale communicatiedienst van de FOD

Distributie : ongeveer 500 euro.

— Kwaliteitsnormen voor allogreffes van navelstrengbloed.

— *Empfehlungen für das Personal der Schlachthäuser im Ramen der TSE.*

Aangezien deze publicaties intern gedrukt werden, en met de eigen post verstuurd, werden ons geen druk- of verzendkosten boekhoudkundig aangerekend.

De brochures zijn raadpleegbaar op het internet.

Er werd geen jaarverslag 2002 gedrukt.

Publicaties in 2004

Jaarverslag 2003

Productie : 4 839,96 euro

500 exemplaires (250 FR + 250 NL)

Le rapport annuel peut être consulté sur l'internet.

4. Les publications sur papier ne sont transmises qu'au groupe cible défini au préalable. Des personnes externes au groupe cible et qui ne disposent éventuellement pas d'accès internet peuvent demander une publication jusqu'à épuisement du stock.

Il n'existe pas de publication uniquement disponible sur papier. Toutes les publications disponibles sur papier se trouvent également sur le site Internet dans la mesure où elles sont encore d'actualité.

5. En effet, il s'agit de la majorité des publications. Elles peuvent être téléchargées à partir d'Internet. Je vous donne ici la réponse à la question pour les publications sous forme de brochures. En outre, le site web offre un nombre considérable d'avis qui ne sont pas des brochures et qui donc, ne seront pas mentionnés ici.

En 2003 cela a concerné les brochures suivantes :

- Rapport annuel 2002
- Vaccination de l'enfant et de l'adolescent
- Vaccination des adultes

En 2004 cela a concerné :

- Vaccination de l'enfant et de l'adolescent (*update* 2004)
- Vaccination des adultes (*update* 2004)

— Poisson et santé chez l'adulte/Consommation de poisson en pédiatrie.

Le Centre d'Étude et de Recherche vétérinaire et d'Agrochimie (CERVA)

Publications en 2003

1) Rapport annuel 2000-2001

Travail d'imprimerie : 12 402,52 euros

Photos : 484 euros

Coûts : 1 214,40 euros

1 800 exemplaires (1 050 NL + 750 FR) Nombre d'exemplaires envoyés : 920

Possibilité de consultation sur l'Internet.

2) *Scientific report* 2001-2002

Production : 16 105,07 euros (budget 2002)

Distribution : 1 791,24 euros

1 500 + 250 exemplaires (Anglais)

Nombre d'exemplaires envoyés : 1 357

Possibilité de consultation sur l'Internet.

Publications en 2004

Report on zoonotic agents in Belgium in 2002/Working group on foodborne infections and intoxications co-ordinated by H. Imberechts (CODA-CERVA) and K. Dierick (ISP)

Production : 8 617,80 euros

Distribution : 563,64 euros

1 480 exemplaires (Anglais)

Nombre d'exemplaires envoyés : 427

Possibilité de consultation sur l'internet.

Bescherming van vleeskonijnen tegen colibacillaire diarree : mogelijkheden voor vaccinatie met geattenueerde enteropathogene escherichia coli stammen/L. Bohez, T. Stakenborg, J. Marien, L. Maertens, D. Vandekerchove, J. Peeters

500 exemplaren (250 FR + 250 NL)

Het jaarverslag kan geraadpleegd worden op het internet.

4. Papieren publicaties worden enkel aan de vooraf gedefiniëerde doelgroep gestuurd. Mensen die buiten de doelgroep vallen en eventueel niet over internet beschikken, kunnen een publicatie aanvragen zolang de voorraad strekt.

Er zijn geen publicaties die enkel op papier bezorgd worden. Alle publicaties die op papier kunnen bezorgd worden, staan ook op de website in de mate ze nog actueel zijn.

5. Inderdaad. Het betreft het merendeel van de publicaties. Zij kunnen worden gedownload van het internet. Ik geef hier het antwoord op de vraag naar publicaties in brochurevorm. Daarnaast wordt ook een aanzienlijk aantal adviezen aan het publiek op de website aangeboden, die geen brochures zijn en hier dus niet vermeld zullen worden.

In 2003 betrof het de volgende brochures :

- Jaarverslag 2002
- Vaccinatie van het kind en de adolescent
- Vaccinatie voor volwassenen

In 2004 waren dat :

- Vaccinatie van het kind en de adolescent (*update* 2004)
- Vaccinatie voor volwassenen (*update* 2004)

— Vis en Gezondheid bij volwassenen/Visverbuik in de pediatrie.

Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochimie (CODA)

Publicaties in 2003

1) Jaarverslag 2000-2001

Drukwerk : 12 402,52 euro

Fotomateriaal : 484 euro

Verzendingskosten : 1 214 euro

1 800 exemplaren (1 050 NL + 750 FR) Aantal verzonden exemplaren : 920

Mogelijkheid tot raadpleging via internet.

2) *Scientific report* 2001-2002

Productie : 16 105,07 euro (budget 2002)

Verzendingskosten : 1 791,24 euro

1 500 + 250 exemplaren (Engels)

Aantal verzonden exemplaren : 1 357

Mogelijkheid tot raadpleging via internet.

Publicaties in 2004

Report on zoonotic agents in Belgium in 2002/ Working group on foodborne infections and intoxications co-ordinated by H. Imberechts (CODA-CERVA) and K. Dierick (ISP)

Productie : 8 617,80 euro

Distributie : 563,64 euro

1 480 exemplaren (Engels)

Aantal verzonden exemplaren : 427

Mogelijkheid tot raadpleging via internet.

Bescherming van vleeskonijnen tegen colibacillaire diarree : mogelijkheden voor vaccinatie met geattenueerde enteropathogene escherichia coli stammen/L. Bohez, T. Stakenborg, J. Marien, L. Maertens, D. Vandekerchove, J. Peeters

Production : 2 457,08 euros
 Direction générale Soins de santé primaires
 Publications en 2003
 — Brochure « Coordination officieuse de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice de professions de soins de santé », édition 2003

5 000 exemplaires
 Collaboration entre DG 1 et DG 2
 La brochure a été envoyée sur demande.
 — Brochure « Profil professionnel de la sage-femme en Belgique »

900 exemplaires
 Collaboration entre DG 1 et DG 2
 La brochure a été envoyée sur demande.
 — Brochure « Allaitement en Belgique », édition 2003

Coûts : 9 629,18 euros
 La brochure a été envoyée sur demande.
 Publications en 2004
 — Brochure « violence intrafamiliale »
 1 150 brochures, 65 000 folders, 27 000 affiches
 — Collaboration entre DG 1 et DG 2
 8 508,31 euros
 La brochure a été envoyée sur demande.
 — Folders « Canicule »
 15 000 exemplaires
 Coût impression et mailing : 34 947,75 euros
 La brochure a été envoyée sur demande.
 — Rapport annuel 2003 du SPF « À votre santé »

Direction générale Médicaments
 — Campagne relative aux médicaments génériques

En 2004, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique a lancé une campagne d'information sur les médicaments génériques.

Dans le cadre de cette campagne, la direction générale Médicaments a, pour sa part, mis une information sur son site Internet à propos des autorisations de mise sur le marché des médicaments génériques et originaux ainsi qu'une information sur les médicaments remboursables autorisés sur base d'un dossier abrégé avec mention de leurs excipients à effets notoires.

Par ailleurs, le cabinet du ministre a organisé une campagne médiatique d'information (spots télévisés et radiophoniques, mailing aux professionnels de la santé, annonces dans la presse grand public, affichettes) pour un budget de 650 000 euros à charge du Fonds des médicaments de la direction générale Médicaments.

— Rapport annuel 2003 du SPF « À votre santé »

Production : par la service centrale de communication du SPF
 Distribution : environ 900 euros
 Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation
 Publications en 2004
 Brochure « Comment choisir les denrées alimentaires préemballées quand on est allergique à un ou plusieurs ingrédient(s) alimentaire(s) »
 Prix : 6 910,35 euros
 6 000 exemplaires

Productie : 2 457,08 euro
 Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg
 Publicaties in 2003
 — Brochure « Officieuze coördinatie van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen », editie 2003

5 000 exemplaren
 Samenwerking tussen DG1 en DG2
 Enkel op aanvraag in papieren versie verkrijgbaar.
 — Brochure « Beroepsprofiel van de Belgische vroedvrouw »

900 exemplaren
 Samenwerking tussen DG1 en DG2
 Enkel op aanvraag in papieren versie verkrijgbaar.
 — Brochure « Borstvoeding in België », editie 2003

Kostprijs : 9 629,18 euro
 Enkel op aanvraag in papieren versie verkrijgbaar.
 Publicaties in 2004
 — Brochure « intrafamiliaal geweld »
 1 150 brochures, 65 000 folders, 27 000 affiches
 Samenwerking tussen DG 1 en DG 2
 8 508,31 euro
 Enkel op aanvraag in papieren versie verkrijgbaar.
 — Folders « Hittégolf »
 15 000 exemplaren
 Druk- en verzendingskosten : 34 947,75 euro
 Enkel op aanvraag in papieren versie verkrijgbaar.
 — Jaarrapport 2003 van de FOD « Op uw gezondheid »

Directoraat-generaal Geneesmiddelen
 — Campagne generische geneesmiddelen

In 2004 heeft de minister van sociale zaken en volksgezondheid een informatiecampagne omtrent generische geneesmiddelen gelanceerd.

In het kader van deze campagne heeft het DG Geneesmiddelen informatie op haar website geplaatst over de toelating voor het op de markt brengen van originele en generische geneesmiddelen en over terugbetaald medicatie die toegelaten is op basis van een verkort dossier met vermelding van de gekende effecten.

De beleidscel van de minister heeft tevens een mediacampagne (televisie- en radiosspots, mailing naar de zorgverleners, aankondigingen in de pers, affichage) georganiseerd die 650 000 euro heeft gekost, een budget afkomstig van het Geneesmiddelenfonds van het DG Geneesmiddelen.

— Jaarverslag 2003 van de FOD « Op uw gezondheid »

Productie : door de centrale communicatiedienst van de FOD
 Distributie : ongeveer 900 euro.
 Directoraat-generaal Dier, Plant & Voeding
 Publicaties in 2004
 Brochure « Hoe voorverpakte voedingsmiddelen kiezen wanneer men allergisch is voor één of meer ingrediënten »

Kostprijs : 6 910,35 euro
 6 000 exemplaren

La brochure a été envoyée sur demande.

Conseil supérieur d'Hygiène

Publications en 2003

Durant l'année 2003, trois brochures ont été imprimées et distribuées. Il s'agit des :

— Recommandations nutritionnelles pour la Belgique : révision 2003.

Distribution : 129,36 euros

150 exemplaires (Néerlandais)

Nombre d'exemplaires envoyés : 98.

Question n° 3-2889 de Mme Hermans du 9 juin 2005 (N.) :

Maladies sexuellement transmissibles (MST). — Maladie de Nicolas-Favre. — Augmentation. — Campagne d'information.

Les maladies sexuellement transmissibles (MST) sont en recrudescence partout dans le monde. Une variante moins connue de ces maladies, la maladie de Nicolas-Favre, vient de faire son apparition en France.

La maladie de Nicolas-Favre touche actuellement les communautés homosexuelles des pays européens. Les premiers cas de cette affection d'origine bactérienne, qui touche la zone rectale, ont été découverts à Rotterdam voici un an. En France, on recense déjà 142 cas connus parmi les homosexuels masculins. La moitié des personnes contaminées sont co-infectées par le VIH. Les premiers cas de la maladie de Nicolas-Favre ont également été signalés en Belgique, principalement dans la région anversoise où une dizaine de cas ont été recensés.

La maladie de Nicolas-Favre est une inflammation chronique des vaisseaux et ganglions lymphatiques inguinaux et pelviens. La maladie se manifeste par les symptômes suivants après 1 à 12 semaines :

— des nodules rouge vif, indolores qui se développent pour former peu à peu des papules rondes (chez les hommes : sur le pénis, les testicules, l'aîne, l'anus, les cuisses, le visage; chez les femmes : sur les parties génitales externes, le vagin, les cuisses, le visage); par la suite, des affections osseuses, articulaires et hépatiques, de la fièvre, une perte de poids et une anémie.

La maladie de Nicolas-Favre se transmet par contact sexuel et peut être guérie aisément moyennant un traitement précoce.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Combien de cas de contamination par la maladie de Nicolas-Favre sont-ils recensés en Belgique ?
2. L'honorable ministre peut-il indiquer si le nombre de cas est en hausse et peut-il étayer sa réponse de chiffres concrets ?
3. L'honorable ministre peut-il préciser s'il juge utile de lancer une campagne d'information à destination des groupes à risque, en l'occurrence les homosexuels, les lesbiennes et les bisexuels et/ou les médecins généralistes et s'est-il concerté à ce sujet avec l'ASBL Sensoa et d'autres acteurs préoccupés par la situation des homosexuels ? L'honorable ministre peut-il développer sa réponse ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Des cas de maladie de Nicolas-Favre (ou *Lymphogranuloma venererum* ou LGV) ont effectivement été rapportés en Belgique au cours de l'année 2004. Au total, huit cas de LGV ont été

De brochure werd enkel op aanvraag verstuurd.

Hoge Gezondheidsraad

Publicaties in 2003

In het jaar 2003 werden drie brochures gedrukt en verspreid :

— Voedingsaanbevelingen voor België : herziene versie 2003.

Distributie : 129,36 euro

150 exemplaren (Nederlands)

Aantal verzonden exemplaren : 98.

Vraag nr. 3-2889 van mevrouw Hermans d.d. 9 juni 2005 (N.) :

Seksueel overdraagbare aandoeningen (SOA's). — Ziekte van Nicolas-Favre. — Toename. — Informatiecampagne.

Wereldwijd zijn de seksueel overdraagbare aandoeningen (soa's) in opmars. Een minder bekende variant, de ziekte van Nicolas-Favre, dook onlangs op in Frankrijk.

De ziekte van Nicolas-Favre treft momenteel de homoseksuele gemeenschappen in de Europese landen. De eerste gevallen van deze aandoening van bacteriële oorsprong, die de rectale zone treft, werden een jaar geleden ontdekt in Rotterdam. In Frankrijk zijn er reeds 142 bekende gevallen bij homoseksuele mannen. De helft van de besmetten zijn HIV-positief. Ook in België zijn de eerste gevallen van de ziekte van Nicolas-Favre genoteerd. Vooral rond Antwerpen werd een tiental gevallen van de besmetting vastgesteld.

De ziekte van Nicolas-Favre is een chronische ontsteking van de lies en bekken-lymfevaten en knopen. Bij de ziekte treden na 1 tot 12 weken de volgende symptomen op :

— zich uitbreidende, pijnloze, helder-rode knobbels die geleidelijk aan uitgroeien tot ronde, verhoogde bulten (bij mannen : op penis, balzak, lies, anus, dijen, gezicht; bij vrouwen : op uitwendige schaamdelen, vagina, anus, dijen, gezicht), daarna bot-, gewrichts- en leveraandoeningen, koorts, gewichtsverlies, bloedarmoede.

De ziekte van Nicolas-Favre wordt door seksueel contact doorgegeven en kan makkelijk genezen worden bij vroegtijdige behandeling.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel gevallen van besmetting met de ziekte van Nicolas-Favre zijn er in België bekend ?
2. Kan de geachte minister aangeven of er een stijging is van het aantal gevallen en kan hij dit toelichten met concrete cijfers ?
3. Kan de geachte minister toelichten of hij het nuttig acht om een informatiecampagne op te starten voor de risicogroepen, *in casu* de holebi's en/of de huisartsen en heeft hij hieromtrent overlegd met Sensoa en andere actoren inzake de holebi's. Kan de geachte minister zijn antwoord toelichten ?

Antwoord : ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. In de loop van het jaar 2004 werden inderdaad gevallen van besmetting met de ziekte van Nicolas-Favre (of *Lymphogranuloma venereum* of LGV) gerapporteerd in België. In totaal werden in het

diagnostiqués et confirmés dans le pays; l'agent causal *Chlamydia trachomatis* serovar L2 a été mis en évidence dans l'ensemble des cas. Les diagnostics de LGV ont été posés entre janvier 2004 et novembre 2004 chez des patients ayant consulté l'Institut de médecine tropicale d'Anvers. Les huit patients sont de sexe masculin et sont âgés de 27 à 49 ans.

Tous les patients diagnostiqués avec le LGV sont aussi porteurs d'une infection par le virus de l'immunodéficience humaine (VIH). Dans 2 cas, l'infection par le VIH a été diagnostiquée récemment (lors de la consultation au cours de laquelle le LGV a été diagnostiqué ou dans les 3 mois précédant celle-ci); dans les 6 autres cas l'infection VIH était connue depuis plus de 3 mois.

2. Les huit cas de LGV confirmés à ce jour ont été diagnostiqués pendant la période allant de janvier à novembre 2004. Aucun nouveau cas n'a été rapporté depuis cette date.

Les inspecteurs de la Santé, ainsi que les médecins membres du Réseau Sentinelles des Cliniciens pour la surveillance des infections sexuellement transmissibles ont été interrogés au cours du mois de juin 2005 et n'ont pas rapporté de nouveaux cas confirmés de LGV.

3. La question 3 relève des compétences des communautés.

Question n° 3-2894 de M. Vandenberghe H. du 9 juin 2005 (N.):

Transports d'hormones. — Contrôles. — Accords avec le gouvernement espagnol. — Mesures complémentaires.

Dans une affaire d'aliments pour bétail contaminés aux hormones et qui étaient importés dans notre pays à partir de l'Espagne, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) communique que 32 des 56 entreprises examinées ont été trouvées positives. Dans ces entreprises, on a trouvé l'hormone *dexamethason* dans les aliments pour bétail ou chez les animaux de l'entreprise. Ainsi le trafic d'hormones par le biais de mélanges d'herbes espagnols s'est révélé plus étendu encore que ce qu'on avait cru initialement.

J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de contrôles sur l'utilisation d'hormones l'AFSCA effectue-t-elle par an dans notre pays ?

2. L'honorable ministre a-t-il l'intention de conclure de nouveaux accords avec le gouvernement espagnol afin de lutter contre les transports d'hormones ?

3. Quelles mesures complémentaires veut-il prendre pour mettre un terme à l'extension du trafic d'hormones ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Il y a deux types différents de contrôles des hormones; tous deux ont lieu en application de la Directive (CE) 96/23 : il s'agit des contrôles ciblés et des contrôles orientés.

Le nombre minimum de contrôles ciblés a été fixé dans la directive européenne susmentionnée et est basé sur le nombre d'abattages en Belgique. Le nombre final des contrôles peut être augmenté sur base d'une évaluation du risque. Ensuite, les échantillons sont répartis entre les 11 unités provinciales de contrôle sur base du nombre de points de contrôle disponibles (par exemple une exploitation d'élevage bovin où au moins 10 bovins ont été emmenés à l'abattoir l'année précédente). Le tableau qui suit donne un aperçu du nombre d'échantillons prélevés lors des contrôles ciblés en 2004. À chaque point de contrôle, il y a plusieurs échantillons prélevés.

land acht bevestigde gevallen van LGV gediagnosticeerd; de infectieuze kiem *Chlamydia trachomatis* serovar L2 werd gesteld tussen januari 2004 en november 2004 bij patiënten die op consultatie gingen in het Instituut voor tropische geneeskunde in Antwerpen. De acht patiënten zijn mannelijk en behoren tot de leeftijdscategorie 27 tot 49 jaar.

Alle patiënten die werden gediagnosticeerd met LGV zijn ook drager van het Humaan Immunodeficiëntie Virus (HIV). In 2 gevallen werd de HIV-infectie recentelijk gediagnosticeerd (op het ogenblik van de consultatie voor LGV of tijdens de 3 maanden voorafgaande aan die consultatie); in de andere 6 gevallen was de infectie met HIV reeds langer dan 3 maanden gekend.

2. De tot op heden acht bevestigde gevallen van LGV werden gediagnosticeerd tussen januari en november 2004. Geen enkel nieuw geval werd gerapporteerd sinds deze datum.

In de loop van juni 2005 werden de gezondheidsinspecteurs alsook de artsen die deel uitmaken van het peilnetwerk van clinici voor de surveillance van seksueel overdraagbare aandoeningen ondervraagd en er werden geen nieuwe bevestigde gevallen van LGV gerapporteerd.

3. Vraag 3 valt onder de bevoegdheid van de gemeenschappen.

Vraag nr. 3-2894 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 juni 2005 (N.):

Hormonentransporten. — Controles. — Afspraken met de Spaanse regering. — Bijkomende maatregelen.

In een affaire van met hormonen besmette veevoeders die vanuit Spanje ons land werden ingevoerd, meldt het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid (FAVV) dat 32 van de 56 onderzochte bedrijven positief werden bevonden. In die bedrijven werd het hormoon *dexamethason* gevonden in het veevoeder of in de dieren op het bedrijf. Daarmee is de hormonenzwendel via de Spaanse kruidenmengsels nog omvangrijker gebleken dan aanvankelijk werd gedacht.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel hormonencontroles voert het FAVV jaarlijks in ons land uit ?

2. Is de geachte minister van plan nieuwe afspraken te maken met de Spaanse regering om de hormonentransporten aan te pakken ?

3. Welke bijkomende maatregelen wil de geachte minister nemen om de uitbreiding van de hormonenzwendel een halt toe te roepen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Er zijn twee verschillende soorten hormonencontroles die beiden gebeuren in toepassing van Richtlijn (EG) 96/23 : gerichte controles en verdachte controles.

Het minimum aantal gerichte controles is vastgelegd in de bovenvermelde Europese richtlijn en is gebaseerd op het aantal slachtingen in België. Het uiteindelijke aantal monsters kan verhoogd worden op basis van een risico-evaluatie. Vervolgens worden de monsters verdeeld tussen de 11 provinciale controle-eenheden op basis van het aantal beschikbare controleplaatsen (bijvoorbeeld een rundveebedrijf waar in het voorgaande jaar minstens 10 runderen naar het slachthuis gebracht werden). Volgende tabel geeft een overzicht van het aantal monsters genomen tijdens de gerichte controles in 2004. Per controleplaats worden er meerdere monsters genomen.

UPC	Exploitation bovine (moyenne : 4 échantillons)	Veau (moyenne : 4 échantillons)	Porc (moyenne : 5 échantillons)	Avicole (moyenne : 3 échantillons)
Anvers . . .	170	137	138	16
Brabant flamand . .	223	36	61	0
Flandre occidentale .	281	30	494	32
Flandre orientale . .	481	25	210	18
Limbourg . . .	149	59	115	10
Hainaut . . .	223	0	35	12
Liège . . .	124	3	30	15
Luxembourg . . .	135	0	16	0
Namur . . .	149	6	46	8
Brabant wallon . . .	88	0	25	0
Total . . .	2 027	300	1 175	114

Les contrôles orientés se concentrent sur les exploitations où se trouvent des animaux suspects. Un animal est considéré comme suspect lorsqu'il existe un soupçon qu'il a été traité illégalement.

Les contrôles orientés se font à la suite de résultats de contrôles antérieurs, sur base de dénonciations (d'un labo ou d'autres éleveurs), ou à la demande du parquet ou du juge d'instruction. Chaque décision de procéder à un contrôle orienté est prise par la Cellule multidisciplinaire hormones, qui fait partie de la police fédérale. En 2004, il y a eu 73 contrôles orientés.

UPC	Exploitation bovine	Eng. veaux	Exploitation porcine
Anvers	1	7	1
Brabant flamand . .	3	2	0
Flandre occidentale .	15	1	1
Flandre orientale . .	13	0	1
Limbourg	1	4	0
Hainaut	6	0	1
Liège	2	0	0
Luxembourg	6	0	0
Namur	6	0	0
Brabant wallon . . .	2	0	0
Total	55	14	4

2 et 3. Des mesures ont déjà été prises précédemment pour enrayer l'extension de la fraude aux hormones.

En avril 1997, le Conseil des ministres avait chargé la « Cellule interdépartementale résidus » de proposer des mesures en réaction au problème du nombre croissant de cas positifs d'hormones dans l'élevage. C'est dans ce but qu'avait été organisé en juin 1997 ce qu'on a appelé le premier « conclave d'Iltre ».

Les mesures proposées lors de ce conclave ont été réalisées.

Toutefois, de nombreux signaux émanant de la pratique ont montré que des stimulateurs de croissance interdits étaient toujours utilisés en élevage et dans l'engraissement. Malgré la forte diminution du nombre d'analyses positives, l'actuelle CICS (Cellule interdépartementale de coordination pour le Contrôle de la Sécurité alimentaire) a

PCE	Rundveebedrijf (gemiddeld 4 monsters)	Kalfmestbedrijf (gemiddeld 4 monsters)	Varkensbedrijf (gemiddeld 5 monsters)	Pluimveebedrijf (gemiddeld 3 monsters)
Antwerpen . . .	170	137	138	16
Vlaams-Brabant . .	223	36	61	0
West-Vlaanderen .	281	30	494	32
Oost-Vlaanderen .	481	25	210	18
Limburg . . .	149	59	115	10
Henegouwen . . .	223	0	35	12
Luik	124	3	30	15
Luxembourg . . .	135	0	16	0
Namen	149	6	46	8
Waals-Brabant . .	88	0	25	0
Totaal	2 027	300	1 175	114

Verdachte controles spitsen zich toe op bedrijven met verdachte dieren. Een dier wordt als verdacht beschouwd wanneer er een vermoeden is dat het illegaal behandeld werd.

De verdachte controles gebeuren naar aanleiding van eerdere controleresultaten, op basis van zachte informatie (van een labo of andere veeboeren) of op verzoek van het parket of de onderzoeksrechter. Elke beslissing om een verdachte controle te doen wordt door de Multidisciplinaire hormonencel genomen, die tot de federale politie behoort. In 2004 gebeurden er 73 verdachte controles.

PCE	Rundveebedrijf	Kalfmestbedrijf	Varkensbedrijf
Antwerpen	1	7	1
Vlaams-Brabant . .	3	2	0
West-Vlaanderen . .	15	1	1
Oost-Vlaanderen . .	13	0	1
Limburg	1	4	0
Henegouwen	6	0	1
Luik	2	0	0
Luxembourg	6	0	0
Namen	6	0	0
Waals-Brabant . . .	2	0	0
Totaal	55	14	4

2 en 3. Er werden al eerder maatregelen genomen om de uitbreiding van de hormonenzwendel halt toe te roepen.

In april 1997 gelastte de Ministerraad de « Interdepartementale Residucel » om maatregelen voor te stellen als reactie op het probleem van het stijgende aantal positieve hormonengevallen in de veehouderij. Met het oog daarop werd in juni 1997 het eerste zogenaamde « conclaaf van Ittre » georganiseerd.

De voorgestelde maatregelen tijdens dat conclaaf werden gerealiseerd.

Talrijke signalen uit de praktijk toonden echter aan dat verboden groeistimulatoren nog steeds gebruikt werden in de fokkerij en de vetmesterij. Ondanks het feit dat het aantal positieve analyses sterk afgenomen was heeft het huidige ICW (Interdepartementale Coördinatiecel voor de controle op de Voedselveiligheid) op basis

décidé, sur base d'informations venant des abattoirs et des exploitations, d'analyses des services de police et des aveux obtenus du milieu, d'organiser en juin 2004 un deuxième « conclave d'Ittre ». Une série de nouvelles propositions y ont été formulées. Le Conseil des ministres du 4 février 2005 a validé ces propositions. Dans l'intervalle, la mise à exécution de ces mesures a débuté.

Les nouvelles propositions se rapportent :

- à la fabrication et à la distribution de substances illégalement utilisées, et plus spécialement de précurseurs;
- à la surveillance de la filière de production par les administrations;
- aux analyses scientifiques;
- à la collaboration internationale;
- à la recherche et à la poursuite des infractions.

Question n° 3-2902 de M. Germeaux du 13 juin 2005 (N.) :

Bactérie d'hôpital. — Chiffres. — Enquête.

Les premiers résultats d'une enquête nationale menée par l'Institut scientifique de la santé publique en collaboration avec le laboratoire de référence pour les MSRA (ULB, Erasme, Bruxelles) nous apprennent que la bactérie d'hôpital progresse beaucoup plus vite que prévu et que les chiffres y relatifs sont beaucoup plus mauvais qu'on ne le supposait.

De plus, la bactérie d'hôpital sévit aussi à l'heure actuelle dans les maisons de repos ainsi que les maisons de repos et de soins. Il en résulte qu'il y a maintenant des allers et retours entre les hôpitaux et les maisons de repos. Sur la base d'une enquête dans 50 à 60 maisons de repos, nous estimons que près d'un résidant sur cinq est déjà porteur de la MSRA, la variante la plus répandue de la bactérie d'hôpital, à côté de la MREA. En quatre ans, cette MSRA a doublé sa résistance.

Il y aurait eu une légère baisse due entre autres à une intense campagne gouvernementale sur l'usage des antibiotiques.

Dans votre réponse à une question parlementaire, vous signalez que, dans notre pays, le nombre annuel de décès dus à cette bactérie serait de 2 500 à 3 000. C'est davantage que les victimes de la circulation.

Vous avez également répondu que 5 à 10 % de tous les patients d'un hôpital sont contaminés. Cela représente annuellement 110 000 infections supplémentaires. Notre pays est l'un des plus lourdement atteints d'Europe, avec la France et l'Espagne.

En février 2005, vous avez déjà lancé une campagne et institué un groupe de travail multidisciplinaire pour essayer de mettre fin à ce problème. Mais une nouvelle enquête nous apprend non seulement que l'ampleur du phénomène est très préoccupante, mais aussi que nous sommes chaque fois stupéfaits de la taille et de l'étendue du problème.

J'aimerais avoir des explications de l'honorable ministre concernant les chiffres relatifs à cette dangereuse bactérie.

1. De quelle manière les chiffres cités à l'heure actuelle par l'honorable ministre ont-ils été collectés ?
2. Sur quelle base les maisons de repos, les maisons de repos et de soins ainsi que les hôpitaux où l'enquête a été réalisée ont-ils été sélectionnés ?
3. À son avis, dans quelle mesure ces chiffres sont-ils fiables ?
4. A-t-il encore ordonné une enquête complémentaire ? De quelle manière sera-t-elle menée ?
5. D'autres campagnes sont-elles encore programmées pour enrayer cette bactérie ?
6. Quelles mesures seront-elles prises s'il s'avère que l'ampleur du problème est encore beaucoup plus importante qu'on ne l'estime à l'heure actuelle ?

van informatie uit de slachthuizen en de bedrijven, analyses van de politiediensten en de bekentenissen uit het milieu beslist om een tweede « conclaaf van Ittre » te organiseren in juni 2004. Tijdens dat conclaaf werden een aantal nieuwe voorstellen geformuleerd. De Ministerraad van 4 februari 2005 keurde die voorstellen goed. Ondertussen is de uitvoering van die maatregelen al gestart.

De nieuwe voorstellen houden verband met :

- de fabricage en de distributie van illegaal gebruikte stoffen, en meer bepaald de precursoren;
- het toezicht op de productieketen door de administraties;
- de wetenschappelijke analyses;
- de internationale samenwerking;
- de opsporing en de vervolging van overtredingen.

Vraag nr. 2902 van de heer Germeaux d.d. 13 juni 2005 (N.) :

Ziekenhuisbacterie. — Cijfers. — Onderzoek.

De eerste resultaten van een nationaal onderzoek, dat het Wetenschappelijk Instituut voor volksgezondheid uitvoert in samenwerking met het referentielabo voor MSRA (ULB, Erasmus, Brussel), leren ons dat de ziekenhuisbacterie veel sneller oprukt dan verwacht en dat de cijfers hieromtrent veel slechter zijn dan werd vermoed.

Daarenboven teistert de ziekenhuisbacterie tegenwoordig ook de rust- en verzorgingshuizen. Waardoor er nu een heen- en weerverkeer is tussen de ziekenhuizen en rusthuizen. Op basis van een steekproef van een vijftig- tot zestigtal rusthuizen denken we dat daar al bijna één op vijf drager is van MSRA, de meest voorkomende variant van de ziekenhuisbacterie, naast MREA. Deze MSRA verdubbelde in vier jaar tijd haar resistentie.

Er zou een lichte daling hebben plaatsgevonden door onder andere een ver doorgedreven overheids campagne rond gebruik van antibiotica.

In uw antwoord op een parlementaire vraag laat u ons weten dat in ons land het jaarlijkse dodentol van deze bacterie oploopt tot 2 500 à 3 000. Dat zijn meer doden dan in het verkeer.

U antwoordde eveneens dat 5 tot 10 % van alle patiënten in een ziekenhuis besmet raakt. Dat levert ons jaarlijks 110 000 bijkomende infecties op. Ons land is daarmee een van de zwaarst getroffen landen van Europa, samen met Frankrijk en Spanje.

U heeft reeds in februari 2005 een campagne gelanceerd en een multidisciplinaire werkgroep opgestart om dit probleem een halt toe te roepen. Maar nieuw onderzoek leert ons dus dat de omvang van het fenomeen niet alleen heel erg verontrustend is maar dat we ook elke keer weer verstomd staan van de grootte en omvang van het probleem.

Graag had ik dan ook uitleg van de geachte minister gevraagd omtrent de cijfers in verband met deze gevaarlijke bacterie.

1. Op welke manier werden de cijfers, die de geachte minister nu hanteert, verzameld ?
2. Op welke basis werden de rusthuizen, ziekenhuizen of verzorgingstehuizen, waar het onderzoek werd uitgevoerd, geselecteerd ?
3. Hoe betrouwbaar zijn deze cijfers volgens hem ?
4. Heeft hij nog opdracht gegeven tot bijkomend onderzoek ? Op welke manier zal dit onderzoek gebeuren ?
5. Zijn er momenteel nog andere campagnes gepland om deze bacterie een halt te roepen ?
6. Welke maatregelen zullen er worden genomen indien blijkt dat de omvang van het probleem nog veel groter is dan nu wordt ingeschat ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Introduction

Le *Staphylococcus aureus* résistant à la méthicilline (MRSA) appartient aux agents pathogènes les plus fréquemment impliqués dans les infections nosocomiales. Le nez est le réservoir des MRSA le plus important mais d'autres sites, comme le périnée, la gorge ou les plaies peuvent être colonisés aussi. Le contact direct entre un patient colonisé ou infecté et un autre via une contamination temporaire des mains du personnel soignant, est le principal mode de transmission. En 1994, le Groupement pour le Dépistage, l'Étude et la Prévention des Infections dans les Hôpitaux, ci-après dénommé le GDEPIH, a publié des recommandations nationales pour la prévention de la transmission des MRSA dans les hôpitaux belges aigus. Après leur mise en application dans un grand nombre d'hôpitaux, nous avons observé en Belgique une diminution significative des MRSA entre 1994 et 1998. Depuis la fin de 1998, le taux de résistance moyen augmente à nouveau tandis que l'incidence moyenne de nouveaux cas de MRSA acquis dans les hôpitaux est restée relativement stable (B. Jans *et al.*, Surveillance des MRSA dans les hôpitaux aigus). En 2004, nous avons observé, par rapport à des études précédentes, une augmentation significative de la proportion de cas colonisés par des MRSA au moment de l'hospitalisation. Ces deux phénomènes témoignent probablement de la formation d'un réservoir toujours plus grand de porteurs chroniques de MRSA dans la communauté.

Au départ, dans les années 1980, les MRSA étaient endémiques dans les hôpitaux aigus d'un grand nombre de pays. Ils se sont diffusés ensuite dans le secteur des soins chroniques. A. Schuermans *et al.* a publié récemment les résultats d'une étude épidémiologique sur les MRSA dans 17 maisons de repos en Flandre. La prévalence moyenne de MRSA s'y élevait à 4,9% et plus de 98% des isolations de MRSA appartenaient à un des trois groupes épidémiques belges les plus importants, largement distribués en 1997 dans les hôpitaux aigus, dont un (type B2) dominait dans plusieurs maisons de repos.

Vu la proportion croissante de cas de MRSA importés dans les institutions aiguës, il était nécessaire de faire une recherche sur l'importance du réservoir des porteurs de MRSA dans les institutions chroniques et de faire le lien avec les données épidémiologiques des études microbiologiques en provenance des hôpitaux aigus.

1. Afin de mieux décrire l'ampleur du problème dans les lieux d'hébergement et de soins pour personnes âgées, le Service public fédéral (SPF) Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a décidé, à la demande de la plateforme fédérale sur l'hygiène hospitalière, de réaliser une étude nationale sur la prévalence des MRSA dans les maisons de repos et de soins. Pour mesurer la prévalence, 60 institutions ont été sélectionnées et invitées à participer. L'étude a démarré en janvier 2005 et est, à 2 institutions près, finalisée.

Pour cette recherche, un échantillon a été pris au niveau du nez et de la gorge d'au maximum 50 habitants choisis de façon aléatoire. Dans le cas où le résident avait une blessure, un frottis a également été prélevé au niveau de la plaie et en cas de présence d'un cathéter urinaire, un échantillon a été pris là aussi. Les échantillons ont été apportés au laboratoire de référence des MRSA (ULB, Hôpital Erasme) pour une recherche microbiologique complémentaire et un génotypage (*pulsed field gel electrophoresis*). Les génotypes des souches provenant des MRS seront comparés à ceux des hôpitaux aigus.

— Afin de documenter les déterminants du portage de MRSA dans les MRS, pour chaque résident examiné un questionnaire a été complété.

À côté des caractéristiques socio-démographiques, une attention particulière a été prêtée aux variables liées aux institutions, comme

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Inleiding

De methicilline resistente *Staphylococcus aureus* (MRSA) behoort tot de ziekteverwekkers die het meest frequent betrokken zijn bij nosocomiale infecties. De neus is het belangrijkste MRSA-reservoir maar ook andere lokalities zoals het perineum, de keel of wonden kunnen gekoloniseerd zijn. Rechtstreeks contact tussen een gekoloniseerde of geïnfecteerde patiënt en een andere via een tijdelijke besmetting van de handen van verzorgend personeel vormt de belangrijkste overdrachtswijze. In 1994 publiceerde de Groep ter Opsporing, Studie en Preventie van Infecties in de Ziekenhuizen hierna GOSPIZ genoemd, nationale aanbevelingen voor de preventie van MRSA-overdracht in acute Belgische ziekenhuizen. Na hun implementatie in een groot aantal ziekenhuizen observeerden we tussen 1994 en 1998 in België een significante daling van MRSA. Maar, sinds eind 1998 steeg het gemiddelde resistentiecijfer opnieuw terwijl de gemiddelde incidentie van nieuwe, in het ziekenhuis verworven gevallen van MRSA relatief stabiel bleef (B. Jans *et al.*, MRSA-surveillance in acute ziekenhuizen). In 2004 observeerde men, vergeleken met vroegere studies, een significante toename van de proportie van bij de ziekenhuisopname met MRSA gekoloniseerde gevallen. Deze twee fenomenen getuigen waarschijnlijk van de vorming van een steeds groter wordend reservoir van chronische MRSA-dragers in de gemeenschap.

In heel wat landen was MRSA aanvankelijk endemisch in de acute ziekenhuizen in de jaren '80 en verspreidde zich vervolgens in de chronische verzorgingssector. Onlangs publiceerde A. Schuermans *et al.* de resultaten van een epidemiologische studie van MRSA in 17 Vlaamse rusthuizen. De gemiddelde prevalentie van MRSA bedroeg er 4,9% en meer dan 98% van de MRSA-isolaten behoorde tot één van de drie belangrijkste Belgische epidemische groepen die in 1997 ruimschoots verspreid waren in acute ziekenhuizen, waarvan één (type B2) overheerste in meerdere van deze rusthuizen.

Gezien de toenemende proportie van geïmporteerde MRSA-gevallen in de acute instellingen was onderzoek naar de omvang van het reservoir van MRSA-dragers in de chronische instellingen en het verband met epidemiologische gegevens van microbiologische studies afkomstig van acute ziekenhuizen noodzakelijk.

1. Om de omvang van het probleem in de woon en zorgcentra beter in kaart te brengen, besloot de federale overheidsdienst (FOD) Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu op vraag van het Federaal Platform Ziekenhuishygiëne om een nationale MRSA-prevalentiestudie uit te voeren in rust- en verzorgingstehuizen. Bij deze prevalentietelling werden 60 instellingen geselecteerd en uitgenodigd voor deelname. De studie ging van start in januari 2005 en is momenteel, op 2 instellingen na, afgerond.

Bij dit onderzoek werd per instelling, bij max. 50, « *at random* » gekozen bewoners een screeningstaal ter hoogte van de neus en de keel afgenomen. Indien de bewoner een wonde had, werd er ook een wonduitstrijk uitgevoerd en in aanwezigheid van een urinaire katheter werd ook hier een screeningstaal van afgenomen. De stalen werden naar het MRSA-referentielaboratorium (ULB, Erasmusziekenhuis) gebracht voor voortgezet microbiologisch onderzoek en genotypering (*pulsed field gel elektroforese*). De genotypes van RVT-stammen zullen vergeleken worden met deze afkomstig van acute ziekenhuizen.

— Om duidelijkheid te krijgen over de determinanten van MRSA-dragerschap in onze RVT werd per gescreende bewoner een vragenlijst ingevuld.

Naast socio-demografische kenmerken werd aandacht besteed aan instellingsgebonden variabelen zoals verblijfsduur en het

la durée de séjour et le nombre de lits dans la chambre. Le besoin de soins a été examiné à l'aide du forfait de l'INAMI et des données en provenance de l'échelle Katz (mobilité, désorientation, continence, ...).

D'autres variables examinées étaient : la présence de plaies et de cathéters urinaires, l'utilisation d'antibiotiques au cours des 3 derniers mois (nom de produit, durée), l'hospitalisation récente (hôpital, service et raison de l'hospitalisation), données de comorbidité et traitement médicamenteux actuel.

— Pour comprendre l'approche de la problématique infectieuse dans ces institutions, une enquête sur les institutions a été menée. On y a posé des questions au médecin coordonnateur (MC) et à l'infirmière en chef sur, entre autres, les caractéristiques structurelles (taille de l'institution, statut, ...), les caractéristiques fonctionnelles (tâches réalisées par le MC) et les pratiques de soins (politique des antibiotiques et d'isolement, politique de vaccination, hygiène des mains, protocoles de soins, etc.).

— La cellule infections nosocomiales de l'ISP a assuré la mise en place et l'exécution de l'étude et le laboratoire de référence des MRSA de l'ULB s'est chargé de la recherche microbiologique des échantillons.

2. Les maisons de repos et de soins ou MRS examinées constituent un échantillon représentatif de la liste de l'INAMI parmi les 985 MRS en Belgique, soit les maisons de repos avec au minimum 1 lit MRS. Il a été opté pour les maisons de repos avec des lits MRS parce qu'elles disposent d'un médecin coordonnateur, ce qui est essentiel pour l'exécution pratique de l'étude.

Il s'agit d'un échantillonnage systématique aléatoire (*systematic random sampling*). Lors de la sélection, il a été fait attention à une représentation proportionnelle par province (proportionnelle au nombre d'institutions par province) et à une représentation proportionnelle selon la taille de l'institution. Pour chaque maison de repos, une deuxième maison de repos a été sélectionnée à l'avance, au cas où la première refuse de participer à l'étude. Ainsi, 23 MRS ont été remplacées.

3. Vu qu'il s'agit ici d'un échantillon représentatif d'institutions et constitué de manière aléatoire, les chiffres reflètent de façon fiable la situation en Belgique. Le taux de prévalence moyen des MRSA s'élève actuellement à 18,9 %, avec un intervalle de confiance de 95 % allant de 16,3 % à 21,5 % (ceci signifie que si on effectue 100 fois la mesure au sein d'un échantillon représentatif des MRS belges, le résultat se situerait 95 fois entre ces deux limites). Bien qu'il s'agisse de résultats provisoires, ils sont tout de même basés sur 55 des 60 institutions sélectionnées et on peut s'attendre à ce que le résultat final soit comparable. Dans les 55 institutions, 36,9 % de souches de *Staphylococcus aureus*, sont résistantes à la méthicilline (intervalle de confiance de 95 % : 32,4 %-41,4 %).

4. L'analyse des données en ce qui concerne les déterminants du portage des MRSA dans les institutions MRS belges et l'enquête ultérieure sur les facteurs liés aux institutions dans l'étude de la prévalence, est en cours. Les résultats de ces volets de recherche peuvent être attendus pour le quatrième trimestre de cette année. L'impact de la mise en œuvre des recommandations nationales pour la lutte contre la transmission de MRSA au sein de ce secteur (voir la question 5) doit être évalué en mesurant la prévalence en 2007.

5. Pour résoudre le problème des MRSA au sein des MRS, il fallait des directives claires en ce qui concerne la prévention de la transmission des MRSA. Le GDEPIH (Groupement pour le Dépistage, l'Étude et la Prévention des Infections dans les Hôpitaux), en collaboration avec la cellule infections nosocomiales de l'ISP (Dr C. Suetens et Mme B. Jans), a pris l'initiative de rédiger des directives nationales pour la prévention de la transmission des MRSA dans les lieux d'hébergement et de soins pour personnes âgées. Le texte de consensus qui a été développé,

aantal bedden in de kamer. Zorgbehoevendheid werd onderzocht aan de hand van het RIZIV-forfait en gegevens afkomstig van de Katszchaal (mobiliteit, desoriëntatie, continence, ...)

Andere onderzochte variabelen waren : de aanwezigheid van wonden en urinaire katheters, het gebruik van antibiotica gedurende de laatste 3 maanden (productnaam, duur), recente ziekenhuisopname (ziekenhuis, dienst en reden van opname), comorbiditeitsgegevens en actuele medicamenteuze behandeling.

— Om inzicht te krijgen in de aanpak van de infectieuze problematiek in deze instellingen werd eveneens een instellingenenquête uitgevoerd waarbij aan de coördinerende raadgevende arts (CRA) en hoofdverpleegkundige vragen gesteld werden in verband met onder andere structurele kenmerken (instellingsgrootte, statuut, ...), functionele kenmerken (taken uitgevoerd door de CRA) en verzorgingspraktijken (antibiotica- en isolatiebeleid, vaccinatiepolitiek, handhygiëne, verzorgingsprotocollen, enz.).

De cel ziekenhuisinfecties van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid stond in voor het opzetten en uitvoeren van de studie en het MRSA-referentielaboratorium van de ULB nam het microbiologisch onderzoek van de screeningstalen voor zijn rekening.

2. De onderzochte rust- en verzorgingstehuizen of RVT's zijn een representatief staal uit de RIZIV-lijst van alle 985 RVT's in België, hetzij rusthuizen met minimaal 1 RVT-bed. Er werd geselecteerd voor rusthuizen met RVT-bedden omdat die over een coördinerend geneesheer beschikken, wat essentieel is voor de praktische uitvoering van de studie.

Het betreft een systematische staalname (*systematic random sampling*). Bij de selectie werd gelet op een evenredige vertegenwoordiging per provincie (evenredig met het aantal instellingen per provincie) alsook op een evenredige vertegenwoordiging volgens grootte van de instelling. Voor elk rusthuis werd op voorhand een tweede rusthuis geselecteerd voor het geval het eerste zou weigeren aan de studie deel te nemen. 23 RVT's werden op die manier vervangen.

3. Gezien het hier om een representatief, *at random* geselecteerd staal van instellingen gaat, geven de cijfers op betrouwbare wijze de situatie voor België weer. Het gemiddeld MRSA-prevalentiecijfer bedraagt momenteel 18,9 % met een 95 % betrouwbaarheidsinterval van 16,3 % tot 21,5 % (dit wil zeggen dat indien men de studie 100x zou uitvoeren in een representatief staal van Belgische RVT's, het resultaat 95 maal binnen deze grenzen zou liggen). Hoewel het gaat om voorlopige resultaten, zijn ze toch gebaseerd op 55 van de 60 geselecteerde instellingen en kan verwacht worden dat het finale resultaat ook in deze grootteorde zal liggen. In deze 55 instellingen zijn 36,9 % van de *Staphylococcus aureus*-stammen methicilline-resistent (betrouwbaarheidsinterval 95 % : 32,4 %-41,4 %).

4. De analyse van gegevens met betrekking tot de determinanten van MRSA-dragerschap in de Belgische RVT-instellingen en verder onderzoek naar instellingsgebonden factoren binnen deze prevalentiestudie is nog aan de gang. De resultaten van deze onderzoeksluiken mogen voor het vierde kwartaal van dit jaar verwacht worden. De impact van het implementeren van de nationale aanbevelingen ter bestrijding van MRSA-overdracht binnen deze sector (zie vraag 5) dient gemeten te worden aan de hand van een follow-up prevalentie-meting in 2007.

5. Om de MRSA-problematiek binnen de RVT aan te pakken was er dringend nood aan duidelijke richtlijnen in verband met de preventie van MRSA-overdracht. De GOSPIZ (Groep ter Opsporing, Studie en Preventie van Infecties in de Ziekenhuizen), in samenwerking met de cel ziekenhuisinfecties van het WIV (Dr. C. Suetens en Mevr. B. Jans) nam het initiatief om nationale richtlijnen op te stellen voor de preventie van MRSA-overdracht in woon- en zorgcentra. De consensus tekst die daarop ontwikkeld werd is het resultaat van de inzet van een pluridisciplinaire

est le résultat du dévouement d'un groupe de travail multidisciplinaire, composé de représentants des maisons de repos et du secteur hospitalier et été présenté le 28 mai ainsi que le 4 juin 2005 à l'occasion de 2 symposiums à un public de plus de 900 intéressés du secteur. L'impact de ces directives sera évalué dans une deuxième étude de prévalence nationale en 2007 et sera soutenu individuellement par un programme de surveillance des MRSA coordonné par l'ISP.

— Nous avons évidemment pris d'autres initiatives qui seront répétées cette année ou l'année prochaine :

D'abord, il y a les campagnes de sensibilisation nationales pour la promotion d'une utilisation rationnelle des antibiotiques organisées par le BAPCOC (*Belgian Antibiotic Policy Coordinating Committee*). Cette campagne est organisée cette année pour la cinquième fois. Elle a été programmée pour l'automne prochain et sera essentiellement consacrée à l'utilisation des antibiotiques en cas d'infections respiratoires.

Ensuite, la plate-forme fédérale pour l'hygiène hospitalière a organisé pour la première fois cette année une campagne nationale pour la promotion de l'hygiène des mains. Les résultats provisoires de cette campagne indiquent un grand succès, c'est-à-dire une augmentation de la compliance à l'hygiène des mains, d'environ 50 % avant la campagne elle est passée à 70 % maintenant (progression de 51,0 % à 70,5 % dans 76 hôpitaux qui ont déjà envoyé la vérification à l'ISP). Cette campagne doit être répétée régulièrement pour maintenir l'effet. Il faudrait également envisager d'élargir cette campagne réussie vers les maisons de repos.

Enfin, il faudrait évaluer l'impact de la campagne de l'hygiène des mains dans les hôpitaux en termes d'impact sur l'incidence des MRSA et autres infections nosocomiales dans les hôpitaux aigus. L'ISP, coordonnant la surveillance nationale des infections nosocomiales et la résistance aux antibiotiques dans les hôpitaux, recevra plus de moyens.

6. Comme je l'ai indiqué plus haut (point 4), une étude complémentaire est actuellement en cours et les résultats en sont probablement attendus pour la fin de l'année; pour l'heure, je ne veux pas anticiper sur la suite à y réserver. Nous pouvons, dans tous les cas, affirmer qu'une approche homogène est plus que nécessaire dans la politique de prévention des infections dans ces institutions :

Dans les MR et MRS, chaque généraliste individuel vient visiter son patient et il y a une approche individualiste en cas de pathologie infectieuse. Le séjour du résident dans l'institution a aussi des implications collectives. Une communauté à risque élevé vit ensemble, a de nombreux contacts sociaux et des activités communes. Le risque de transmission des MRSA y est donc réel. Pour résoudre efficacement ce problème à caractère collectif, il est impératif de changer l'approche individualiste des différents prestataires de soins et ea des généralistes en une politique collective de prévention des infections où le médecin coordinateur (MC) désigné dans chaque MRS a un rôle important à jouer. Ce MC est généraliste et a légalement reçu plusieurs tâches coordinatrices au sein de l'institution. Dans le cadre de l'approche de la problématique des MRSA, une formation complémentaire en ce qui concerne l'hygiène et la prévention des infections pourrait être donnée à ces médecins coordinateurs.

Une approche adaptée à la situation de terrain (formation, campagnes d'hygiène des mains, politique antibiotique) doit être développée avec le secteur. En effet, à côté de la problématique des MRSA, il y a aussi d'autres problèmes infectieux qui doivent être analysés de manière globale, méthodique et cohérente. Il a été demandé au groupe de travail permanent «MRS» du Conseil national des établissements hospitaliers de mener une réflexion approfondie sur les normes d'agrément, et qui tienne compte, entre autres, des évolutions du terrain.

werkgroep, samengesteld uit vertegenwoordigers uit de rusthuis- en ziekenhuissector en werd op 28 mei en 4 juni 2005 ter gelegenheid van 2 symposiums aan een publiek van meer dan 900 geïnteresseerden uit de sector voorgesteld. De impact van deze richtlijnen zal geëvalueerd worden in een tweede nationale prevalentiestudie in 2007 en zal individueel ondersteund worden door een surveillance-programma voor MRSA gecoördineerd door het WIV.

— Daarnaast namen we natuurlijk eerder nog andere initiatieven die ook dit of volgend jaar herhaald worden :

Ten eerste zijn er de nationale sensibiliseringscampagnes voor de bevordering van het rationeel antibioticagebruik georganiseerd door BAPCOC (*Belgian Antibiotic Policy Coordinating Committee*). Deze campagne wordt dit jaar voor de vijfde maal georganiseerd. Ze is gepland voor dit najaar en zal zich voornamelijk toespitsen op het antibioticagebruik bij luchtwegeninfecties.

Ten tweede organiseerde het Federaal Platform voor Ziekenhuishygiëne dit jaar voor de eerste maal een nationale campagne ter bevordering van de handhygiëne. De voorlopige resultaten van deze campagne wijzen op een belangrijk succes, met name een toename van een correct gedrag inzake handhygiëne van ongeveer 50 % vóór de campagne tot 70 % nu (toename van 51,0 % naar 70,5 % in 76 ziekenhuizen die reeds de nameting naar het WIV verstuurd). Deze campagne dient regelmatig herhaald te worden om het effect ervan te bestendigen. Ook moet worden overwogen deze succesvolle campagne uit te breiden naar de rusthuizen.

Ten derde dient de impact van de handhygiëne campagne in de ziekenhuizen ook geëvalueerd te worden in termen van impact op de incidentie van MRSA en andere ziekenhuisinfecties in de acute ziekenhuizen. Hiertoe zal het WIV dat de nationale surveillance van ziekenhuisinfecties en antibiotica-resistentie in de ziekenhuizen coördineert bijkomende middelen ontvangen.

6. Zoals reeds in punt 4 aangegeven is er nog een bijkomend onderzoek bezig waarvan de resultaten mogelijks tegen het einde van dit jaar kunnen verwacht worden en wens daar bijgevolg niet op vooruit te lopen. We kunnen in ieder geval wel stellen dat er behoefte is aan een homogene aanpak van een infectiepreventiebeleid in deze instellingen :

In ROB's en RVT's komt iedere individuele huisarts zijn patiënt bezoeken en is er een individualistische aanpak in geval van infectieuze problematiek. Maar aan het verblijf van het individu in de instelling is ook een collectief aspect verbonden. Een hogere- en risicopopulatie leeft er samen, heeft veel sociale contacten en gemeenschappelijke activiteiten. Het risico van MRSA-overdracht is er dan ook zeer reëel. Om dit probleem met collectief karakter doeltreffend aan te pakken is er nood om de individualistische aanpak van de verschillende zorgverstrekkers en onder andere de huisartsen om te ruilen voor een collectief infectiepreventiebeleid waarbinnen de Coördinerend Raadgevende Arts (CRA) die in elke RVT werd aangesteld een belangrijke rol dient te spelen. Deze CRA is huisarts en kreeg wettelijk enkele coördinerende taken opgelegd binnen de instelling. In het kader van de aanpak van de MRSA-problematiek zal een bijkomende vorming in hygiëne en infectiepreventie en -bestrijding aan de CRA's zou kunnen gegeven worden.

Een aangepaste terreinondersteuning (vorming, handhygiëne-campagnes, antibioticabeleid) dient met de sector uitgewerkt te worden. Immers, naast de MRSA-problematiek zijn er ook nog andere infectieuze problemen die op een globale, coherente en methodologische wijze dienen geanalyseerd te worden. Vandaar dat aan de permanente werkgroep RVT van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen werd gevraagd om een grondige reflectie te houden over de erkenningnormen zodat onder meer rekening wordt gehouden met de evoluties op het terrein.

Question n° 3-2912 de Mme Van de Castele du 13 juin 2005 (N.):

Commission d'implantation des officines pharmaceutiques ouvertes au public. — Fonctionnement. — Charge de travail. — Dossiers.

À la suite des nombreuses questions qui ont déjà été posées à propos du fonctionnement de la Commission d'implantation, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes portant sur la charge de travail de cette commission :

1. Quelle a été, au cours des 10 dernières années, l'évolution du nombre de dossiers concernant des demandes de nouvelles implantations ?
2. Combien de dossiers antérieurs à l'entrée en vigueur du moratoire sont-ils encore en suspens et de quelles années datent-ils ?
3. Le retard encouru dans le traitement de ces dossiers ne porte-t-il pas préjudice à la sécurité juridique ?
4. Ne pourrait-on pas fixer un délai dans lequel tous les dossiers en suspens devraient être traités ?
5. Quelle a été, au cours des 10 dernières années, l'évolution du nombre de dossiers de « transfert hors de la proximité immédiate » ?
6. Combien de ces dossiers sont-ils toujours en suspens et de quelles années datent-ils ?
7. Ces dossiers, qui peuvent améliorer la dispersion, ne pourraient-ils pas être traités en priorité ?
8. Quelle a été, au cours des 10 dernières années, l'évolution du nombre de dossiers de transfert à proximité immédiate ?
9. Quelle est la durée de traitement moyenne d'un tel dossier ?
10. Avec quelle fréquence la commission d'implantation se réunit-elle ?
11. Combien de dossiers sont-ils encore en suspens auprès de la Commission d'appel et de quelles années datent-ils ?
12. Avec quelle fréquence cette commission se réunit-elle ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Depuis le 8 décembre 1994 un moratoire a été décrété en Belgique pour cinq ans visant à ne plus autoriser l'établissement de nouvelles officines, une exception étant faite pour les procédures pendantes de demande d'ouverture d'officines introduites avant l'entrée en vigueur de ce moratoire et qui n'avaient pas encore été clôturées par une décision ministérielle.

En 1999, ce moratoire a été prolongé de dix ans.

Aucune nouvelle demande pour l'établissement d'une nouvelle officine n'a donc plus été introduite depuis 10 ans.

2. En ce qui concerne les dossiers déjà pendants avant l'entrée en vigueur du moratoire du 8 décembre 1994, une première estimation datant de la fin de l'année dernière faisait état de 150 demandes environ.

3. Au contraire, par le passé, il arrivait qu'une décision donnée pose problème. Grâce notamment à la clarification et à l'adaptation de la législation, nous sommes arrivés au cours des années écoulées à prendre des décisions solides qui ne sont plus que rarement annulées par le Conseil d'État après introduction d'un recours.

De plus, la cause essentielle du retard dans le traitement des dossiers d'établissement d'officines est le manque de collaboration de nombreux demandeurs au traitement de leur dossier en ce sens qu'ils n'introduisent pas ou introduisent trop tard les pièces demandées.

Vraag nr. 3-2912 van mevrouw Van de Castele d.d. 13 juni 2005 (N.):

Vestigingscommissie van voor het publiek opengestelde apotheken. — Werking. — Werklast. — Dossiers.

In aansluiting op de vele vragen die al gesteld werden over de werking van de Vestigingscommissie kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen in verband met de werklast van deze commissie :

1. Welk is de evolutie van het aantal dossiers aanvragen voor een nieuwe vestiging over de laatste 10 jaar ?
2. Hoeveel dossiers zijn nog hangende van vóór de inwerkingtreding van het moratorium en van welke jaren dateren ze ?
3. Tast het aanslepen van dergelijke dossiers de rechtszekerheid niet aan ?
4. Kan hier geen termijn worden voorzien waarop alle nog hangende dossiers moeten worden afgehandeld ?
5. Welk is de evolutie van het aantal dossiers « overplaatsing over een lange afstand » de laatste 10 jaar ?
6. Hoeveel dergelijke dossiers zijn er nog hangende en van welke jaren dateren ze ?
7. Moeten dergelijke dossiers, die tot een betere spreiding aanleiding kunnen geven, geen voorrang krijgen in de behandeling ?
8. Welk is de evolutie van het aantal dossiers overplaatsing over een korte afstand de laatste 10 jaar ?
9. Wat is de gemiddelde behandelingsduur van zo'n dossier ?
10. Hoe vaak komt de Vestigingscommissie samen ?
11. Hoeveel dossiers zijn nog aanhangig bij de Commissie van Beroep en van welke jaren dateren ze ?
12. Hoe vaak komt deze commissie bijeen ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Sinds 8 december 1994 werd er in België voor vijf jaar een moratorium ingesteld inzake de nieuwe vestiging van een nieuwe apotheek, met een uitzondering voor de hangende aanvragen tot opening, ingediend voor het instellen van dit moratorium en nog niet afgesloten met een ministeriële beslissing.

In 1999 werd de termijn van dit moratorium nogmaals verlengd voor tien jaar.

Sinds 10 jaar werd dus geen enkele aanvraag tot opening van een nieuwe vestiging ingediend.

2. Wat de dossiers die nog hangende zijn van vóór de inwerkingtreding van het moratorium van 8 december 1994 betreft, zou volgens een ruwe schatting van eind vorig jaar dit aantal ongeveer 150 aanvragen bedragen.

3. Integendeel, in het verleden stelde zich soms een probleem rond een genomen beslissing. Dankzij onder andere de verduidelijking en de aanpassing van de regelgeving, zijn we er de voorbije jaren in geslaagd om te komen tot stevige beslissingen, die nog weinig worden vernietigd bij de Raad van State, in het geval er een verzoekschrift wordt ingediend.

Bovendien was en is de hoofdoorzaak van de vertraging bij de behandeling van de vestigingsdossiers, het gebrek aan medewerking van veel aanvragers bij de behandeling van hun dossier door het niet, onvolledig of laattijdig indienen van gevraagde stukken.

Plusieurs mesures ont été prises pour éviter des retards répétés; elles ont permis d'améliorer la situation.

4. L'imposition d'un délai pour le traitement des dossiers, pendants n'est pas recommandée d'un point de vue tant juridique que pratique.

Tout d'abord, parce que dans la plupart des cas, plusieurs demandes, émanant ou non du même demandeur, sont en traitement pour un même quartier ou une même commune. La législation prévoit que, d'une manière générale, un dossier ne peut être traité que si une décision a été prise sur le dossier précédent.

Ensuite, étant donné que pratiquement toute décision, positive ou négative fait l'objet d'un recours devant le Conseil d'État, un examen approfondi de chaque demande s'impose, suivi d'une motivation circonstanciée pour éviter qu'une décision ministérielle ne doive par la suite être annulée en cas de contestation éventuelle.

5. Le nombre de demandes en vue de l'obtention d'une autorisation de transfert d'une officine ouverte au public hors de la proximité immédiate a augmenté au cours des dernières années.

En 2004, le nombre total de «grands» transferts représentait 19 dossiers (néerlandophones et francophones).

6. Actuellement, le nombre de «grands» transferts pendants est, pour la partie néerlandophone, d'environ 15 dossiers.

7. Une demande de transfert d'une officine hors de la proximité immédiate est prioritaire sous certaines conditions (délais, distance, etc.). La législation a cependant également prévu que, d'une manière générale, un «grand» transfert ne peut annuler la priorité d'une demande beaucoup plus ancienne visant l'obtention d'une autorisation pour l'ouverture d'une nouvelle officine.

Fixer une autre règle de priorité ne paraît pas opportun parce qu'une éventuelle nouvelle réglementation en matière de priorité applicable aux dossiers pendants pourrait donner lieu à de nombreuses contestations.

8. Le nombre de demandes d'obtention d'une autorisation de transfert d'une officine ouverte au public dans la proximité immédiate a également augmenté au cours des dernières années.

L'introduction de l'autorisation obligatoire en cas de transfert «temporaire» (un cas particulier de «petit» transfert) a suscité une augmentation significative du nombre de dossiers. Un exemple: le nombre total de dossiers néerlandophones («petits» transferts et transferts «temporaires») s'élevait en 2004 à 48 demandes.

9. Le délai moyen de traitement d'un tel «petit» transfert est de 6 à 9 mois après l'introduction alors que le délai en cas de transfert «temporaire» est de quelque 2 mois.

Je tiens à souligner qu'un examen approfondi et une motivation circonstanciée sont également requis ici pour éviter qu'une décision ministérielle ne soit annulée par la suite, après une éventuelle plainte auprès du Conseil d'État.

10. La Commission d'implantation néerlandophone se réunit en principe presque tous les mois, la Commission d'implantation francophone environ tous les trois mois.

11. Une quarantaine de dossiers environ sont pendants devant la Commission d'appel.

12. La Commission d'appel se réunit environ tous les quatre mois. J'ai l'intention de tenter d'augmenter le nombre de réunions de la Commission d'appel, entre autres en mettant un membre du personnel supplémentaire, au moins à mi-temps, à la disposition du secrétariat des Commissions d'implantation en appui de l'équipe administrative.

Verschillende maatregelen om herhaaldelijk uitstel te vermijden, hebben inmiddels voor een betere vooruitgang gezorgd.

4. Het instellen van een termijn waarbinnen de hangende dossiers zouden afgehandeld worden is juridisch en praktisch niet aangewezen.

Eerst en vooral omdat er meestal meerdere aanvragen, al dan niet van dezelfde aanvrager, hangende zijn voor dezelfde omgeving of dezelfde gemeente. Hierbij voorziet de regelgeving dat, in het algemeen, een dossier slechts mag worden behandeld indien over een voorgaand dossier een beslissing werd genomen.

Vervolgens, omdat er na bijna elke beslissing, positief of negatief, een verzoekschrift bij de Raad van State wordt ingediend, is het noodzakelijk dat elke aanvraag grondig wordt onderzocht en dat er een uitvoerige motivering wordt uitgebracht, om te vermijden dat een ministeriële beslissing achteraf zou worden vernietigd bij een eventuele betwisting.

5. De evolutie van het aantal aanvragen tot het verkrijgen van de vergunning voor de overbrenging van een voor het publiek opengestelde officina buiten de onmiddellijke nabijheid, gaat de laatste jaren in stijgende lijn.

In het jaar 2004 bedroeg het totale aantal «grote» transferten 19 dossiers (Nederlandstalig en Franstalig).

6. Actueel bedraagt het aantal hangende «grote» transferten ongeveer 15 voor de Nederlandstalige dossiers.

7. Een aanvraag tot overbrenging van een apotheek buiten de onmiddellijke nabijheid heeft onder bepaalde voorwaarden (termijn, afstand ...) voorrang. Nochtans heeft de regelgeving ook voorzien dat, in het algemeen, een «grote» transfert niet de voorrang kan teniet doen van een veel oudere aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning voor de opening van een nieuwe apotheek.

Een andere voorrangsregeling is niet aangewezen omdat er heel wat betwistingen zouden kunnen volgen, indien een eventuele nieuwe voorrangsregeling zou van toepassing zijn op de hangende dossiers.

8. De evolutie van het aantal aanvragen tot het verkrijgen van de vergunning voor de overbrenging van een voor het publiek opengestelde apotheek in de onmiddellijke nabijheid, gaat ook de laatste jaren in stijgende lijn.

Nochtans is, door de invoering van de verplichte vergunning in het geval van een «tijdelijke» transfert (een bijzonder geval van een «kleine» transfert), het aantal dossiers sindsdien flink gestegen. Een voorbeeld: het totale aantal Nederlandstalige dossiers («kleine» transfert en «tijdelijke» transfert) bedroeg in 2004 48 aanvragen.

9. De gemiddelde behandelingstermijn van zo'n «kleine» transfert bedraagt 6 à 9 maanden na indiening, terwijl de termijn bij een «tijdelijke» transfert (een verkorte procedure) ongeveer 2 maanden bedraagt.

Ik wil benadrukken dat ook hier een grondig onderzoek en een uitvoerige motivering nodig zijn om te vermijden dat een ministeriële beslissing achteraf zou worden vernietigd, na een eventuele klacht bij de Raad van State.

10. De Nederlandstalige Vestigingscommissie vergadert in principe bijna maandelijks, de Franstalige Vestigingscommissie ongeveer om de drie maanden.

11. De Commissie van Beroep heeft nog ongeveer een veertigtal dossiers in behandeling.

12. De Commissie van Beroep vergadert ongeveer om de vier maanden. Ik zal trachten het aantal vergaderingen van deze Commissie van Beroep te verhogen, onder andere door het ter beschikking stellen van een extra personeelslid, minstens deeltijds, aan het secretariaat van de Vestigingscommissies, voor administratieve bijstand.

Question n° 3-2945 de Mme Hermans du 7 juillet 2005 (N.) :

Aspartame. — Risques pour la santé. — Réévaluation. — Approche européenne.

L'aspartame est utilisé dans de nombreux produits, notamment les limonades, les produits à base de fruits, la poudre de pudding, etc. ainsi que dans les produits pour diabétiques. L'aspartame est autorisé dans plus de 90 pays. Les produits se chiffrent par milliers.

Diverses personnes se sont adressées à moi parce qu'elles s'interrogeaient sur les effets nocifs supposés de l'aspartame. Nombreux sont ceux qui semblent éprouver des effets secondaires étranges lorsqu'ils consomment régulièrement des aliments contenant de l'aspartame.

Les 90 symptômes différents qui peuvent être causés par l'aspartame vont des maux de tête/migraines, vertiges, crises, nausées, insensibilités ou fibrillations musculaires aux bourdonnements d'oreilles, étourdissements, pertes de mémoire et autres arthralgies.

Selon les chercheurs et les médecins qui étudient les effets néfastes de l'ingestion d'aspartame, celle-ci peut causer ou aggraver les maladies chroniques suivantes : tumeurs cérébrales, sclérose en plaques, épilepsie, syndrome de fatigue chronique, maladies de Parkinson et d'Alzheimer, régression mentale, lymphome, lésions congénitales, fibromyalgie et diabète.

De nombreux citoyens sont inquiets. Cette inquiétude trouve son origine dans des publications parues sur divers sites web chez nous et à l'étranger.

On trouve dans la littérature scientifique diverses études qui soulignent le lien entre l'utilisation d'aspartame et certains cancers, notamment des tumeurs du cerveau.

En 1996, un groupe de scientifiques dirigé par Olney a analysé les chiffres de la surveillance des tumeurs cérébrales aux États-Unis ainsi que d'autres études concernant l'aspartame et les tumeurs cérébrales. Ce groupe a établi qu'il y avait un lien statistiquement pertinent entre l'utilisation d'aspartame et l'accroissement du nombre de tumeurs cérébrales. Le rapport entre l'aspartame et ce type de cancer a été confirmé par une étude scientifique suédoise réalisée par Lennart Hardell.

Je renvoie également au rapport Bressler de 1977 de la *Food and Drug Administration* (FDA).

Et pourtant, l'aspartame a été approuvé comme additif par la FDA américaine, ainsi que par l'Union européenne.

La *Nederlandse Consumentenbond* a signalé en mars 2005 que la formaldéhyde était cancérigène. Je renvoie à cet égard au site web <http://www.aspartaam.nl/artikelen/formaline.pdf>

La conclusion finale de l'article est qu'il y a suffisamment de preuves que la formaldéhyde est cancérigène pour les êtres humains — cette substance est classée dans le groupe I, la catégorie des substances les plus cancérigènes. L'additif alimentaire aspartame contient du méthanol, qui est transformé dans notre corps en formaldéhyde.

La dissolution de l'aspartame peut libérer non seulement du méthanol, mais aussi de la dicétopiperazine, qui, après nitrosylation dans l'intestin, peut produire une substance qui ressemble fort à la N-nitrosamine, un générateur très puissant de tumeurs cérébrales.

En 2001, l'office britannique de l'alimentation a demandé au Comité scientifique européen de l'alimentation de procéder à une nouvelle étude sur l'édulcorant artificiel aspartame. L'office a cité environ 500 études scientifiques indiquant que l'aspartame peut avoir des effets nocifs sur la santé publique. Toutefois, le comité a affirmé que l'aspartame était sans danger, sans réfuter les études scientifiques.

Vraag nr. 3-2945 van mevrouw Hermans d.d. 7 juli 2005 (N.) :

Aspartaam. — Gezondheidsrisico's. — Herevaluatie. — Europese aanpak.

Aspartaam wordt in vele producten gebruikt, onder meer in frisdranken, producten met fruit, puddingpoeder, enzovoort, alsook in producten voor diabetici. Aspartaam is toegestaan in meer dan 90 landen. Het aantal producten loopt in de duizenden.

Diverse burgers hebben contact met mij opgenomen, daar zij vragen hadden omtrent de vermeende schadelijke effecten van Aspartaam. Vele mensen blijken vreemde nevenwerkingen te hebben als ze regelmatig voedingsmiddelen eten die aspartaam bevatten.

De 90 verschillende symptomen die veroorzaakt kunnen worden door Aspartaam gaan van hoofdpijn/migraine, duizeligheid, aanvallen, misselijkheid, gevoelloosheid, krampachtige bewegingen van de spieren tot onder meer oorsuizingen, duizelingen, geheugenverlies en gewrichtspijn.

Volgens onderzoekers en artsen die de nadelige effecten bestuderen, kunnen de volgende chronische ziekten teweeggebracht of verergerd worden door het innemen van aspartaam: hersentumoren, multiple sclerose, epilepsie, het chronische vermoeidheidssyndroom, Parkinson, Alzheimer, verstandelijke achteruitgang, lymfoom, geboortebeschadigingen, fibromyalgie en suikerziekte.

Vele burgers zijn ongerust. Deze ongerustheid vloeit voort uit publicaties op diverse websites in binnen- en buitenland.

In de wetenschappelijke literatuur vindt men diverse studies terug die wijzen op een verband tussen het gebruik van Aspartaam en bepaalde kankers zoals hersentumoren.

In 1996 analyseerden een groep wetenschappers onder leiding van Olney (1996) de cijfers van het voorkomen van hersentumoren in de Verenigde Staten en ander onderzoek met betrekking tot aspartaam en hersentumoren. Zij stelden dat er een statistisch relevant verband was tussen het gebruik van aspartaam en de toename van het aantal hersentumoren. De link tussen aspartaam en hersenkanker werd bevestigd door wetenschappelijk onderzoek uit Zweden van M.D., PhD Lennart Hardell.

Ik verwijs tevens naar het Bressler-rapport uit 1977 van de *Food and Drug Administration* (hierna FDA genoemd).

Desondanks werd aspartaam goedgekeurd als additief door de Amerikaanse FDA, alsook door de Europese Unie.

De Nederlandse Consumentenbond gaf in maart van 2005 aan dat Formaldéhyde kankerverwekkend is. Ik verwijs hieromtrent naar de website <http://www.aspartaam.nl/artikelen/formaline.pdf>

De uiteindelijke conclusie van het artikel is dat er voldoende bewijs is dat formaldéhyde kankerverwekkend is voor mensen — deze stof wordt geklasseerd onder groep I, de hoogste classificatie inzake kankerverwekkende stoffen. Het voedingsadditief aspartaam, bevat methanol dat in ons lichaam wordt omgezet in formaldéhyde.

Na afbraak van aspartaam kan er niet enkel methanol vrijkomen, doch eveneens diketopiperazine, dat na nitrosylering in de darm aanleiding kan geven tot een product dat sterk lijkt op N-Nitrosamine, een zeer potente verwekker van hersentumoren.

In 2001 verzocht het voedingsbureau van Groot-Brittannië de Europese Wetenschappelijke Commissie voor de voeding om opnieuw onderzoek te doen naar de kunstmatige zoetstof aspartaam. Het voedingsbureau haalde een 500-tal wetenschappelijke studies aan die aangaven dat aspartaam schadelijke effecten had op de volksgezondheid. De Commissie stelde echter dat aspartaam veilig is, zonder de wetenschappelijke studies te weerleggen.

Le 19 février 2003, les membres du Parlement européen ont voté une réévaluation de l'édulcorant artificiel aspartame (E 951). L'amendement avait été déposé par un membre belge, qui avait également proposé d'améliorer l'étiquetage des produits contenant de l'aspartame.

J'estime pour ma part qu'en vertu du principe de prudence, il y a lieu de réévaluer la classification de l'aspartame en fonction des dernières évolutions scientifiques.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre soutient-il la demande de réévaluation de l'édulcorant artificiel aspartame (E 951), compte tenu des nombreux rapports scientifiques et du vote du Parlement européen à ce sujet le 19 février 2003 ?

2. Est-il disposé à soutenir une enquête complémentaire sur la nocivité ou l'innocuité de l'aspartame ? Dans la négative, peut-il expliquer pour quelle raison ?

3. Est-il prêt à aborder la question au niveau européen ? Dans l'affirmative, peut-il préciser quand il le fera et avec qui ? Dans la négative, peut-il expliquer pourquoi il ne juge pas cette démarche opportune ?

4. Est-il disposé à demander à l'Autorité alimentaire européenne (AAE) de réaliser une étude et d'émettre un avis concernant la réévaluation de l'édulcorant artificiel aspartame ?

5. Ne pense-t-il pas que l'autorisation européenne d'utiliser l'aspartame comme ingrédient alimentaire est contraire au principe de prudence invoqué par exemple pour approuver ou refuser les aliments génétiquement manipulés ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Oui.

2. À l'heure actuelle, l'Institut scientifique de santé publique consacre une enquête aux teneurs en aspartame et autres édulcorants intenses dans les boissons. Dans ce contexte, une estimation sera également faite de l'ingestion d'aspartame et d'autres édulcorants par l'entremise des boissons. Les résultats sont attendus pour la fin de l'année. Les résultats de cette enquête nous permettront de tenir compte spécifiquement du consommateur belge dans la politique menée. Actuellement, une valeur seuil est appliquée pour l'aspartame en dessous de laquelle il n'y a pas d'effet. Aussi longtemps que l'exposition du consommateur ne dépasse pas cette limite, il n'y a aucun problème. Au cas où cette valeur seuil serait modifiée suite à de nouvelles études, l'exposition devra bien entendu être examinée à la lumière de cette nouvelle valeur. Si les modes de consommation évoluent fortement, une nouvelle estimation de l'exposition devra être réalisée.

3. Il s'agit de toute évidence d'une matière européenne. Une réévaluation doit tout d'abord être réalisée par l'AESA (Autorité européenne de sécurité des aliments). L'AESA a déjà annoncé une telle initiative (appuyée par la Belgique) dans un communiqué de presse du 14 juillet 2005. Nous ne pouvons anticiper sur les résultats de cette évaluation.

Dès que l'avis de l'AESA est disponible, la Belgique veillera à ce qu'il soit discuté au comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale au sein duquel la Commission européenne discutera avec les États membres des conséquences éventuelles pour la législation.

4. La Belgique soutient la réévaluation scientifique de l'aspartame par l'entremise du comité consultatif de l'Autorité européenne de sécurité des aliments. Cette réévaluation est en cours.

5. Le principe de prudence est intégré dans la législation sur les additifs parmi lesquels l'aspartame : les autorisations ne peuvent être accordées qu'après une évaluation des risques favorable.

Op 19 februari 2003 hebben de leden van het Europese Parlement gestemd voor een herevaluatie van de kunstmatige zoetstof aspartaam (E951). Het amendement was voorgesteld door een Belgisch lid, dat tevens een voorstel deed om te komen tot een verbetering van de etikettering van producten met aspartaam.

Ik meen dat men conform het voorzichtigheidsbeginsel de classificatie van aspartaam moet herevalueren, conform de laatste stand van zaken in de wetenschappen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Ondersteunt de geachte minister het verzoek inzake een herevaluatie van de kunstmatige zoetstof aspartaam (E951) gezien de vele wetenschappelijke rapporten en gezien de stemming van het Europees Parlement hieromtrent op 19 februari 2003 ?

2. Is hij bereid bijkomend onderzoek te ondersteunen naar de al of niet schadelijke effecten van Aspartaam ? Zo neen, kan hij aangeven waarom niet ?

3. Is hij bereid om dit aan te kaarten op Europees niveau ? Zo ja, kan hij meedelen wanneer hij dit zal aankaarten en met wie ? Zo neen, kan de geachte minister meedelen waarom hij dit niet opportuun acht ?

4. Is hij bereid een aanvraag in te dienen bij de Europese Voedselautoriteit (EVA) om onderzoek te doen en een advies uit te brengen omtrent de herevaluatie van de kunstmatige zoetstof aspartaam ?

5. Acht hij de Europese toelating om aspartaam als voedingsingrediënt aan te wenden niet tegenstrijdig met het voorzichtigheidsbeginsel dat bijvoorbeeld wordt aangewend bij het al of niet goedkeuren van genetisch gemanipuleerd voedsel ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ja.

2. Momenteel wordt bij het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid onderzoek uitgevoerd naar aspartaamgehalten en gehalten aan andere intense zoetstoffen in dranken. Ook wordt een schatting gemaakt van de inname van aspartaam en andere zoetstoffen via dranken. De resultaten worden verwacht voor het einde van dit jaar. Met de resultaten van het onderzoek zullen we ook specifiek rekening kunnen houden met de Belgische consument bij het beleid. Momenteel wordt voor aspartaam een drempelwaarde gehanteerd waaronder er geen effect is. Zolang de blootstelling door de consument de drempel niet overschrijdt, is er geen probleem. Indien de drempelwaarde door nieuw onderzoek wijzigt, dan dient de blootstelling uiteraard met de nieuwe drempelwaarde vergeleken te worden. Indien het consumptiepatroon sterk evolueert, dient een nieuwe blootstellingsschatting gemaakt te worden.

3. Uiteraard is dit een Europese materie. Eerst dient een herevaluatie uitgevoerd te worden door EFSA (Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid). EFSA heeft dit reeds beloofd in een persmededeling van 14 juli 2005 en België steunt dit. Er kan niet vooruitgelopen worden op de resultaten van deze evaluatie.

Zodra het advies van EFSA beschikbaar is, zal België er op toezien dat dit besproken wordt in het permanent comité voor de voedselketen en de diergezondheid, waar de Europese Commissie met de lidstaten de eventuele gevolgen voor de wetgeving dient te bespreken.

4. België steunt via het adviserend comité van de Europese Autoriteit voor Voedselveiligheid de wetenschappelijke herevaluatie van aspartaam. Deze herevaluatie is in gang gezet.

5. Het voorzichtigheidsbeginsel zit ingebakken in de wetgeving voor additieven waaronder aspartaam : alleen na een gunstige risicobeoordeling zijn toelatingen mogelijk.

Question n° 3-3030 de M. Vandenberghe H. du 15 juillet 2005 (N.):

Poliomyélite. — Non-respect de la vaccination obligatoire. — Condamnations.

Le tribunal correctionnel de Termonde a condamné un couple de parents parce qu'il n'avait pas fait vacciner leur plus jeune fille contre la polio. Le père et la mère se sont vu infliger chacun une amende de 200 euros.

Depuis 1967, il est obligatoire de faire vacciner les enfants contre la polio avant l'âge de 18 mois. Il existe dans ce but un formulaire que les parents doivent remettre à l'administration communale après la vaccination. Celui qui ne fait pas vacciner ses enfants risque une amende et une peine d'emprisonnement de huit jours à un mois.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de parents en Belgique n'ont-ils pas fait vacciner leurs enfants contre la polio ces cinq dernières années ?
2. Combien de personnes ont-elles été condamnées ces cinq dernières années par le tribunal pour ne pas avoir fait vacciner leur enfant contre la polio ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Afin d'empêcher la transmission d'une maladie infectieuse vaccinable, il faut arriver, dans la population, à ce qu'on appelle un «taux de vaccination critique». Pour la polio, la littérature mentionne un taux de vaccination critique de 80-86%. Pour bloquer la transmission de la poliomyélite dans une population, il convient donc de viser un taux de vaccination de 80-86%.

D'après les données publiées par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (rapport 2004), le nombre d'enfants ayant été correctement vaccinés avec 4 doses à l'âge de 18 mois s'élevait à 92,7%, et le nombre d'enfants ayant été correctement vaccinés avec 3 doses s'élevait à 6%.

Les résultats de l'enquête sur les vaccins reçus par les enfants âgés de 18 à 24 mois sont repris dans le rapport 1999 du projet Taux de Vaccination (réalisé à la demande de la Communauté flamande). Pour la Flandre, on mentionne un taux de vaccination de 96-99% pour la polio.

En ce qui concerne la réponse à la deuxième question, nous vous renvoyons au ministre de la Justice et au Service public fédéral Justice, à qui vous avez adressée cette question parlementaire.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question n° 3-3185 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.):

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3179 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, et publiée plus haut (p. 4239).

Réponse: En réponse à sa question n° 3-3185 du 11 août 2005, j'informe l'honorable membre qu'en décembre 2004, le personnel du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie comptait

1. Au total :
1 339 hommes et 1 537 femmes.

Vraag nr. 3-3030 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 juli 2005 (N.):

Poliomyelitis. — Niet-naleving van de verplichte inenting. — Veroordelingen.

De correctionele rechtbank van Dendermonde heeft een ouderpaar veroordeeld omdat het zijn jongste dochter niet had laten inenten tegen polio. De moeder en vader van het kind kregen elk een boete van 200 euro.

Sinds 1967 is het verplicht om kinderen vóór ze achttien maanden oud zijn te laten inenten tegen poliomyelitis, beter bekend als polio of kinderverlamming. Daarvoor bestaat een formulier dat ouders bij het gemeentebestuur moeten indienen, na de vaccinatie. Wie zijn kinderen niet laat inenten, riskeert een geldboete en een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel ouders in België lieten hun kinderen de voorbije vijf jaar niet tegen polio inenten ?
2. Hoeveel personen werden de voorbije vijf jaar door de rechtbank veroordeeld voor het niet laten inenten tegen polio ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Om de overdracht van een vaccineerbare infectieziekte te verhinderen, dient men in de bevolking een zogenaamde «kritische vaccinatiegraad» te bekomen. Voor polio wordt in de literatuur een kritische vaccinatiegraad van 80-86% vooropgesteld. Indien men dus in een bevolking de overdracht van poliomyelitis wil blokkeren, dient men een vaccinatiegraad na te streven van 80 tot 86%.

Volgens de gegevens gepubliceerd door het «Office de la Naissance et de l'Enfance» (rapport 2004) bedroeg het aantal kinderen dat op de leeftijd van 18 maanden correct gevaccineerd was met 4 dosissen 92,7% en met 3 dosissen 6%.

In het rapport 1999 van het project Vaccinatiegraad (uitgevoerd in opdracht van de Vlaamse Gemeenschap) worden de resultaten van het onderzoek naar de vaccinatiestatus van kinderen tussen 18 en 24 maanden weergegeven. Voor Vlaanderen wordt een vaccinatiegraad voor polio van 96-99% vermeld.

Voor het antwoord op de tweede vraag zijn ze zo vrij om te verwijzen naar de minister van Justitie en de federale overheidsdienst Justitie, aan wie u deze parlementaire vraag ook heeft gericht.

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-3185 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3179 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4239).

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag nr. 3-3185 van 11 augustus 2005 deel ik het geachte lid mee dat het personeel van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie in december 2004 bestond uit

1. In totaal :
1 339 mannen en 1 537 vrouwen.

- 2.1. Au niveau A :
521 hommes et 240 femmes.
- 2.2. Au niveau B :
173 hommes et 117 femmes.
- 2.3. Au niveau C :
339 hommes et 471 femmes.
- 2.4. Au niveau D :
306 hommes et 709 femmes.

Classes moyennes

Question n° 3-3174 de Mme Jansegers du 11 août 2005 (N.) :

Indépendants. — Affiliation d'illégaux à l'INASTI.

Il nous revient que des étrangers séjournant illégalement dans notre pays pourraient sans problème créer une entreprise et s'affilier à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

1. Est-ce exact et, dans l'affirmative, comment est-ce possible ? Quelles données personnelles ces étrangers fournissent-ils pour s'affilier et de quelle manière ces données sont-elles contrôlées ?

2. Quelles mesures sont-elles prises si les services constatent qu'un affilié réside en fait illégalement dans notre pays ?

3. Quelles mesures ont-elles été et sont-elles prises le cas échéant pour empêcher que des étrangers séjournant illégalement dans notre pays puissent exercer une activité indépendante et s'affilier à l'INASTI ?

4. Pouvez-vous donner un aperçu de l'évolution dans notre pays du nombre d'indépendants de nationalité étrangère, et ce par pays et pour les cinq dernières années ?

5. Pouvez-vous donner un même aperçu du nombre de cas connus d'illégaux ayant développé ici une activité indépendante ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable Membre, dans l'ordre de la numérotation des questions posées :

1 à 3. Toute personne physique qui exerce en Belgique une activité professionnelle sans être liée par un contrat de travail ou un statut est considérée comme travailleur indépendant (conformément à l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 instaurant le statut social des travailleurs indépendants). En principe, tout indépendant est par conséquent tenu de s'affilier à une Caisse d'assurances sociales ou à la Caisse nationale auxiliaire pour les assurances sociales des indépendants (conformément à l'article 10, § 1 de l'arrêté royal n° 38 précité). Dans le passé, aucune condition en matière d'établissement légal dans notre pays n'a été couplée à cette obligation d'affiliation.

La loi-programme du 27 décembre 2004 a donné au Roi compétence de déterminer les cas dans lesquels la Caisse d'assurances sociales, afin de prévenir des abus, doit refuser une affiliation (*cf.* article 10, § 2, 7° de l'arrêté royal n° 38 précité). Par arrêté royal du 24 août 2005, publié au *Moniteur belge* du 12 septembre 2005, le Roi a fait usage de cette compétence :

Dans l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, organisant le statut social des travailleurs indépendants, un nouvel article (article *6bis*) a été inséré dans lequel est prévu dans quels

- 2.1. In niveau A :
521 mannen en 240 vrouwen.
- 2.2. In niveau B :
173 mannen en 117 vrouwen.
- 2.3 in niveau C :
339 mannen en 471 vrouwen.
- 1.1. In niveau D :
306 mannen en 709 vrouwen.

Middenstand

Vraag nr. 3-3174 van mevrouw Jansegers d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Zelfstandigen. — Aansluitingen illegalen bij het RSVZ.

Wij vernemen dat vreemdelingen die illegaal in ons land verblijven zonder problemen een bedrijf zouden kunnen opstarten en zouden kunnen aansluiten bij het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

1. Is dit correct en zo ja hoe is dat mogelijk ? Welke persoonlijke gegevens geven dergelijke personen dan door om zich aan te sluiten en op welke wijze worden deze gegevens gecontroleerd ?

2. Welke maatregelen worden er getroffen indien de diensten tot de vaststelling komen dat een aangeslotene in feite illegaal in het land verblijft ?

3. Welke maatregelen werden en worden er desgevallend genomen om het onmogelijk te maken dat hier illegaal verblijvende vreemdelingen een zelfstandige activiteit kunnen ontplooiën en kunnen aansluiten bij het RSVZ ?

4. Kan u een overzicht geven van de evolutie van het aantal zelfstandigen in dit land die een vreemde nationaliteit hebben, en dit per land en voor de jonste vijf jaar ?

5. Kan u eenzelfde overzicht geven van het aantal gevallen dat bekend is van illegalen die hier een zelfstandige activiteit hebben ontplooid ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen, in volgorde van de nummering van de gestelde vragen :

1 tot 3. Ieder natuurlijk persoon die in België een beroepsactiviteit uitoefent uit hoofde waarvan hij niet door een arbeids-overeenkomst of door een statuut verbonden is, wordt beschouwd als zelfstandige (overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen). In principe is elke zelfstandige ertoe gehouden zich aan te sluiten bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen of bij de Nationale Hulpkas voor de « sociale verzekeringen der Zelfstandigen (overeenkomstig artikel 10, § 1 van genoemd koninklijk besluit nr. 38). In het verleden werd geen voorwaarde inzake wettelijk verblijf in ons land gekoppeld aan deze aansluitingsplicht.

Bij de programmawet van 27 december 2004 werd aan de Koning de bevoegdheid toegekend gevallen te bepalen waarin het sociaal verzekeringsfonds, teneinde misbruiken te voorkomen, een aansluiting moet weigeren (*cf.* artikel 10, § 2, 7° van genoemd koninklijk besluit nr. 38). Bij koninklijk besluit van 24 augustus 2005, in het *Belgisch Staatsblad* van 12 september gepubliceerd, heeft de Koning van deze bevoegdheid gebruik gemaakt :

In het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen wordt een nieuw artikel (artikel *6bis*)-ingevoegd

cas les Caisses d'assurances sociales doivent refuser l'affiliation de certaines personnes.

En conformité avec l'article 6bis précité, les personnes de nationalité étrangère et qui ne sont pas ressortissantes de l'UE doivent lors de leur affiliation comme indépendant pouvoir produire le document exigé pour pouvoir exercer une activité indépendante en Belgique, c'est à dire la carte professionnelle qui est exigée en application de la loi du 19 février 1965 concernant l'exercice d'une activité professionnelle indépendante par les étrangers (ou, pour les Bulgares ou Roumains, la preuve de leur inscription au registre des étrangers comme prescrit par la circulaire du 22 décembre 1999 concernant les conditions de résidence de certains ressortissantes d'Europe Centrale et de l'Est qui souhaitent exercer une activité économique autre que sous contrat d'emploi ou créer une société). Si la personne concernée ne peut produire le document exigé à la Caisse à laquelle il veut s'affilier, la Caisse doit refuser cette affiliation.

Au § 2 de l'article 6bis précité, il est prévu que les Caisses doivent communiquer à l'INASTI les données d'identification relatives aux personnes dont elles ont refusé l'affiliation. L'INASTI tient un fichier informatisé de ces données afin d'éviter qu'une personne dont l'affiliation a été refusée s'affilie auprès d'une autre Caisse.

Par conséquent, les étrangers résidant illégalement en Belgique ne pourront plus s'affilier à une Caisse d'assurances sociales ou à la Caisse nationale auxiliaire.

4 et 5. En ce qui concerne la demande de chiffres statistiques relatifs aux indépendants de nationalité étrangère, nous faisons remarquer au passage que tous les étrangers ne sont pas illégaux par définition. Les données statistiques peuvent être consultées librement sur le website de L'INASTI. L'INASTI ne dispose pas de statistiques de cas connus d'activités indépendantes illégales.

Question n° 3-3271 de M. Steverlynck du 25 août 2005 (N.):

Cotisation à charge des sociétés. — Remboursement des cotisations indues.

Une cotisation à charge des sociétés a été instaurée en 1992 afin de consolider la structure financière du statut social des indépendants.

La législation prévoit que la cotisation à charge des sociétés n'est pas due lorsque :

- les sociétés ont été déclarées en faillite par un jugement du tribunal de commerce;
- les sociétés font l'objet d'un concordat judiciaire qui a été homologué par le tribunal de commerce et qui n'a pas été annulé ou résolu;
- les sociétés se trouvent en situation de liquidation.

Après avoir énuméré les cas dans lesquels la cotisation à charge des sociétés n'est pas due, la loi prévoit expressément que les cotisations déjà payées ne pourront en aucun cas être remboursées (article 3, § 3, de l'arrêté royal du 15 mars 1993 pris en exécution du chapitre II du titre III de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, relatif à l'instauration d'une cotisation annuelle à charge des sociétés, destinée au statut social des travailleurs indépendants).

Cette disposition comporte des effets pervers. L'exemple suivant m'a été rapporté : après avoir reçu sa facture, une SPRL familiale paie la cotisation à charge des sociétés en juin 2001. Après le décès du chef d'entreprise, la société est liquidée en décembre 2001. Au sens strict, la cotisation à charge des sociétés n'est pas due dans ce cas. Mais la cotisation indue ne peut plus être remboursée parce qu'elle a déjà été payée.

waarin vastgesteld wordt wanneer de sociale verzekeringsfondsen de aansluiting van bepaalde personen dienen te weigeren.

Overeenkomstig genoemd artikel 6bis moeten personen van vreemde nationaliteit die geen EU-onderdanen zijn bij hun aansluiting als zelfstandige het document kunnen voorleggen dat vereist wordt om een zelfstandige activiteit in België te mogen uitoefenen, met name de beroepskaart die vereist is krachtens de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen (ofwel, voor Bulgaarse en Roemeense onderdanen, het vereiste bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister zoals voorgeschreven bij omzendbrief van 22 december 1999 betreffende de verblijfsvoorwaarden voor bepaalde onderdanen van Centraal- en Oost-Europa die een economische activiteit anders dan in loondienst wensen uit te oefenen of er een vennootschap wensen op te richten). Indien een betrokkene het vereiste document niet kan voorleggen aan het fonds waarbij hij zich wil aansluiten, moet het fonds de aansluiting weigeren.

Bij § 2 van genoemd artikel 6bis, is bepaald dat de fondsen de identificatiegegevens van personen waarvan ze de aansluiting hebben geweigerd moeten bezorgen aan het RSVZ, dat een geïnformatiseerd bestand van deze gegevens bijhoudt teneinde te vermijden dat een persoon wiens aansluiting werd geweigerd zich bij een ander fonds zou aansluiten.

Aldus zullen illegaal in België verblijvende vreemdelingen voortaan niet meer kunnen aansluiten bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen of bij de Nationale Hulpkas.

4 en 5. Wat de vraag naar statistische cijfers over zelfstandigen van vreemde nationaliteit betreft, merken wij terloops op dat niet alle vreemdelingen per definitie illegaal zijn. De statistieken kan iedereen vrij raadplegen op de website van het RSVZ. Het RSVZ heeft geen statistieken over bekende, illegale zelfstandige activiteiten.

Vraag nr. 3-3271 van de heer Steverlynck d.d. 25 augustus 2005 (N.):

Vennootschapsbijdrage. — Terugbetaling van niet-verschuldigde bijdragen.

In 1992 werd een vennootschapsbijdrage ingevoerd ter versterking van de financiële structuur van het sociaal statuut der zelfstandigen.

De regelgeving bepaalt dat in een aantal gevallen de vennootschapsbijdrage niet verschuldigd is :

- de bij vonnis van de rechtbank van koophandel failliet verklaarde vennootschappen;
- de vennootschappen die het voorwerp uitmaken van een gerechtelijk akkoord dat door de rechtbank van koophandel gehomologeerd is en niet werd vernietigd of ontbonden;
- de vennootschappen die zich in een toestand van vereffening bevinden.

Na de opsomming van de gevallen waarin de vennootschapsbijdrage niet verschuldigd is, vermeldt de regelgeving evenwel uitdrukkelijk dat reeds betaalde bijdragen in geen geval kunnen worden terugbetaald (artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 15 maart 1993 tot uitvoering van hoofdstuk II van titel III van de wet van 30 februari 1992 houdende sociale en diverse bepalingen met betrekking tot de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laatste van de vennootschappen bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen).

Deze bepaling leidt tot perverse resultaten. Het volgende voorbeeld werd mij gesignaleerd : een familiale BVBA betaalt in juni 2001, na ontvangst van de rekening, de vennootschapsbijdrage. Na het overlijden van de zaakvoerder wordt in december 2001 de vennootschap vereffend. Strikt genomen is in dit geval de vennootschapsbijdrage niet verschuldigd. Maar omdat ze al betaald was, kan de niet-verschuldigde bijdrage niet meer terugbetaald worden.

Les personnes de bonne foi qui paient toujours leurs cotisations dans les délais sont ici pénalisées par rapport à celles qui ne respectent pas aussi scrupuleusement leurs obligations sociales. Dans l'exemple précité, si la cotisation à charge des sociétés n'avait pas été acquittée dans les délais, elle n'aurait pas dû être payée.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la *ratio legis* de cette réglementation ?
2. L'honorable ministre a-t-elle l'intention d'adapter cette disposition inéquitable ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

Conformément à l'article 3, § 1^{er}, 4^o, de l'arrêté royal du 15 mars 1993 pris en exécution du chapitre II du titre III de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, relatif à l'instauration d'une cotisation annuelle à charge des sociétés, destinée au statut social des travailleurs indépendants, les sociétés qui se trouvent en situation de liquidation et dont l'extrait de l'acte déterminant le mode de liquidation a été publié dans les annexes du *Moniteur belge*, ne sont pas redevables de la cotisation des sociétés à partir de l'année de cotisation au cours de laquelle elles se trouvent dans cette situation.

Conformément au § 3 de l'article 3 précité, l'application de la disposition susvisée ne peut jamais entraîner le remboursement d'une cotisation déjà payée.

Je comprends l'analyse de l'honorable membre en ce sens que les dispositions prévues par l'article 3 précité peuvent mener à des résultats non désirés. Par conséquent, l'opportunité de procéder à l'adaptation de la réglementation afférente à cette matière sera examinée avec les services concernés.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-3254 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.) :

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Réponse : 1. Quatre voitures.

2. 200 000 km.

3 à 5. Je me réfère à la réponse du premier ministre.

Emploi

Question n° 3-3156 de M. Beke du 9 août 2005 (N.) :

Titres-services. — Extension aux services pour les parents proches.

En réponse à la question de Mme Greta D'hondt (n° 5840 en commission des Affaires sociales de la Chambre des Représentants du 15 mars 2005, CRIV 51, Com 533, pp. 4-5) relative à la limitation imposée aux titres-services (pas d'exécution de services pour des parents proches, ce qui est possible par le biais des ALE), l'honorable ministre a promis d'examiner cette question à la suite de la publication du rapport d'évaluation.

Le 29 avril 2005 a été présentée l'évaluation du système des titres-services pour les services et emplois de proximité.

Wie dus te goeder trouw is en altijd stipt zijn bijdragen betaalt, wordt hier benadeeld ten opzichte van diegenen die hun sociale verplichtingen minder nauwgezet naleven. Indien de vennootschapsbijdrage in het bovengeschetste voorbeeld niet op tijd was gekweten, diende ze ook niet betaald te worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de *ratio legis* van deze regeling ?
2. Is de geachte minister zinnens deze onbillijke bepaling aan te passen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Overeenkomstig artikel 3, § 1, 4^o, van het koninklijk besluit van 15 maart 1993 tot uitvoering van hoofdstuk II van titel III van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, met betrekking tot de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen, zijn de vennootschappen die zich in een toestand van vereffening bevinden waarbij het uittreksel uit de akte die de wijze van vereffening bepaalt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*, werd gepubliceerd, de vennootschapsbijdrage niet verschuldigd vanaf het bijdragejaar waarin zij zich in die situatie bevinden.

Overeenkomstig § 3 van genoemd artikel 3 kan de toepassing van hogergevoemde bepaling nooit tot gevolg hebben dat een reeds betaalde bijdrage zou worden terugbetaald.

Ik begrijp de analyse van het geachte lid in die zin dat de bestaande bepalingen van genoemd artikel 3 kunnen leiden tot ongewenste resultaten. Bijgevolg zal met de betrokken diensten worden onderzocht of het aangewezen is de reglementering op dit vlak aan te passen.

Minister van Werk

Vraag nr. 3-3254 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.) :

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Antwoord : 1. Vier wagens.

2. 200 000 km.

3 tot 5. Ik verwijz naar het antwoord van de eerste minister.

Werk

Vraag nr. 3-3156 van de heer Beke d.d. 9 augustus 2005 (N.) :

Dienstencheques. — Uitbreiding tot diensten voor naaste familieleden.

In haar antwoord op de vraag van mevrouw Greta D'hondt (nr. 5840 in de commissie Sociale Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers van 15 maart 2005, CRIV 51, Com 533, blz. 4-5) over de beperking die bij de dienstencheques wordt opgelegd (geen uitvoering van diensten voor naaste familieleden, wat via de PWA wel kan), beloofde de geachte minister deze kwestie te onderzoeken naar aanleiding van het evaluatierapport.

Op 29 april 2005 werd de evaluatie van het stelsel van de dienstencheques voor buurtdiensten en -banen voorgesteld.

Maintenant que ce rapport d'évaluation a été publié, je voudrais revenir sur la question. J'aimerais savoir si l'honorable ministre envisage d'étendre le système des titres-services aux services pour les parents proches.

Réponse : L'article 3, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité stipule en effet que le travailleur avec un contrat de travail titres-services ne peut avoir un lien familial de sang ou par alliance jusqu'au deuxième degré inclus avec l'utilisateur ou un membre de la famille de l'utilisateur, ni avoir la même résidence que l'utilisateur.

La suppression de cette interdiction sera examinée pour des utilisateurs âgés ou lourdement dépendant de soins.

Question n° 3-3157 de M. Beke du 9 août 2005 (N.) :

Titres-services et ALE. — Échange aux mêmes conditions.

Le succès des titres-services a entraîné un certain désintérêt pour les ALE.

Le recours à des titres-services au lieu de prestataires ALE a également une série de conséquences concrètes pour les utilisateurs.

Ainsi, beaucoup de personnes disposent encore de titres ALE qu'elles ne peuvent plus utiliser pour payer l'aide ménagère, parce qu'ils ont été transformés en titres-services. Les bureaux ALE locaux permettent la reprise de ces chèques, mais ces possibilités ne sont pas illimitées.

En outre, il y a une différence importante entre le titre ALE et le titre-services. Le titre ALE ne peut pas être échangé aux mêmes conditions que le titre-services.

L'honorable ministre n'envisage-t-elle pas d'instaurer le même système de manière à ce qu'il n'y ait plus aucune différence entre le titre-services et le titre ALE pour leur reprise ?

Réponse : L'article 3, § 3, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services prévoit que les utilisateurs peuvent demander, auprès de la société émettrice, le remboursement des titres-services qui n'ont pas été utilisés et qui sont encore valables. Les titres-services pour lesquels une attestation fiscale a déjà été délivrée à l'utilisateur par la société émettrice ne peuvent être remboursés à l'utilisateur qu'à concurrence de 70 % du prix d'achat; dans ce cas, 30 % du prix d'achat est payé par la société émettrice à l'ONem. La société émettrice peut demander à l'utilisateur, qui demande un remboursement, une participation aux frais d'administration.

Pour les chèques-ALE achetés en 2005, il ne se pose aucun problème, puisque le remboursement peut être demandé jusqu'au 31 décembre 2005.

Il se pose toutefois un problème pour les chèques-ALE achetés dans une année civile précédente. Afin de résoudre ce problème, une disposition analogue à celle qui existe pour les titres-services sera insérée dans la réglementation ALE. Selon un avis du Conseil d'État, il manque aujourd'hui un fondement juridique suffisant pour faire cela. Une modification de la loi permettra de créer ce fondement juridique.

Protection des consommateurs

Question n° 3-3158 de M. Vandenberghe H. du 9 août 2005 (N.) :

Centres de bronzage. — Contrôles. — Âge des visiteurs. — Respect de la réglementation.

Il ressort d'une (petite) enquête d'un journal flamand que beaucoup de centres de bronzage permettent l'accès des enfants

Nu dit evaluatierapport bekend is, zou ik de kwestie opnieuw willen aankaarten en de vraag stellen of de geachte minister overweegt om het systeem van de dienstencheques uit te breiden tot de diensten voor naaste familieleden.

Antwoord : Artikel 3, derde lid, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen bepaalt inderdaad dat de werknemer met een arbeidsovereenkomst dienstencheques geen bloed- of aanverwant tot in de tweede graad mag zijn van de gebruiker of een lid van het gezin van de gebruiker, noch dezelfde verblijfplaats hebben als de gebruiker.

Er zal onderzocht worden om dit verbod op te heffen voor oude of zwaar zorgbehoevende gebruikers.

Vraag nr. 3-3157 van de heer Beke d.d. 9 augustus 2005 (N.) :

Diensten- en PWA-cheques. — Inruiling tegen dezelfde voorwaarden.

Door het succes van de dienstencheques is er een zekere leegloop vanuit de PWA.

De omvorming van PWA'ers tot dienstenchequewerknemers heeft ook voor de gebruikers een aantal concrete gevolgen.

Zo blijven nogal wat mensen zitten met PWA-cheques die zij niet meer kunnen gebruiken om poetshulp mee te betalen, omdat ze zijn omgezet in dienstencheques. Lokale PWA-kantoren doen het mogelijke om deze cheques terug te nemen maar deze mogelijkheden zijn niet onbegrensd.

Bovendien is er een belangrijk verschil tussen de PWA cheque en de dienstencheque. De eerste cheque kan eigenlijk niet aan dezelfde voorwaarden ingeruild worden als de dienstencheque.

Overweegt de geachte minister niet hetzelfde systeem in te voeren waardoor er geen verschil meer bestaat tussen dienstencheque en PWA-cheque wat de terugname betreft ?

Antwoord : Artikel 3, § 3, eerste lid, van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques voorziet dat de gebruikers bij het uitgiftebedrijf de terugbetaling kunnen aanvragen van de dienstencheques die nog niet werden gebruikt en die nog geldig zijn. Dienstencheques waarvoor reeds door het uitgiftebedrijf een fiscaal attest werd afgeleverd aan de gebruiker, kunnen slechts ten belope van 70 % van de aanschafprijs worden terugbetaald aan de gebruiker; in dat geval wordt 30 % van de aanschafprijs door het uitgiftebedrijf betaald aan de RVA. Het uitgiftebedrijf kan een vergoeding voor administratiekosten vragen aan de gebruiker die een terugbetaling vraagt.

Voor de PWA-cheques aangekocht in 2005 stelt zich geen probleem, aangezien de terugbetaling kan gevraagd worden tot 31 december 2005.

Voor PWA-cheques aangekocht in een vorig kalenderjaar stelt zich wel een probleem. Om dit probleem op te lossen zal een bepaling opgenomen worden in de PWA-regelgeving die gelijkwaardig is aan de regeling voor dienstencheques. Luidens een advies van de Raad van State bestaat daarvoor vandaag echter geen voldoende rechtsgrond. Via een wetswijziging zal voor die rechtsgrond gezorgd worden.

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-3158 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 augustus 2005 (N.) :

Zonbankcentra. — Controles. — Leeftijd van de bezoekers. — Naleving van de reglementering.

Uit een (kleinschalig) onderzoek van een Vlaamse krant blijkt dat heel wat zonbankcentra een kind onder de zonbank laten

aux bancs solaires, bien que la loi l'interdise. Les infractions sont pourtant lourdement sanctionnées. Cela va d'amendes à une fermeture de l'établissement.

L'Organisation mondiale de la santé demande également que l'on interdise l'usage des bancs solaires en dessous de l'âge de 18 ans, après qu'une enquête a démontré que l'exposition à un âge précoce augmente le risque de cancer de la peau.

Il ressortait de ma question écrite n° 2-2547 du 27 novembre 2002 (*Questions et Réponses*, Sénat, n° 2-66 du 7 janvier 2003, p. 3725) que 90 % des centres de bronzage contrôlés ne respectaient pas la réglementation contenue dans l'arrêté royal du 20 juin 2002 relatif aux conditions d'exploitation des centres de bronzage.

Du 1^{er} octobre au 31 décembre 2002, 362 centres ont été visités, dont 329, s'il vous plaît, n'étaient pas totalement en règle et contre lesquels un procès-verbal d'avertissement a été dressé.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de contrôles ont-ils été réalisés en 2003, 2004 et 2005.
2. Combien de centres de bronzage contrôlés ne respectaient-ils pas la législation? Combien de procès-verbaux d'avertissement ont-ils été dressés?
3. Combien de ces centres de bronzage ont-ils en définitive dû fermer leurs portes?
4. Des contrôles spécifiques ont-ils été réalisés concernant l'âge des visiteurs des centres de bronzage? L'honorable ministre estime-t-elle souhaitable, vu la recommandation de l'Organisation mondiale de la santé, de réaliser une enquête spécifique à ce propos?
5. Quelles mesures prendra-t-elle pour veiller à ce qu'à l'avenir les centres de bronzage agissent conformément à la réglementation du 20 juin 2002?

Réponse : 1. Une enquête générale sur la sécurité des centres de bronzage a été entamée en 2002. En 2002, 454 exploitants ont été contrôlés. En 2003 et 2004, respectivement 325 et 171 exploitants ont été contrôlés. Au début de juin 2005, une campagne a débuté auprès des coiffeurs et instituts de beauté.

2. 775 procès-verbaux d'avertissement ont été rédigés. Dans 41 cas, l'avertissement n'a pas été suivi d'effet, et un pro-justitia a été établi.

3. Un seul centre de bronzage a été fermé sur l'ordre du ministère public. Depuis le début de la campagne, 31 exploitants ont cessé leurs activités de plein gré.

4. Conformément à l'article 7 de l'arrêté royal du 20 juin 2002 relatif aux conditions d'exploitation des centres de bronzage, le responsable de l'accueil ne peut laisser les mineurs de moins de 15 ans utiliser dans son établissement un banc solaire ou tout autre type d'installation comportant un émetteur d'ultraviolets.

La date de naissance de chaque nouveau client est indiquée sur la fiche que ce dernier doit signer, conformément à l'article 8, alinéa 2, de l'arrêté royal précité. Ces fiches constituent le critère objectif pour vérifier le respect de l'article 7 de l'arrêté royal précité.

5. Au cas où des infractions sont constatées lors d'un premier contrôle, un procès-verbal d'avertissement est rédigé. Si l'exploitant n'y donne pas suite, un pro justitia est établi. Il peut donner lieu à une proposition de paiement d'une transaction administrative, qui peut s'élever à 12 395 euros. Si celle-ci n'est pas payée, la direction générale du Contrôle et de la Médiation transmet le dossier pour suite utile au parquet compétent.

gaan, hoewel de wet dat verbiedt. Overtredingen worden nochtans zwaar beboet, gaande van boetes tot een sluiting van de zaak.

Ook de Wereldgezondheidsorganisatie roept op om het gebruik van zonnebanken te verbieden onder de 18 jaar, nadat onderzoek uitwees dat blootstelling op te jonge leeftijd het risico op huidkanker aanzienlijk verhoogt.

Uit mijn schriftelijke vraag nr. 2-2547 van 27 november 2002 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 2-66 van 7 januari 2003, blz. 3725) bleek dat 90 % van de onderzochte zonnebankcentra niet in orde was met de reglementering vervat in het koninklijk besluit van 20 juni 2002 houdende voorwaarden betreffende de exploitatie van zonnecentra.

Van 1 oktober 2002 tot 31 december 2002 werden 362 centra bezocht, waarvan maar liefst 329 centra niet volledig in orde waren en waartegen een proces-verbaal van waarschuwing werd opgesteld.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel controles werden in 2003, 2004 en 2005 reeds gehouden?
2. Hoeveel van de gecontroleerde zonnebankcentra waren niet in orde met de wetgeving? Hoeveel processen-verbaal van waarschuwing werden opgesteld?
3. Hoeveel van deze zonnebankcentra moesten uiteindelijk de deuren sluiten?
4. Werden er specifieke controles gedaan naar de leeftijd van de bezoekers van de zonnebankcentra? Vindt de geachte minister het wenselijk, gelet op de aanbeveling van de Wereldgezondheidsorganisatie, hiernaar specifiek onderzoek te doen?
5. Welke maatregelen zal ze nemen om ervoor te zorgen dat de zonnebankcentra in de toekomst overeenkomstig de reglementering van 20 juni 2002 handelen?

Antwoord : 1. Een algemeen onderzoek betreffende de veiligheid van zonnebankcentra werd opgestart in 2002. In 2002 werden er 454 uitbaters van zonnebankcentra gecontroleerd. In 2003 en 2004 werden er respectievelijk 325 en 171 uitbaters gecontroleerd. Begin juni 2005 is een campagne bij de kappers en schoonheidsinstituten opgestart.

2. Er werden 775 processen-verbaal van waarschuwing opgesteld. In 41 gevallen werd de waarschuwing niet opgevolgd en werd een pro-justitia opgesteld.

3. In slechts één geval werd op bevel van het openbaar ministerie een zonnebankcentrum gesloten. Sinds de start van de campagne hebben 31 uitbaters vrijwillig hun activiteiten stopgezet.

4. Overeenkomstig artikel 7 van het koninklijk besluit van 20 juni 2002 houdende voorwaarden betreffende de exploitatie van zonnecentra, mag de onthaalverantwoordelijke geen minderjarigen beneden de leeftijd van 15 jaar de gelegenheid geven in zijn centrum gebruik te maken van zonnebanken of andere installaties die ultravioletstralen afgeven.

Tijdens de controles wordt aan de hand van de fiches die elke nieuwe klant moet tekenen, overeenkomstig artikel 8, tweede lid, van het bovenvermelde koninklijk besluit, de geboortedatum gecontroleerd. Deze fiches zijn de objectieve maatstaf om artikel 7 van het bovenvermelde koninklijk besluit te controleren.

5. Wanneer er inbreuken worden vastgesteld tijdens een eerste controle wordt een proces-verbaal van waarschuwing opgesteld. Indien de uitbater geen gevolg geeft aan deze waarschuwing wordt een pro-justitia opgesteld. Dit kan aanleiding geven tot een voorstel tot betaling van een administratieve minnelijke schikking die kan oplopen tot 12 395 euro. Indien deze niet betaald wordt, maakt de algemene directie Controle en Bemiddeling het dossier over aan het bevoegde parket voor verdere beschikking.

Le parquet peut alors porter l'affaire devant le tribunal correctionnel, ce qui peut donner lieu à une amende correctionnelle de 25 000 à 100 000 euros.

Sans préjudice de ces poursuites judiciaires, une suspension des activités pour une période allant jusqu'à un an, en vertu de l'article 5 de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services peut être ordonnée

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-3118 de Mme Hermans du 4 août 2005 (Fr.) :

Niger — Famine — Mise à disposition de camions belges.

Le 19 juillet 2005, les Nations unies ont à nouveau attiré l'attention de la communauté internationale sur la grave situation de famine au Niger. En raison de la conjonction d'une très mauvaise récolte et d'une invasion de sauterelles, 3 600 000 habitants du Niger n'ont rien à manger. Quelque 150 000 des 800 000 enfants concernés souffrent de sous-alimentation grave et mourront rapidement s'ils ne reçoivent pas immédiatement une aide alimentaire.

Fin mai, les Nations unies ont lancé un appel pressant à la communauté internationale pour obtenir une aide d'urgence de 16 millions de dollars. Cette aide d'urgence permettrait aux habitants du Niger de passer la période difficile de juin à octobre. En octobre en effet on pourra compter sur la nouvelle récolte.

À ma question orale n° 3-726 (*Annales* n° 3-116, du 9 juin 2005, pages 33-34) le ministre de la Coopération au Développement m'avait répondu que son collègue de la défense, M. Flahaut, mettrait une dizaine de camions à la disposition des forces armées du Niger. Ces camions seraient utilisés au Niger pour le transport de nourriture vers les zones de grande insécurité alimentaire. Le département de la Coopération au développement financerait totalement ou partiellement le transport des ces camions vers le Niger. S'ajoutant à la promesse d'une aide de 500 000 euros (qui a entre-temps été doublée et portée à un million), cette action était un geste fort de la Belgique à l'égard de la population du Niger.

Grand fut donc mon étonnement lorsque le 15 juillet 2005, lors d'un « mini-débat » au Sénat sur la famine au Niger, j'ai appris que le dossier des camions attendait encore l'approbation de l'Inspection des Finances. Ces camions sont pourtant essentiels pour répartir l'aide alimentaire qui arrive aujourd'hui au Niger dans les sept provinces où sévit la famine. Si ces camions ne sont pas sur place dans quelques semaines au plus tard, cette aide arrivera trop tard au Niger.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Les camions promis sont-ils déjà sur place au Niger, sachant que cette aide a été promise le 9 juin 2005 et que la population du Niger doit tenir encore deux mois jusqu'à la récolte d'octobre ? Sinon, quelles sont les raisons de ce retard ?
2. L'honorable ministre peut-il dire quand les camions promis seront au Niger, sachant que chaque jour compte ?
3. Quand le dossier des camions pour le Niger a-t-il été introduit à l'Inspection des Finances et quand cette inspection a-t-elle donné un avis favorable ?
4. L'honorable ministre peut-il nous dire si la question du financement du transport des camions est résolue, et si oui, nous dire quel département en supportera le coût ?

Het parket kan de zaak voor de correctionele rechtbank brengen, hetgeen aanleiding kan geven tot een correctionele geldboete gaande van 25 000 tot 100 000 euro.

Ongeacht deze gerechtelijke vervolging, kan krachtens artikel 5 van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, voor een periode tot één jaar de schorsing van de activiteiten worden bevolen.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-3118 van mevrouw Hermans d.d. 4 augustus 2005 (N.) :

Niger. — Hongersnood. — Beschikbaarstelling van Belgische vrachtwagens.

Op 19 juli 2005 vestigden de Verenigde Naties wederom de aandacht van de internationale gemeenschap op de zware hongersnood in Niger. Door de samenloop van een slechte oogst en een sprinkhanenplaag hebben 3 600 000 inwoners van Niger geen eten. 150 000 van de 800 000 betrokken kinderen lijden aan ernstige ondervoeding en zullen spoedig sterven als ze niet onmiddellijk voedselhulp krijgen.

Eind mei reeds lanceerde de Verenigde Naties een dringende oproep voor 16 miljoen dollar noodhulp aan de internationale gemeenschap. Deze noodhulp zou de bewoners van Niger toelaten om de moeilijke periode van juni tot oktober te overbruggen. In oktober wordt immers de nieuwe oogst verwacht.

Op mijn mondelinge vraag nr. 3-726 (*Handelingen*, nr. 3-116 van 9 juni 2005, blz. 33-34) heeft de minister van Ontwikkelingssamenwerking geantwoord dat zijn collega van Landsverdediging, de heer André Flahaut, een tiental vrachtwagens ter beschikking zou stellen van de strijdkrachten van Niger. Bij aankomst van de vrachtwagens in Niger zouden ze worden gebruikt voor het transport van levensmiddelen naar de zones waar de voedselonze-kerheid groot is. Het departement Ontwikkelingssamenwerking zou het transport van de voertuigen geheel of gedeeltelijk financieren. Samen met de beloofde hulp van 500 000 euro (inmiddels verdubbeld tot 1 miljoen euro) was dit een sterk gebaar vanwege België aan de bevolking van Niger.

Groot was mijn verbazing toen ik op 15 juli 2005, naar aanleiding van een minidebat in de Senaat over de hongersnood in Niger, vernam dat het dossier van de vrachtwagens nog voorligt bij de Inspectie van Financiën ter goedkeuring. Deze vrachtwagens zijn immers broodnodig om de voedselhulp die heden in Niger toekomt, te verdelen over de zeven provinciën waar de hongersnood toeslaat. Als deze vrachtwagens niet ten laatste binnen enkele weken ter plekke zijn in Niger komt deze hulp te laat.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Zijn de beloofde vrachtwagens reeds ter plekke in Niger, aangezien deze hulp reeds beloofd werd op 9 juni 2005 en de bevolking van Niger de komende twee maanden moet overbruggen — in oktober is er immers een nieuwe oogst ? Zo neen, wat is de reden van deze vertraging ?
2. Kan de geachte minister aangeven wanneer de vrachtwagens gegarandeerd in Niger zullen zijn, aangezien elke dag telt ?
3. Wanneer werd het dossier van de vrachtwagens voor Niger ingediend bij de Inspectie van Financiën en wanneer heeft deze inspectie daaraan haar goedkeuring gehecht ?
4. Kan de geachte minister meedelen of de financiering voor het transport van de vrachtwagens rond is en zo ja, meedelen welk departement de kosten hiervan zal dragen ?

5. L'Inspection des Finances a-t-elle donné son accord sur les coûts de transport de ces camions, et si oui, quand ce dossier a-t-il été approuvé ?

6. L'honorable ministre estime-t-il que ce dossier a été traité avec la célérité requise et peut-il commenter en détail son opinion ?

Réponse : Comme vous le savez, j'ai déjà répondu à la question orale des honorables membres Vautmans et Hermans en ce qui concerne l'appui que la Belgique accorde au Niger, appui qui s'élève, sous divers formes et canaux, à 1,5 millions d'euros et qui constitue un effort considérable pour la Belgique au regard des contributions d'autres pays.

Dans le cadre du partenariat militaire initié entre la Belgique et le Niger, mon collègue de la Défense nationale a reçu une requête du gouvernement nigérien lui demandant de mettre à disposition des camions, requête qui a reçu l'approbation de mon collègue et qui s'est matérialisée par un don de la Défense de 10 camions Volvo 4 × 4 de capacité utile de 10 tonnes chacun.

Le ministre de la Défense nationale m'a demandé de participer à cette action en finançant le transport de ces véhicules vers le Bénin où ils seront pris en charge par notre coopération militaire sur place qui les remettra au ministère de la Défense nigérienne.

J'ai marqué mon accord sur cette prise en charge sur le budget de mon Département. Cet appui financier est actuellement mis en œuvre par la Défense nationale et selon mes informations, les camions, chargés d'aide humanitaire, ont quitté Anvers le 16 août à destination de Cotonou. Ils sont arrivés au Bénin le 31 août où ils ont été remis à la Défense nationale nigérienne.

En ce qui concerne l'avis de l'Inspection des Finances, celui-ci n'était pas requis, vu le montant en question.

Je voudrais cependant attirer l'attention de l'honorable membre sur la mise à disposition, qualifiée de tardive, du matériel de transport belge pour l'acheminement de l'aide alimentaire au Niger.

Ce retard n'a, à mon sens, aucune incidence grave car cette action répond essentiellement à un renforcement structurel des capacités de l'armée nigérienne dans le cadre de la distribution alimentaire et est destinée à apporter un complément nécessaire aux actions déjà mises en place en termes d'aide alimentaire dont le transport est déjà assuré et financé par les bailleurs de fonds, dont notre pays, via le Programme alimentaire mondial.

En effet, le Programme alimentaire mondial, auquel je tiens à rappeler que mon Département apporte annuellement des contributions substantielles dans le cadre d'appui à des catastrophes humanitaires, disposent déjà sur place d'infrastructures de stockage et de transport lui permettant de réagir efficacement à des situations telles que vivent le Niger et, dans une moindre mesure, la région sahélienne.

En effet, les coûts de stockage et de transport tant vers le pays bénéficiaire qu'à l'intérieur de celui-ci, font partie intégrante des aspects budgétaires des dossiers nous soumis par le PAM et financés par nos soins. Ces coûts sont de l'ordre de 20 % et sont, d'ores et déjà, pris en charge.

Question n° 3-3255 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.) :

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

5. Heeft de Inspectie van Financiën haar goedkeuring gehecht wat betreft de transportkosten van deze vrachtwagens en zo ja, wanneer werd dit dossier goedgekeurd ?

6. Kan de geachte minister van Landsverdediging aangeven of dit dossier naar zijn mening met de nodige spoed werd behandeld en kan hij dit uitvoerig toelichten ?

Antwoord : Zoals u weet, heb ik reeds geantwoord op de mondelinge vraag van de geachte leden Vautmans en Hermans over de steun die België biedt aan Niger. Een steun die, onder diverse vormen en kanalen, oploopt tot 1,5 miljoen euro en kan beschouwd worden als een aanzienlijke inspanning van België tegenover de bijdragen van andere landen.

In het kader van het militaire partnership tussen België en Niger heeft mijn collega van Landsverdediging een verzoek ontvangen van de Nigerese regering om vrachtwagens ter beschikking te stellen. Dit verzoek werd door mijn collega goedgekeurd en is verwezenlijkt via een gift van 10 Volvo vrachtwagens 4 × 4 met elk een nuttig laadvermogen van 10 ton.

De minister van Landsverdediging heeft mij gevraagd om deel te nemen aan deze actie door het transport naar Benin te financieren van deze vrachtwagens. Daar zullen ze door onze militaire samenwerking ter plaatse worden opgewacht en worden overgedragen aan het Nigerese ministerie van Defensie.

Ik heb mijn akkoord gegeven om deze actie op te nemen in het budget van mijn Departement Deze financiële hulp wordt momenteel uitgevoerd door Landsverdediging en volgens mijn inlichtingen hebben de vrachtwagens, geladen met voedselhulp, Antwerpen op 16 augustus verlaten richting Cotonou. Ze zijn op 31 augustus aangekomen te Benin waar ze zijn overgedragen aan de Nigerese Defensie.

Wat betreft het advies van de Inspectie van Financiën, dit was gezien het bedrag in kwestie niet vereist.

Ik wil echter toch de aandacht van het geachte lid vestigen op de, volgens haar, te late terbeschikkingstelling van het Belgische transportmateriaal voor het vervoer van de voedselhulp in Niger.

Deze vertraging heeft mijns inziens niet zo'n ernstige invloed. Deze actie beantwoordt immers in eerste instantie aan een structurele versterking van de capaciteiten van het Nigerese leger in het kader van de voedselverdeling en is bestemd als een noodzakelijke aanvulling bij de acties die reeds zijn ondernomen in termen van voedselhulp en waarvan het transport reeds verzekerd en gefinancierd is door de kapitaalverschaffers, waaronder ons land, via het Wereldvoedselprogramma.

Inderdaad, het Wereldvoedselprogramma, waaraan mijn Departement jaarlijks aanzienlijk bijdraagt, beschikt ter plaatse reeds over opslag- en vervoersmogelijkheden waardoor het programma efficiënt kan reageren op situaties zoals in Niger en, in mindere mate, in de Sahel-regio.

De opslag- en transportkosten zowel naar het begunstigde land als in het binnenland ervan maken integraal deel uit van de budgettaire aspecten van de dossiers waaraan we door het Wereldvoedselprogramma zijn gebonden en die door ons worden gefinancierd. Deze kosten zijn om en nabij de 20 % en zijn nu reeds opgenomen.

Vraag nr. 3-3255 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.) :

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Réponse: La cellule stratégique dispose de 2 véhicules diesel qui parcourent en moyenne 20 000 km par an.

Le parc de voitures étant très récent et répondant aux normes euro 4, il n'est pas prévu d'y apporter de modifications dans un avenir proche.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question n° 3-3256 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Réponse: En réponse à la question parlementaire n° 3-3256 du 23 août 2005 de Mme De Roeck, j'informe l'honorable membre de ce qui suit.

1. Mon cabinet dispose de 5 voitures diesel.
2. Ces voitures parcourent en moyenne 50 000 kilomètres par an.

Conformément à la circulaire du 12 juillet 2003 « Questions parlementaires posées simultanément à tous les membres ou à plusieurs membres du gouvernement », je renvoie l'honorable membre, pour les points 3 à 5, à la réponse fournie par le premier ministre (Question n° 3-3244, *Questions et Réponses*, n° 3-49, p. 4125).

Fonction publique

Question n° 3-3274 de M. Brotcorne du 25 août 2005 (Fr.):

Sélection comparative d'agents informaticiens. — Orientation des questions.

Lors de la sélection comparative ANG05814 du lundi 4 juillet 2005 organisée par le Selor pour le recrutement d'informaticiens pour tous les SPF, il me revient que les questions ont semblé à de nombreux candidats être orientées vers un type de matériel, en l'occurrence du matériel UNISYS, qui n'est utilisé que dans certains SPF.

Il semble qu'une dizaine de questions sur 35, faisaient réellement référence à ce type de matériel par exemple par l'utilisation des termes: UREP, Série 2200, DMS concept, LINC, ... qui peuvent explicitement être retrouvés sur le site UNISYS. Celles-ci n'avaient rien de général mais semblaient bien spécifiques à un type d'équipement.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation? Estime-t-il qu'une telle pratique garantisse le traitement équitable des candidats? Si oui, pourquoi? Sinon, ne serait-il pas opportun d'annuler et de recommencer l'épreuve du 4 juillet 2005 afin de placer tous les candidats dans les mêmes conditions de réussite de l'épreuve de sélection? Dans la négative, pourquoi?

Réponse: J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que sur les 35 questions, il y en avait bien 15 orientées sur l'unité centrale Unisys.

Ces questions ont été rédigées par des fonctionnaires issus de deux Services publics fédéraux différents et compétents dans le

Antwoord: De beleidscel beschikt over 2 dieselveertuigen die gemiddeld 20 000 km per jaar afleggen.

Gezien het autopark zeer recent is en beantwoordt aan de Euro 4-norm, zijn er geen wijzigingen voorzien in de nabije toekomst.

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-3256 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Antwoord: In antwoord op de parlementaire vraag nr. 3256 van 23 augustus 2005 van mevrouw De Roeck deel ik het geachte lid het volgende mee.

1. Mijn kabinet beschikt over 5 dieselmotoren.
2. Deze wagens leggen jaarlijks gemiddeld 50 000 kilometer af.

Overeenkomstig de omzendbrief van 12 juli 2003 « Parlementaire vragen tegelijkertijd gesteld aan alle of aan verschillende regeringsleden » verwijs ik het geachte lid, voor de punten 3 tot 5, naar het antwoord van de eerste minister (Vraag nr. 3-3244 (*Vragen en Antwoorden*, nr. 3-49, blz. 4125)).

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-3274 van de heer Brotcorne d.d. 25 augustus 2005 (Fr.):

Vergelijkend examen voor ambtenaren informatici. — Keuze van de vragen.

Op maandag 4 juli 2005 richtte Selor het vergelijkend examen ANG05814 in voor de aanwerving van informatici voor alle federale overheidsdiensten. De vragen voor de kandidaten waren gericht op een bepaald type software, in dit geval UNISYS, dat maar in enkele overheidsdiensten wordt gebruikt.

Een tiental vragen van de 35 hadden betrekking op dit soort software, bijvoorbeeld met de termen: UREP, 2200 Serie, DMS concept, LINC, ... die expliciet op de UNISYS site worden gevonden. Het gaat hier niet om een gangbare, maar om heel specifieke uitrusting.

Kan de minister dit bevestigen? Meent hij dat een dergelijke praktijk een rechtvaardige behandeling van de kandidaten garandeert? Zo ja, waarom? Zo nee, zou het niet wenselijk zijn het examen van 4 juli 2005 over te doen, zodat alle kandidaten dezelfde kansen krijgen om in deze selectieproef te slagen? Zo niet, waarom niet?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te informeren dat op de 35 vragen, er wel 15 gericht waren op de centrale verwerkings-eenheid Unisys.

Deze vragen werden opgesteld door ambtenaren die deel uitmaken van twee verschillende Overheidsdiensten en competent

domaine de la fonction. Les questionnaires étaient identiques pour les deux rôles linguistiques.

Les questions ont été élaborées en fonction d'unités centrales qui sont utilisées dans de grandes institutions comme le SPF Finances ou le SPF Sécurité sociale.

Une analyse des résultats a été faite tant au niveau de l'analyse globale du questionnaire, qu'au niveau de chaque item.

Sur base de celle-ci, la commission de sélection a décidé de ne pas tenir compte des questions qui se sont révélées trop spécifiques.

Il sera loisible aux départements qui appliquent ce système d'unité centrale d'évaluer cette matière lors de l'épreuve complémentaire.

Vu le contenu des questions générales, il ne me semble pas opportun de réorganiser une épreuve puisque tous les candidats ont été évalués de manière équitable.

Intégration sociale

Question n° 3-2752 de Mme Van dermeersch du 24 mai 2005 (N.):

Femmes et enfants sans abri. — Illégaux sans abri. — Données statistiques.

Désormais, le sans-abri type n'est plus un homme âgé. De plus en plus de femmes, de jeunes et de familles avec enfants sont sans abri. L'illégalité est assurément une des causes du problème.

Souvent il s'agit de personnes expulsées de leur logement, qui vivent des conflits familiaux, qui sont confrontées à des problèmes administratifs, et, ou psychiatriques, financiers ou de santé.

Le nombre de sans-abri ne cesse d'augmenter parce que les réseaux traditionnels et les liens familiaux se relâchent. Les femmes confrontées à la violence conjugale ou qui ne perçoivent pas de pension alimentaire après la rupture conjugale se retrouvent parfois aussi dans une situation sans issue vu le manque d'aide et de possibilités d'accueil.

Tant que l'on ne peut pas prouver qu'on a un domicile et qu'on est demandeur d'emploi, il est impossible d'obtenir une allocation du CPAS ou le revenu d'intégration.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre dispose-t-il de données statistiques sur le nombre de demandes d'accueil d'urgence faites par des femmes ces cinq dernières années ?

Je souhaiterais une ventilation par province et par catégorie : femmes isolées avec ou sans enfants ou familles biparentales.

2. L'honorable ministre dispose-t-il de données statistiques sur le nombre de demandes d'accueil d'urgence faites par des enfants au cours des cinq dernières années ?

Je souhaiterais une ventilation par province et par âge.

3. L'État fédéral dispose-t-il d'informations sur le nombre de sans-abri et de la composition démographique de ce groupe ?

Quelles sont les évolutions constatées ?

4. L'État fédéral dispose-t-il de données statistiques sur le nombre d'illégaux sans-abri dans notre pays ?

Je souhaiterais une ventilation par pays d'origine.

5. À quels endroits les femmes avec enfants peuvent-elles être hébergées sans se retrouver à nouveau à la rue le matin ?

6. Combien de sans-abri ont-ils été exclus de l'aide du CPAS au cours des cinq dernières années en raison de l'absence de domicile ?

zijn in het domein van de functie. De vragen waren identiek voor de twee taalrollen.

De vragen werden opgesteld in functie van de centrale verwerkingseenheden die gebruikt worden in grote instellingen zoals de FOD Financiën en de FOD Sociale Zekerheid.

Een analyse van de resultaten werd gemaakt zowel op het niveau van een globale analyse van de vragenlijst, als op het niveau van elk item.

Op basis van deze analyse, heeft de selectiecommissie beslist geen rekening te houden met de vragen die te specifiek waren.

De departementen, die dit systeem van centrale verwerkingseenheid toepassen, zullen de mogelijkheid hebben om deze materie te evalueren tijdens de bijkomende proef.

Gezien de inhoud van de algemene vragen, lijkt het me niet opportuun om een proef te herorganiseren, vermits alle kandidaten op dezelfde wijze geëvalueerd zijn geweest.

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-2752 van mevrouw Van dermeersch d.d. 24 mei 2005 (N.):

Dakloze vrouwen en kinderen. — Illegale daklozen. — Statistische gegevens.

De typische dakloze is niet langer een oudere man. Steeds meer vrouwen, jongeren en hele gezinnen met kinderen zijn dakloos. Illegaliteit is zeker een van de redenen voor thuisloosheid.

Vaak gaat het ook om mensen die uit hun woning zijn gezet, familiale conflicten meemaken, administratieve problemen hebben en/of psychiatrische, financiële of gezondheidsproblemen hebben.

Er zijn hoe langer hoe meer thuislozen, omdat de klassieke netwerken en familieverbanden afbrokkelen. Vrouwen die geconfronteerd worden met echtelijk geweld of die na een echtelijke breuk geen alimentatie ontvangen, komen soms ook in een uitzichtloze positie terecht door gebrek aan hulp en opvang.

Zolang men niet kan bewijzen dat men een woonplaats heeft en werkzoekende is, komt men bovendien niet in aanmerking voor een OCMW-uitkering of leefloon.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister statistische gegevens over het aantal aanvragen voor noodopvang die door vrouwen gebeuren tijdens de afgelopen vijf jaar ?

Graag ontving ik een uitsplitsing per provincie en volgens de categorieën alleenstaande vrouwen met of zonder kinderen of tweoudergezinnen.

2. Heeft hij statistische gegevens over het aantal aanvragen voor noodopvang die door kinderen gebeuren tijdens de afgelopen 5 jaar ?

Graag ontving ik een uitsplitsing per provincie en leeftijd.

3. Heeft de federale overheid enig zicht op het aantal daklozen en de demografische samenstelling van deze groep ?

Welke evoluties kunnen worden vastgesteld ?

4. Heeft de federale overheid statistische gegevens over het aantal illegale daklozen in ons land ?

Graag ontving ik een uitsplitsing per land van herkomst.

5. In welke locaties kunnen vrouwen met kinderen terecht, zonder 's morgens opnieuw op straat gezet te worden ?

6. Hoeveel thuislozen werden op basis van het gebrek aan woonplaats van OCMW-hulp uitgesloten de voorbije 5 jaar ?

Je souhaiterais une ventilation par province.

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La constatation selon laquelle le nombre de femmes, de jeunes et de familles avec enfants qui deviennent des sans-abri ne fait qu'augmenter est confirmée par différentes études.

En Région wallonne, le rapport annuel 2001 de la commission sans-abri fait état de 51 % d'hommes, de 27 % femmes et de 22 % enfants hébergés en maison d'accueil (chiffres en nuitées). Une étude plus approfondie démontre l'augmentation des familles avec ou sans enfants, soit: 8,4 % de couples sans enfants, 23 % de familles, 2,3 % de familles recomposées, 63 % de familles monoparentales (généralement des femmes).

En Flandre, l'étude réalisée par «Steunpunt Algemeen Welzijnswerk» constate que les femmes sans-abri sont passées de 18 % en 1982 à 39 % en 2002 (catégorie des hommes de 82 % à 67 %).

Parmi la population des sans-abri, 1/3 sont des femmes. 4/5 d'entre elles ont des enfants, pour la plupart également hébergés en maisons d'accueil.

À Bruxelles, l'étude réalisée en 2000 par l'Institut de sociologie de l'ULB (Andréa Réa) a démontré le manque de chiffres et de recherches sur le profil des sans-abri en Région bruxelloise et proposait la création d'un centre de référence et de coordination des politiques d'accueil.

Selon l'association des maisons d'accueil, la population des sans-abri à Bruxelles se répartit globalement en 1/3 d'hommes, 1/3 de femmes, et 1/3 d'enfants.

Des données chiffrées ne sont pas connues en ce qui concerne le nombre de femmes et enfants qui ont eu recours ces dernières années à l'accueil d'urgence. Certains CPAS offrent des logements d'urgence ou de transit, organisent un accueil d'urgence ou exploitent eux-mêmes une maison d'accueil. Il s'agit là de la concrétisation de leur mission visant à permettre à chacun de mener une vie conforme à la dignité humaine, mais les modalités choisies en vue de faire face temporairement aux problèmes aigus en matière de logement ne sont pas fixées légalement et sont plutôt liées au contexte local spécifique. Une banque de données centrale fait dès lors défaut. Une enquête de l'Union des villes et communes flamandes a fait apparaître que 2/3 des communes flamandes organisaient leur propre accueil temporaire de sans-abri. On estime qu'environ 600 services et institutions accueillent 1 000 clients. La capacité équivalente en lits n'est pas connue. Nous ne disposons pas de chiffres similaires pour la Wallonie et la Région de Bruxelles-Capitale.

Il n'existe pas de statistiques au niveau belge au sujet du nombre de sans-abri, en séjour légal ou non dans notre pays, et au sujet de la composition démographique de ce groupe.

En ce qui concerne votre question concernant les structures d'accueil auxquelles les femmes avec enfants peuvent s'adresser sans se retrouver sur la rue le lendemain, je vous renvoie aux communautés. Les communautés sont en effet compétentes pour l'organisation de l'assistance aux personnes.

En ce qui concerne le nombre de sans-abri exclus de l'aide des CPAS parce qu'ils n'ont pas de domicile, une rectification s'impose. Pour prétendre au droit à l'intégration sociale, par une mise à l'emploi ou l'octroi d'un revenu d'intégration, la loi dispose que le demandeur est censé résider habituellement et en permanence sur le territoire belge. Les personnes qui ne disposent pas d'un logement ou qui ne sont pas inscrites aux registres de la population peuvent elles aussi faire valoir leur droit à l'intégration sociale dans la mesure où elles remplissent les autres conditions. Le CPAS ne peut donc exiger d'avoir un contrat de location, un domicile ou une

Graag ontving ik een uitsplitsing per provincie.

Antwoord: In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De vaststelling dat steeds meer vrouwen, jongeren en gezinnen met kinderen dakloos wordt onderschreven door verschillende studies.

In het Waals Gewest wordt in het jaarverslag van de daklozencommissie van 2001 gewag gemaakt van 51 % mannen, 27 % vrouwen en 22 % kinderen die gehuisvest zijn in een opvangtehuis (becijferd in overnachtingen). Een diepgaandere studie duidt op een toename van het aantal gezinnen met of zonder kinderen, namelijk: 8,4 % koppels zonder kinderen, 23 % gezinnen, 2,3 % nieuw samengestelde gezinnen, 63 % eenoudergezinnen (over het algemeen vrouwen).

In Vlaanderen werd op basis van de studie van het «Steunpunt Algemeen Welzijnswerk» vastgesteld dat het aantal dakloze vrouwen toegenomen is van 18 % in 1982 tot 39 % in 2002 (categorie van de mannen gedaald van 82 % naar 67 %).

1/3 van de daklozen zijn vrouwen. 4/5 onder hen hebben kinderen, die meestal ook gehuisvest zijn in een opvangtehuis.

In Brussel werd in de studie die in 2000 uitgevoerd werd door het Instituut voor sociologie van de ULB (Andréa Réa) gesteld dat er te weinig cijfers zijn over en te weinig onderzoek verricht wordt naar het profiel van de daklozen in het Brussels Gewest en werd er voorgesteld een referentie- en coördinatiecentrum voor het opvangbeleid op te richten.

Volgens de vereniging van opvangtehuizen bestaat de bevolking van daklozen in Brussel algemeen beschouwd voor 1/3 uit mannen, voor 1/3 uit vrouwen en voor 1/3 uit kinderen.

Wat betreft het aantal vrouwen en kinderen die een beroep deden op noodopvang zijn er geen cijfers beschikbaar. Een aantal OCMW's voorzien in nood- of transitwoningen, noodopvang of baten zelf een onthaaltehuis uit. Dit kadert in hun opdracht om eenieder een menswaardig bestaan te garanderen, maar de gekozen werkvorm om acute woonproblemen tijdelijk op te vangen is niet wettelijk vastgelegd en wordt veeleer bepaald door de specifieke lokale context. Een centraal databestand ontbreekt dan ook. Uit een bevraging van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten bleek dat 2/3 van de Vlaamse Gemeenten een eigen vorm van tijdelijke opvang voor thuislozen creëerden. Het aantal voorzieningen wordt geraamd op een 600-tal waarin 1 110 cliëntsystemen kunnen opgevangen worden. Hoeveel dit in bedden bedraagt, is een onbekende. Voor Wallonië en het Brusselse Gewest beschikken we niet over gelijkaardige cijfers.

Op het Belgisch niveau bestaan er geen statistieken over het aantal daklozen, al dan niet legaal in ons land verblijvend en de demografische samenstelling van deze groep.

Wat betreft uw vraag in welke opvangvormen vrouwen met kinderen terecht kunnen, zonder 's morgens opnieuw op straat gezet worden, zou ik u willen doorverwijzen naar de gemeenschappen. Het zijn immers de gemeenschappen die bevoegd zijn om de bijstand aan personen te organiseren.

Wat betreft het aantal thuislozen die van OCMW-hulp werden uitgesloten omdat zij geen woonplaats hebben, dringt er zich een rechtzetting op. Om aanspraak te maken op het recht op maatschappelijke integratie, door een tewerkstelling of een leefloon, stelt de wet dat de aanvrager geacht wordt gewoonlijk en bestendig op het Belgische grondgebied dient te verblijven. Ook personen die niet over een woonst beschikken of niet ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters, kunnen hun recht op maatschappelijke integratie laten gelden, in zoverre zij aan de andere voorwaarden voldoen. Het OCMW kan dus niet eisen dat men

inscription au registre de la population et fonder l'octroi au non du droit à l'intégration sociale sur ces éléments. Dès lors, il n'existe pas d'aperçu statistique du nombre de personnes exclues de l'aide des CPAS en raison de l'absence de domicile.

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-1410 de M. Vandenberghe H. du 17 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Mobilité et Transports. — Absences pour cause de maladie.

Cette question est une mise à jour de ma question écrite posée durant la précédente législature.

Il ressort d'une large enquête réalisée par l'Institut national de statistique (INS), notamment sur les absences pour cause de maladie, qu'en 2001, dans le secteur privé, les ouvriers se sont absents deux fois plus souvent pour cause de maladie que les employés et que les femmes sont plus fréquemment malades que les hommes.

Dans les calculs de l'INS, exprimés en pourcentage, le nombre de jours d'absence est mis en parallèle avec le nombre de jours qu'un travailleur peut théoriquement prester au cours d'une année. Les jours de congé et les journées de travail incomplètes sont également considérées comme des journées de travail, mais pas les interruptions de carrière. En cas de travail à temps partiel, le nombre de jours pris en compte est le nombre de jours réellement prestés.

Les services publics fédéraux auraient également à lutter contre les absences pour cause de maladie.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le pourcentage des absences pour cause de maladie au sein des membres du personnel du SPF Mobilité et Transports ? J'aimerais obtenir un aperçu de l'évolution au cours des cinq dernières années.

2. Y a-t-il, au sein du SPF Mobilité et Transports, une différence tangible les hommes et les femmes en matière d'absences pour cause de maladie ?

3. Y a-t-il une différence tangible en fonction du niveau de formation du travailleur en ce qui concerne les absences pour cause de maladie au sein du SPF Mobilité et Transports ?

4. Quel est le pourcentage des absences injustifiées au sein du personnel du SPF Mobilité et Transports ?

5. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour lutter contre les absences pour cause de maladie au sein du SPF Mobilité et Transports ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les réponses aux questions posées.

1. Pourcentage d'absentéisme pour cause de maladie :

1999 : 4,37 %;

2000 : 5,01 %;

2001 : 5,02 %;

2002 : 4,20 %;

2003 : 4,86 %.

2. Le pourcentage moyen d'absentéisme pour cause de maladie s'élève à 4,2 % chez les hommes et à 5,3 % chez les femmes, pour la période de janvier 2001 à décembre 2003.

3. Le pourcentage moyen d'absentéisme pour cause de maladie, par niveau, s'élève pour la période de janvier 2001 à décembre 2003, à :

un huurcontract, een woonplaats of een inschrijving in het bevolkingsregister heeft en het al dan niet toekennen van het recht op maatschappelijke integratie hier op baseren. Er bestaat bijgevolg dus ook geen statistisch overzicht van het aantal personen dat uitgesloten werd van OCMW-hulp op basis van het gebrek aan een woonplaats.

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-1410 van de heer Vandenberghe H. d.d. 17 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer. — Ziekteverzuim.

Deze vraag is een actualisering van mijn schriftelijke vraag uit de vorige legislatuur.

Uit een grootschalig onderzoek naar onder andere ziekteverzuim van het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NIS) blijkt dat in de privésector in 2001 arbeiders dubbel zo vaak afwezig zijn door ziekte als bedienden en dat vrouwen meer ziek zijn dan mannen.

In de procentuele berekeningen van het NIS wordt het aantal verzuimde dagen uitgezet ten opzichte van het aantal dagen dat een werknemer theoretisch kan presteren in een jaar. Ook vakantie-dagen en onvolledige arbeidsdagen worden als werkdagen beschouwd. Loopbaanonderbrekingen niet. Bij deeltijdse arbeid wordt het aantal dagen geteld dat gepresteerd wordt.

Ook de federale overheidsdiensten zullen met ziekteverzuim te kampen hebben.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Hoeveel bedraagt het percentage ziekteverzuim bij de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ? Graag ontving ik de evolutie van de afgelopen vijf jaar.

2. Is er wat ziekteverzuim bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer betreft, een verschil merkbaar tussen mannen en vrouwen ?

3. Is er wat ziekteverzuim bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer betreft, een verschil merkbaar naar gelang het opleidingsniveau van de werknemer ?

4. Wat is het percentage van de ongewettigde afwezigheid bij de werknemers van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ?

5. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het ziekteverzuim op de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer tegen te gaan ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden op de gestelde vragen te willen vinden.

1. Percentage ziekteverzuim :

1999 : 4,37 %;

2000 : 5,01 %;

2001 : 5,02 %;

2002 : 4,20 %;

2003 : 4,86 %.

2. Het gemiddelde percentage ziekteverzuim bedraagt, voor de periode van januari 2001 tot en met december 2003, bij de mannen 4,2 % en bij de vrouwen 5,3 %.

3. Het gemiddelde percentage ziekteverzuim, per niveau, bedraagt voor de periode van januari 2001 tot en met december 2003, voor :

niveau 1 : 2,49 %;
niveau B : 2,62 %;
niveau C : 5,60 %;
niveau D : 6,25 %.

4. Depuis l'an 2000, il n'y a plus eu qu'une absence illégale constatée avec le licenciement pour conséquence.

5. Les mesures qui pourraient être prises en cette matière relèvent de la compétence de mes collègues ayant la Fonction publique et/ou la Santé publique dans leurs attributions.

Question n° 3-1486 de M. Vandenberghe H. du 27 septembre 2004 (N.):

Utilisation du GSM en conduisant. — Téléphone mains libres. — Danger. — Enquête en Belgique.

Selon une enquête de VTI, l'institut suédois de recherche sur la sécurité des transports, en conduisant il est aussi dangereux d'utiliser un téléphone mains libres qu'un GSM. Les tests effectués par le club automobile allemand ADAC aboutissent aux mêmes conclusions.

Depuis le 1^{er} juillet 2000 il est interdit en Belgique de téléphoner en conduisant un véhicule, sauf si on utilise un système mains libres.

En réponse à une précédente question écrite (2-2343, *Questions et Réponses*, 2-65, p. 3655) que je lui avais adressée à ce sujet, le ministre de la Justice indique notamment qu'en 2001, 30 % des conducteurs disaient conduire et téléphoner en même temps.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quelles conclusions tire-t-il de l'enquête réalisée par l'Institut suédois de recherche sur la sécurité des transports et par le club automobile allemand ?

2. Juge-t-il souhaitable de commander une telle enquête pour la Belgique ?

3. Constate-t-on depuis deux ans et demi une diminution notable de l'usage du GSM au volant ? Des études ont-elles été réalisées à ce sujet ?

Réponse : 1. Les recherches documentaires sur le sujet corroborent l'enquête du VTI (« Centre national suédois de recherche routière ») et les tests de l'ADAC (*Allgemeiner Deutscher Automobil-Club*): du point de vue de la sécurité routière, l'utilisation du téléphone sous quelque forme que ce soit pendant la conduite n'est pas souhaitable.

Téléphoner avec un système mains libres est dangereux du fait que l'attention du conducteur s'en trouve également détournée de la conduite.

Il est évident que tenir un appareil en main ou le coincer entre la joue et l'épaule est encore plus dangereux, étant donné que ce procédé interfère avec le maniement du véhicule même, comme changer de vitesse, tourner le volant et actionner la commande des clignotants.

La « *Nederlandse Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid* » (SWOV) souligne que les conducteurs ont en outre tendance à sous-estimer la surcharge mentale et l'aggravation des risques qu'entraîne le fait de téléphoner.

2. J'estime qu'il n'est pas strictement nécessaire de faire effectuer de nouvelles recherches. Les inconvénients liés au fait de téléphoner en conduisant sont connus et concrets. Les conducteurs ne peuvent les ignorer, ce qui est une question de sensibilisation régulière et ciblée ainsi que de contrôles.

3. Bien qu'une grande attention ait été accordée ces dernières années à ce thème sur le plan de l'information, les réactions sont

niveau 1 : 2,49 %;
niveau B : 2,62 %;
niveau C : 5,60 %;
niveau D : 6,25 %.

4. Er werd sinds het jaar 2000 slechts één enkele ongewettigde afwezigheid vastgesteld; met ontslag tot gevolg.

5. De maatregelen die in dit verband zouden kunnen worden genomen vallen onder de bevoegdheid van mijn collega's die Ambtenarenzaken en/of Volksgezondheid tot hun bevoegdheden hebben.

Vraag nr. 3-1486 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 september 2004 (N.):

Mobiel bellen achter het stuur. — Handvrije telefoon. — Gevaar. — Onderzoek in België.

Uit een onderzoek van VTI, het Zweedse Staatsinstituut voor Verkeersonderzoek, blijkt dat handenvrij bellen achter het stuur even gevaarlijk is als gewoon bellen met de GSM. Ook de tests van de Duitse automobilistenvereniging ADAC brachten dezelfde resultaten naar voor.

In België mag een automobilist sinds 1 juli 2000 niet meer bellen in een rijdende wagen, tenzij hij over een handenvrije telefoon beschikt.

In het antwoord op mijn eerdere schriftelijke parlementaire vraag (2-2343, *Vragen en Antwoorden*, 2-65, blz. 3655) stelt de minister van Justitie onder meer dat, in 2001, 30 % van de bestuurders verklaart gelijktijdig te besturen en te telefoneren.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke conclusies trekt de geachte minister uit het onderzoek van het Zweedse Staatsinstituut voor Verkeersonderzoek en de Duitse automobilistenvereniging ADAC ?

2. Acht de geachte minister het aangewezen in ons land ook dergelijk onderzoek op te starten ?

3. Is er de voorbije twee en half jaar een daling merkbaar van het mobiel bellen achter het stuur ? Werden hieromtrent nog studies verricht ?

Antwoord : 1. De literatuurstudie over het onderwerp blijkt het onderzoek van het Zweeds Staatsinstituut en de tests van de Duitse Automobilistenvereniging te bevestigen : vanuit het oogpunt van de verkeersveiligheid is elke vorm van telefoongebruik door een rijdende automobilist, ongewenst.

Het zogenaamde *hands free* bellen is onveilig ter wille van het feit dat de aandacht eveneens wordt afgeleid van de rijtaak.

Vanzelfsprekend dient het in de hand houden van een toestel of het toestel inklemmen tussen wang en schouder als extra riskant te worden aangemerkt, aangezien dit procédé interfereert met de bediening van het voertuig zelf, zoals schakelen, sturen, richting aangeven.

De « *Nederlandse Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid* » (SWOV) vestigt er de aandacht op dat bestuurders daarenboven de neiging hebben de extra mentale belasting van het telefoneren en van de verhoogde risico's te onderschatten.

2. Ik acht het niet strikt nodig nieuw of bijkomend onderzoek te laten uitvoeren. De nadelen van het rijdend telefoneren zijn bekend en concreet. Ze moeten onder ogen worden gezien door de bestuurders, wat een kwestie is van regelmatige en gerichte sensibilisering, alsmede controle.

3. Ofschoon tijdens de vorige jaren ruim aandacht is geschonken aan het thema op het gebied van voorlichting, is de respons

insatisfaisantes. L'évaluation, effectuée pour le compte de l'IBSR, de la campagne sur l'utilisation du GSM en voiture menée du 11 février au 10 mars 2002, en est une illustration : bien que cette campagne se soit avérée globalement positive, 43 % des conducteurs avouent encore téléphoner au volant.

Il n'est assurément pas facile de faire respecter la réglementation dans ce domaine. Des actions régulières de sensibilisation, comme par exemple le récent feuillet d'information de l'IBSR, et la répression demeurent dès lors indispensables.

À partir du 31 mars 2006, l'usage du téléphone mobile au volant, plus particulièrement lorsqu'il se trouve dans les mains ou entre la joue et l'épaule, sera sanctionné plus sévèrement. Je fais référence à la nouvelle législation routière.

Question n° 3-1591 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Les nouvelles fonctions de président du comité de direction de Service public fédéral (SPF), de président de Service public de programmation (SPP) et de titulaire d'un mandat N-1 ont remplacé les fonctions de secrétaire général (rang 17), administrateur général et directeur général (rangs 16) des anciens ministères.

Pour ce qui concerne les SPF et/ou SPP placées sous votre responsabilité, pourriez-vous m'indiquer le sort qui a été réservé à ces hauts fonctionnaires de rang 17 ou 16 et la mission précise qui leur a été assignée? Le cas échéant, ont-ils reçu les moyens humains, budgétaires et logistiques nécessaires à l'exercice de leur mission?

Réponse : Au sein du Service public fédéral Mobilité et Transports, trois membres du personnel sont actuellement dans la situation décrite par l'honorable membre : un membre du personnel de rang 17 et deux de rang 16.

Conformément aux dispositions de l'article 96 de la Loi-programme du 30 décembre 2001, ces agents ont été chargés d'une mission.

Celle-ci a été définie compte tenu de leur expérience dans le département, deux dans des fonctions horizontales et un dans le secteur du transport routier et ferroviaire.

Les moyens nécessaires ont été mis à leur disposition.

Question n° 3-1604 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

La réforme de l'administration fédérale consacrée sous le nom de « réforme Copernic » a notamment créé les nouvelles fonctions de « top-manager » : président du comité de direction d'un Service public fédéral (SPF), président d'un Service public de programmation (SPP), directeur général N-1, fonction N-2.

Plus de 3 ans après la mise en place des premiers mandats, pourriez-vous me communiquer pour les SPF et/ou SPP placés sous votre responsabilité :

1. le nombre de fonctions sous mandat fixées et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;
2. le nombre de fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire à la date du 1^{er} septembre 2004 et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;
3. le cas échéant, le titre des fonctions sous mandat inoccupées et la date à laquelle elles seront éventuellement pourvues;

niet bevredigend. Ter illustratie hiervan verwijs ik naar de evaluatie die in opdracht van het BIVV is uitgevoerd rond de campagne « GSM-gebruik in de wagen » die plaats had van 11 februari tot 10 maart 2002 : hoewel deze campagne in het algemeen als positief werd ervaren, geeft 43 % van de bestuurders toe dat ze nog steeds telefoneren in de auto.

Het is beslist niet gemakkelijk de regelgeving op dit gebied correct te doen naleven. Regelmatige sensibiliseringsacties — zoals bijvoorbeeld het recent infobladje van het BIVV, gepaard gaand met handhaving, blijven dus noodzakelijk.

Vanaf 31 maart 2006 zal het mobiel bellen achter het stuur, waarbij de GSM in de hand of geklemd tussen de wang en schouder wordt gebruikt, strenger bestraft worden. Ik verwijs naar de nieuwe verkeerswetgeving.

Vraag nr. 3-1591 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Optrachten.

De nieuwe functies van voorzitter van het directiecomité van de FOD, voorzitter van de programmatorische overheidsdienst (POD) en mandaathouder van niveau N-1 zijn in de plaats gekomen van de functies van secretaris-generaal (rang 17), administrateur-generaal en directeur-generaal (rang 16) van de vroegere ministeries.

Kunt u me voor de FOD's en/of POD's waarvoor u verantwoordelijk bent, meedelen wat er gebeurd is met deze hoge ambtenaren van rang 17 en 16 en welke precieze taak hun werd toegewezen? Hebben zij, in voorkomend geval, het personeel en de budgettaire en logistieke middelen gekregen die nodig zijn om hun opdracht uit te voeren?

Antwoord : Binnen de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, bevinden zich momenteel 3 personeelsleden in de situatie zoals beschreven door het geachte lid : één personeelslid in rang 17 en twee in rang 16.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 96 van de Program-mawet van 30 december 2001, zijn deze ambtenaren belast met een opdracht.

Deze werd bepaald rekening houdend met hun ervaring binnen het departement, twee in horizontale functies en één in de sector weg- en spoorvervoer.

De nodige middelen werden hen ter beschikking gesteld.

Vraag nr. 3-1604 van de heer Brotcorne d.d. 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De administratieve hervorming die algemeen bekend staat als Copernicushervorming heeft nieuwe functies van « topmanager » in het leven geroepen : voorzitter van het directiecomité van een federale overheidsdienst (FOD), voorzitter van een programmatorische overheidsdienst (POD), directeur-generaal N-1, functie N-2.

Het is nu meer dan 3 jaar geleden dat de eerste mandaten werden toegewezen. Kunt u me voor de FOD's en/of POD's waarvoor u verantwoordelijk bent, de volgende inlichtingen bezorgen :

1. het vastgestelde aantal mandaatfuncties, uitgesplitst naar N, N-1 en N-2;
2. het aantal mandaatfuncties dat effectief werd bekleed op 1 september 2004, uitgesplitst naar N, N-1 en N-2;
3. in voorkomend geval, de titel van de onbezet gebleven mandaatfuncties en de datum waarop die functies eventueel zullen worden bekleed;

4. le coût global (année entière et indexé au 1^{er} septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat fixées;

5. le coût global (année entière et indexé au 1^{er} septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire;

6. si chaque titulaire d'une fonction sous mandat a présenté son plan de management et son plan opérationnel. Dans l'affirmative, à quelle date? Si non, pourquoi?

7. si les plans de management et les plans opérationnels dont question sous 6 ont été approuvés par vous. Dans l'affirmative, à quelle date? Si non, pourquoi?

8. si les plans de management et les plans opérationnels approuvés par vous contiennent des critères d'évaluation de l'action menée par le titulaire de mandat et de sa performance. Si oui, de quelle nature? Si non, pourquoi?

9. si vous comptez procéder à l'évaluation des titulaires de mandat. Si oui, à quelle date et sous quelle forme?

Réponse: 1. Le Service public fédéral Mobilité et Transports compte une fonction N, quatre fonctions N-1, quatorze fonctions N-2 et quatre fonctions d'encadrement.

2. À la date du 1^{er} septembre 2004, quatre fonctions N-2 et une fonction d'encadrement, n'étaient pas pourvues d'un titulaire.

3. Il s'agit des fonctions N-2 suivantes:

— Direction Transport par rail à la direction générale transport terrestre;

— Direction Intermodalité à la direction générale Transport terrestre;

— Direction Gestion de la navigation à la direction générale Transport maritime;

— Direction Sécurité de la navigation à la direction générale Transport maritime;

et de la fonction d'encadrement de l'Audit interne.

4. Le coût des traitements (en année pleine et indexé au 1^{er} septembre 2004) des fonctions dont question au point 1 ci-dessus, s'élève à 2 393 432 euros.

5. Le coût des traitements de ces mêmes fonctions pourvues d'un titulaire, s'élève à 1 927 572 euros.

6 et 7. En vertu d'une décision du Président du Comité de direction prise en vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux, les titulaires d'une fonction d'encadrement ont également reçu la mission de présenter un plan de management et un plan opérationnel.

Ceci signifie qu'à ce jour, dix-huit titulaires de fonction sont concernés par ces plans.

À ce jour, seize plans ont été approuvés par les autorités compétentes pour le faire en vertu des dispositions de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et de l'arrêté royal précité du 2 octobre 2002.

Les deux derniers plans sont en voie de finalisation. Il s'agit des plans de titulaires de fonction N-2 pour lesquels il importait que le plan de leur directeur général soit préalablement approuvé.

8. Les plans opérationnels contiennent tous les éléments qui permettent une évaluation de la réalisation des actions qui les composent, en terme de contenu et de délai.

9. L'adaptation des arrêtés royaux précités en vue de régler de manière optimale les modalités d'évaluation est actuellement en discussion au sein du gouvernement.

4. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de vastgestelde mandaatfuncties;

5. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de toegewezen mandaatfuncties;

6. of elke mandaathouder zijn managementplan en zijn operationeel plan heeft voorgelegd. Zo ja, op welke datum. Zo neen, waarom niet?

7. of u de onder 6 bedoelde managementplannen en operationele plannen hebt goedgekeurd. Zo ja, op welke datum. Zo neen, waarom niet?

8. of de managementplannen en de operationele plannen die u hebt goedgekeurd evaluatiecriteria bevatten met betrekking tot het functioneren van de mandaathouder. Zo ja, wat is de aard van die criteria? Zo neen, waarom niet?

9. of u van plan bent de mandaathouders te evalueren. Zo ja, op welke datum en op welke manier?

Antwoord: 1. De federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer telt één functie N, vier functies N-1, veertien functies N-2 en vier staffuncties.

2. Op datum van 1 september 2004 waren vier functies N-2 en één staffunctie niet ingenomen door een titularis.

3. Het gaat om de volgende functies N-2:

— Directie Spoorvervoer bij het Directoraat-generaal Vervoer te Land;

— Directie Intermodaliteit bij het Directoraat-generaal Vervoer te Land;

— Directie Scheepvaartbeheer bij het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer;

— Directie Scheepvaartveiligheid bij het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer;

en van de staffunctie bij de Interne Audit.

4. De loonkosten (voor een volledig jaar en geïndexeerd op 1 september 2004) van de hiervoor onder punt 1 vermelde functies, bedragen 2393 432 euro.

5. De loonkosten van diezelfde functies die reeds ingenomen zijn door een titularis bedragen 1 927 572 euro.

6 en 7. Op grond van een beslissing van de voorzitter van het directiecomité, genomen krachtens artikel 10 van het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten, hebben de titularissen van een staffunctie ook de opdracht gekregen een managementplan en een operationeel plan voor te stellen.

Dit betekent dat, op heden, achttien functiehouders bij deze plannen betrokken zijn.

Tot op heden werden zestien plannen goedgekeurd door de bevoegde overheid krachtens de bepalingen van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en van het voormelde koninklijk besluit van 20 oktober 2002.

Aan de laatste twee plannen wordt de laatste hand gelegd. Het betreft de plannen van titularissen van een functie N-2 voor dewelke het van belang is dat het plan eerst door hun directeur-generaal wordt goedgekeurd.

8. De operationele plannen bevatten allen elementen die een evaluatie naar inhoud en termijn toelaten van de verwezenlijkte acties die ze bevatten.

9. De aanpassing van de voormelde koninklijke besluiten met het oog op het regelen van de evaluatiewijze op een optimale manier, is momenteel ter discussie binnen de regering.

Question n° 3-1638 de M. Vandenhove du 20 octobre 2004 (N.) :

Circulation. — Contrôles de police. — Communiqués par des instances non officielles.

Depuis quelques années, les polices fédérale et locale procèdent à des contrôles de vitesse annoncés au préalable car cela peut avoir un effet préventif.

Je ne suis certes pas opposé à l'annonce de contrôles mais j'estime que cette tâche relève des autorités et non, comme c'est de plus en plus souvent le cas, d'instances privées. Je pense aux nombreux communiqués diffusés sur différentes radios et par lesquels des auditeurs signalent les « étoiles filantes ».

En septembre 2002 j' avais déjà posé, en tant que parlementaire fédéral, une question similaire au ministre de la Mobilité et du Transport et au ministre des Télécommunications et Entreprises publiques (question 50-331, *Questions et Réponses* 50-146, p. 18509 et question 50-739, *Questions et Réponses* 50-147, p. 18626). Il s'agissait alors des contrôles de vitesse annoncés par le fournisseur d'accès à l'Internet Skynet et pour lesquels des informations communiquées par des conducteurs auraient également été utilisées. Le ministre des Télécommunications et des Entreprises publiques, Rik Daems, répondit que Skynet obtenait les données via des sources officielles et n'utilisait aucune information communiquée par des conducteurs.

La vice-première ministre et ministre de la Mobilité et du Transport, Isabelle Durant, affirma aussi à l'époque que la transmission d'informations en matière de contrôles routiers n'était pas interdite puisque la loi sur la circulation routière n'en faisait pas mention.

Actuellement les contrôles routiers sont de plus en plus souvent annoncés par des instances non officielles. De plus il existe toute sorte de systèmes sur le marché, tant légaux qu'illégaux, qui préviennent les conducteurs de la présence de radars automatiques et même de contrôles mobiles.

Qu'en pense l'honorable ministre ?

Ne considère-t-il pas que l'on s'ape ainsi la politique en matière de circulation routière ?

N'appartient-il pas au gouvernement d'intervenir en tant que régulateur et, si nécessaire, de prendre même des mesures répressives ?

Réponse: Avertir d'initiative les automobilistes par radio de la présence de contrôles routiers en utilisant une sorte de langage codé n'est, à mon avis, pas vraiment préoccupant.

Tout comme les contrôles annoncés à la demande de la police, le procédé incriminé a, en général, dans une certaine mesure aussi un effet préventif. Le risque d'être pris en infraction reste réel : un véhicule de police anonyme peut surgir à tout moment.

Je suis donc d'avis que le phénomène ne doit pas faire l'objet d'une réglementation.

Il en va toutefois autrement pour les systèmes évoqués par l'honorable membre, qui permettent de localiser et de détecter les radars automatiques et les contrôles mobiles. Dès poursuites peuvent être engagées, selon le cas, pour infraction aux dispositions suivantes :

— Il est interdit de se munir de tout équipement ou de tout autre moyen entravant ou empêchant la constatation d'infractions ou détectant les appareils fonctionnant automatiquement ou non. Cette disposition vise notamment les appareils de détection ;

— La fabrication, l'importation, la détention, la mise en vente, la vente et la distribution à titre gratuit de tout équipement ou de tout autre moyen destiné à empêcher ou à entraver la constatation des infractions ou destiné à détecter les appareils susvisés (appareillage de détection), sont interdites. Il est également interdit de faire de la

Vraag nr. 3-1638 van de heer Vandenhove d.d. 20 oktober 2004 (N.) :

Verkeer. — Politiecontroles. — Aankondigingen door niet-officiële instanties.

Al enkele jaren maken de federale en lokale politie snelheidscontroles op voorhand bekend omdat dit preventief kan werken.

Ik ben zeker niet tegen het op voorhand aankondigen van controles maar vind wel dat dit een taak van de overheid is en niet, zoals steeds vaker het geval is, van privé-instanties. Hierbij denk ik dan aan de vele aankondigingen op verschillende radiozenders waarbij luisteraars de zogeheten « vallende sterren » melden.

In september 2002 stelde ik als federaal volksvertegenwoordiger al een dergelijke vraag aan de toenmalige ministers van Mobiliteit en Vervoer, en van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven (vraag 50-331, *Vragen en Antwoorden* 50-146, blz. 18509 en vraag 50-739, *Vragen en Antwoorden* 50-147, blz. 18626). Toen ging het om de aangekondigde controles door internetprovider Skynet, waarbij ook gebruik zou worden gemaakt van meldingen door bestuurders. Toenmalig minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven, Rik Daems, antwoordde toen dat Skynet de gegevens via officiële bronnen verkreeg, en dat er dus geen informatie van autobestuurders werd gebruikt.

Toenmalig vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, Isabelle Durant, stelde toen ook nog dat het louter doorspelen van informatie over verkeerscontroles niet verboden is aangezien er geen melding van wordt gemaakt in de verkeerswetgeving.

De aankondigingen van verkeerscontroles gebeurt tegenwoordig steeds meer door andere dan officiële instanties. Ook zijn er tegenwoordig allerhande systemen op de markt, zowel illegale als legale, die de bestuurder waarschuwen voor flitspalen en zelfs mobiele controles.

Wat is de houding van de geachte minister hiertegenover ?

Vindt hij niet dat het verkeersbeleid op deze manier uitgehold wordt ?

Is het niet de taak van de overheid om regulerend op te treden en indien nodig zelfs repressieve maatregelen te treffen ?

Antwoord: Het waarschuwen voor verkeerscontroles voor autobestuurders waarbij een soort geheimtaal wordt gehanteerd via de radio, is mijns inziens niet echt verontrustend.

Net als van controles die op vraag van de politie worden aangekondigd, gaat van het gewraakte procédé in het algemeen toch ook in zekere mate een preventief effect uit. De pakkans blijft overigens reëel: er kan altijd een anoniem politievoertuig opdagen.

Ik ben dan ook van oordeel dat het verschijnsel niet hoeft aangepakt te worden op het regelgevend gebied.

Het geachte lid heeft het voorts over de systemen die dienstig zijn voor de lokalisatie en de detectie van flitspalen en mobiele controles. En dit is natuurlijk een andere zaak. Naar gelang van het geval kan opgetreden worden op grond van inbreuken op volgende regelgeving :

— Het bij zich hebben van elke uitrusting die of elk ander middel dat de vaststelling van overtredingen bemoeilijkt of verhindert, of dat automatisch werkende toestellen (bemande en onbemande) opspoor. Hier wordt dus onder meer detectie-apparatuur geïnterdict ;

— Het verbod tot vervaardiging, invoer, bezit, het te koop aanbieden, verkoop en de gratis bedeling van elke uitrusting of elk ander middel dat tot doel heeft de vaststelling van de overtredingen te verhinderen of te bemoeilijken, ofwel de bovengenoemde toestellen (detectie-apparatuur) op te sporen. Reclame voor deze

publicité pour ces équipements, ainsi que d'offrir ses services ou de donner des conseils en vue de leur montage.

Il s'agit de dispositions ajoutées par la loi du 4 août 1996 à la loi relative à la police de la circulation routière d'une part et à la loi relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité d'autre part.

Je puis encore communiquer que la Commission fédérale pour la Sécurité routière créée par l'arrêté royal du 26 juin 2002 a été informée de cette problématique et qu'un groupe de travail examinera l'opportunité d'insérer dans la réglementation existante (circulation routière) de nouvelles dispositions sanctionnant le fait d'inciter ou de défier les conducteurs à commettre des infractions ou certaines d'entre elles.

Question n° 3-1649 de M. Vandenberghe H. du 20 octobre 2004 (N.):

Régulateur de vitesse. — Dangers. — Information des automobilistes.

Un automobiliste français a vu la mort de près tout au long de 200 km: le régulateur de vitesse du véhicule s'étant emballé, sa vitesse passa subitement à 190 km/h. Dans un premier temps l'automobiliste n'a pu ni ralentir ni arrêter la voiture qui s'est finalement immobilisée au terme d'un trajet infernal de 200 km.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de voitures et de camions ont-ils été équipés d'un navigateur ces dix dernières années? Quel pourcentage représentent-ils par rapport au nombre total de voitures immatriculées?
2. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de l'incident survenu en France?
3. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de mener une concertation à ce sujet avec les constructeurs automobiles belges?
4. Les automobilistes sont-ils suffisamment informés des possibilités et des limitations du régulateur de vitesse? En d'autres termes, l'honorable ministre juge-t-il souhaitable de prendre des mesures pour mieux informer les automobilistes?

Réponse: 1. Les systèmes *cruise control* (CC) ou les dispositifs permettant de rouler à une vitesse constante ne sont, à l'heure actuelle, pas soumis aux réglementations internationales. Ces systèmes ne constituent pas non plus un élément technique imposé dans le cadre des réceptions européennes par type d'un véhicule.

De ce fait, il n'existe pas de statistiques disponibles sur le nombre de véhicules équipés de tels systèmes.

2. D'après l'information fournie par l'honorable membre, un véhicule non spécifié équipé d'un système CC s'est trouvé, pour une raison inconnue et durant un temps assez long, dans l'impossibilité d'être désactivé par son conducteur.

Je ne suis pas en possession de données suffisantes afin de pouvoir tirer des conclusions exactes et définitives à ce propos. Des éléments importants tels que, entre autres, la cause véritable de la perte de contrôle du véhicule, l'état du véhicule et du système CC avant l'incident font en effet défaut.

Il convient toutefois de signaler que, normalement, les systèmes CC peuvent toujours être désactivés manuellement. Dans la plupart des cas, l'usage de la pédale de frein ou de la pédale de débrayage conduit à mettre un terme au fonctionnement du CC.

3. Il n'est actuellement pas dans mon intention d'avoir une concertation avec les constructeurs automobiles belges sur cette question. J'informe en effet l'honorable membre que, suite aux

uitrustingen is eveneens verboden, alsmede het aanbieden van hulp of het verstreken van advies om ze te monteren.

Het gaat om aanvullende bepalingen ingevoerd bij wet van 4 augustus 1996, aan de wet betreffende de politie over het wegverkeer enerzijds en aan de wet betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, anderzijds. (Ingevoerd bij wet van 4 augustus 1996).

Ik kan ten slotte nog meedelen (dat in de schoot van de Federale Commissie voor de Verkeersveiligheid, opgericht bij koninklijk besluit van 26 juni 2002, deze laatste problematiek ter sprake werd gebracht en verder zal worden onderzocht in een werkgroep, die zal nagaan of het wenselijk is nieuwe strafbaarstellingen in de bestaande (verkeers)reglementering in te voegen met betrekking tot het aansporen of uitdagen van de bestuurder tot het begaan van (al dan niet welbepaalde) verkeersovertredingen.

Vraag nr. 3-1649 van de heer Vandenberghe H. d.d. 20 oktober 2004 (N.):

Cruise control. — Gevaren. — Voorlichting aan de autobestuurders.

Een Franse automobilist zag 200 km lang de dood voor ogen toen de *cruise control* van zijn wagen op hol sloeg. De snelheidsregelaar dreef plots het tempo van de wagen op tot 190 km/u. De automobilist slaagde er aanvankelijk niet in de wagen te vertragen of tot stilstand te brengen. Na een helse rit van 200 km kwam de wagen uiteindelijk wel tot stilstand.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel wagens en vrachtwagens werden de voorbije tien jaar uitgerust met een *cruise control*? Wat zijn de procentuele cijfers ten opzichte van het aantal ingeschreven wagens?
2. Welke conclusies trekt de geachte minister uit het Franse voorval?
3. Acht de geachte minister het wenselijk hierover overleg te plegen met de Belgische autoconstructeurs?
4. Zijn de autobestuurders voldoende ingelicht over de mogelijkheden en beperkingen van *cruise control*? Acht de geachte minister het met andere woorden wenselijk maatregelen te nemen om de autobestuurders beter in te lichten?

Antwoord: 1. *Cruise control*-systemen of apparatuur die toelaat om met een constante snelheid te rijden, zijn momenteel niet onderhevig aan internationale regelgeving. Deze systemen behoren niet tot de vereiste onderdelen in het kader van de EU-typegoedkeuring van een voertuig.

Dit brengt met zich dat er geen statistieken beschikbaar zijn over het aantal voertuigen uitgerust met dergelijke systemen.

2. Op basis van de door het geachte lid verstrekte informatie kan worden geconcludeerd dat een niet gespecificeerd voertuig uitgerust met een *cruise control*-systeem om een onbekende reden gedurende geruime tijd niet meer kon worden stopgezet door de bestuurder.

Er ontbreken mij voldoende gegevens om juiste en definitieve conclusies te trekken. Belangrijke elementen zijnde onder meer: wat was de eigenlijke oorzaak van het verlies van de controle over het voertuig, wat was de toestand van het voertuig en van het *cruise control*-systeem vóór het voorval?

Cruise control-systemen kunnen normaliter steeds manueel worden stopgezet. Bij de meeste *cruise control*-systemen leiden echter ook het bedienen van het rempedaal of van het ontkopplingspedaal tot het beëindigen van de werking van het *cruise control*-systeem.

3. Een vergadering met de Belgische autoconstructeurs over deze vraag is momenteel niet mijn bedoeling. Ik informeer namelijk het geachte lid dat mijn diensten deze vraag grondig

divers accidents qui se sont produits durant l'été 2003 et qui impliquaient des camions dont le CC était enclenché, ainsi qu'à plusieurs propositions de loi relatives au CC et aux limiteurs de vitesse, mes services ont étudié cette question de manière approfondie.

Il résulte de cette étude qu'introduire une interdiction d'équiper les véhicules de systèmes CC offre certes la garantie d'une interdiction absolue mais uniquement pour les véhicules inscrits en Belgique. Corrélativement, les véhicules étrangers échappant à cette règle, une telle interdiction n'aurait donc que peu d'effet à l'échelle belge, étant donné la grande proportion de transports internationaux, surtout sur nos autoroutes.

Pour cette raison, il a été décidé de s'orienter vers une interdiction d'utilisation du CC. En effet, depuis le 30 avril 2004 les gestionnaires de voirie ont la possibilité d'interdire l'utilisation du CC sur certaines portions de voirie (par exemple, aux endroits où se créent systématiquement des files ou aux endroits momentanément en travaux). Cette interdiction se traduit par le placement d'un panneau spécifique au CC dont la portée peut par ailleurs être limitée par un panneau additionnel précisant, par exemple, que l'interdiction est limitée à certains véhicules dont la masse maximale autorisée dépasse la masse indiquée.

4. L'information de tous les acteurs impliqués par la sécurité routière est une priorité et un souci constant en ce qui me concerne. À ce jour, il n'apparaît cependant pas de première nécessité d'engager des actions d'information spécifiques au CC ou à un système équivalent à rencontre des automobilistes mais il va de soi que cette appréciation peut, le cas échéant, être soumise à révision.

Question n° 3-2322 de M. Willems du 9 mars 2005 (N.) :

Sécurité routière. — Conducteurs dyslexiques. — Capacité de réaction. — Enquête.

Une enquête de l'université norvégienne de Sciences et de Technologie de Trondheim, publiée par le « *New Scientist* » révèle que le temps de réaction des conducteurs dyslexiques est comparable à celui de personnes conduisant sous influence.

Les conducteurs dyslexiques auraient besoin d'un temps supérieur de 30 % par rapport à la normale pour réagir à des panneaux de signalisation.

Les personnes ayant 80 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang — la limite dans différents pays européens — ont en moyenne une capacité de réaction réduite de 10 %.

1. Une enquête similaire a-t-elle été réalisée en Belgique ?
2. L'honorable ministre est-il au courant du problème ?
3. Est-il nécessaire d'entreprendre des actions préventives axées sur ce groupe cible ?

Réponse : J'ai l'honneur de fournir ci-après les informations demandées par l'honorable membre.

1. Il n'y pas d'études en Belgique concernant la comparaison de la vitesse de réaction des personnes dyslexiques aux chauffeurs non dyslexiques.

2. Nous avons pris connaissance de l'étude norvégienne, à laquelle l'honorable membre se réfère.

La lecture critique de cette étude, qui veut contribuer à la découverte de l'origine de la dyslexie, amène à la conclusion que les personnes dyslexiques ont en effet une vitesse de réaction plus lente, mais la méthode d'étude appliquée n'est pas comparable à la situation de la circulation.

Pour répondre aux questions, l'étude norvégienne utilise un test qui se déroule dans une voiture (simulation) avec un ordinateur qui mesure le temps de réaction des participants. D'une part, le participant doit exécuter une tâche de « *tracking* » pour laquelle il doit tenir le curseur au centre de l'écran à l'aide d'un volant et

bestudeerd hebben naar aanleiding van verschillende ongevallen die zich voordeden in de zomer van 2003 en waarin vrachtwagens waar de *cruise control* ingeschakeld was betrokken waren, evenals de verschillende wetsvoorstellen betreffende *cruise control* en snelheidsbegrenzers.

Uit deze studie blijkt dat een verbod op het uitrusten van voertuigen met *cruise control*-systemen inderdaad een garantie biedt op een totaal verbod, maar alleen voor voertuigen die in België ingeschreven zijn. Buitenlandse voertuigen ontsnappen aan deze regel, een dergelijk verbod zou op Belgische schaal weinig effect hebben, vooral gelet op het grote aandeel van het internationaal vervoer voornamelijk op onze autosnelwegen.

Om deze reden, werd beslist om te opteren voor een gebruiksverbod van de *cruise control*. Sinds 30 april 2004 hebben de wegbeheerders inderdaad de mogelijkheid om het gebruik van de *cruise control* op verschillende weggedeeltes te verbieden (bijvoorbeeld op plaatsen waar systematisch files ontstaan of plaatsen waar tijdelijk werken zijn). Dit verbod uit zich door het plaatsen van een specifiek *cruise control*-bord, waarvan het bereik zich kan beperken door een verklarend bijkomend bord, bijvoorbeeld dat het verbod beperkt is tot sommige wagens waarvan de toegelaten maximale massa overschreden wordt.

4. Wat mij betreft is het voorlichten van de bestuurder met betrekking tot de verkeersveiligheid een prioriteit en een permanente zorg. Momenteel lijkt het niet noodzakelijk om inlichtingsacties te starten in verband met de *cruise control* of van een gelijkwaardig systeem die tegemoet komen aan de autobestuurders, maar vanzelfsprekend kan deze beoordeling eventueel herzien worden.

Vraag nr. 3-2322 van de heer Willems d.d. 9 maart 2005 (N.) :

Verkeersveiligheid. — Dyslectische chauffeurs. — Reactievermogen. — Onderzoek.

Uit een studie van de Noorse universiteit van Wetenschappen en Technologie van Trondheim, die in de « *New Scientist* » verschenen is, blijkt dat de reactietijd van dyslectische chauffeurs vergelijkbaar is met van mensen die sturen onder invloed.

Dyslectische chauffeurs zouden er gemiddeld 30 % langer dan normaal over doen om te reageren op verkeersborden.

Mensen met 80 milligram alcohol per 100 milliliter bloed — de limiet in verschillende Europese landen — hebben een gemiddelde reactievertraging van 10 %.

1. Werd in België reeds vergelijkbaar onderzoek verricht ?
2. Is de problematiek de geachte minister bekend ?
3. Is er noodzaak om preventieve acties te ondernemen voor deze doelgroep ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid hierna de gevraagde toelichting te verstrekken.

1. In België zijn er geen studies verricht omtrent de vergelijking van de reactiesnelheid van dyslectici met deze van niet-dyslectische chauffeurs.

2. Er werd kennis genomen van de Noorse studie waarnaar het geachte lid verwijst.

Kritische lezing van deze studie, welke een bijdrage wil leveren tot het achterhalen van de ontstaansmechanismen van dyslexie, leidt tot de conclusie dat er inderdaad een tragere reactiesnelheid bij dyslectische personen kan worden vastgesteld, maar de gehanteerde studiemethode is niet vergelijkbaar met de verkeerssituatie.

De Noorse studie maakt immers gebruik van een test om de onderzoeksvragen te beantwoorden, welke plaatsvindt in een (nagebouwde) auto met een computerscherm en waarbij de reactietijd van de deelnemers wordt gemeten. De deelnemer dient enerzijds een « *tracking* taak » uit te voeren, waarbij hij een cursor

d'autre part, une tâche de «déttection», pour laquelle il doit identifier des panneaux de signalisation à l'écran et réagir en criant ou en poussant un bouton qui se trouve sur le volant. Il s'agit de deux actions qui n'appartiennent pas aux tâches essentielles si on est dans la circulation.

L'étude ne fait en outre pas de comparaison entre la vitesse de réaction des personnes dyslexiques et celle des alcooliques. Les chiffres concernant la vitesse de réaction de ces derniers ont été probablement puisés dans d'autres études et ne peuvent donc pas être comparés de manière scientifique correcte aux résultats de l'étude norvégienne.

3. Pour obtenir un permis de conduire, il faut être, selon la réglementation en vigueur, apte à la conduite. À cet effet, un candidat-conducteur doit répondre aux normes minimales, telles que décrites à l'annexe 6 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire (*Moniteur belge* du 30 avril 1998); il doit être exempt des affections ou des anomalies y décrites qui limitent les aptitudes fonctionnelles à la conduite.

S'il est établi qu'un groupe réagit plus lentement et que ce comportement a une influence négative sur les fonctions nécessaires pour conduire en toute sécurité (un trouble fonctionnel), il tombe, dans ce cas, sous l'application de cet arrêté royal.

Une personne avec une aptitude fonctionnelle réduite doit s'adresser au CARA (une section de l'Institut belge de la sécurité routière, IBRS) pour déterminer son aptitude à la conduite.

Au sujet de l'aptitude à la conduite des personnes dyslexiques, le CARA affirme ce qui suit :

«La dyslexie ressort des anomalies «neurologiques». De toute façon, pendant la conduite, seul un minimum du temps est consacré à une tâche de «lecture», notamment la lecture des (nouveaux) panneaux de signalisation inconnus; des panneaux de signalisation connus ne sont pas «lus» mais reconnus.

Tous les symboles connus, par exemple, avion pour aéroport, panneau «stop» et autres sont reconnus et interprétés correctement sans aucune hésitation par des personnes dyslexiques.

Conclusion : Des personnes dyslexiques peuvent assurer les mêmes prestations que d'autres usagers de la route.»

Il s'ensuit qu'il n'y pas de nécessité de prendre des actions préventives pour ce groupe visé.

Question n° 3-2324 de M. Willems du 9 mars 2005 (N.) :

Voitures hybrides. — Adaptation de la loi et des infrastructures. — Recherche et développement.

On s'attend à ce qu'au cours des cinq prochaines années, la catégorie des véhicules hybrides soit celle qui connaisse la croissance la plus forte sur le marché automobile. Les moteurs à essence et diesel, combinés avec un moteur électrique, peuvent réduire les émissions de gaz d'échappement polluants.

Lors du récent salon de Detroit, presque chaque constructeur a présenté une automobile hybride. Certaines marques n'en sont plus au stade des prototypes mais produisent des voitures individuelles. Une marque a également annoncé qu'au cours des trois prochaines années, elle augmenterait de cinq modèles sa gamme d'automobiles hybrides.

Le développement et la construction d'automobiles hybrides sont toutefois particulièrement coûteux.

1. Ces voitures hybrides peuvent-elles déjà circuler sur le réseau routier belge ou une adaptation de la législation est-elle nécessaire ?

in het midden van het scherm moet houden met behulp van het stuurwiel en anderzijds, een «detectietaak», waarbij hij verkeersborden moet waarnemen op het computerscherm en moet reageren door te roepen of door te drukken op een knop in het stuur. Het betreft twee handelingen welke niet tot de essentiële taken behoren wanneer men zich in het autoverkeer begeeft.

De studie maakt tevens geen vergelijking tussen de reactiesnelheid van dyslectici en deze van alcoholici. Cijfers omtrent de reactievertraging van laatstgenoemde werden vermoedelijk geput uit andere literatuur en kunnen dan ook niet op een wetenschappelijk correcte wijze vergeleken worden met de resultaten van de Noorse studie.

3. Om het rijbewijs te kunnen verkrijgen, dient men volgens de vigerende reglementering rij geschikt te zijn. Hiertoe moet een kandidaat-bestuurder voldoen aan de minimumnormen zoals deze worden beschreven in bijlage 6 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1998), alsook vrij zijn van de aldaar beschreven aandoeningen of afwijkingen die de functionele mogelijkheden verkeers gerelateerd beperken.

Indien het vaststaat dat een bepaalde groep trager reageert en dat dit gedrag een negatieve invloed heeft op de functies die nodig zijn om veilig aan het verkeer te kunnen deelnemen (een functiestoornis), dan valt dit onder de toepassing van dit koninklijk besluit.

Een persoon met een verminderde functionele vaardigheid dient zich te wenden tot het CARA (een afdeling van het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid, BIVV) voor het bepalen van diens rijgeschiktheid.

Omtrent de rij geschiktheid van dyslectische personen stelt het CARA het volgende :

«Dyslexie is onder te brengen in het hoofdstuk «neurologische» afwijkingen. Trouwens, tijdens het autorijden wordt slechts een miniem deel van de tijd gependend aan een «leestaak», namelijk het lezen van (nieuwe) onbekende aanwijsborden; bekende aanwijsborden worden immers niet «gelezen» maar herkend.

Alle gekende symbolen, bijvoorbeeld, vliegtuig voor luchthaven, stopbord en andere worden door dyslectici zonder enige aarzeling herkend en correct geïnterpreteerd.

Besluit : Mensen met dyslexie kunnen dezelfde prestaties neerzetten als de andere weggebruikers.»

Hieruit volgt dat er geen noodzaak bestaat om preventieve acties te ondernemen voor deze doelgroep.

Vraag nr. 3-2324 van de heer Willems d.d. 9 maart 2005 (N.) :

Hybride wagens. — Aanpassing van de wetgeving en van de infrastructuur. — Onderzoek en ontwikkeling.

De komende vijf jaar wordt verwacht dat de hybride voertuigen de sterkste groeiers zullen zijn op de automarkt. Benzinemotoren en diesels in combinatie met een elektromotor kunnen de uitstoot van vervuilende uitlaatgassen verminderen.

Op het recente autosalon van Detroit stelde nagenoeg elke constructeur een hybride auto tentoon. Bij verschillende merken zijn het niet langer studiemodellen maar productierijpe personenwagens. Een automerk kondigde ook aan zijn aanbod van hybride auto's de komende drie jaar met vijf modellen te zullen uitbreiden.

De ontwikkeling en bouw van hybride auto's is echter bijzonder duur.

1. Kunnen deze hybride wagens reeds op het Belgische wegennet of is er een aanpassing van de wetgeving nodig ?

2. En cas d'augmentation sensible du nombre de ces véhicules, des adaptations des infrastructures routières (stations-service, services supplémentaires pour les moteurs électriques) sont-elles nécessaires ?

3. Le gouvernement fédéral soutiendra-t-il, dans le cadre de la politique scientifique, la recherche en vue de la poursuite du développement de véhicules hybrides ?

4. Le gouvernement fédéral prévoira-t-il des stimulants (primes d'encouragement à l'achat) pour les utilisateurs de voitures hybrides de manière à ce qu'un nombre plus important de ces voitures circulent sur nos routes et à permettre une réduction des émissions de gaz polluants ?

Réponse : 1. Aucune adaptation réglementaire n'est nécessaire à la mise en circulation de véhicules hybrides sur le réseau routier belge.

2. Aucune adaptation en matière d'infrastructure ne s'impose. Les véhicules hybrides sont équipés d'un moteur électrique et d'un moteur à combustion qui permet de recharger les batteries en conduite extra-urbaine.

3. Dans le but de fournir une contribution substantielle à la réalisation des objectifs de Kyoto, les constructeurs ont conclu des accords volontaires avec la Commission européenne. Ceux-ci stipulent qu'en 2008, la moyenne des émissions de l'ensemble des voitures neuves vendues dans l'Union européenne ne pourra s'élever qu'à 140 grammes/km de CO₂, soit une réduction de 25 % par rapport au niveau de 1995.

Cela dit, les autorités nationales soutiennent la percée des technologies propres en menant une politique de mobilité cohérente qui vise à maîtriser la croissance du trafic routier, elles préconisent notamment des mesures telles que le carpooling, le développement des transports publics, le télétravail, etc. pour faire baisser le nombre de kilomètres parcourus et ainsi réduire les émissions de CO₂.

De plus, afin que l'administration fédérale remplisse son rôle d'exemple auprès du citoyen, le gouvernement fédéral a récemment adopté une mesure visant à promouvoir l'acquisition, par les administrations, de véhicules plus respectueux de l'environnement.

4. Le gouvernement fédéral adapte progressivement la fiscalité automobile en fonction du degré de pollution du véhicule. Il a ainsi instauré depuis le premier janvier de cette année la possibilité de déduire fiscalement une partie du prix d'achat d'une voiture produisant moins de 115 g de CO₂/km.

Concrètement, il est possible de déduire 15 % du prix d'achat de ses impôts si la voiture produit moins de 105 g de CO₂/km et 3 % si elle produit entre 105 g et 115 g de CO₂ par kilomètre parcouru (avec un maximum de 3 280 euros déductibles).

Les véhicules hybrides, qui de par leur structure permettent de consommer moins et donc produisent moins d'émissions, bénéficient de ces dispositions.

Question n° 3-2591 de M. Steverlynck du 3 mai 2005 (N.) :

Aéroport de Courtrai-Wevelgem. — Contrôle du trafic aérien. — Aide financière.

Ces dernières années, l'aéroport de Courtrai-Wevelgem, très important pour cette région, s'est spécialisé en vols d'affaires et en vols médicaux urgents. Les résultats de l'année passée révèlent une augmentation de 5,7 % des vols d'affaires, ce qui porte leur nombre à 2 234 et le nombre de passagers à 8 336. Cet aéroport a été utilisé pour le récent rapatriement du premier ministre, victime d'un problème cardiaque alors qu'il passait des vacances en Toscane.

L'aéroport n'en est pas moins discriminé par les autorités fédérales. Cette situation ayant déjà été dénoncée par plusieurs parlementaires, l'honorable ministre a peut-être été informé du dossier. Je rappellerai toutefois brièvement les faits.

2. Zijn er bij een aanzienlijke toename van dergelijke voertuigen aanpassingen nodig op de wegen inzake infrastructuur (aanpassen tankstations, extra service voor de elektromotoren) ?

3. Gaat de federale regering het onderzoek steunen voor de verdere ontwikkeling van de hybride voertuigen in het kader van het wetenschapsbeleid ?

4. Gaat de federale regering stimulansen (aanmoedigingspremie tot aankoop) geven aan de gebruikers van hybride wagens zodat meer dergelijke wagens op onze wegen komen en zorgen voor minder uitstoot ?

Antwoord : 1. Geen enkele reglementaire aanpassing is noodzakelijk voor het in omloop brengen van hybride wagens op het Belgische wegennet.

2. Geen enkele aanpassing inzake infrastructuur is noodzakelijk. De hybride wagens worden uitgerust met een elektrische motor en een verbrandingsmotor die het mogelijk maakt om de batterijen buiten het stadsverkeer opnieuw op te laden.

3. Om een wezenlijke bijdrage tot de realisatie van de doelstellingen van Kyoto te leveren, hebben de constructeurs vrijwillige overeenkomsten met de Europese Commissie gesloten. Deze bepalen dat in 2008, het gemiddelde van de emissies van het geheel van de nieuwe auto's die in de Europese Unie worden verkocht, slechts 140 gram/km CO₂ zal kunnen bedragen, dit wil zeggen een vermindering van 25 % ten opzichte van het niveau van 1995.

Maar, de nationale autoriteiten ondersteunen de ontwikkeling van milieuvriendelijke technologieën door een samenhangend mobiliteitsbeleid te voeren dat tot doel heeft de groei van het wegverkeer te beheersen, zij adviseren bijzondere maatregelen zoals carpooling, de ontwikkeling van het openbare vervoer, het telewerk, enz. om het aantal doorlopen kilometers te laten dalen en aldus de emissie van CO₂ te verminderen.

Opdat het federale bestuur zijn rol van voorbeeld bij de burger vervult, heeft bovendien de federale regering onlangs een maatregel ingevoerd om de aankoop, door de besturen, van milieuvriendelijke voertuigen te bevorderen.

4. De federale regering past geleidelijk de fiscaliteit op wagens aan in functie van de graad van de vervuiling door het voertuig. Het is aldus mogelijk om sinds 1 januari van dit jaar een deel van de aankoopprijs van een auto die minder dan 115 g van CO₂/km produceert fiscaal in mindering te brengen.

Concreet, is het mogelijk om 15 % van de aankoopprijs af te trekken van zijn belastingen als de auto minder dan 105 g van CO₂/km uitstoot en 3 % als hij tussen 105 g en 115 g van CO₂ per kilometer uitstoot (met een maximum van 3 280 euro aftrekbaar).

De hybridewagens, die het door hun structuur mogelijk maken om minder te verbruiken en dus minder uitstoot te produceren, genieten deze bepalingen.

Vraag nr. 3-2591 van de heer Steverlynck d.d. 3 mei 2005 (N.) :

Luchthaven van Kortrijk-Wevelgem. — Verkeersleiding. — Financiële steun.

De luchthaven van Kortrijk-Wevelgem is van groot belang voor de regio. De luchthaven heeft zich de voorbije jaren gespecialiseerd in zakenvluchten en dringende medische transporten. Dit blijkt ook uit de resultaten van het voorbije jaar: het aantal zakenvluchten steeg met 5,7% tot 2 234 stuks, goed voor 8 336 passagiers. Onlangs maakte ook de eerste minister gebruik van het vliegveld om zich te laten overbrengen na hartproblemen die hij jammerlijk ondervond tijdens zijn vakantie in Toscane.

Niettemin wordt de luchthaven stiefmoederlijk behandeld door de federale overheid. Het dossier is de geachte minister intussen wellicht bekend, de situatie werd reeds door meerdere parlementsleden aangeklaagd. Toch nog even een korte round-up.

L'aéroport de Courtrai-Wevelgem est le seul aéroport international belge qui ne bénéficie pas d'une mise à disposition gratuite de contrôleurs aériens ni de l'assistance des autorités fédérales par le biais de Belgocontrol. Par conséquent, l'aéroport, qui ne dispose pas d'un « CTR », c'est-à-dire d'un espace aérien sécurisé par Belgocontrol, doit lui-même gérer son exploitation avec des moyens réduits et supporter les charges afférentes au personnel de contrôle aérien.

Depuis les événements de septembre 2001, tous les aéroports doivent remplir des conditions plus strictes en matière de sécurité et d'exploitation. Des aéroports de plus petite taille comme ceux de Spa et de Saint-Hubert peuvent, par le biais des autorités fédérales, disposer de facilités auxquelles celui de Courtrai-Wevelgem n'a pas accès.

Cette situation s'explique par l'évolution historique et par la structure de gestion de l'aéroport. L'aéroport de Courtrai-Wevelgem est le seul aéroport qui soit exploité par une intercommunale. De ce fait, il n'a pas été repris sur la liste — constituée dans le cadre des précédents accords de coopération — des aéroports reconnus et il ne peut prétendre aux facilités accordées par les autorités fédérales. La mise à disposition, par Belgocontrol, de contrôleurs aériens et d'un certain nombre d'instruments et de services en faveur des aéroports est réglée par le contrat de gestion conclu entre l'État belge et Belgocontrol. Ce contrat de gestion, venu à expiration le 30 septembre 2003, restera d'application — conformément à la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques — tant qu'un nouveau contrat ne sera pas conclu.

L'aéroport demande la suppression de cette discrimination historique. En juin 2004, votre prédécesseur, le ministre Anciaux, s'était montré favorable à ce dossier et avait promis une solution rapide. En septembre 2004, toutes les parties concernées (notamment la direction générale du transport aérien, Belgocontrol, les instances militaires et l'intercommunale) se sont réunies en vue de conclure un accord. Plus de six mois plus tard, l'honorable ministre a indiqué à mon collègue de la Chambre, Roel Deseyn, qu'il n'avait pas encore pu consulter le compte rendu de cette réunion et qu'il entreprendrait des démarches après le contrôle budgétaire. Celui-ci est à présent terminé. Je suis donc impatient d'être informé de l'évolution du dossier et des démarches concrètes prévues par l'honorable ministre.

L'an dernier, la province de Flandre occidentale et la Région flamande ont pris leurs responsabilités et investi chacune un million et demi d'euros dans la rénovation de la piste d'atterrissage.

1. Quelle est l'importance de l'aide fédérale accordée annuellement aux aéroports de Spa et de Saint-Hubert (comparables à celui de Courtrai-Wevelgem) ?
2. Quels sont les investissements à réaliser pour que l'aéroport remplisse les conditions techniques avant que Belgocontrol puisse prendre en charge le contrôle aérien ?
3. À combien l'honorable ministre estime-t-il — sur une base annuelle — le coût du recours aux contrôleurs aériens de Belgocontrol ?
4. Quel fut l'avis des parties concernées après la réunion qui s'est tenue fin septembre 2004 ?
5. Comment l'honorable ministre a-t-il interprété, puis utilisé l'avis pour adapter sa politique en conséquence ? Belgocontrol sera-t-il responsable du contrôle aérien à l'aéroport de Courtrai-Wevelgem ? Si tel est le cas, dans quel délai ?

Réponse : 1. Il n'y a certainement aucune aide financière fédérale directe accordée aux aérodromes de Spa et de St-Hubert. Il n'y a pas davantage de services de gestion du trafic aérien fournis par Belgocontrol sur ces aérodromes. Sur ces aérodromes, il y a bien des stations météo qui sont utilisées dans le cadre des services généraux de météo par Belgocontrol. Il n'est aucunement question d'aide fédérale. Les coûts sont supportés par l'entreprise publique autonome Belgocontrol. Belgocontrol va nous fournir le montant

Kortrijk-Wevelgem is de enige internationale luchthaven in België die niet beschikt over gratis verkeersleiders of expliciete steun van de federale overheid via Belgocontrol. Gevolg is dat de luchthaven niet over een « CTR » beschikt, dit is een luchtruim waarbinnen Belgocontrol de veiligheid garandeert. Op die manier moet Kortrijk-Wevelgem met beperkte middelen zijn exploitatie voeren en zelf instaan voor zijn verkeersinformatiepersoneel.

Na de aanslagen van 11 september 2001 moeten alle luchthavens voldoen aan strengere veiligheids- en uitbatingsvoorwaarden. Kleinere luchthavens zoals Spa en Sint-Hubert kunnen via de federale overheid over faciliteiten beschikken. Kortrijk-Wevelgem, daarentegen, heeft geen toegang tot deze faciliteiten.

Deze situatie is historisch gegroeid en heeft te maken met de managementstructuur van de luchthaven. Kortrijk-Wevelgem is de enige luchthaven die wordt uitgebaut door een intercommunale. Daardoor was de luchthaven in vroegere samenwerkingsakkoorden niet opgenomen in de lijst van erkende luchthavens en kan de luchthaven geen aanspraak maken op bepaalde faciliteiten vanwege de federale overheid. De terbeschikkingstelling van verkeersleiders door Belgocontrol en een aantal bijhorende instrumenten en diensten aan luchthavens, wordt geregeld door het beheerscontract tussen de Belgische Staat en Belgocontrol. Dit beheerscontract liep af op 30 september 2003. Zolang er geen nieuw gesloten is, blijft het oude beheerscontract van toepassing zoals de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt.

De luchthaven vraagt dat die historische discriminatie wordt opgeheven. Uw voorganger, minister Anciaux, was het dossier genegen en beloofde in juni 2004 op korte termijn met een oplossing te komen. In september 2004 was er een vergadering met alle betrokken partijen (waaronder het directoraat-generaal van de luchtvaart, Belgocontrol, de militaire instanties en de intercommunale), die zou resulteren in het sluiten van een akkoord. Ruim een half jaar geleden meldde de geachte minister aan mijn collega uit de Kamer, Roel Deseyn, dat hij het verslag van die vergadering nog niet had kunnen inkijken en dat hij verdere stappen zou ondernemen na de begrotingscontrole. Die is intussen voorbij. Ik ben dan ook erg benieuwd hoe het dossier in die periode verder is geëvolueerd en welke concrete stappen de geachte minister zal nemen.

De provincie West-Vlaanderen en het Vlaamse gewest namen hun verantwoordelijkheid en investeerden vorig jaar elk anderhalf miljoen euro in de vernieuwing van de landingsbaan.

1. Van welke grootorde is de federale steun die de vliegvelden van Spa en Sint-Hubert (vergelijkbaar met Kortrijk-Wevelgem) jaarlijks ontvangen ?
2. Welke investering dient te gebeuren om het vliegveld aan de technische voorwaarden te laten voldoen vooraleer Belgocontrol de verkeersleiding op zich kan nemen ?
3. Hoe hoog raamt de geachte minister de kosten van het inzetten van verkeersleiders van Belgocontrol op jaarbasis ?
4. Hoe luidde het advies van de betrokken partijen na de vergadering van eind september 2004 ?
5. Hoe heeft de geachte minister het advies geïnterpreteerd en daarna aangewend om zijn beleid op af te stemmen ? Zal Belgocontrol instaan voor de verkeersleiding op de luchthaven van Kortrijk-Wevelgem ? Zo ja, op welke termijn ?

Antwoord : 1. Er wordt zeker geen rechtstreekse federale financiële steun gegeven aan de vliegvelden Spa en St-Hubert. Evenmin worden er op die vliegvelden luchtverkeersleidingsdiensten verstrekt door Belgocontrol. Wel bevinden zich op deze vliegvelden meteostations die gebruikt worden in het kader van de algemene meteodienstverlening door Belgocontrol. Er is geen sprake van federale steun. De kosten worden gedragen door het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol. Belgocontrol zal ons

de ces coûts plus tard et je vous transmettrai alors les informations demandées par écrit.

2. Les investissements dépendent de la nature du service qui devrait être fourni en matière de contrôle du trafic aérien. En ce moment, c'est l'aéroport même qui fournit l'AFIS (*Aerodrome flight information service*). Dans un AFIS, il n'y a que les informations sur le vol qui sont données mais un AFIS ne peut pas être identifié à un contrôle du trafic aérien. Mes services ont demandé à Belgocontrol de faire une évaluation des coûts en fonction des différentes options à considérer. Ces informations vous seront également transmises plus tard par écrit.

3. Les coûts de l'engagement du personnel pour le contrôle du trafic aérien dépendent ici également du service éventuellement fourni. Les informations ont également été demandées à Belgocontrol et vous seront transmises plus tard par écrit.

4. Le 28 septembre 2004, il y a eu une réunion avec la participation de la direction générale Transport aérien, de Belgocontrol, de l'Intercommunale qui gère l'aéroport et de la Défense. Cette réunion avait pour but d'élaborer de nouvelles dispositions quant à la délimitation de l'espace aérien pour cet aéroport, lequel est situé tout près de l'aérodrome militaire de Moorsele.

Le but n'était pas de formuler un avis sur la forme du contrôle aérien qui devrait être fourni, dans le sens où l'honoré membre l'a formulé dans sa question.

5. Ce n'est qu'après que les informations reprises au points 2 et 3 seront disponibles et qu'après que la politique de l'imputation des coûts des services de navigation aérienne sera adaptée au règlement de l'UE en attente et relatif au « *Common charging scheme* » pour les services de navigation aérienne, en application du projet de l'espace aérien communautaire européen, que les éventuelles conséquences pour l'Accord de coopération du 30 novembre 1989 entre l'État et les régions et le deuxième contrat de gestion État-Belgocontrol seront claires.

Question n° 3-2842 de M. Willems du 8 juin 2005 (N.):

Commission européenne. — Politique aérienne. — règlements européens 261/2004 et 785/2004. — Remarques de l'« International Air Transport Association » (IATA).

En juin 2004 et février 2005, l'« *International Air Transport Association* » (IATA), qui représente 270 compagnies aériennes, a tiré la sonnette d'alarme à propos de la politique aérienne européenne.

Malgré la hausse du nombre de passagers de 7,5 % en 2004 par rapport à 2001, et malgré la croissance attendue de 6,4 % en 2005, les compagnies aériennes européennes traversent des moments difficiles.

L'IATA constate que les règlements européens 261/2004 établissant des règles communes en matière d'indemnisation et d'assistance des passagers en cas de refus d'embarquement et d'annulation ou de retard important d'un vol, et 785/2004 relatif aux exigences en matière d'assurance applicables aux transporteurs aériens et aux exploitants d'aéronefs sont tout simplement inefficaces et pèsent extrêmement lourd sur la compétitivité des compagnies aériennes européennes.

De plus, les indemnités à payer pour les retards et les frais élevés d'assurance des transporteurs aériens ont un impact budgétaire considérable. L'IATA en évalue le surcoût pour les compagnies à 5,9 milliards d'euros par an.

Quelle est la position de la Belgique à l'égard de la politique aérienne de la Commission européenne ?

Quelle est votre position à l'égard d'une révision éventuelle des règlements européens 261/2004 et 785/2004 ?

Quelle est votre position à l'égard de l'instauration d'une intervention financière au niveau européen dans les frais accrus d'assurance des compagnies aériennes ?

deze kostgen later bezorgen en ik zal u de gevraagde informatie dan schriftelijk bezorgen.

2. De investeringen zijn afhankelijk van de aard van de dienstverlening die inzake luchtverkeersleiding zou dienen verstrekt te worden. Op dit ogenblik is het de luchthaven zelf die AFIS (*Aerodrome flight information service*) verstrekt. In een AFIS wordt enkel vluchtinformatie aan de piloten gegeven maar een AFIS kan niet gelijkgesteld worden met luchtverkeersleiding. Mijn diensten hebben Belgocontrol gevraagd een raming van de kosten te maken in functie van de verschillende te overwegen opties. Ook deze informatie zal u later schriftelijk bezorgd worden.

3. De kosten van het inzetten van personeel voor luchtverkeersleiding is ook hier afhankelijk van de eventueel verstrekte dienstverlening. De informatie werd eveneens bij Belgocontrol opgevraagd en zal u later schriftelijk bezorgd worden.

4. Op 28 september 2004 werd een vergadering gehouden met deelname van het Directoraat-Generaal Luchtvaart, Belgocontrol de Intercommunale die de luchthaven beheert en Defensie. Deze vergadering had tot doel nieuwe schikkingen uit te werken voor de begrenzing van het luchtruim voor deze luchthaven, welke dichtbij het militaire vliegveld van Moorsele is gelegen.

Het was niet de bedoeling een advies te formuleren over de vorm van luchtverkeersleiding die zou dienen te worden verstrekt in de zin zoals het geachte lid dit in zijn vraag heeft geformuleerd.

5. Pas nadat de informatie vermeld in punt 2 en 3 beschikbaar is en nadat het beleid van de kosttoerekening van luchtvaartnavigatiedienstverlening zal aangepast zijn aan de te verwachten EU verordening betreffende het « *Common charging scheme* » voor luchtvaartnavigatiediensten, in toepassing van het project van het Europees gemeenschappelijk luchtruim, zullen de eventuele gevolgen voor het Samenwerkingsakkoord van 30 november 1989 tussen de Staat en de gewesten en het tweede beheerscontract Staat-Belgocontrol duidelijk worden.

Vraag nr. 3-2842 van de heer Willems d.d. 8 juni 2005 (N.):

Europese Commissie. — Luchtvaartbeleid. — Europese verordeningen 261/2004 en 785/2004. — Opmerkingen van de « International Air Transport Association » (IATA).

De « *International Air Transport Association* » (IATA), die 270 luchtvaartmaatschappijen vertegenwoordigt, heeft in juni 2004 en februari 2005 de alarmbel geluid met betrekking tot het Europese luchtvaartbeleid.

Hoewel het passagiersverkeer in 2004 met 7,5 % is toegenomen ten opzichte van het jaar 2001 en er in 2005 nog een groei van 6,4 % wordt verwacht ten opzichte van 2004, maken de Europese luchtvaartmaatschappijen moeilijke tijden mee.

IATA stelt dat de Europese verordeningen 261/2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en 785/2004 betreffende de verzekeringseisen voor luchtvervoerders en exploitanten van luchtvaartuigen zonder meer inefficiënt zijn en uitermate wegen op de concurrentiepositie van de Europese luchtvaartbedrijven.

Bovendien zorgen de te betalen vergoedingen voor vertragingen en de hoge verzekeringskosten voor luchtvervoerders voor een aanzienlijke budgettaire weerslag. IATA schat de meerkosten voor de maatschappijen op 5,9 miljard euro per jaar.

Wat is het standpunt van België ten aanzien van het luchtvaartbeleid van de Europese Commissie ?

Hoe staat u ten opzichte van een eventuele herziening van de Europese verordeningen 261/2004 en 785/2004 ?

Welke is uw houding ten opzichte van de invoering van een financiële tussenkomst op Europees niveau in de verhoogde verzekeringskosten van luchtvaartbedrijven ?

Quelles sont les autres mesures concrètes qui pourraient avoir un impact favorable sur la compétitivité des compagnies aériennes ?

Réponse: Depuis la Convention de Chicago de 1944, la politique d'aviation se fixe comme but de développer l'aviation civile internationale d'une manière sûre et méthodique, d'offrir des transports sur un principe d'égalité des chances (le dit «*level playing field*») et les exploiter de manière saine et économique, ce qui a récemment été défini comme le développement durable. L'Union européenne ajoute à ceci l'ambition d'adopter une identité régionale claire, de s'harmoniser au niveau interne et de collaborer ou d'entrer en concurrence avec l'extérieur, les autres continents. La Commission européenne ainsi que le Conseil et le Parlement sont responsables de la politique aérienne. Elle est la gardienne par excellence du système légal européen, mais s'attribue aussi le rôle d'animatrice du développement européen, en particulier lorsque celui-ci peut difficilement être représenté par un ou quelques États membres. Depuis le début, la Belgique a veillé à ce que les développements européens offrent une plus-value par rapport aux règlements ou accords bilatéraux belges et à ce que les nouvelles règles européennes soient appliquées de manière uniforme dans tous les États membres de l'Union. Les règlements européens 261/2004 («*refus d'embarquement*») et 785/2004 (exigences d'assurances pour les transporteurs aériens et exploitants d'avions) ont été approuvés par le Conseil des ministres européens des Transports et par le Parlement européen.

Le règlement «*Refus d'embarquement*» est une réponse sponsorisée par l'Union européenne à la pratique des compagnies aériennes visant à surréservé systématiquement certains de leurs vols, à s'occuper des voyageurs n'obtenant pas de place et à les indemniser selon leur bonne volonté.

Le règlement 785/2004 fixe un niveau adéquat d'assurance minimum aux transporteurs aériens et exploitants d'avions de la Communauté. Ce règlement promeut la protection du consommateur et veille en même temps à traiter les transporteurs aériens de la Communauté sur un pied d'égalité.

Le règlement 261/2004 est entré en vigueur le 17 février 2005 et le règlement 785/2004, le 1^{er} mai 2005. Il me semble qu'il est trop tôt, cela ne date que d'il y a quelques mois, pour évaluer et éventuellement recevoir ces règlements.

Comme susmentionné, il me semble qu'il est trop tôt pour réviser le règlement 785/2004. Si ce règlement menait à des coûts d'assurance accrus pour les compagnies aériennes, ces coûts se répercuteront probablement sur le prix des billets ou sur le transport de marchandises. L'on peut se demander s'il n'est pas plus équitable que le surcoût soit payé par l'utilisateur du service (le voyageur ou la compagnie cargo) plutôt que d'être endossé par la communauté, *in concreto* tous les contribuables.

En premier lieu, force est de constater que l'Europe prend beaucoup de mesures qui améliorent surtout les droits des passagers. Je ne peux qu'applaudir cela et je crois qu'un plus grand nombre de droits des passagers et que le fait qu'ils soient meilleurs vont favoriser à terme la concurrence des compagnies aériennes européennes (= label de qualité).

Au sein de l'Union européenne, il y a aussi des projets ambitieux pour améliorer la position concurrentielle. L'introduction de l'Unification du Ciel européen (*Single Sky*) doit avoir, à terme, comme résultat l'octroi d'un contrôle de la navigation aérienne plus flexible et efficace pour un tarif moins élevé. La négociation horizontale au niveau européen de traités aériens nous approche d'un espace aérien européen commun (EAEC) avec plus d'égalité des chances qu'auparavant pour l'exploitation des liaisons aériennes.

L'harmonisation entre les approches européenne et américaine en matière de construction et d'entretien des aéronefs est en train de former l'exemple pour le reste du monde et un satellite-système de navigation européen va simultanément correspondre à et offrir une alternative à des initiatives semblables russes et américaines.

Welke andere concrete maatregelen zouden de concurrentiepositie van de Europese luchtvaartmaatschappijen kunnen verbeteren ?

Antwoord: Het luchtvaartbeleid stelt zich sedert het Verdrag van Chicago van 1944 tot doel de internationale burgerlijke luchtvaart te ontwikkelen op een veilige en ordelijke wijze, vervoer te bieden op basis van gelijke kansen (het zogenaamd «*level playing field*») en te exploiteren op een gezonde en economische wijze, recentelijk omschreven als duurzame ontwikkeling. De Europese Unie voegt daar de ambitie aan toe om zich een duidelijke regionale identiteit aan te meten, intern te harmoniseren en naar buiten met andere continenten samen te werken of te concurreren. De Europese Commissie is met de Raad en het Parlement verantwoordelijk voor het luchtvaartbeleid. Zij is de bewaker bij uitstek van het Europees rechtsbestel, maar bedeeft zichzelf ook de rol toe van gangmaker van de Europese ontwikkeling, in het bijzonder wanneer deze bezwaarlijk door toedoen van één of slechts enkele lidstaten kan verwezenlijkt worden. Van het begin heeft België er op toe gezien dat de Europese ontwikkelingen een meerwaarde bieden in vergelijking met Belgische bilaterale akkoorden of reglementeringen en dat nieuwe Europese regels gelijk toegepast worden in alle lidstaten van de Unie. De Europese verordeningen 261/2004 («*Denied boarding*») en 785/2004 (verzekeringseisen voor luchtvervoerders en exploitanten van luchtvaartuigen) zijn door de Raad van Europese ministers van Vervoer en door het Europees Parlement goedgekeurd.

Verordening 261/2004 is een door de Europese Unie gesponsord antwoord op de praktijk van luchtvaartmaatschappijen sommige van hun vluchten stelselmatig te overboeken en gestrande reizigers op te vangen en te vergoeden in mate dat het hun uitkwam.

De verordening 785/2004 legt voor de luchtvervoerders en exploitanten van luchtvaartuigen uit de Gemeenschap een passend minimumverzekeringsniveau vast. Deze verordening bevordert de bescherming van de consument en zorgt tegelijkertijd voor een gelijke behandeling van luchtvervoerders uit de Gemeenschap.

Verordening 261/2004 is in werking getreden op 17 februari 2005, verordening 785/2004 op 1 mei 2005. Het lijkt me te vroeg om slechts enkele maanden later deze verordeningen te evalueren en eventueel te herzien.

Zoals hogervermeld reeds is gesteld lijkt het me te vroeg om verordening 785/2004 te herzien. Indien deze verordening zou leiden tot verhoogde verzekeringskosten voor de luchtvaartmaatschappijen zullen deze kosten waarschijnlijk worden doorgerekend in de prijs van een ticket of het goederenvervoer. Men kan zich de vraag stellen of het niet billijker is dat de meerprijs wordt betaald door de gebruiker van de dienst (de reiziger of cargomaatschappij) dan dat ze wordt afgewenteld op de gemeenschap, *in concreto* alle belastingbetalers.

In eerste instantie dienen we vast te stellen dat Europa heel wat maatregelen neemt die vooral de passagiersrechten verbeteren. Ik kan dit alleen maar toejuichen en ik meen dat meer en betere passagiersrechten op termijn de concurrentie van de Europese luchtvaartmaatschappijen ten goede zal komen (= kwaliteitslabel).

Tevens liggen er bij de Europese Unie ambitieuze projecten voor om de concurrentiepositie te verbeteren. Het invoeren van het ééngemaakt Europees luchtruim (*Single Sky*) moet op termijn resulteren in het verlenen van een meer flexibele en efficiënte luchtverkeersleiding tegen een lager tarief. Het op Europees niveau horizontaal onderhandelen van luchtvaartverdragen brengt een Europees gemeenschappelijke luchtvaartruimte (ECAA) dichterbij, met meer dan voordien gelijke kansen voor het exploiteren van luchtverbindingen.

De harmonisering tussen de Europese en Amerikaanse aanpak inzake bouw en onderhoud van luchtvaartuigen is bezig met de norm te stellen voor de rest van de wereld en een Europees satelliet-navigatiesysteem zal tegelijk aansluiten bij een alternatief bieden voor gelijkaardige Amerikaanse en Russische initiatieven.

Question n° 3-3013 de M. Brotcorne du 15 juillet 2005 (Fr.) :

Taxe de mise en circulation. — Suppression. — Proposition de la Commission européenne. — Fiscalité de substitution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3012 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 4279).

Réponse : 1. La Commission a lancé sa proposition de directive en matière de taxe sur les voitures personnelles le 5 juillet 2005. Cette directive doit maintenant encore passer par la procédure de codécision entre le Parlement européen et le Conseil.

Dès l'adoption définitive de la directive, ses conséquences feront l'objet d'un examen au niveau des adaptations à apporter à la législation belge ainsi qu'à d'autres mesures éventuelles, et un calendrier sera fixé.

2. La problématique de la proposition concerne tant une matière fédérale au niveau de la taxation des carburants que des matières régionales avec la taxe de circulation sur les véhicules automobiles et la taxe de mise en circulation.

Il va de soi que la suppression d'un impôt régional et la compensation de l'impact budgétaire devront inévitablement faire l'objet d'une concertation entre le gouvernement fédéral et les gouvernements régionaux et ce, quelles que soient les modalités de la compensation.

Question nr. 3-3189 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3179 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget et Entreprises publiques, et publiée plus haut (p. 4239).

Réponse : 1. Actuellement le SPF Mobilité et Transports compte 557 femmes et 655 hommes.

- 2.1. 75 femmes;
229 hommes.
- 2.2. 19 femmes
81 hommes.
- 2.3. 174 femmes;
229 hommes.
- 2.4. 289 femmes;
116 hommes.

**Ministre de l'Environnement
et ministre des Pensions**

Question n° 3-3190 de M de Bethune du 11 août 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3179 adressée au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, et publiée plus haut (p. 4239).

Reponse : Administration des Pensions

Au mois de décembre 2004, l'Administration des Pensions comptait 511 membres du personnel (statutaires + contractuels), dont 319 femmes et 192 hommes. Il y a donc 62 % de femmes et 38 % d'hommes.

Vraag nr. 3-3013 van de heer Brotcorne d.d. 15 juli 2005 (Fr.) :

Belasting op de inverkeerstelling. — Afschaffing. — Voorstel van de Europese Commissie. — Vervangende belasting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3012 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4279).

Antwoord : 1. De Commissie heeft zijn voorstel van richtlijn inzake de belasting van personenauto's op 5 juli 2005 gelanceerd. Deze richtlijn moet nu nog de codecisieprocedure tussen het Europees Parlement en de Raad doorlopen.

Zodra de richtlijn goedgekeurd is zullen de nodige aanpassingen aan de Belgische wetgeving en eventuele andere maatregelen overwogen worden, en zal er ook een tijdschema worden opgesteld.

2. De problematiek betreft zowel een federale materie, met name de accijnzen, als regionale materies, met name de verkeersbelasting op de autovoertuigen en de belasting op de inverkeerstelling.

Het is evident dat er over de afschaffing van een regionale belasting en de compensatie van de budgettaire impact hiervan onvermijdelijk overleg moet worden gepleegd tussen de federale en de regionale regeringen, welke ook de modaliteiten van de compensatie zijn.

Vraag nr. 3-3189 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3179 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4239).

Antwoord : 1. Momenteel telt de FOD Mobiliteit en Vervoer 557 vrouwen en 655 mannen.

- 2.1. 75 vrouwen;
229 mannen.
- 2.2. 19 vrouwen;
81 mannen.
- 2.3. 174 vrouwen;
229 mannen.
- 2.4. 289 vrouwen;
116 mannen.

**Minister van Leefmilieu
en minister van Pensioenen**

Vraag nr. 3-3190 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3179 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4239).

Antwoord : Administratie der Pensioenen

In de maand december 2004 telde de administratie der Pensioenen 511 personeelsleden (statutairen + contractuelen), waarvan 319 vrouwen tegenover 192 mannen. Er zijn dus 62 % vrouwen tegenover 38 % mannen.

Répartition par niveau :

Le niveau A comprend 18 % des membres du personnel dont 36 % de femmes et 64 % d'hommes.

Le niveau B comprend 28 % des membres du personnel dont 59 % de femmes et 41 % d'hommes.

Le niveau C comprend 32 % des membres du personnel dont 64 % de femmes et 36 % d'hommes.

Le niveau D comprend 22 % des membres du personnel dont 85 % de femmes et 15 % d'hommes.

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

À la date du 31 décembre 2004, le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement était composé de :

— L'administration centrale du SPF : 5 directions générales, Services du Président, Conseil supérieur d'hygiène, Service ICT, Service P&O, Service Budget en Contrôle de gestion, Logistique;

— CERVA;

— ISP-Pasteur.

Voici en annexe les chiffres demandés.

Nous avons une population de 40 % d'hommes et de 60 % de femmes mais les chiffres sont à relativiser car il n'y a pas de femmes dans les fonctions de manager et il y a un déséquilibre homme-femme pour les niveaux C et D.

Pour quelques pré-pensionnés de l'ancien ministère de l'Agriculture et l'Inspection vétérinaire, nous n'avons pas de renseignements.

	M	Expert Rg 13 et supérieur	A	B	C	D	Total
SPF H.	8	36	278	35	88	88	533 38 %
F	0	44	247	71	221	300	883 62 %
CERVA H	0	26	7	6	14	13	66 60 %
F	0	7	0	10	16	11	44 40 %
ISP H.	0	37	13	5	17	9	81 39 %
F	0	37	4	11	25	49	126 61 %
Pasteur H.	0	10	2	7	7	35	61 60 %
F	0	9	2	6	3	21	41 40 %
Total H	8	109	300	53	126	145	741 40 %
F	0	97	253	98	265	381	1 094 60 %
.							1 832

Légende: M = Manager.
 CERVA = Centre d'Étude et de Recherches vétérinaires et agronomiques.
 ISP = Institut scientifique de Santé publique.

Environnement

Question n° 3-3238 de M. Vandenberghe H. du 23 août 2005 (N.):

Délits en matière d'environnement. — Inflexion de la tendance à la hausse. — Prise de conscience de l'environnement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3237 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 4242).

Opsplitsing per niveau :

Niveau A omvat 18 % van de personeelsleden waarvan 36 % vrouwen en 64 % mannen.

Niveau B omvat 28 % van de personeelsleden waarvan 59 % vrouwen en 41 % mannen.

Niveau C omvat 32 % van de personeelsleden waarvan 64 % vrouwen en 36 % mannen.

Niveau D omvat 22 % van de personeelsleden waarvan 85 % vrouwen en 15 % mannen.

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Op 31 december 2004 was de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu als volgt samengesteld :

— Hoofdbestuur FOD : 5 directoraten-generaal, Diensten van de voorzitter, Hoge Gezondheidsraad, ICT-dienst, P&O-dienst, Dienst Budget en Beheerscontrole, Logistiek;

— CODA;

— WIV-Pasteur.

Hieronder vindt u de gevraagde cijfers.

Er zijn 40 % mannen en 60 % vrouwen, maar de cijfers moeten worden gerelativeerd, aangezien er geen vrouwen in het management vertegenwoordigd zijn en er een onevenwicht is tussen mannen en vrouwen voor de niveaus C en D.

Over enkele bruggepensioneerden van het vroegere ministerie van Landbouw en van de Diergeneeskundige Inspectie hebben we geen inlichtingen.

	M	Expert Rg 13 en hoger	A	B	C	D	Totaal
FOD M	8	36	278	35	88	88	533 38 %
V	0	44	247	71	221	300	883 62 %
CODA M	0	26	7	6	14	13	66 60 %
V	0	7	0	10	16	11	44 40 %
WIV M	0	37	13	5	17	9	81 39 %
V	0	37	4	11	25	49	126 61 %
Pasteur M	0	10	2	7	7	35	61 60 %
V	0	9	2	6	3	21	41 40 %
Totaal M	8	109	300	53	126	145	741 40 %
V	0	97	253	98	265	381	1 094 60 %
.							1 832

Légende: M = Manager.
 CODA = Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie.
 WIV = Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid.

Leefmilieu

Vraag nr. 3-3238 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Milieumisdrijven. — Ombuiging van de stijgende trend. — Milieubewustzijn.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3237 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4242).

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Aux chiffres de l'INS cités qui font état d'une augmentation du nombre d'infractions environnementales dans le domaine des déchets et des nuisances sonores, peuvent être opposées des statistiques de l'INS révélatrices d'une baisse significative du nombre d'infractions. Les délits environnementaux constatés, mettant en cause par exemple la pollution de l'eau, ont baissé de 28 % par rapport à 2000. Et, dans le cas des infractions ayant trait à la conservation de la nature, la baisse au cours des cinq dernières années atteint même 40 %.

En réponse à votre première question, je crois dès lors devoir répondre qu'il ne peut être question d'une tendance à la hausse du nombre d'infractions environnementales. Cela étant, le suivi de ces délits relève dans une large mesure de la compétence des régions.

En réponse à votre question relative à la conscientisation du citoyen aux problèmes environnementaux, je puis vous signaler que je prépare actuellement deux initiatives législatives distinctes qui proposeront les instruments nécessaires pour sensibiliser davantage le citoyen aux problèmes environnementaux et pour développer en même temps son sens civique. Les deux projets concrétisent les principes de la Convention d'Aarhus sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice pour des matières environnementales, ainsi que les directives européennes qui en découlent.

Une première initiative prévoit, entre autres, une procédure de consultation qui permettra aux citoyens de participer à la prise de d'initiatives politiques liées à l'environnement. Ce projet sera déposé à la Chambre en octobre. Une seconde initiative propose des règles en matière de publicité des documents administratifs, en ce compris un large accès du citoyen à l'information environnementale.

Question n° 3-3258 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les réponses suivantes aux questions posées.

1. Les cellules stratégiques Environnement et Pensions disposent de 4 véhicules diesel, qui sont utilisés pour les deux cellules.

2. Les contrats de leasing prévoient un contingent kilométrique annuel. Pour les contrats actuels, ce contingent s'établit à 135 000 km pour les 4 véhicules. Le chiffre réel est toutefois nettement inférieur. Les contrats de leasing en cours ont été conclus par mon prédécesseur pour 3 des 4 voitures. Ils seront adaptés lorsqu'ils arriveront à expiration.

Concernant les points 3, 4 et 5, je renvoie l'honorable membre à la réponse du premier ministre.

Question n° 3-3292 de Mme De Roeck du 9 septembre 2005 (N.):

Huile végétale pure (HVP). — Utilisation. — Adaptation du parc automobile. — Cabinets, institutions et particuliers.

Le vote de la loi-programme du 11 juillet 2005 a consacré l'exonération des accises sur l'huile végétale pure (HVP) utilisée comme carburant. Grâce à cette exemption, les agriculteurs peuvent presser et vendre l'HVP à leur compte, à un prix

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord te geven.

Tegenover de cijfers van het NIS die u aanhaalt met betrekking tot een stijging van milieuovertredingen inzake afvalstoffen en geluidshinder, kunnen een aantal NIS-statistieken worden geplaatst die wijzen op een significante daling van overtredingen. De vaststellingen van milieudelicten in verband met waterverontreiniging bijvoorbeeld daalden met 28 % ten opzichte van 2000. De vastgestelde misdrijven met betrekking tot natuurbehoud daalden de afgelopen vijf jaar zelfs met 40 %.

In antwoord op uw eerste vraag ben ik dan ook van mening dat er geen sprake is van een stijgende trend in het aantal milieumisdrijven. Los van deze vaststelling is het zo dat de opvolging van deze milieuovertredingen voor het overgrote deel behoort tot de bevoegdheid van de gewesten.

In antwoord op uw vraag met betrekking tot milieubewustzijn van de burger, kan ik u meedelen dat ik momenteel twee afzonderlijke wetgevende initiatieven voorbereid, die noodzakelijke instrumenten aanreiken om de burger in staat te stellen zijn milieubewustzijn te verhogen en daarmee ook zijn burgerzin aan te scherpen. Beide projecten zijn concretisering van de principes van het Verdrag van Aarhus inzake toegang tot milieu informatie, participatie van de burger en toegang tot de rechter in milieuzaken, evenals van de Europese richtlijnen die daaruit voortvloeiden.

Een eerste initiatief voorziet ondermeer in een consultatieprocedure die de mogelijkheid verschaft aan burgers om inspraak te hebben bij de totstandkoming van milieugerelateerde beleidsinitiatieven. Dit ontwerp zal dit najaar aan de Kamer worden voorgelegd. Een tweede initiatief werkt regels uit inzake de openbaarheid van bestuursdocumenten, waarbij een ruime toegang van de burger tot milieu informatie wordt ingeschreven.

Vraag nr. 3-3258 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid hierna de antwoorden te geven op de gestelde vragen.

1. De beleidscel Leefmilieu en Pensioenen beschikt over 4 dieselveertuigen die voor beide cellen worden gebruikt.

2. De leasingcontracten voorzien in een jaarlijks kilometercontingent. Voor de huidige contracten bedraagt dit 135 000 km voor de 4 voertuigen. In realiteit is dit merkkelijk minder. De huidige leasingcontracten zijn voor 3 van de 4 wagens afgesloten door mijn voorganger. Bij ieder einde van contracten zullen deze worden aangepast.

Voor de punten 3, 4 en 5 verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van de eerste minister.

Vraag nr. 3-3292 van mevrouw De Roeck d.d. 9 september 2005 (N.):

Pure plantaardige olie (PPO). — Gebruik. — Aanpassing van het wagenpark. — Kabinetten, instellingen en particulieren.

Met de goedkeuring van de programmawet van 11 juli 2005 werd ook de accijnsvrijstelling op pure plantaardige olie (PPO) als motorbrandstof een feit. Dankzij deze vrijstelling kunnen boeren in eigen beheer PPO persen en verkopen tegen een competitieve prijs.

compétitif. Cette forme de production est adaptée aux possibilités des agriculteurs. Le biodiesel est un produit trop industriel, les agriculteurs belges n'ayant pas la capacité de fournir les quantités nécessaires de colza. De plus, les centres de production de biodiesel ne seront pas opérationnels en Belgique avant fin 2006.

Le marché local reste provisoirement le seul débouché possible pour les agriculteurs produisant de l'HVP. Il est essentiel pour eux que ce marché, quasi inexistant, soit élargi. Ils peuvent produire et vendre dans un réseau économique fermé, où l'utilisateur achète son carburant directement au producteur, ce qui évite les pertes d'argent dues aux intermédiaires et au stockage. Les coûts de production restent ainsi peu élevés. L'exonération des accises contribue aussi au caractère avantageux du prix pour les utilisateurs d'HVP. Un prix de départ intéressant est par conséquent essentiel pour convaincre le plus grand nombre possible d'automobilistes d'utiliser l'HVP.

Il faut un signal fort de la part des autorités pour élargir le marché de l'HVP. Elles doivent être les premières à afficher leur volonté d'adapter leur parc automobile, de sorte que les voitures puissent rouler à l'HVP. *De Lijn* a pris cet engagement: 70 bus rouleront à l'HVP, le reste du parc roulera plus tard au biodiesel. C'est un premier pas important, mais nous devons oser aller plus loin et jouer la carte de l'HVP, dans l'intérêt de l'environnement et de notre secteur agricole. Les autorités fédérale, régionales et locales doivent prendre leurs responsabilités, de façon à ce que les particuliers reconnaissent également l'HVP en tant que carburant à part entière et franchissent le pas. Ce signal doit en outre venir rapidement, car les agriculteurs commenceront bientôt à semer le colza.

D'où les questions suivantes :

1. Êtes-vous disposé, lors de la prochaine concertation ministérielle, à proposer aux ministres régionaux de transformer complètement ou en partie le parc automobile de leurs cabinets respectifs de façon à ce que les voitures puissent rouler à l'HVP ?
2. Êtes-vous prêt à encourager vos collègues du gouvernement fédéral à adapter leur parc automobile en fonction de l'HVP ?
3. Quels actes poserez-vous et quelles mesures prendrez-vous pour inciter les particuliers à adapter leurs voitures ou leur parc automobile en fonction de l'HVP ? Quels moyens financiers pouvez-vous libérer à cet effet dans le cadre de votre budget ? Quels sont les délais éventuellement prévus à cet égard ?

Réponse : En tant que ministre de l'Environnement, je suis la problématique des HVP de très près étant donné que cette source d'énergie peut être plus durable que les carburants fossiles traditionnels comme le diesel et l'essence. Je crois qu'à l'avenir un nombre limité d'automobilistes seront disposés à adapter leur véhicule pour pouvoir rouler à l'HVP plus durable.

Avant que le produit ne puisse être mis sur le marché dans des conditions rentables du point de vue commercial, le cadre législatif doit être complété. Je songe à cet égard à deux éléments importants.

— Une norme de qualité doit être introduite afin que tant le producteur que le consommateur sachent avec exactitude quel produit ils doivent produire et consommer.

— En outre, un incitant fiscal doit être prévu. Ce dernier figure déjà dans la loi-programme du 11 juillet 2005 pour l'HVP à base d'huile de colza code GN-code 1514. Les conditions d'exécution doivent cependant encore être fixées par arrêté royal.

La norme de qualité est actuellement mise au point par mes services en collaboration avec le ministre de l'Énergie. Elle sera basée sur la norme allemande qui existe depuis quelques années déjà. En Allemagne, la procédure est en cours pour transposer cette pré-norme en une norme DIN finale.

Deze productievorm is gemaakt op maat van de boeren. Biodiesel is daarvoor te industrieel, aangezien Belgische boeren de capaciteit niet hebben om de vereiste grote hoeveelheden koolzaad te leveren. Bovendien zijn de productiecentra voor biodiesel in België nog niet actief. Dat zou pas eind 2006 het geval zijn.

Voorlopig blijft de lokale afzetmarkt de enige afzetmarkt voor PPO-boeren. Die markt is quasi onbestaand. Een sterke uitbreiding van deze afzetmarkt is zeer belangrijk voor onze boeren. Zij kunnen produceren en verkopen in een gesloten economisch netwerk, waarbij de gebruiker zijn brandstof rechtstreeks bij de producent afneemt. Geen geldverlies aan tussenhandelaars en stockage. Dat houdt de productiekosten laag. Mede door de accijnsvrijstelling zal de prijs voordelig zijn voor de gebruikers van PPO. Een lage instapprijs is dan weer primordiaal om zoveel mogelijk mensen te overtuigen, om hun auto's te laten rijden op PPO.

Om de afzetmarkt van PPO te vergroten is een sterk signaal van de overheid nodig. Zij moeten als eersten tonen dat zij de wil hebben om hun wagenpark aan te passen, zodat de wagens kunnen rijden op PPO. De Lijn heeft dit engagement aangegaan en zal 70 bussen laten rijden op PPO, de rest zal later allemaal op biodiesel rijden. Dit is een stevig begin, maar we moeten verder durven gaan en voluit de kaart trekken van PPO, in het belang van het milieu en onze landbouwsector. De nationale, regionale en lokale overheden moeten hun verantwoordelijkheid hierin nemen, zodat ook particulieren PPO als een volwaardige brandstof zullen erkennen en de overstap naar PPO zullen maken. Dat signaal moet er bovendien snel komen, omdat boeren binnenkort van start gaan met het zaaien van koolzaad.

Vandaar volgende vragen :

1. Bent u bereid om tijdens het volgende interministerieel overleg aan de ministers van de deelstaten voor te leggen of zij het wagenpark van hun kabinetten geheel of gedeeltelijk willen ombouwen zodat de wagens kunnen rijden op PPO ?
2. Bent u bereid om uw collega's van de federale regering aan te sporen om hun wagenpark aan te passen aan het gebruik van PPO ?
3. Welke acties en maatregelen zal u ondernemen om instellingen en particulieren te stimuleren om hun wagens of wagenpark aan te passen aan het gebruik van PPO ? Welke financiële middelen kan u hiervoor vrijmaken binnen uw budget ? Welke timing is hiervoor eventueel voorzien ?

Antwoord : Als minister van Leefmilieu volg ik de problematiek van PPO van dichtbij op omdat ik erken dat dit een energiebron is die duurzamer kan zijn dan de traditionale fossiele brandstoffen, diesel en benzine. Ik schat in dat met de tijd een beperkt aantal mensen zullen bereid zijn hun wagen om te bouwen om op deze duurzamere PPO te rijden.

Vooraleer het product echter op een commercieel haalbare manier op de markt kan gebracht worden moet het regelgevend kader vervolledigd worden. Hierbij denk ik aan twee belangrijke elementen.

— Een kwaliteitsnorm moet voorzien worden zodat zowel producent als consument zekerheid hebben over wat ze nu juist moeten produceren en consumeren.

— Tevens moet er een fiscale stimulans voorzien worden. Deze is al opgenomen in de programmawet van 11 juli 2005 voor PPO op basis van koolzaadolie van de GN-code 1514. Hiervoor moeten echter de toepassingsvoorwaarden nog via een koninklijk besluit vastgesteld worden.

Mijn diensten zijn op dit moment, tesamen met de diensten van de minister van Energie, de kwaliteitsnorm aan het uitwerken. Deze zal gebaseerd zijn op de Duitse norm, waar ze al enkele jaren ervaring hebben. In Duitsland is trouwens op dit moment de procedure bezig om de pré-norm om te zetten in een finale DIN-norm.

Le ministre des Finances proposera sous peu un projet d'arrêté royal déterminant les conditions d'application d'une exonération fiscale pour l'HVP.

Je suis tout à fait disposé à commenter la situation pour ce qui est de la préparation de la norme lors de la prochaine concertation interministérielle avec les régions. De concert avec les éventuelles informations du ministre des Finances concernant l'arrêté royal sur l'exonération fiscale, il me semble que ces informations devraient suffire pour stimuler les régions à préparer leur parc automobile au passage possible à l'HVP. Cette remarque vaut d'ailleurs aussi pour les ministres fédéraux.

Pour encourager les particuliers à utiliser l'HVP il est important d'introduire la norme et les dispositions régissant l'exonération fiscale. En ce qui concerne le premier point, j'espère que la procédure allemande établissant une norme DIN sera menée rapidement à bonne fin. Si aucune remarque essentielle n'est formulée à l'encontre de la pré-norme, la norme belge pourrait être réalisée cette année encore. Pour ce qui est du calendrier précis pour l'exonération fiscale, je vous invite à vous adresser au ministre des Finances.

Pensions

Question n° 3-2898 de M. Vandenberghe H. du 9 juin 2005 (N.):

Pensionnés. — Déclaration de revenus complémentaires. — Simplification. — Catégories d'âge et activités.

Selon un article de la loi-programme qui sera incessamment déposée à la Chambre des représentants, les pensionnés ne sont plus obligés de déclarer au préalable leurs revenus complémentaires. On ne touche pas à la réglementation relative aux revenus.

La déclaration doit se faire à l'aide de formulaires particulièrement compliqués. Qui ne la fait pas, la fait en retard ou oublie de la faire peut être privé d'un mois d'allocations de pension. En 2003 il y a eu 23 cas.

J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de bénéficiaires de pension ont-ils perdu leur allocation au cours des années précédant 2003 pour n'avoir pas déposé les formulaires prévus à cet effet ou parce qu'ils l'avaient fait trop tard ?

2. À quelle catégorie d'âge appartiennent la plupart des pensionnés qui effectuent des petits boulots d'appoint et quel genre d'activités les pensionnés exercent-ils ?

3. L'honorable ministre a-t-il l'intention de simplifier les formulaires de déclaration et de rendre leur utilisation plus facile, comme les pensionnés le demandent ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Office national des pensions

1. Dans le régime des travailleurs salariés, le nombre de dossiers pour lesquels une sanction pour non-déclaration d'une activité professionnelle par le pensionné a été prise, s'élève à :

2000 : 108;

2001 : 73;

2002 : 33.

Tevens zal de minister van Financiën binnenkort een voorstel van koninklijk besluit neerleggen met de toepassingsvoorwaarden van de fiscale vrijstelling voor PPO.

Ik ben van harte bereid om tijdens het volgende interministerieel overleg met de deelstaten hun de stand van zaken van de voorbereiding van de norm toe te lichten. Samen met de eventuele inlichtingen door de minister van Financiën in verband met het koninklijk besluit « fiscale vrijstelling » lijkt mij dit voldoende informatie om hen te stimuleren hun wagenpark voor te bereiden op de mogelijkheid van het verbruik van PPO. Dit zelfde geld natuurlijk voor de federale ministers.

Opdat particulieren gebruik kunnen maken van PPO komt het er dus op aan de norm en de fiscale vrijstelling te voorzien. Voor het eerste hoop ik op een snelle uitklaring van de Duitse procedure tot vaststelling van een DIN-norm. Als er geen noemenswaardige opmerkingen zijn op de pré-norm, dan hoop ik een Belgische norm te kunnen voorzien nog dit jaar. Voor de exacte timing van de fiscale vrijstelling zou ik u willen verzoeken u te richten tot de minister van Financiën.

Pensioenen

Vraag nr. 3-2898 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 juni 2005 (N.):

Gepensioneerden. — Aangifte van bijverdiensten. — Vereenvoudiging. — Leefijdscategorieën en jobs.

In de programmawet die binnenkort bij de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt ingediend, staat een artikel volgens welk gepensioneerden niet langer verplicht zijn om vooraf aangifte te doen van hun bijverdiensten. Aan de regeling over de beperking van de inkomsten wordt niet geraakt.

De aangifte moet gebeuren op bijzonder ingewikkelde formulieren. Wie dat niet doet, te laat is of het vergeet, kan een maand pensioenuitkering kwijtspelen. In 2003 is dat 23 keer gebeurd.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel pensioengerechtigden verloren de jaren vóór 2003 hun uitkering, omdat ze de daartoe voorziene formulieren niet of te laat hadden ingediend ?

2. Tot welke leeftijdscategorie behoort het merendeel van de gepensioneerden dat bijklust en welke jobs voeren de gepensioneerden zoal uit ?

3. Is de geachte minister van plan om de aangifteformulieren te vereenvoudigen en gebruiksvriendelijker te maken, zoals de gepensioneerden vragen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Rijksdienst voor pensioenen

1. In de regeling der werknemers belooft het aantal dossiers waarvoor een sanctie werd getroffen wegens het niet aangeven van een beroepsactiviteit door de gepensioneerde :

2000 : 108;

2001 : 73;

2002 : 33.

2. L'Office national des pensions ne dispose ni de données statistiques concernant la catégorie d'âge des pensionnés qui exercent une activité professionnelle ni de données concernant la nature de l'activité exercée.

3. L'article 10 de la loi-programme du 11 juillet 2005 prévoit que le contrôle de l'activité professionnelle pour les personnes déjà pensionnées ne s'exercera plus via des formulaires de déclaration et de contrôle, mais par une comparaison des données dans les banques de données DMFa et de l'Office national des pensions. Cela signifie concrètement qu'à l'avenir, les personnes déjà pensionnées ne devront pas faire la déclaration préalable de leur activité professionnelle.

Administration des Pensions

Les déclarations d'exercice d'une activité professionnelle après la date de prise de cours de la pension sont, dans le secteur public, très généralement faites dans le délai légal. Les cas de fraude ne concernent que quelques dossiers par an.

2. En ce qui concerne les éléments chiffrés demandés, le tableau suivant donne un aperçu de l'âge des titulaires d'une pension de retraite et de survie pour lesquels l'administration des Pensions gère un dossier de cumul durant l'année 2005.

Âge	Retraite	Survie	Total
Plus de 65	2 680	300	2 980
60-65.	2 087	1 211	3 298
50-59.	1 028	3 382	4 410
40-49.	282	1 421	1 703
Moins de 40	134	457	591
Total	6 211	6 771	12 982

Le tableau suivant donne la répartition des titulaires de pension selon les différentes activités professionnelles.

Nature de l'activité	%
Travailleur salarié.	62,00
Indépendant	26,80
Travailleur salarié et indépendant.	1,20
Autres activités, mandats	6,30
Activités artistiques et scientifiques	3,70
Total	100,00

3. L'article 19 de la loi régissant le cumul des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle ou avec un revenu de remplacement stipule qu'en vue de maintenir, en matière de cumul de pensions de retraite ou de survie avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle, l'uniformité des règles prévues dans les différents régimes de pension, le Roi peut modifier les règles — ainsi sur la suppression de l'obligation de la déclaration préalable de l'activité professionnelle.

C'est ainsi qu'également dans le secteur public le contrôle de l'activité professionnelle pour les personnes déjà pensionnées ne s'exercera plus via des formulaires de déclaration et de contrôle, mais par une comparaison des données dans les banques de données.

2. De Rijksdienst voor pensioenen beschikt over geen statistische gegevens met betrekking tot de leeftijdscategorie van de gepensioneerden die een beroepsactiviteit uitoefenen en de aard van de uitgevoerde jobs.

3. Artikel 10 van de programmawet van 11 juli 2005 voorziet dat de controle van de beroepsactiviteit voor reeds gepensioneerden niet meer via aangifte- en controleformulieren zal uitgevoerd worden, doch via een vergelijking van de gegevens in de databanken DMFa en de Rijksdienst voor pensioenen. Dit betekent concreet dat reeds gepensioneerden in de toekomst geen voorafgaande aangifte van hun beroepsactiviteit meer zullen moeten doen.

Administratie der Pensioenen

De verklaringen van de uitoefening van een beroepsactiviteit na de ingangsdatum van het pensioen worden, binnen de openbare sector, meestal afgelegd binnen de wettelijke termijn. De gevallen van fraude beperken zich tot een paar dossiers per jaar.

2. Wat de gevraagde cijfergegevens betreft, biedt de volgende tabel een overzicht van de leeftijd van de gerechtigden op een rust- of overlevingspensioen voor wie de administratie der Pensioenen in het jaar 2005 een cumulatiedossier beheert.

Leeftijd	Rust	Overleving	Totaal
Meer dan 65	2 680	300	2 980
60-65.	2 087	1 211	3 298
50-59.	1 028	3 382	4 410
40-49.	282	1 421	1 703
Minder dan 40.	134	457	591
Totaal	6 211	6 771	12 982

De volgende tabel geeft de verdeling van deze pensioengerechtigden over de verschillende beroepsactiviteiten weer.

Aard van de activiteit	%
Werknemer.	62,00
Zelfstandige	26,80
Werknemer en zelfstandige.	1,20
Andere bezigheden, mandaten.	6,30
Artistieke en wetenschappelijke activiteiten	3,70
Totaal	100,00

3. Artikel 19 van de wet van 5 april 1994 houdende regeling van de cumulatie van pensioenen van de openbare sector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit of met een vervangingsinkomen bepaalt dat, teneinde de uniformiteit van de regels die inzake de cumulatie van rust- of overlevingspensioenen met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit bepaald zijn in de verschillende pensioenregelingen te behouden, de Koning de regels — zo ook met betrekking tot de afschaffing van de verplichting van de voorafgaandelijke aangifte van de beroepsactiviteit — kan wijzigen.

Derhalve zal ook binnen de openbare sector de controle van de beroepsactiviteit voor reeds gepensioneerden niet meer via aangifte- en controleformulieren uitgevoerd worden, doch via een vergelijking van de gegevens in de databanken.

**Secrétaire d'État
à l'Informatisation de l'État,
adjoint au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

Question n° 3-3226 de Mme De Roeck du 18 août 2005 (N.) :

Carte SIS. — Carte d'identité électronique. — Indication du désir d'euthanasie en fin de vie.

Dans notre pays, les soins palliatifs présentent un haut niveau de qualité. Les patients sont assistés médicalement, psychologiquement, socialement et administrativement par des spécialistes. L'acharnement « palliatif » reste toutefois un problème. Même lorsque toute intervention médicale est inutile et que le patient exprime explicitement le souhait de ne plus recevoir qu'un « care » (traitement de la douleur et soins de confort) et plus de « cure » (traitement médical thérapeutique), certains médecins poursuivent le traitement. Cela est non seulement très éprouvant pour le patient mais aussi préjudiciable à la sécurité sociale.

Notre pays dispose pourtant d'une loi relative à l'euthanasie depuis le 28 mai 2002. Les patients peuvent exprimer le souhait qu'il soit mis fin à leurs jours à un moment donné conformément aux règles édictées par la loi. Ils doivent exprimer ce désir par écrit, raison pour laquelle est prévue une déclaration anticipée, définie explicitement à l'article 4 de la loi susmentionnée (*Moniteur belge* du 22 juin 2002) et plus spécifiquement dans l'arrêté royal du 2 avril 2003 (*Moniteur belge* du 13 mai 2003).

De très nombreux hôpitaux et organisations, telles que « Waardig sterven », ont depuis lors élaboré un formulaire type clair, à compléter avec le patient et, souvent aussi, avec la famille. Ce formulaire mentionne notamment les souhaits explicites du patient à la fin de sa vie.

Bien que la loi soit en vigueur depuis de nombreuses années déjà, qu'elle ait déjà fait l'objet d'une première évaluation positive et que la Commission fédérale d'évaluation et de contrôle travaille efficacement, et bien que les médecins du Forum d'information sur la fin de vie répondent avec compétence à de nombreuses questions sur l'euthanasie (le contenu et les champs d'application de la loi, les euthanasias, les formulaires à remplir, ...), un groupe relativement important de médecins, d'hôpitaux et de groupements veulent toujours boycotter, dans tous les domaines possibles, l'application de la loi sur l'euthanasie.

Ce sont malheureusement les patients qui en sont victimes. Ils ne parviennent par exemple pas, ou difficilement, à savoir où se procurer le modèle de déclaration anticipée et comment le faire enregistrer.

Les personnes âgées et malades ne sont souvent plus aussi assertives et/ou alertes. La recherche d'un formulaire de déclaration anticipée peut même devenir pour elles un véritable cauchemar. En outre, les déclarations anticipées rédigées par le patient lui-même sont négligées et oubliées par les services sociaux des mutualités et hôpitaux.

La commission qui a évalué la pratique de l'euthanasie a apporté plusieurs améliorations au formulaire d'enregistrement. Une prochaine étape consiste à abaisser le seuil de manière à mieux faire connaître la déclaration anticipée relative à l'euthanasie et à la rendre plus accessible. Il faut pour ce faire que la déclaration anticipée puisse également être communiquée sur support électronique.

J'aimerais donc obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Envisagez-vous d'offrir la possibilité d'inscrire sur la carte SIS la déclaration anticipée relative à l'euthanasie ?
2. À l'avenir, la carte SIS sera intégrée dans la carte d'identité électronique. Dans quel délai ce processus d'intégration devrait-il être terminé ?

**Staatssecretaris
voor Informatisering van de Staat,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

Vraag nr. 3-3226 van mevrouw De Roeck d.d. 18 augustus 2005 (N.) :

SIS-kaart. — Elektronische identiteitskaart. — Aanduiding van de wens tot euthanasie bij levenseinde.

De palliatieve zorg in ons land staat op een heel hoog niveau. Patiënten worden medisch, psychologisch, sociaal en administratief bijgestaan door specialisten. Toch blijft er de palliatieve hardnekkigheid bestaan. Zelfs als elke medische ingreep nutteloos is en de patiënt uitdrukkelijk de wens uit enkel nog de « care » (pijnbestrijding en comfortbehandeling) en niet langer de « cure » (het medisch therapeutisch behandelen) te krijgen zijn er artsen die blijven behandelen. Dit is niet alleen erg belastend voor de patiënt maar ook voor onze sociale zekerheid.

Nochtans beschikken we sinds 28 mei 2002 over de euthanasiewet in ons land. Patiënten kunnen de wens uiten om op een zeker ogenblik en binnen het kader en de regelgeving van de wet uit het leven te stappen. Zij moeten die wens schriftelijk uiten en daarvoor bestaat er een wilsverklaring zoals uitdrukkelijk beschreven in artikel 4 van hoger genoemde euthanasiewet (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002) en meer specifiek in het koninklijk besluit van 2 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2003).

Heel wat ziekenhuizen en organisaties als « Waardig Sterven » hebben intussen een duidelijk en overzichtelijk modelformulier opgesteld dat ingevuld wordt samen met patiënt en vaak ook met de familie. Het vermeldt onder meer de uitdrukkelijke wensen van de patiënt bij zijn/haar levenseinde.

Hoewel de wet al heel wat jaren in voege is, hoewel er al een positieve eerste evaluatie plaats had en de Federale Evaluatie- en Controlecommissie goed werk levert, en hoewel de LEIF-artsen heel wat vragen over euthanasie (de inhoud en toepassingsgebieden van de wet, de euthanatica, de in te vullen formulieren, ...) vakkundig begeleiden blijft er een behoorlijk grote groep van artsen, ziekenhuizen en groeperingen die op alle mogelijke gebieden de toepassing van de euthanasiewet willen boycotten.

Spijtig genoeg zijn de patiënten hiervan het slachtoffer. Zij krijgen bijvoorbeeld niet of moeilijk te weten waar modelwilsverklaringen te verkrijgen zijn en hoe het geregistreerd kan worden.

Ouderen en zieken zijn vaak niet meer zo assertief en/of niet meer zo goed ter been. Voor hen kan het zoeken naar een wilsverklaring zelfs een ware nachtmerrie betekenen. Daarnaast worden zelfgeschreven wilsuitingen door de sociale diensten van ziekenfondsen en ziekenhuizen argeloos opzij gelegd en vergeten.

De commissie die de euthanasiepraktijk evalueerde, bracht een reeks verbeteringen aan het registratieformulier aan. Een volgende stap is de drempel te verlagen om de wilsverklaring euthanasie kenbaarder en bereikbaarder te maken. Daartoe moet die wilsverklaring ook via elektronische dragers meegedeeld kunnen worden.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Denkt u eraan om de mogelijkheid te bieden op de SIS-kaart de wilsverklaring euthanasie aan te brengen ?
2. De SIS-kaart zal in de toekomst verwerkt worden in de elektronische identiteitskaart. Welke termijn is thans in het vooruitzicht gesteld om dat integratieproces af te ronden ?

3. Comptez-vous offrir la possibilité d'inscrire sur les cartes d'identité électroniques une référence aux souhaits de la personne à la fin de sa vie? Dans l'affirmative, pour quelle date ce système pourra-t-il être créé? Est-il déjà appliqué actuellement?

Réponse : En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État et le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (SPF ICT), j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1 à 3. L'administration fédérale a en effet pour but d'intégrer la carte SIS à la carte d'identité électronique. Je peux vous communiquer que nous avons l'intention d'achever le processus d'intégration d'ici 2014.

Votre question de prévoir la possibilité d'apporter sur la carte d'identité électronique une référence aux souhaits de fin de vie, cela soulève des questions relatives à la protection de la vie privée.

Il s'agit en effet de données très personnelles pouvant être lues par toute personne possédant la carte (donc aussi par des tiers). À l'aide d'un lecteur de cartes, toutes les données enregistrées sur la puce peuvent être lues. On a dès lors choisi de ne pas mentionner de données sensibles sur la carte d'identité électronique même mais d'utiliser la carte uniquement comme clé d'accès à des données enregistrées dans une banque de données.

Par contre, la consultation d'une banque de données concernant les déclarations anticipées relatives à l'euthanasie offre la possibilité d'un bon contrôle (qui consulte, qui apporte des données, ...) car les données sont correctes (le choix relatif à la fin de vie peut être rapidement adapté) et toujours disponibles. Les conditions d'accès à la banque de données pourront être déterminées de manière plus détaillée afin d'éviter des abus par des tiers. En l'occurrence, le médecin concerné, qui y aura été autorisé à l'avance (en tant que médecin), pourrait avec sa propre carte d'identité électronique accéder à la banque de données afin de connaître immédiatement les volontés de fin de vie du patient concerné.

La création d'une banque de données où seront stockées les déclarations anticipées relatives à l'euthanasie relève de la compétence de mon collègue Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

Vu ces considérations, il ne me semble pas opportun d'apporter ces données sur la carte SIS.

Question n° 3-3227 de M. Vandenberghe H. du 17 août 2005 (N.):

Sécurisation de l'Internet. — Opérations bancaires en ligne.

La justice gantoise recherche le plus grand pirate et criminel informatique de Belgique. Pieter Miclotte (35 ans) d'Audenarde est recherché par tous les moyens pour avoir dérobé, par ordinateur, des capitaux à des clients des banques ING et Key Trade. Ayant déchiffré des codes bancaires, il a viré des milliers d'euros de comptes ING et Key Trade sur ses propres comptes.

Selon Miclotte, la sécurisation de l'Internet que la plupart des banques offrent à leurs clients est insuffisante car les mots de passe et les fichiers de sécurité restent sur les ordinateurs des clients. Les pirates et criminels informatiques peuvent ainsi s'emparer assez facilement des données des clients auprès des banques grâce à des logiciels spéciaux interdits.

J'aimerais que le secrétaire d'État réponde aux questions suivantes.

1. Combien de cas de fraude concernant des opérations bancaires en ligne ont-ils déjà été enregistrés dans notre pays depuis l'introduction du système?

2. Combien de comptes bancaires ont-ils été pillés par des pirates ou criminels informatiques depuis l'introduction des opérations bancaires en ligne? Quelle somme a-t-elle été dérobée de cette manière?

3. Bent u van plan de mogelijkheid te voorzien om op de elektronische identiteitskaarten een verwijzing naar de wensen bij levenseinde aan te brengen? Zo ja, tegen wanneer zal dit gerealiseerd kunnen worden of gebeurt dit nu al?

Antwoord : Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat en de federale overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FOD ICT) kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden.

1 tot 3. Het is inderdaad de bedoeling van de federale overheid om de SIS-kaart te integreren met de elektronische identiteitskaart. Ik kan u meedelen dat het de intentie is om het integratieproces af te ronden tegen 2014.

Uw vraag om de mogelijkheid te voorzien om op de elektronische identiteitskaart een verwijzing naar de wensen bij levenseinde aan te brengen, roept vragen op inzake de bescherming van de privacy.

Het betreft immers zeer persoonlijke gegevens die door eenieder die de kaart in zijn bezit (dus ook derden) heeft, kunnen worden gelezen. Met behulp van een kaartlezer zijn alle gegevens die op de chip zijn opgeslagen leesbaar. Daarom werd ervoor geopteerd om op elektronische identiteitskaart zelf geen gevoelige gegevens te bewaren, maar de kaart enkel te gebruiken als sleutel die toegang geeft tot gegevens die zijn opgeslagen in een databank.

De raadpleging van een databank in verband met de wilsverklaring euthanasie daarentegen biedt de mogelijkheid van een goede controle (wie consulteert, wie brengt gegevens in, ...), bevat juiste gegevens (een wijziging van de keuze inzake levenseinde kan snel worden aangepast) en is steeds beschikbaar. De toegangsvoorwaarden tot de databank kunnen nader worden bepaald zodat misbruik door derden kan worden vermeden. In casu zou de betrokken arts, die hiertoe op voorhand werd geautoriseerd (als arts), via zijn eigen elektronische identiteitskaart toegang krijgen tot de databank zodat hij onmiddellijk weet wat de wensen bij levenseinde van de betrokken patiënt zijn.

Het aanmaken van een databank waarin de wilsverklaring euthanasie wordt opgeslagen, ressorteert onder de bevoegdheid van mijn collega Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Vanuit deze optiek lijkt het mij niet opportuun om deze gegevens op de SIS-kaart aan te brengen.

Vraag nr. 3-3227 van de heer Vandenberghe H. d.d. 17 augustus 2005 (N.):

Internetbeveiliging. — Online-bankieren.

Het gerecht in Gent is op zoek naar de belangrijkste computer-crimineel van België. Pieter Miclotte (35) uit Oudenaarde wordt met alle middelen gezocht voor het beroven, via computer, van klanten van de banken ING en Key Trade. Door het kraken van bankcodes schreef hij duizenden euro's van ING- en Key Trade-rekeningen over op zijn eigen rekeningen.

Volgens Miclotte is de internetbeveiliging die de meeste banken hun cliënten aanbieden ontoereikend, omdat de paswoorden en de veiligheidsbestanden in de computers van de klanten blijven staan. Daardoor kunnen hackers en criminelen vrij gemakkelijk via speciale, verboden software de gegevens van klanten bij de banken bemachtigen.

Graag had ik van de staatssecretaris een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Hoeveel meldingen van fraude met online-bankieren werden in ons land sinds de invoering van het systeem opgetekend?

2. Hoeveel bankrekeningen werden sinds de invoering van online-bankieren door hackers of computercriminelen geplunderd? Hoeveel geld werd op die manier gestolen?

3. Que pense le secrétaire d'État des déclarations de Pieter Miclotte affirmant que les opérations bancaires en ligne ne sont absolument pas sûres ?

4. Quelles mesures supplémentaires de sécurisation faut-il prendre pour mieux protéger les clients des banques contre les pirates et criminels informatiques ?

Réponse : En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État et le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (SPF ICT), j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1. La réponse à la question 2 de votre question parlementaire 3-2950 posée le 23 juin 2005 reste inchangée, « La *Federal Computer Crime Unit* m'informe que les intrusions auprès des banques belges sont quasiment inexistantes. Cela ne signifie toutefois pas qu'il faille se montrer moins vigilants. Comme indiqué dans ma réponse à la question 1, le plus grand danger reste le phishing, où des utilisateurs communiquent de bonne foi leurs données d'identification sur des pages Web qui sont comparables à celles de leur organisme bancaire. »

2. La FCCU ne recense aucun cas de comptes bancaires pillés à la suite d'un hacking commis lors d'opérations bancaires effectuées en ligne. Si vous souhaitez des informations plus détaillées à ce sujet, je vous invite à vous mettre en rapport avec la *Federal Computer Crime Unit*.

3. Les déclarations de Pieter Miclotte cadrent dans son profil de parfait escroc. Les banques concernées ont en effet immédiatement réagi en déclarant qu'il n'était pas parvenu à s'introduire dans le système. Selon la *Federal Computer Crime Unit*, l'enquête est menée par la police locale de Gand. L'étalage de ses déclarations dans les médias nuit au secteur, qui prend pourtant les mesures de sécurité nécessaires.

4. Je vous renvoie ici à mes réponses aux questions 2 et 3 de la question évoquée plus haut :

« La *Federal Computer Crime Unit* m'informe que les intrusions auprès des banques belges sont quasiment inexistantes. Cela ne signifie toutefois pas qu'il faille se montrer moins vigilants. Comme indiqué dans ma réponse à la question 1, le plus grand danger reste le phishing, où des utilisateurs communiquent de bonne foi leurs données d'identification sur des pages Web qui sont comparables à celles de leur organisme bancaire. »

« En automne, une campagne de sensibilisation sera organisée avec la collaboration du secteur ICT afin d'attirer l'attention des utilisateurs sur des dangers comme le phishing. Naturellement, il relève également de la mission du secteur bancaire commercial de sensibiliser en permanence les clients à cette problématique. »

Question n° 3-3259 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.) :

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Réponse : En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1. Quatre véhicules diesel.
2. 160 000 km.

3 à 5. Je vous renvoie à ce propos à la réponse du premier ministre.

3. Welke mening is de staatssecretaris toegedaan over de verklaringen van Pieter Miclotte dat online-bankieren allesbehalve veilig is ?

4. Welke bijkomende beveiligingsmaatregelen dienen genomen om bankcliënteel beter tegen hackers en computercriminelen te beschermen ?

Antwoord : Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat en de federale overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FOD ICT) kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden.

1. Het antwoord op vraag 2 van uw parlementaire vraag 3-2950 gesteld op 23 juni 2005 blijft onveranderd. « De *Federal Computer Crime Unit* deelt mij mee dat de inbreuken bij Belgische banken bijna nihil is. Dit betekent niet dat de waakzaamheid moet verminderen. Zoals vermeld in mijn antwoord op vraag 1 blijft het grootste gevaar phishing, waar gebruikers te goeder trouw hun login-gegevens meedelen op webpagina's, die vergelijkbaar zijn met deze van hun bankinstelling. »

2. Bij de FCCU zijn er geen gevallen bekend van geplunderde bankrekeningen als gevolg van hacking bij het online bankieren. Indien u meer gedetailleerde informatie wenst, moet ik u doorverwijzen naar de *Federal Computer Crime Unit*.

3. De verklaringen van Pieter Miclotte passen in zijn profiel als volleerd oplichter. De desbetreffende banken hebben immers onmiddellijk gereageerd met de mededeling dat hij er niet in geslaagd was om in het systeem binnen te dringen. Volgens de *Federal Computer Crime Unit* wordt het onderzoek geleid door de lokale politie van Gent. Het breed uitsmeren van zijn verklaringen door de media komt niet ten goede aan de sector, die nochtans de nodige veiligheidsmaatregelen neemt.

4. Ik verwijs hier naar mijn antwoorden op vraag 2 en 3 van uw bovenvermelde vraag :

« De *Federal Computer Crime Unit* deelt mij mee dat de inbreuken bij Belgische banken bijna nihil is. Dit betekent niet dat de waakzaamheid moet verminderen. Zoals vermeld in mijn antwoord op vraag 1 blijft het grootste gevaar phishing, waar gebruikers te goeder trouw hun login-gegevens meedelen op webpagina's, die vergelijkbaar zijn met deze van hun bankinstelling. »

« In het najaar zal, samen met de ICT-sector een sensibiliseringscampagne georganiseerd worden, waarbij op de gevaren zoals phishing, zal gewezen worden. Uiteraard behoort het ook tot de taak van de commerciële banksector om hun klanten op een blijvende manier voor deze problematiek te sensibiliseren. »

Vraag nr. 3-3259 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.) :

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Antwoord : Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden.

1. Vier dieselveertuigen.
2. 160 000 km.

3 tot 5. Ter zake verwijs ik u naar het antwoord van de eerste minister.

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au premier ministre**

Question n° 3-3261 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Réponse: J'ai l'honneur de donner au membre estimé la réponse suivante.

1. Trois.
2. 121 755 km.
- 3 à 5. Je renvoie à la réponse du premier ministre, à qui une question similaire a été posée.

**Secrétaire d'État
aux Affaires européennes,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

Question n° 3-3262 de Mme De Roeck du 23 août 2005 (N.):

Carburants. — Huile végétale pure. — Adaptation du parc automobile des cabinets.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3245 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 4236).

Réponse: 1. Nous disposons de 3 voitures diesel et, par ailleurs, d'aucun autre véhicule.

2. Les véhicules font environ 40 000 kilomètres par an.

3 à 5. Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question communiquée par le premier ministre au Sénat.

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

Économie sociale

Question n° 3-3224 de Mme De Roeck du 18 août 2005 (N.):

Fonds énergie. — Projets durables.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3222 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 4245).

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Pour la réponse des questions 1, 2, 3, 6, 8 et 9 je réfère à la réponse de mon collègue compétent pour l'Intégration sociale.

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de eerste minister**

Vraag nr. 3-3261 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Drie.
2. 121 755 km.
- 3 tot 5. Ik verwijs naar het antwoord van de eerste minister aan wie een gelijkaardige vraag gesteld werd.

**Staatssecretaris
voor Europese Zaken, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

Vraag nr. 3-3262 van mevrouw De Roeck d.d. 23 augustus 2005 (N.):

Motorbrandstoffen. — Pure plantaardige olie. — Aanpassing van de wagenparken van de kabinetten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3245 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4236).

Antwoord: 1. We beschikken in totaal over 3 voertuigen, alle met dieselmotor.

2. De voertuigen leggen elk jaarlijks ongeveer 40 000 kilometer af.

3 tot 5. Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag dat door de eerste minister meegedeeld werd aan de Senaat.

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

Sociale Economie

Vraag nr. 3-3224 van mevrouw De Roeck d.d. 18 augustus 2005 (N.):

Energiefonds. — Duurzame projecten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3222 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 4245).

Antwoord: In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Voor het antwoord op de vragen 1, 2, 3, 6, 8 en 9 verwijs ik naar het antwoord van mijn collega bevoegd voor Maatschappelijke Integratie.

4. J'ai effectivement connaissance de cette initiative. La proposition de projet « Utilisation rationnelle » de l'énergie et vie écologique à la mesure du groupe cible « personnes vivant dans la pauvreté », lancée l'année dernière par Ecolife en collaboration avec les responsables de l'organisation « *Leren Ondernemen* », a d'emblée attiré mon attention. Je suis convaincue qu'on a trop focalisé, par le passé, sur les familles moyennes qui pouvaient être atteintes notamment par le biais des associations socio-culturelles, des communes et de la presse. Une enquête menée auprès des participants nous apprend qu'il s'agit souvent en l'occurrence de travailleurs bien formés.

La recherche d'une autre approche pour le groupe cible en question me semble d'une extrême importance. J'ai dès lors octroyé un subside de 11 200 euros couvrir les frais de lancement.

5 à 7. Étant donné que je suis convaincue qu'une autre approche peut générer des résultats tant sur le plan de la lutte contre la pauvreté qu'en termes de bénéfices environnementaux, j'entends recommander cette possibilité à mon collègue compétent pour l'Intégration sociale (CPAS) ainsi qu'aux autres collègues du gouvernement fédéral et des régions.

4. Ik heb inderdaad weet van dit initiatief. Het projectvoorstel « Rationeel energiegebruik » en ecologisch leven op maat van de doelgroep « mensen die leven in armoede », dat vorig jaar door Ecolife samen met verantwoordelijken van « *Leren Ondernemen* » werd opgestart, trok onmiddellijk mijn aandacht. Ik ben ervan overtuigd dat in het verleden al te veel de nadruk werd gelegd op doorsnee gezinnen die bereikt werden via onder andere socio-culturele verenigingen, gemeenten en pers. Uit onderzoek van de deelnemer blijkt dat het hierbij vaak gaat om goed opgeleide werkende mensen.

De zoektocht naar een andere aanpak voor deze doelgroep lijkt me uitermate belangrijk te zijn. Derhalve werd er door mij een subsidie toegekend van 11 200 euro voor de opstartkosten.

5 tot 7. Gezien ik ervan overtuigd ben dat een andere aanpak zowel resultaten kan genereren naar armoedebestrijding als milieuwinst toe, wil ik deze mogelijkheid adviseren aan mijn collega bevoegd voor Maatschappelijke Integratie (voor de OCMW's), en aan de andere collega's van de federale regering en van de gewesten.